

**Marie-France KREMER**

**Bibliographie courante  
de la littérature luxembourgeoise**

**2001**

(14<sup>e</sup> année)

et compléments des années précédentes



*Centre national de*  
**littérature**

2001

## Bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise 2001

Impressum:  
Editeur: Centre national de littérature  
2, rue E. Servais  
L-7565 Mersch  
Tirage: 1.200 exemplaires  
Service Central des Imprimés de l'Etat

ISSN 1016-328X

MINISTERE DE LA CULTURE

**Marie-France KREMER**

**Bibliographie courante  
de la littérature luxembourgeoise  
2001**

(14e année)

et compléments des années précédentes



CENTRE NATIONAL DE LITTERATURE

MERSCH

2002

# Sommaire

<b>Avant-propos</b>	p.	7
<b>Photographies et abréviations</b>	p.	9
<b>1 Linguistique</b>	p.	10
<b>2 Anthologies et bibliographies</b>	p.	22
<b>3 Histoire et critique</b>	p.	25
3-1 Essais et articles généraux	p.	25
3-2 Auteurs luxembourgeois	p.	36
3-3 Auteurs étrangers	p.	49
<b>4 Littérature d'expression luxembourgeoise</b>	p.	127
4-1 Livres	p.	127
4-2 Contributions	p.	131
4-3 Critiques	p.	141
<b>5 Littérature d'expression française</b>	p.	147
5-1 Livres	p.	147
5-2 Contributions	p.	150
5-3 Critiques	p.	170
<b>6 Littérature d'expression allemande</b>	p.	176
6-1 Livres	p.	176
6-2 Contributions	p.	179
6-3 Critiques	p.	204
<b>7 Littérature d'expression diverse</b>	p.	212
7-1 Livres	p.	212
7-2 Contributions	p.	213
7-3 Critiques	p.	219
7-4 Traductions par des auteurs luxembourgeois	p.	219

<b>8 Cabaret et théâtre</b>	p. 222
8-1 Cabaret	p. 222
8-2 Théâtre – généralités	p. 224
8-3 Théâtre par des Luxembourgeois	p. 235
8-4 Théâtre par des troupes étrangères	p. 260
<b>9 Aspects divers de la littérature</b>	p. 264
9-1 Bandes dessinées	p. 264
9-2 Congrès, colloques et foires	p. 266
9-3 Concours et prix littéraires	p. 273
9-4 Culture et politique culturelle	p. 278
9-5 Expositions	p. 282
9-6 Institutions culturelles	p. 286
9-7 Littérature et médias divers	p. 294
9-8 Métiers du livre	p. 295
9-9 Presse	p. 304
9-10 Revues culturelles	p. 311
9-11 Sociétés et syndicats littéraires et culturels	p. 312
9-12 Soirées littéraires	p. 313
<b>Index des auteurs</b>	p. 321
<b>Index analytique</b>	p. 341
<b>Index des périodiques luxembourgeois dépouillés</b>	p. 369
<b>Publications du Centre national de littérature</b>	p. 373

## **Avant-propos**

La bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise, éditée par le Centre national de littérature, est une bibliographie annuelle spécialisée non critique portant sur tout écrit littéraire d'auteurs luxembourgeois ou concernant la littérature et la vie littéraire nationales.

Elle comprend, en outre, les travaux d'histoire et de critique d'auteurs luxembourgeois sur la littérature étrangère et ses représentants ainsi que les contributions littéraires d'auteurs étrangers aux principales publications luxembourgeoises.

Une partie importante est consacrée au théâtre au Luxembourg et à sa réception par la critique ainsi qu'à des aspects plus généraux de la vie littéraire luxembourgeoise.

La bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise se veut exhaustive, ce qui n'est réalisable qu'avec votre collaboration et votre bonne volonté. Voilà pourquoi nous vous remercions pour votre coopération, vos suggestions, propositions et critiques des années précédentes et des années à venir.

## Photographies

1.	Fernand Hoffmann	p. 40
2.	S.A.R. la Grande-Duchesse Maria-Teresa et S.A.R. le Grand-Duc Henri au CNL	p. 146
3.	Roland Harsch	p. 276
4.	Francis Van Maele, Angelika Thomé et Guy Rewenig au CNL	p. 284
5.	Sigrid Löffler au CNL	p. 320

## Abréviations

7-H	Le 7-Hebdo Magazine, supplément du Républicain lorrain
BL	Bücher-Livres: supplément mensuel du tageblatt
CL	Les Cahiers Luxembourgeois
cop.	Copyright
e.a.	entre autres
EL	ex-libris, Literaturbeilage zum Gréngé Spoun
GS	Gréngé Spoun
ill.	illustré, illustrations
J	Le Jeudi
LJ	Lëtzebuenger Journal
LL	d'Lëtzebuenger Land
LS	Lëtzebuenger Sonndesblad
LW	Luxemburger Wort für Wahrheit und Recht
NC	Nos cahiers
s.p.	non paginé
p.	page
pp.	pages
pseud.	pseudonyme
RL	Le Républicain Lorrain
s.d.	sans date
s.l.	sans lieu
t	tageblatt
W	Die Warte - Perspectives. (Supplément culturel du Luxemburger Wort)
ZLV	Zeitung vum Lëtzebuenger Vollek



## 1. LINGUISTIQUE

### 1. **ACTIOUN LËTZEBUGESCH - EIS SPROUCH**

Eng Klack fir eis Sprooch n 67 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 23 (2001, 27 janvier), p. 21; LJ. - n 19 (2001, 27 janvier), p. 27

### 2. **ACTIOUN LËTZEBUGESCH - EIS SPROUCH**

Eng Klack fir eis Sprooch n 68 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 47 (2001, 24 février), p. 14; LJ. - n 39 (2001, 24 février), p. 28

### 3. **ACTIOUN LËTZEBUGESCH - EIS SPROUCH**

Eng Klack fir eis Sprooch n 69 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 76 (2001, 31 mars), p. 27; LJ. - n 63 (2001, 31 mars), p. 34

### 4. **ACTIOUN LËTZEBUGESCH - EIS SPROUCH**

Eng Klack fir eis Sprooch n 70 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LJ. - n 81 (2001, 28 avril), p.33 In: LW. - n 98 (2001, 28/29 avril), p. 12

### 5. **ACTIOUN LËTZEBUGESCH - EIS SPROUCH**

Eng Klack fir eis Sprooch n 71 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 120 (2001, 26 mai), p. 15;

### 6. **ACTIOUN LËTZEBUGESCH - EIS SPROUCH**

Eng Klack fir eis Sprooch n 72 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 148 (2001, 30 juin), p. 10; LJ. - n 122 (2001, 30 juin), p. 30

### 7. **ACTIOUN LËTZEBUGESCH - EIS SPROUCH**

Eng Klack fir eis Sprooch n 73 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 225 (2001, 29 septembre), p. 11; LJ. - n 186 (2001, 29/30 septembre), p. 26

### 8. **ACTIOUN LËTZEBUGESCH - EIS SPROUCH**

Eng Klack fir eis Sprooch n 74 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 249 (2001, 27/28 octobre), p. 20; LJ. - n 206 (2001, 27 octobre), p. 12

9. **ACTIOUN LËTZEBUERGESH - EIS SPROOCH**  
Eng Klack fir eis Sprooch n 75 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 272 (2001, 24 novembre), p. 13; LJ. - n 225 (2001, 24 novembre), p. 12)
10. **ACTIOUN LËTZEBUERGESH - EIS SPROOCH**  
Eng Klack fir eis Sprooch n 76 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - 300 (2001, 29 décembre), p. 18; LJ. - n 248 (2001, 29/30 décembre), p. 10
11. **Anonyme**  
'Cortina' pour garantir une correction orthographique via le net: Pour bien écrire le luxembourgeois In: RL. - n 232 (2001, 2 octobre), p. 4
12. **Anonyme**  
Geschicht - Identitéit - Sprooch In: Rappel. - n 4/2001 (2001, décembre), p. 475-485
13. **Anonyme**  
Lëtzebuergesch: Eng Ried, déi vun allen am meeschten ëm ons kléngt' - une exposition au Centre national de Littérature à Mersch In: Gewan, trimestriel francique. - n 56 (2001, printemps), p. 7
14. **Association des professeurs de français du Grand-Duché de Luxembourg**  
L'enseignement du français au Luxembourg: Journée de réflexion organisée par l'APFL dimanche, le 28 janvier 2001 / APFL. - Luxembourg: Les Cahiers de l'APFL, 2001 (Bertrange: rapidpress). - [s.p.]
15. **ATTEN, Alain**  
Koinè? / Alain Atten In: Galerie. - n 2 (2001), p. 211-217
16. **ATTEN, Alain**  
Méi oder manner? / Alain Atten In: Galerie.- n 1 (2001), p. 19-24

**17. BADEN, Jeff**

Von 'onst Däitsch' zu 'eis Sprooch': Die Stellung des Luxemburgischen im Kontext der mehrsprachigen, plurikulturellen Identität Luxemburgs. / Jeff Baden In: W. - n 8 / 1954 (2001, 8 mars), p. 6

**18. BENTNER, Guy; MARSON, Pierre; QUARING, Ines; ZAHLEN, Béatrice**

Lëtzebuergesch fir all Dag: Lektiounen 9-16 / ausgeschafft vun: Guy Bentner, Pierre Marson, Ines Quaring, Béatrice Zahren; Ill.: Frédéric Noens. - [Lëtzebuerg]: Ministère de l'éducation nationale, de la formation professionnelle et des sports, 2001 (Lëtzebuerg: Impr. Centrale). - 140 p. + 1 CD. - ISBN 2-495-00018-5

**19. BENTNER, Guy; FUNCK, Muriel; MARSON, Pierre; QUARING, Ines; WERNE, Alexis**

Lëtzebuergesch fir all Dag: Lektiounen 1-8 / ausgeschafft vun: Guy Bentner, Muriel Funck, Pierre Marson, Ines Quaring, Alexis Werné; Ill.: Frédéric Noens. - [Lëtzebuerg]: Ministère de l'éducation nationale, de la formation professionnelle et des sports, 2000 (Mamer: Graphic Press). - 136 p. + 1 CD. - ISBN 2-495-00015-0

**20. BLAISE, Marion**

Politesse au point de vue de la sémiotique / Marion Colas-Blaise In: Politesse et idéologie. Rencontres de pragmatique et de rhétorique conversationnelles / éd. M. Wauthion. - Louvain-la-Neuve: Peeters, 2001, p. 351-365

**21. BLAISE, Marion**

Sémiotique du corps et discursivité / Marion Colas-Blaise In: Confluences. Cultures - Langues - Littérature / éd. M. Herrmann, K. Hölz. - Luxembourg: Centre Universitaire de Luxembourg, 2001, p. 115-132

**22. BRAUN, Josy**

Eis Sprooch richteg schreiwen: 2001 / Josy Braun. - 5. Oplo. - Mamer: J. Braun, 2001 (Bartreng: rapidpress). - 61 p.

- 23. DA SILVA, Sonia**  
Un correcteur électronique pour traquer la faute: Projet Cortina III: Orthographe de la langue luxembourgeoise / SdS In: LW - LA Voix. - n 154 (2001, 25/26 août), p. 4
- 24. De Monni Lex [=pseud.]**  
De Monni Lex äntwert de Schnuddler vu Linguisten / De Monni Lex In: Den Neie Feierkrop. - n 361 (2001, 30 mars), p. 2
- 25. DURLET, Jos**  
Kickflips, 'Himbeer-Heinis' und das 'Halbe Hemd': Amüsantes über Anglizismen, Gallizismen und ihre weitläufige Verwandtschaft / Jos Durlet In: t. - n 246 (2001, 24 octobre), p. 58
- 26. ELSEN, Thierry**  
TILT - Eine Begriffsjagd in vier Etappen / Thierry Elsen In: Galerie. - n 3 (2001), p. 375-381
- 27. ergué**  
Luxemburgisch online: 'Schreif et op Lëtzebuergesch' / ergué In: Woxx. - n 590 (2001, 25 mai), p. 10
- 28. FISCHBACH, Henri**  
Vun Aaschkrécheren, Boxeschësseren a Gebeeshoueren: 'Verhonziklopedie' vum Pol Tousch / Henri Fischbach In: ZLV. - n 124 (2001, 18 août), p. 7
- 29. FISCHBACH, Henri**  
Vun 'onst Däitsch' bis bei 'eis Sprooch' / hf In: ZLV. - n 8 (2001, 12 janvier), p. 8
- 30. GILBART, Stéphane**  
Comment tu tchatches! Une conférence de Jean-Pierre Goudailler au Centre Culturel Français / Stéphane Gilbert In: LW. - n 245 (2001, 23 octobre), p. 5

- 31. GILLES, Peter**  
Die Konstruktion einer Standardsprache. Zur Koinédebatte in der luxemburgischen Linguistik / Peter Gilles In: Dialektologie zwischen Tradition und Neuansätzen. Beiträge der Internationalen Dialektologentagung, Göttingen, 19.-21. Oktober 1998 / Hrsg. Dieter Stellmacher. - Stuttgart: Steiner, 2000. - (Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik. Beihefte; 109), p. 200-212
- 32. GILLES, Peter**  
Virtual Convergence and Dialect Levelling in Luxemburgish / Peter Gilles In: Folia Linguistica / ed. Societas Linguistica Europaea. - Mouton de Gruyter. - XXXII, n 1/2 (1998), p. 69-82
- 33. GOEDERT, Norry**  
Akademesch Sëtzung 30 Joer Actioun-Lëtzebuergesch: D'AL huet hiren 30. Gebuertsdag am Conservatoire gefeiert / NoGo In: t. - n 235 (2001, 11 octobre), p. 23
- 34. Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg. Service Information et Presse**  
Madame Erna Hennicot-Schoepges rencontre le groupe 'Lëtzebuurger Dictionnaire' In: Bulletin d'Information et de documentation du gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg. - n 1 (2001), p. 102-103
- 35. Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg. Service Information et Presse**  
Présentation de la brochure 'Eng kleng Hellef fir Lëtzebuergesch ze schreiwen' In: Bulletin d'Information et de documentation du gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg. - n 1 (2001), p. 104
- 36. H.M.**  
Vers où va notre idiome national? / H.M. In: LJ. - n 63 (2001, 31 mars), p. 8
- 37. HANSEL, Pia**  
'Lëtzebuergesch' online verbessern - Cortina 2 macht's möglich: Der 'Spellchecker' befindet sich derzeit noch in der Ausarbeitung/ ph In: LW. - n 227 (2001, 2 octobre), p. 11

- 39. HELLINGHAUSEN, Georges**  
 Luxemburgisch als religiös-kirchliche Sprache: Was in der Merscher Ausstellung 'Lëtzebuergesch' fehlt / Georges Hellinghausen In: W. - n 10/1956 (2001, 22 mars), p. [1]
- 40. HILGERT, Romain**  
 Ewell eng Gewunnecht: An dene leschte fënnef Joer koumen eng Dose Romaner op Lëtzebuergesch eraus. Dat sinn der esou vill ewéi an denen 100 Joer virdrunn / Romain Hilgert In: LL. - n 6 (2001, 9 février), p. 21
- 41. HILGERT, Romain**  
 Die Lufthoheit über dem Zolver Knapp: Nationale Konkurrenzfähigkeit / Romain Hilgert In: LL. - n 10 (2001, 9 mars), p. 5
- 42. HILGERT, Romain**  
 Luxemburgensia: Bettseecheschalot heescht gyermekläncfü: Den éischten Dixonär Lëtzebuergesch-Ongresch / Romain Hilgert In: LL. - n 32 (2001, 10 août), p. 16
- 43. HILGERT, Romain**  
 Sprachenpolitik: Ungebändigte Allomorphik / Romain Hilgert In: LL. - n 49 (2001, 7 décembre), p. 23
- 44. HILGERT, Romain**  
 Wenn der Computer 'Béchamelszooss' kennt: Das Projekt zur Entwicklung eines Computer-Korrekturprogramms für Luxemburgisch wurde um ein Jahr verlängert / Romain Hilgert In: LL. - n 28 (2001, 13 juillet), p. 5
- 45. Institut Grand-Ducal. Section de linguistique, d'Ethnologie et d'Onomastique [Ed.]**  
 Man mohte schrîven wal ein buch: Ergebnisse des Yolanda-Kolloquiums, 26. - 27. November 1999, Luxemburg, Vianden und Ansemburg / [dir.: Guy Bergl. - Luxembourg: Institut Grand-Ducal. Section de linguistique, de folklore et de toponymie, 2001. - 166 p., fig., cartes. - (Beiträge zur luxemburgischen Sprach- und Volkskunde; Nr. XXXI) (Sonderforschungsreihe Language and Culture in Medieval Luxembourg; Bd. 3). - 166 p. - ISBN 2-919910-10-8

46. **KARTHEISER, Josiane**  
Petit glossaire luxembourgeois [rubrique hebdomadaire] /  
Josiane Kartheiser In: J. - 5e année (2001)
47. **KLEEBLATT, Alain**  
L'Actioun Lëtzebuergesch a trente ans: séance académique / A.K.  
In: RL. - n 240 (2001, 11 octobre), p. 2
48. **KRAEMER, Jean-Pierre**  
Avant-propos: De la Tour de Babel à l'Année européenne des lan-  
gues / Jean-Pierre Kraemer In: NC. - n 3/2001 (2001, automne),  
p. 5-8
49. **LICHTFOUS, Jean**  
Nationalité et langue / Jean Lichtfous In: J. - n 20 (2001, 17 mai),  
p. 45
50. **LICHTFOUS, Jean**  
Le projet de loi sur la nationalité et son volet linguistique / Jean  
Lichtfous In: LJ. - n 93 (2001, 17 mai), p. 6
51. **Luxembourg (Grand-Duché). Ministère de l'éducation  
nationale, de la formation professionnelle et des sports**  
Da lass: Land, Leit a Sprooch: Lektiounen 1-20 'mir léiere lëtzebuer-  
gesch' / [Ed.:] Ministère de l'éducation nationale, de la formation pro-  
fessionnelle et des sports; Chambre des métiers; [Auteurs:]: Josy  
Braun, Jhemp Hoscheit, Henri Losch; [Film:]: Samsa. - [Luxembourg]:  
G. Binsfeld, [2000]. - 2 manuels (262 p.) sous jaquette + 1 VIDEO-  
CASSETTE [VHS] (240 min.). - ISBN 2-495-00008-8
52. **Luxembourg (Grand-Duché). Ministère de l'éducation  
nationale, de la formation professionnelle et des sports**  
Da lass: Land, Leit a Sprooch: Lektiounen 21-30 'mir léiere lët-  
zebuergesch' / [Ed.:] Ministère de l'éducation nationale, de la for-  
mation professionnelle et des sports; Chambre des métiers;  
[Auteurs:]: Josy Braun, Jhemp Hoscheit, Henri Losch; [Film:]:  
Samsa. - [Luxembourg]: G. Binsfeld, [2001]. - 1 manuel (384 p.)  
sous jaquette + 1 VIDEOCASSETTE [VHS] (140 min.). - ISBN 2-  
495-00017-7

- 53. Luxembourg (Grand-Duché). Ministère de l'éducation nationale, de la formation professionnelle et des sports**  
 Eng kleng Hëllef fir Lëtzebuergesch ze schreiwen / ed: Ministère de l'éducation nationale, de la formation professionnelle et des sports; [Auteurs: Josy Braun, Jérôme Lulling, Othon Neuens, Pierre Reding, François Schanen, Georges Wirtgen]. - Lëtzebuerg: MENFPS, 2001. - 12 p. - (Courrier de l'éducation nationale. Numéro spécial)
- 54. MART, Colette**  
 1941 soten d'Preisen 'Eure Sprache ist deutsch, und ihr betet sogar auf deutsch': D'Actioun Lëtzebuergesch' huet 30 Joër / Colette Mart In: LJ. - n 191 (2001, 6./7. octobre), p. 26
- 55. MART, Colette**  
 Der [zehnte] 10. Oktober 1941 prägte das kollektive Unbewusste...: zum 30. Jubiläum der 'Aktioun Lëtzebuergesch'/ Colette Mart In: LJ. - n 194 (2001, 11 octobre), p. 5
- 56. MILMEISTER, Jean**  
 Bemerkungen über das Yolanda-Epos / Jean Milmeister In: Ous der Veiner Geschicht / Veiner Geschichtsfrënn. - n 19 (2001), p. 97-100
- 57. MONTAIGU, Geneviève**  
 Nous avons trois langues et il faut les respecter: Jean-Claude Frisch, président de l'association des professeurs de français / [Interview: ] Geneviève Montaigu In: RL. - n 24 (2001, 2 juillet), p. 2
- 58. MOULIN, Claudine**  
 Bruder Hermanns Vita der Yolanda von Vianden. Zur Edition und Erschliessung des neu aufgefundenen Codex Mariendalensis/ Claudine Moulin In: Mittelalterforschung in Bamberg: Beiträge aus dem Zentrum für Mittelalterstudien / hrsg. von Rolf Bergmann. - (Forschungsforum. Berichte aus der Otto-Friedrich-Universität Bamberg; Heft 10). - Bamberg, 2001, p. 138-140



- 59. MOULIN, Claudine; GLASER, Elvira; BERGMANN, Rolf [Ed.]**  
Mittelalterliche volkssprachige Glossen. Internationale Fachkonferenz des Zentrums für Mittelalterstudien der Otto-Friedrich-Universität Bamberg 2. bis 4. August 1999. Heidelberg: C. Winter 2001.- (Germanistische Bibliothek; 13)
- 60. NEWTON, Gerald**  
The Use of German in the Grand-Duchy of Luxembourg / Gerald Newton In: National Varieties of German outside Germany / Ed. Gabrielle Hogan-Brun. - Oxford: Lang, 2000. - (German Linguistic and Cultural Studies; 8). - ISBN 3-906765-58-X, p. 139-160
- 61. PANTEA-KEINTZEL, Cornelia**  
Wierderbuch Lëtzebuergesch-Ungaresch, Ungaresch-Lëtzebuergesch/ Cornelia Pantea-Keintzel. - [Luxembourg]: C. Pantea-Keintzel (Luxembourg: Impr. Centrale), 2001. - ISBN 2-87996-942-5
- 62. RATHS, Aloyse**  
Eng Grëtz Lëtzebuergesch / Aloyse Raths In: Rappel, Revue de la L.P.P.D. - 56e année, n 1 'Nimm vun de Lëtzebuurger Uertschaften (A-D) (2001, 1er trimestre), p. 149-154; (E-J), n 2 (2001, 2e trimestre), p. 289-294; (K-Q) n 3 (2001, 3e trimestre), p. 413-418; (R-Z) n 4 (2001, 4e trimestre), p. 573-578
- 63. REISDOERFER, Joseph**  
Compte rendu de la monographie d'Irmgard Dautermann 'Sprachkontakte in der Lorraine romane. Eine lexikalische Studie zur Infiltration französischer und germanischer Elemente' / Joseph Reisdorfer In: Zeitschrift für Romanische Philologie 117 (2001, 2), p. 351-355
- 64. REWENIG, Guy**  
Zwei ultimative Gründe den Orthographiefanatikern ihre patriotische Begeisterung nicht anzukreiden / Guy Rewenig In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 14
- 65. ROTH, Lex**  
D'Sprouch vun de Leit / Lex Roth In: LW. - n 76 (2001, 31 mars), p. 48

- 66. SCHRÖDER, Asko**  
 Lëtzebuergesch: Babylon lässt grüssen / Asko Schröder In:  
 Revue. - n 2 (2001, 10 janvier), p. 47-49
- 67. STÖLB, Marcus**  
 Wie hääscht daat off Letzebuergesch?: Universität Trier bildet  
 Studierende in der Sprache des Grossherzogtums aus / Marcus  
 Stölb In: Trierischer Volksfreund. - n 51 (2001, 1er mars), p. 9
- 68. THOLL, Guy**  
 Vivre à la lumière du grec / Guy Tholl In: W. - n 1 / 1947 (2001,  
 11 janvier), p. 3
- 69. WATGEN, Fernand**  
 Eis 'nei' Schreifweis am Joer vun de Sproochen / Fernand Watgen  
 In: LJ. - n 93 (2001, 17 mai), p. 6; t. - n 115 (2001, 19 mai), p. 20
- 70. WEBER, Nico**  
 Die Semantik von Bedeutungsexplikationen / Nico Weber. -  
 Frankfurt am Main [etc.]: Lang, 1999. - (Sprache, Sprechen und  
 Computer/ Computer Studies in Language and Speech; 3)
- 71. WEBER, Nico**  
 The Universe under the Microscope: The Complex Linguistic  
 Situation of Luxembourg / Nico Weber In: Institutional Status  
 and Use of National Languages in Europe / Cees De Bot [e.a.].  
 - Sankt Augustin: Asgard, 2001, p. 179-194
- 72. WEBER, Nico; GIL, Alberto**  
 Courants récents en théorie linguistique et leur application à la  
 sémantique lexicale et phrasale. Avec une étude empirique sur  
 un corpus du portugais contemporain / Alberto Gil, Nico Weber  
 In: Studia Romanica et Linguistica Thorunensia. - n 2. - Torun. -  
 1998, p. 105-127
- 73. WEBER, Nico; KOTOROVA, Elizaveta**  
 Interlingual Lexical Equivalence in Machine Translation / Elizaveta  
 Kotorova; Nico Weber In: P. Kocsány / A. Molnár (eds.): Wort  
 und Kontext. - Frankfurt am Main [etc.]: Lang, 2001, p. 15-47.

- 74. WEBER, Nico [Ed.]**  
Machine Translation: Theory, Applications, and Evaluation. An assessment of the state-of-the-art. - St. Augustin: Gardez! Verlag, 1998. - (Sprachwissenschaft, Computerlinguistik und Neue Medien; Bd. 1).
- 75. WILHELM, Frank**  
L'exposition 'Lëtzebuergesch' au Centre national de littérature: À clavier ouvert ... (34) / Frank Wilhelm In: BL. - n 2 (2001, 16 février), p. 2-3
- 76. WYRWICH, Helmut**  
Wie die Luxemburger reden: Mit seinem Einbürgerungsgesetz will das Grossherzogtum Ausländern den Erwerb der Staatsbürgerschaft erleichtern / wy In: Saarbrücker Zeitung. - n 177 (2001, 2 août), p.
- 77. WYRWICH, Helmut; SEYDEWITZ, Rolf**  
Man spricht Lëtzeburgisch / von Helmut Wyrwich und Rolf Seydewitz In: Trierischer Volksfreund - n 154 (2001, 6 juillet), p. 4
- 78. Z.**  
Mir hu vill méi opweises, wi mer eis op de Programm geschriwwen haten: '30 Joer Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch' - 60 Joer Referendum / Z. In: LW. - n 235 (2001, 11 octobre), p. 11
- 79. ZEIMES, Josée**  
D'un instrument de démocratisation à une expression de créativité: Exposition 'Lëtzebuergesch' / Josée Zeimes In: J. - n 1 (2001, 4 janvier), p. 21
- 80. ZENNER, Roby**  
D'Fuerderung no engem öffentlech-rechtlechen TV-Programm gouf gestallt: aus der Generalversammlung vun der 'Actioun Lëtzebuergesch-Eis Sprooch' / z.r. In: LW. - n 93 (2001, 23 avril), p. 7

**81. ZENNER, Roby**

Haut am Stater Conservatoire: 30 Joer 'Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch' a 60 Joer Referendum / z.r. In: LW. - n 233 (2001, 9 octobre), p. 11

## 2. ANTHOLOGIES ET BIBLIOGRAPHIES

- 82. ACTIOUN LËTZEBUGESCH - EIS SPROOCH [Ed.]**  
Eiser Lidder fir mat ze sangen a mat ze spillen / erausgi vun der Actioun Lëtzebuergesch. - Luxembourg: Actioun Lëtzebuergesch, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - 179 p. - (Eis Sprooch. Extra-Serie; 22). - ISBN 2-87989-015-4
- 83. BADEN, Jeff**  
Ein wichtiges Arbeitsmittel zur Literatur in Luxemburg: Die 'Bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise' (1999)/ Jeff Baden In: W. - n 11/1957 (2001, 29 mars), p. 3
- 84. BADEN, Jeff**  
'Hier findet sich so viel Grösse mit Anmut, soviel Ernst mit Lieblichkeit verbunden': Texte von Goethe bis heute: 'Luxemburg-Menschen und Landschaften' / Jeff Baden In: W. - n 24 / 1970 (2001, 12 juillet), p. 3
- 85. BARTHEL, Jean-Paul**  
Eiser Lidder / Jean-Paul Barthel In: Forum. - n 208 (2001), p. 52
- 86. Bibliothèque nationale (Luxembourg)**  
Bibliographie luxembourgeoise 1999: LVe année et compléments des années précédentes / Bibliothèque nationale Luxembourg. - Luxembourg: Service central des Imprimés de l'Etat, 2001 (Mamer, Graphic Press). - 320 p. - ISBN 2-87980-040-4 (Bibliothèque nationale) ISBN 2-495-15101-9 (Service central des Imprimés de l'Etat)
- 87. Freed um Liesen [Ed.]**  
E Buch am Zuch - En train de lire - Lesen in einem Zug [Journée Mondiale UNESCO du Livre] / [éd. par] Freed um Liesen. - Luxembourg: Initiative Plaisir de Lire, 2001. - 132 p. - ISBN 2-9599963-3-X
- 88. GOEDERT, Joseph**  
Complément à la Bio-Bibliographie de la Commune fusionnée Wincrange: L'ancienne commune de Hachiville / Joseph Goedert In: De Cliärrwer Kanton. - n 1 (2001), p. 103-104

- 89. GOEDERT, Joseph**  
Complément à la Bio-Bibliographie de la Commune Weiswampach / Joseph Goedert In: De Clïärrwer Kanton. - n 2 (2001), p. 99-108
- 90. GROBEN, Joseph**  
Requiem für ein Kind: Trauer und Trost berühmter Eltern / Joseph Groben. - Köln: Dittrich, 2001. - 429 p. - ISBN 3-920862-32-5
- 91. HALEN, Pierre**  
La poésie de Marcel Thiry dans une nouvelle anthologie: Une oeuvre dans le travers du siècle / Pierre Halen In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 4-5
- 92. HAUSEMER, Georges**  
Land und Leute (in Zitaten) / Georges Hausemer In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 17
- 93. KLEIN, Mars [Ed.]; ORTOLANI, Olivier [Ed.]**  
Luxemburg, Menschen und Landschaften: Texte von Goethe bis heute / hrsg. von Mars Klein und Olivier Ortolani. - Echternach: Ed. Phi; Mersch: Centre national de littérature, 2001. - 235 p. - ISBN3-88865-198-0
- 94. KUGEL, Beate**  
Lust und Liebe im Wandel der Zeit / Beate Kugel In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 14
- 95. LACKFI, Janos**  
Ország, áttutazóban: Mai luxemburgi irodalom / János Lackfi In: Nagy Világ, Világirodalmi folyóirat. - n 11 (2001, novembre). - Budapest. - p. 1631-1784
- 96. LINK, André**  
Revue des périodiques: (septembre-décembre 2000) / André Link In: NC. - n 2 (2001), p. 101-115
- 97. LINK, André**  
Revue des périodiques: (janvier-mars 2001) / André Link In: NC. - n 2 (2001), p. 116-124

## 2. ANTHOLOGIES ET BIBLIOGRAPHIES

---

- 98. LINK, André**  
Revue des périodiques: (avril - juin 2001) / André Link In: NC.  
- n 3 (2001), p. 109-118
- 99. LINK, André**  
Revue des périodiques: (juillet - septembre 2001) / André Link  
In: NC. - n 4 (2001), p. 109-119
- 100. MEINTZ, Claude**  
Das Luxemburger Land (1882-1886): Bio-bibliographie einer  
(Kultur-)Zeitschrift / Claude Meintz In: Annuaire 1999 /  
Association Luxembourgeoise de Généalogie et d'Héraldique  
(1999), p. 263-320

### 3. Histoire et critique

#### 3.1. Essais et articles généraux

**101. Anonyme**

La littérature capverdienne existe!: Semaine capverdienne du 29 septembre au 7 octobre In: t. - n 224 (2001, 28 décembre), p. 39

**102. BARBE, Marie-France**

Andrée Viénot - une vie et une oeuvre remarquables / Marie-France Barbe In: Galerie. - n 1 (2001, 15 septembre), p. 85-96

**103. BECK, Jean-Jacques**

Schriftsteller als Zeugen / Jean-Jacques Beck In: W. - n 14/1960 (2001, 26 avril), p. 2; n 15/1961 (2001, 3 mai), p. 2

**104. BERG, Charles; LICK, Paulette**

Ecoles, terreaux de littératie = Schools where literacy thrives / Charles Berg; Paulette Lick In: Caractères / Association belge pour la lecture. - n 3 (2001), p. 14-16

**105. BINDER, Beatrix**

Schloss Colpach: Das Geflüster der Alleen / Beatrix Binder In: Revue. - n 27 (2001, 4 juillet), p. 50-52

**106. BLAISE, Marion**

Énonciation en acte et détermination démonstrative / Marion Colas-Blaise In: Texte, revue de critique et de théorie littéraire: 'L'énonciation: La pensée dans le texte'. -Toronto. - n 27/28 (2000). - ISBN 0-920351-38-7, p. 87-113

**107. CORBIN, Anne-Marie**

Les cafés parisiens dans la réalité et l'imaginaire des émigrés allemands et autrichiens à Paris (1933-1945) / Anne-Marie Corbin In: Galerie. - n 2 (2001), p. 198-207



- 108. DE TOFFOLI, Ian**  
Essai d'un esthète/ Ian De Toffoli In: CL. - n 5 (2000), p. 101-102
- 109. DEITZ, Luc**  
Gerhard Johann Vossius' 'De philologia liber' und sein Begriff von 'Philologie' / Luc Deitz In: Philologie und Erkenntnis: Beiträge zu Begriff und Problem frühneuzeitlicher 'Philologie'. - Tübingen: Max Niemeyer Verl., 2001. - (Frühe Neuzeit; Bd. 61), p. 3-34
- 110. DEITZ, Luc**  
Luxemburg / Luc Deitz In: Der Neue Pauly, Bd. 15/1 Rezeptions- und Wissenschaftsgeschichte; Bd. 3) / Hrsg. M. Landfester [et al.]. - Stuttgart; Weimar: Metzler, 2001, p. 234-243
- 111. DEITZ, Luc; GALAND-HALLYN, Perrine**  
Poésie et imitation au XVI<sup>e</sup> siècle / par P. Galand-Hallyn et L. Deitz In: Poétiques de la Renaissance: Le monde italien, le monde franco-bourguignon et leur héritage en France au XVI<sup>e</sup> siècle / sous la dir. de Perrine Galand-Hallyn et Fernand Hallyn. - Genève: Droz, 2001. - (Travaux d'Humanisme et Renaissance; 358), p. 462-507
- 112. DEITZ, Luc; GALAND-HALLYN, Perrine**  
Le style au Quattrocento et au XVI<sup>e</sup> siècle / par P. Galand-Hallyn et L. Deitz In: Poétiques de la Renaissance: Le monde italien, le monde franco-bourguignon et leur héritage en France au XVI<sup>e</sup> siècle / sous la dir. De Perrine Galand-Hallyn et Fernand Hallyn. - Genève: Droz, 2001. - (Travaux d'Humanisme et Renaissance; 358), p. 532-573
- 113. DEITZ, Luc [Réd.]; NOLDEN, Reiner [Réd.]**  
Analecta Epternacensia: Beiträge zur Bibliotheksgeschichte der Abtei Echternach / [hrsg. von der Bibliothèque nationale de Luxembourg und der Stadtbibliothek Trier]; [Schriftleitung: Luc Deitz und Reiner Nolden]. - Luxembourg: Bibliothèque nationale; Trier: Stadtbibliothek, 2000. - 179 p. - ISBN 2-87980-108-7

- 114. DEROCHE, Gilles**  
Andrée Viénot ou la conscience morale en politique / Gilles Deroche In: Galerie. - n 1 (2001, 15 septembre), p. 77-83
- 115. DIEDERICH, Paul**  
Athenäum 1932 - 1946: Wohnort, Schule / Paul Diederich; [éd.: Association des anciens de l'Athénée; responsables d'éd.: Milly Wolff-Wegener, Gilbert Maurer]. - Luxembourg: Association des anciens de l'Athénée, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - 479 p.
- 116. ENGELS, Guy**  
Die Sprache, ein Wert an sich. 'Verwahrlost das Werkzeug, dann mutiert der Geist zum Ungeist' / Guy Engels In: LW. - n 59 (2001, 12 mars), p. 3
- 117. FIORETTI, Mario**  
Die Jahre der Weimarer Republik: Vom geistigen Fall der Kulturstadt Weimar / Mario Fioretti In: CL. - n 4 (2001), p. 63-72
- 118. FISCHBACH, Henri**  
Lose Gedanken über Bücher und Schriftsteller im 21. Jahrhundert / hf In: ZLV. - n 142 (2001, 18 août), p. 7
- 119. FRIEDEN, Pierre**  
Seul / Pierre Frieden In: W. - n 1/1947 (2001, 11 janvier), p. 1
- 120. GALLION, Roger**  
Madame Clementine Witry-Schmit (Butsche Clëmm) 1868-1946 / Roger Gallion In: 150 Joer Gemeng Stroossen 1850-2000. - Strassen: Adm. Communale, 2001, p. 325
- 121. GOEDERT, Georges**  
Ascendant de l'idée / Georges Goedert In: Skulpturen / Nicole Johaentges. - Luxembourg: N. Johaentges, 2001 (Luxembourg: Impr. Kremer-Muller), p. 7-11
- 122. GOEDERT, Georges**  
Zur ethischen Bewertung des Mitleids / Georges Goedert In: Perspektiven der Philosophie, Neues Jahrbuch 2000. - Amsterdam: Rodopi, 2000. - Band 26, p. 11-32

- 123. GROBEN, Joseph**  
Kassandrarufe - Über die Zukunft eines Lesebuches/ Jos Groben  
In: W. - n 30/1976 (2001, 25 octobre), p. 4
- 125. HALEN, Pierre**  
Emmanuel Fraisse et Bernard Mouralis, 'Questions générales de littérature.' / Pierre Halen In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 10
- 126. HAUSEMER, Georges**  
Das späte Glück der Neubrasilianer / von Georges Hausemer In:  
Frankfurter Allgemeine Zeitung, Reiseblatt. - n 248 (2001, 25 octobre), p. R 7
- 127. HAUSEMER, Georges**  
Unterwegs im Kanton Redingen: Der stille Westen / Georges Hausemer In: Die Luxemburger Kantone: Redingen, supplément de 'Revue'. - n 40 (2001, 3 octobre), p. 20-21
- 128. HAZARD, Paul**  
Le Royaume des enfants / Paul Hazard In: CL. - n 6 (2001), p. 509-512
- 129. HILGERT, Romain**  
Noch ein Yolanda-Epos: In Luxemburg las der romantische Dichter bei Bertholet vom Leben Yolandas / Romain Hilgert In: LL. - n 36 (2001, 7 septembre), p. 17
- 130. INAUEN, Yasmine**  
Überväter und Zentralmütter / Yasmine Inauen In: BL. - n 6 (2001, 21 décembre), p. 16-17
- 131. JACOBY, Lex**  
Sommer in Schneepenfeld / Lex Jacoby In: De Cliärrwer Kanton: Verziel mer vum Krich. - édition spéciale 2001, p. 59-60

- 132. JORIS, Pierre**  
Notes Towards a Nomadic Poetic, a manifesto essay / Pierre Joris.  
- Hereford: Spanner Editions, 1999
- 133. KANIVE, Joseph**  
L' enfant dans le roman français / Jos Kanive In: CL. - n 6  
(2001), p. 500-504
- 134. KANIVE, Joseph**  
La littérature enfantine / Jos. Kanivé In: CL. - n 6 (2001), [fac-  
similé du n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé et  
non distribué], p. 498-504
- 135. KNAFF, Philipp**  
Vir-Rièd: Iwer d'Wichtigkeet vum Collège / Philipp Knaff In:  
Bulletin de liaison des Anciens de l'Athénée. - n 17 (2001,  
novembre), p. 1- 4
- 136. KOHNEN, Joseph**  
Bene meritus est: Zum Tode Fernand Hoffmanns / Joseph  
Kohnen In: NC. - n 1 (2001), p. 9-15
- 137. KRAEMER, Jean-Pierre**  
Regards sur un siècle tourmenté/ Jean-Pierre Kraemer In: W. -  
n 1/ 1947 (2001, 11 janvier), p. 1
- 138. KREMER, Paul**  
Skulpturen / Paul Kremer In: Skulpturen / Nicole Johaentges.  
- Luxembourg: N. Johaentges, 2001 (Luxembourg: Impr. Kremer-  
Muller), p. 36-39
- 139. LEVY, Jhos**  
Der Blick aus dem Arbeitszimmer / Jhos Levy In: LL. - n 51  
(2001, 21 decembre), p. 15
- 140. LINK, André**  
'Wer hört eins rufen, das so abseits nistet?': Musiker und Dichter  
im Bannkreis des Wörthersees / André Link In: W. - n 28/1974  
(2001, 11 octobre), p. 4

### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

---

- 141. MAGNES, Claire Anne**  
Grand-ducales / Claire Anne Magnès In: Francophonie vivante.  
- n 1 (2001, mars), p. 37-43
- 142. MAGNIER, Bernard**  
1990-2000: Une décennie d'écriture africaine / Bernard Magnier  
In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 10
- 143. MEDER, Cornel**  
Schnouky Mayrîsch - une jeunesse luxembourgeoise / Cornel  
Meder In: Galerie. - n 1 (2001, 15 septembre), p. 49-63
- 144. MERTES, Jean-Paul**  
Colpach: die Geschichte eines Dorfes, einer Familie und eines  
Schlosses / Jean-Paul Mertes In: LS. - n 30 (2001, 29 juillet), p. 12
- 145. METZGER, Albert**  
Märchen: Erfundene Wundergeschichten für Groß und Klein /  
Albert Metzger In: t. - n 209 (2001, 11 septembre), p. 39
- 146. MIGNON, Laurent**  
Gürcistan Siiristan (Georgia, Land of Poetry) / Laurent Mignon  
In: Hece, 35, 11 (1999), p. 43-48
- 147. MIGNON, Laurent**  
Gürcü Siirine bir Bakis (A Look at Georgian Poetry) / Laurent  
Mignon In: Çvembîiri Kültürel Dergi, 41 (4.2001).
- 148. MIGNON, Laurent**  
Kafdaginî Ardindan Birkaç Çocukluk Hatirasi (Memories From  
Beyond Mount Kaf) / Laurent Mignon In: Çveneburi Kültürel  
Dergi, 36 (4.2000), p. 20-23
- 149. MIGNON, Laurent**  
Vuslattan Sonra: Çağdas Türk Siirinde Ask (After the Union: Love  
in Modern Turkish Poetry) / Laurent Mignon In: Hece  
Speciallssue on Poetry, 53 (05.2001), p. 342-350

- 150. MILMEISTER, Jean**  
Der Kanton Vianden: Klein, aber oho! / Jean Milmeister In: Die Luxemburger Kantone: Vianden, supplément de la Revue. - (2001, 31 octobre), p. 20-21
- 151. MULLER, René**  
Erënnerongen un de Kiischpelt / René Muller In: De Cliärrwer Kanton. - 23e année, n 1 (2001), p. 81-85; n 2 (2001), p. 55-60
- 152. MULLER, Roger**  
Geplante, realisierte und imaginäre Denkmäler der 30er Jahre / Roger Muller In: Forum. - n 211 (2001), p. 32-34
- 153. MÜNCH, Marc-Mathieu**  
La littérature est un art: problématique de ce postulat / Marc-Mathieu Münch In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée 2001-2002. - Luxembourg, p. 65-70
- 154. NEHRENSHAUSEN, Jean**  
Der Kropemann: Kinderschreck und Sagengestalt Luxemburgs / Jean Nehrenhausen In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2001), p. 65-73
- 155. NETT, Carola**  
Unreflektiert und narzisstisch / Carola Nett In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 18
- 156. ORSONI, Claude**  
Les arcanes du flamenco ou Glorification d'un art / Claude Orsoni In: Abril. - n 22 (2001, octobre), p. 111-123
- 157. PESCATORE, Théodore**  
La chronique d'Alceste / Alceste In: LJ. - n 181 (2001, 22 septembre), p. 19

**158. PORTANTE, Jean**

La triste et improbable histoire du cheval de Troie / Jean Portante  
In: Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7). - p. 52-56

**159. RAUS, Michel**

Remich: Der Kanton, der eigentlich Mondorf heissen müsste / Michel Raus In: Die Luxemburger Kantone: Remich, supplément de 'Revue'. - (2001, 23 novembre), p. 20-21

**160. REWENIG, Guy**

Fünf ultimative Gründe, lesende Kinder nicht mit hässlichen Wörtern zu belästigen / Guy Rewenig In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 12

**161. ROSALES, Luis**

El cante y destino / Luis Rosales In: Abril. - n 22 (2001, octobre), p. 83-99

**162. RYCHLEWSKA-DELIMAT, Alicja**

Le motif du valet dans la littérature européenne / Alicja Rychlewska-Delimat In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée 2001-2002. - Luxembourg, p. 6-16

**163. SCHAACK, Raymond**

Sechs Wochen am Tunnel / Raymond Schaack In: De Cliärrwer Kanton: Verziel mer vum Krich. - édition spéciale 2001, p. 51-58

**164. SCHUMACHER, Jeanne**

Le Cap-Vert et sa littérature: Semaine culturelle capverdienne / Jeanne Schumacher In: t. - n 223 (2001, 27 septembre), p. 18

**165. SCHWALL-LACROIX, Annette**

L'importante personnalité d'Andrée Viénot-Mayrisch / Annette Schwall-Lacroix In: Galerie. - n 1 (2001, 15 septembre), p. 41-47

- 166. SEIMETZ, Roger**  
Zensurinstanzen / Roger Seimetz In: Kulturissimo. - n 3 (2001, 5 décembre), p. 24-25
- 167. SIMEONE, Bernard**  
Avec une intelligente sérénité / Bernard Simeone In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 8
- 168. SIMEONE, Bernard**  
Fragments d'un humanisme vertigineux / Bernard Simeone In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 9
- 169. SONNABEND, Gaby**  
Andrée Mayrisch et Pierre Viénot - un couple médiateur dans les relations franco-allemandes / Gaby Sonnabend In: Galerie. - n 1 (2001, 15 septembre), p. 65-75
- 170. SORRENTE, Jean**  
Robert Brandy et la cérémonie du geste: À la pointe extrême du visible / Jean Sorrente In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 20
- 171. TARBY, Jean-Paul**  
Le poète anonyme / Jean-Paul Tarby In: Avril. - n 22 (2001, octobre), p. 101-109
- 172. THIEL, Marc**  
'Et ass besser eppes Klengs ewéi näischt' / Marc Thiel In: Galerie. - n 2 (2001), p. 227-231
- 173. THOLL, Guy**  
André Gide et Colpach: 50e anniversaire de la mort d'André Gide / Guy Tholl In: W. - n 7/1953 (2001, 22 février), p. 1
- 174. THOLL, Guy**  
L'antiquité gréco-romaine, la révolution scientifique et l'esclavage / Guy Tholl In: W. - n 37/1983 (2001, 13 décembre), p. 2



- 175. UNGEHEUER, Daisy**  
Petits d'hommes / D. Ungeheuer In: CL. - n 6 (2001), [facsimilé du n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé et non distribué], p. 505-508
- 176. VANHAEGENDOREN, Koen**  
La position de la littérature congolaise dans l'ensemble des littératures africaines: une approche du cheminement de la pensée congolaise / Koen Vanhaegendoren In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée 2001-2002. - Luxembourg, p. 18-43
- 177. VIÉNOT, Rémi**  
Andrée Viénot - Le Témoignage du Fils / Rémi Viénot In: Galerie. - n 1 (2001, 15 septembre), p. 98-111
- 178. WEBER, Nic**  
De mes rencontres avec Z. / Nic Weber In: CL.- n 1 (2001), p. XV-XVI
- 179. WEIS René**  
De laatste Katharen / René Weis. - Spectrum, 2001. - 420 p. - ISBN 9027466327
- 180. WEIS, René**  
Criminal Justice: The True Story of Edith Thompson / René Weis. - London: Penguin Books, 2001. - 330 p.: ill. - ISBN 0-14-029462-7
- 181. WEIS, René**  
Die Welt ist des Teufels: die Geschichte der letzten Katharer: 1290 - 1329 / René Weis. - Bergisch Gladbach: Luebbe, 2001. - ISBN 3785720734
- 182. WEIS, René**  
The Yellow Cross: the Story of the Last Cathars 1290-1329 / René Weis. - London: Penguin Books, 2001. - 453 p.: ill. - ISBN 0-140-27669-6
- 183. WELTER, Joseph**  
Literatur? / Joseph Welter In: ZLV. - n 66 (2001, 27 mars), p. 2

**184. WILHELM, Frank**

L'Amérique du Nord dans la littérature luxembourgeoise francophone / Frank Wilhelm In: Annuaire / Association luxembourgeoise de généalogie et d'héraldique = Jahrbuch / Luxemburger Gesellschaft für Genealogie und Heraldik. - 1998, p. 137-157

**185. WILHELM, Frank**

Echos luxembourgeois: A propos d' 'Exercices de style' / Frank Wilhelm In: Les Amis de Valentin Brû. Nouvelle série. Critique en bataille. - Paris. - n 21/22 (201), p. 90-93

**186. WILHELM, Frank**

L'écrivain francophone grand-ducal et ses choix linguistique et culturel / Frank Wilhelm In: Revue belge de philologie et d'histoire, fasc. 3: Langues et Littératures modernes. - n 79 (2001), p. 883-906

**187. WILHELM, Frank**

François-Xavier de Feller (1735-1802): Jésuite luxembourgeois adversaire de Voltaire et des Lumières / Frank Wilhelm Tiré à part de: L'image du prêtre dans la littérature classique (XVIIe-XVIIIe siècles) - Actes du colloque organisé par le Centre 'Michel Baude-Littérature et spiritualité' de l'Université de Metz, 20-21 novembre 1998 / éd. par Danielle Pister. - Bern; Berlin; Bruxelles [etc.]: P. Lang, 2001. - ISBN 3-906765-84-9, p. 203-225

**188. WILHELM, Frank**

Luxembourg / Frank Wilhelm In: L'année francophone internationale 2001 / publ. avec la collaboration de l'Agence de coopération culturelle et technique. - Sainte-Foy: AFI. - ISBN 2-9804636-8-X. - p. 63-69

**189. WILHELM, Frank**

Regards sur la colonisation de l'Afrique et du Congo / Frank Wilhelm In: Forum. - (I) n 209 (2001), p. 53-59; (II) n 210 (2001), p. 63-68.

**190. WIRION, Jacques**

Wirklich wirklich? / Jacques Wirion In: LL. - n 52 (2001, 28 décembre), p. 18

**191. ZIPFEL, Frank**

Fiktion, Fiktivität, Fiktionalität: Analysen zur Fiktion in der Literatur und zum Fiktionsbegriff in der Literaturwissenschaft / Frank Zipfel. - Berlin: Erich Schmidt, 2001. - 344 p. - (Allgemeine Literaturwissenschaft - Wuppertaler Schriften; Band 2). - ISBN 3-503-06111-8

#### 3.2 Auteurs luxembourgeois

**192. Anonyme**

Henri Muller - Ehrenbürger der Gemeinde von Nikos Kazantzakis  
In: LJ. - n 189 (2001, 4 octobre), p. 21

**193. Anonyme**

Ein Schriftsteller zum Anfassen: Marco Schank las im Lycée Robert Schumann in Luxemburg In: LW. - n 92 (2001, 21 avril), p. 16

**194. Anonyme; Anna Konda [=pseud.]**

Herrlich talentfrei / Anna Konda In: Den Neie Feierkrop. - n 353 (2001, 2 février), p. [3]

**195. BADEN, Jeff**

Vor den Fenstern flattern schnatternd Touristen: Jean Kriers 'Tableaux VII' im 'Jahrbuch der Lyrik 2002' / Jeff Baden In: W. - n 27/1973 (2001, 4 octobre), p. 3

**196. BOISSAUX, Ry**

Nicolas Ries / Ry Boissaux In: CL: Nicolas Ries 1876-1941. - n 3 (2001), p. 13-16

**197. BRENNEKE, Reinhard**

Ironiker und Seismograph: Politisches Buch: Enzensberger ist von Anfang an beides gewesen: Dichter und omnipräsenter Mann der Öffentlichkeit / Reinhard Brenneke In: LL. - n 32 (2001, 10 août), p. 15

- 198. CALDOGNETTO, Maria Luisa**  
Anise Koltz - Il paradiso brucia / Maria Luisa Caldognetto In:  
Poesia, mensile internazionale di cultura poetica. - Milano:  
Crocetti Editore. - n 153 (2001, septembre), p. 32-43
- 199. d.g.**  
Zwei 'Renert'-Lithographien: Zum 125. Todestag von Michel  
Rodange / d.g. In: t. - n 147 (2001, 29 juin), p. 41
- 200. DECKER, Heinz**  
Dr. Mabuse: 'Es gibt kein Glück, - es gibt nur den Willen zur  
Macht / Heinz Decker In: Exlibris, Bulletin de liaison du Cercle  
Pierre Roberti. - n 34 (2001, novembre), p. 12-14
- 201. DEGUY, Michel**  
Pierre Joris: Improv-American Nomad / Michel Deguy In:  
Samizdat Magazine / ed. by R. Archambeau. - Lake Forest. - n 7  
(2001, winter)
- 202. DURLET, Romain**  
D'Welt ass e Sak voll Kriibsen: Zum 125. Todestag von Michel  
Rodange/ Romain Durlet In: t. - n 241 (2001, 18 octobre), p. 19
- 203. EL GHARBI, Jalel**  
Ces soifs nostalgiques: J'ai rencontré ce poète: Félix Molitor /  
Jalel El Gharbi In: LL. - n 23 (2001, 8 juin)
- 204. EL GHARBI, Jalel**  
Palestine, pays intérieur: Poésie / Jalel El Gharbi In: LL. - n 32  
(2001, 10 août), p. 14
- 205. EL GHARBI, Jalel**  
Le sourire de la poétesse: José Ensich n'est pas crédule. Elle sait  
que la poésie nous fait marcher - dans toutes les acceptations du  
mot / Jalel El Gharbi In: LL. - n 24 (15 juin), p. 28
- 206. EL GHARBI, Jalel**  
La voix et le regard: Poésie / Jalel El Gharbi In: LL. - n 28 (2001,  
13 juillet), p. 18

**207. EMMEL, Fernand**

Jean-François Gangler (1788-1856): une vie au service de la Ville de Luxembourg et de la langue luxembourgeoise / Fernand G. Emmel  
In: Annuaire / Association luxembourgeoise de généalogie et d'héraldique = Jahrbuch / Luxemburger Gesellschaft für Genealogie und Heraldik. - (1997), p. 5-208, ill., tabl., carte en ann.

**208. ENSCH, Jean**

Tod in Paris...Vitalis Rodange (+ 1889) - Versuch einer Spurensicherung / Jean Ensch  
In: Annuaire / Association luxembourgeoise de généalogie et d'héraldique = Jahrbuch / Luxemburger Gesellschaft für Genealogie und Heraldik. - (1996), p. 101-128, ill.

**209. EWERS-BARTIMES, Marcel**

Aus der Geschicht vun der Bëlleger Gemeng: zum 125. Todestag unseres Nationaldichters Michel Rodange / Marcel Ewers-Bartimes  
In: Gemengebuet, n 1. - Waldbillig: Commune de Waldbillig, 2001, p. 10-13

**210. EWERS-BARTIMES, Marcel**

Zum 200. Geburtstag von Prof. Jean Engling aus Christnach / Marcel Ewers-Bartimes  
In: Gemengebuet, n 1. - Waldbillig: Commune de Waldbillig, 2001, p. 14-16

**211. FISCHBACH, Henri**

Ich trage Griechenland in meinem Herzen: Henri Muller wurde für sein Griechenland-Engagement geehrt / hf  
In: ZLV. - n 19 (2001, 27 janvier), p. 7

**212. FISCHBACH, Henri**

Zur Theodorakis-Biographie von Guy Wagner: 'Den Theodorakis huet eent vun de monumentalste Wierker iwverhaapt kreéiert' [interview] / Henri Fischbach  
In: ZLV. - n 56/99 (2001, 15 juin), p. 10-11

**213. FLAMMANT, Raymond**

Die Zweifel des Wasserspeiers: Ein Nachmittag mit dem Schriftsteller Lex Jacoby / Raymond Flammant  
In: LW. - n 228, supplément 'Lectures pour tous' (2001, 3 octobre), p. 7-8.

- 214. FRISING, Fränz [trad.]**  
Erënnerongen un de Pol Henkes / Fränz Frising [trad.] In: De Clärrwer Kanton. - 23e année, n 1 (2001), p. 43-44; n 2 (2001), p. 63-65
- 215. GOEDERT, Georges**  
'Lyrik in Königsberg 1749-1799': Joseph Kohnens neues Buch / Georges Goedert In: W. - n 18/1964 (2001, 31 mai), p. 3
- 216. GOEDERT, Norry**  
Neues vom Phi-Verlag: Die luxemburgische Literaturszene bekommt Zuwachs / NoGo In: t. - n 256 (2001, 6 novembre), p. 19
- 217. GOERENS, Christiane**  
Henri Muller, helléniste hors pair, honoré / cg In: t. - n 21 (2001, 25 janvier), p. 24
- 218. HARF, Laurence**  
José Ensch ne veut pas de la nouvelle grille horaire: On s'attaque à l'une de nos racines / José Ensch In: J. - n 28 (2001, 12 juillet), p. 42
- 219. HASSER, Manou**  
Guy Rewenig erhielt den 'Nic Thoma Preis 2000' / MaHa In: ZLV. - n 23 (2001, 3 février), p. 7
- 220. HERMES, Monique**  
Fir dem René Kartheiser seng 75... / Monique Hermes In: LW. - n 18 (2001, 22 janvier), p. 4
- 221. HERMES, Monique**  
De 'Papp vun der Literatur op Lëtzebuergesch': Fir den 200. Gebuertsdag vum Anton Meyer (31. Mee 1801 - 29. Abrëll 1857)/ Monique Hermes In: LW. - n 124 (2001, 31 mai), p. 6
- 222. HILBERT, Roger**  
Dunkel sind die Wege, die das Schicksal geht: später Nachruf auf eine verkannte und fast vergessene Dichterin aus Mersch [Eugénie Arens] / Roger Hilbert In: De Mierscher Gemengebuet. - Mersch. - Nr. 54 (Abrëll 2001), p. 32-36, ill.



*photo: Wolfgang Osterheld*

Fernand HOFFMANN  
(1929-2000)

- 223. HOFFMANN, Jean-Paul**  
Viva la muerte: A propos de controverses récentes sur le luxembourgeois / Jean-Paul Hoffmann In: LL. - n 4 (2001, 4 janvier), p. 12
- 224. HOFFMANN, Volker**  
Enrica Yvonne Dilk 'Ein Practischer Aesthetiker' / Volker Hoffmann In: Arbitrium, Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen Literaturwissenschaft. - n 3 (2001). - Tübingen: Niemeyer. - ISSN 0723-2977, p. 319-321
- 225. J.G. [GROBEN, Joseph]**  
Fernand Hoffmann - Pädagoge, Schriftsteller und Wissenschaftler (1929-2000) / J.G. In: Journal de l'APÉSS. - n 37 (2001, janvier), p. 4-7
- 226. JAEGER, Cathy**  
Cathys Prominententreff: Roland Harsch / Cathy Jaeger In: t. - n 237 (2001, 13/14 octobre), p. 55
- 227. JECK, Marc**  
Une fugue à travers l'univers sonore de Hermann Hesse: Dominique Lingens publie une étude sur 'Hermann Hesse et la musique' / Marc Jeck In: LW. - n 235 (2001, 11 octobre), p. 5
- 228. j-lo**  
Er begründete den staatlichen Informations- und Pressedienst - Joseph Petit In: LW. - n 92 (2001, 21 avril), p. 4
- 229. j-lo**  
Mit 88 noch immer als Griechisch-Lehrer aktiv!: Intellektuelle und physische Leistung / j-lo In: LW. - n 20 (2001, 24 janvier), p. 7
- 230. KASS, Carlo**  
Stop it, Lex! / ck In: LJ. - n 13 (2001, 19 janvier), p. 22  
[voir aussi n 262]



- 231. KAYSER, René**  
Un ouvrage remarquable / René Kayser In: W. - n 28/1974 (2001, 11 octobre), p. 1
- 232. KINTZIGER, Christian**  
Prix Nic Thoma 2000 gestern an Guy Rewenig verliehen: Ein vielseitiger, sozial engagierter, kritischer und innovativer Schriftsteller / Christian Kintziger In: t. - n 28 (2001, 2 février), p. 30
- 233. KIRSCH, Ed.**  
Den Nic. Thoma-Präis / Ed. Kirsch In: Literatour. - n 1 (2001, 21 février), p. 31
- 234. KOHNEN, Josph**  
Bene meritus est. Zum Tode Fernand Hoffmanns / Joseph Kohnen In NC. - n 1 (2001), p. 9 ff.
- 235. KREMER, Paul**  
Zwei Seiten angeschlagen / Paul Kremer In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 13
- 236. Le Républicain lorrain**  
Ian de Toffoli: L'interview du Républicain Lorrain In: RL. - n 16 (2001, 30 avril), p. 2
- 237. LECH, Pierre**  
Ein Dichter auf Suche nach der Heimat: Jos Kolbachs (1889 - 1959) Erzählungen und nachgelassene Aufzeichnungen/ Pierre Lech In: récré. - n 17 (2001), p. 141 - 228
- 238. LEVY, Jhos**  
Der Tod und das Kind / Jhos Levy In: LL. - n 45 (2001, 9 novembre), p. 18
- 239. LINK, André**  
'Die Ungeheuerlichkeit, dass Kinder vor den Eltern sterben': Zu Joseph Grobens Neuerscheinung 'Requiem für Kind - Trauer und Trost berühmter Eltern' / André Link In: W. - n 27/1973 (2001, 4 octobre), p. 1

- 240. LOCH, Harald**  
Was Dr. Mabuse mit Schiller zu tun hat: Norbert Jacques' Schiller-Roman / Harald Loch In: Saarbrücker Zeitung. - n 285 (2001, 8/9 décembre), p. C8
- 241. MART, Colette**  
Le syndicat des instituteurs récompense l'écrivain Guy Rewenig/ C.M. In: LJ. - n 23 (2001, 2 février), p. 2
- 242. MERSCH, Corina**  
Face-à-face / Corina Mersch In: BL. - n 2 (2001, 16 février), p. 3
- 243. MERSCH, Corina**  
'Faisons comme s'il n'y avait pas de tabous...'/ Corina Mersch In: Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7). - p. 80-87
- 244. MERSCH, Corina; PORTANTE, Jean**  
Le texte naît dans les méninges: Cinq questions à trois écrivains luxembourgeois (Guy Rewenig, Lambert Schlechter, Nico Helminger) / Corina Mersch, Jean Portante In: J. - n 16 (2001, 19 avril), p. 34-35
- 245. MERSCH, Jos**  
Portrait vum Joseph Philipp Knaff / Jos Mersch In: Bulletin de liaison des Anciens de l'Athénée. - n 17 (2001, novembre), p. 14 - 24
- 246. MULLER, René**  
Mam Franz Binsfeld ënnerwee / René Muller In: De Cliärrwer Kanton. - Deel 1: n 3 (2001), p. 55-58; Deel 2: n 1 (2002), p. 83-86
- 247. MULLER, Roger**  
Antoine Meyer zum 200. Geburtstag / Roger Muller In: NC. - n 4 (2001), p. 39-53

- 248. MULLER, Roger**  
Michel Lentz' Gedicht 'Um Hesperénger Schlass' / Roger Muller  
In: Hesper 2000: Geschichte der Gemeinde Hesperingen; Bd. 2/  
[Red. Roland Schumacher]. - Hesperange: Adm. Communale,  
2001. - ISBN 2-9599805-0-6, p. 171-181
- 249. MULLER, Roger**  
Michel Rodanges Beziehungen zur Ortschaft Strassen / Roger  
Muller In: 150 Joer Gemeng Stroossen 1850-2000. - Strassen:  
Adm. Communale, 2001, p. 313-324
- 250. MULLER, Roger**  
Renert - Reineke Fuchs: eine Episode im Vergleich: Michel  
Rodange zum 175. Geburtstag / Roger Muller In: Galerie. - n 3  
(2001), p. 425-442
- 251. MULLER, Roger**  
'Renert' am Hochofen: über Michel Rodanges Aufenthalt in  
Fischbach (1859 - 1860) / Roger Muller In: Annuaire /  
Association luxembourgeoise de généalogie et d'héraldique =  
Jahrbuch / Luxemburger Gesellschaft für Genealogie und  
Heraldik. - (1996), p. 71-100, ill.
- 252. MULLER, Roger**  
Von la Fontaine'schem Einfluss auf Lieschs 'Maus Ketti' / Roger  
Muller In: NC. - n 2 (2001), p. 79-91
- 253. NEHRENHAUSEN, Jean**  
Un der Atert, no beim Waasser...': Redingens heimliche Lokal-  
hymne / Jean Nehrenhausen In: Luxemburger Marienkalender.  
- 121e année (2002), p. 126-156
- 254. NETGEN, Jérôme**  
A remarkable flow / Jérôme Netgen In: Kulturissimo. - n 3  
(2001, 5 décembre), p. 19
- 255. NILLES, Léon N.**  
Michelskircher Geschichten [Lé Tanson] / Léon N. Nilles In: LJ.  
- n 113 (2001, 16 juin), p. 27

- 256. REWENIG, Guy**  
Il faut se sauver à temps / Guy Rewenig [sur lui-même] In: BL.  
- n 7 (2001, 20 juillet), p. 5
- 257. rh**  
Practischer Aesthetiker / rh In: Neue Zürcher Zeitung. - n 222,  
167 (2001, 21-22 juillet) [Enrica Yvonne DILK]
- 258. RIES, Nicolas**  
La Comédie au village / Nicolas Ries In: CL: Nicolas Ries 1876-  
1941. - n 3 (2001), p. 21-29
- 259. ROTH, Lex**  
Merci, Fernand Watgen, mä.. / Lex Roth In: LW. - n 41 (2001,  
17 février), p. 38 [voir aussi n 271]
- 260. ROTH, Lex**  
De Michel Rodange a Clausen ...fir ze stierwen / Lex Roth In:  
Fanfare Grand-Ducale Clausen: 150 anniversaire. Luxembourg:  
Fanfare Grand-Ducale de Luxembourg - Clausen, 2001. - ISBN  
2-87996-941-7, p. 45-63
- 261. ROTH, Lex**  
Moien Madame Neyen / Lex Roth In: LL. - n 4 (2001, 4 janvier),  
p. 12
- 262. ROTH, Lex**  
Stop it, Lex? Nuts, Carlo! / Lex Roth [Ad n 230] In: LJ. - n 15  
(2001, 23 janvier), p. 9
- 263. SCHAACK, Raymond**  
Il y a dix ans Pierre Grégoire nous quittait / Raymond Schaack  
In: W. - n 12/1958 (2001, 5 avril), p. [2]
- 264. SCHAACK, Raymond**  
La vie d'élève à une époque tourmentée: 'Athenäum 1932-1946'  
de Paul Diederich / Raymond Schaack In: W. - n 22/1968 (2001,  
28 juin), p. 3

### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

---

- 265. SCHENTEN-KELLER, Chantal**  
Roger Manderscheid / Chantal Schenten-Keller In: *litteratur.* - n 3 (2001, 27 juin), p. 16
- 266. SCHLESSER-KNAF, Christiane**  
Une plaque commémorative dévoilée et un hommage rendu à Lily Uden In: *LW.* - n 239 (2001, 16 octobre), p. 13
- 267. SEIL, Gabrielle**  
Guy Rewenig: Eines Widerspenstigen Zähmung / Gabrielle Seil In: *Revue.* - n 6 (2001, 7 février), p. 58-59
- 268. THEIS, Ernest**  
Wer war Marie Speyer? / Ernest Theis In: *Ous der Veiner Geschichte / Veiner Geschichtsfrënn.* - Vianden. - Nr. 19 (Juli 2001), p. 125-126
- 269. THOME, Angelika**  
Können Gedichte erotisieren?: Das 'Erotik-Special' der Zeitschrift 'Das Gedicht' / Angelika Thomé In: *BL.* - n 1 (2001, 19 janvier), p. 13
- 270. WAGNER, Marcel**  
Dichter des Öslings: zum 100. Geburtstag von Ferd Gremling / lr In: *LW.* - n 241 (2001, 18 octobre), p. 6
- 271. WATGEN, Fernand**  
Identitéit a Sprooch: neen, Här Hoffmann.../ Fernand Watgen In: *LW.* - n 38 (2001, 14 février), p. 39
- 272. WEBER, Jean Jacques**  
L'histoire des derniers cathars (1290-1329) / Jean-Jacques Weber In: *W.* - n 34/1980 (2001, 29 novembre), p. 3
- 273. WEBER, Nic**  
Jos Noerden / Nic Weber In: *CL.* - n 5 (2000), p. 4-7
- 274. WEIRICH, Guy**  
Jhemp Rollinger: Biogramm und ausgewählte Gedichte / Guy Weirich In: *NC.* - n 2 (2001), p. 69-78

- 275. WELTER, Antoinette**  
Nikolaus Welter - un destin luxembourgeois? / Antoinette Welter  
In: ZLV. - n 171 (2001, 29 septembre), p. 8
- 276. WILHELM, Frank**  
L'Afrique vue par deux écrivains luxembourgeois francophones:  
Albert Gras: 'La zone torride, souvenirs du Sénégal (1885)' -  
Maurice Pescatore: 'Chasses et voyages au Congo (1932)' / Frank  
Wilhelm In: Regards sur les littératures coloniales: Afrique fran-  
cophone: découvertes. - Paris: L'Harmattan, 1999, p. 267-287
- 277. WILHELM, Frank**  
Aline Mayrisch, Jean Schlumberger Correspondance 1907-1946.  
[Compte rendu] / Frank Wilhelm In: Revue d'Histoire littéraire  
de la France. - n 1 (2001, janvier-février), p. 183-184
- 278. WILHELM, Frank**  
François-Xavier de Feller (1735-1802). Jésuite luxembourgeois  
adversaire de Voltaire et des Lumières / Frank Wilhelm In:  
L'image du prêtre dans la littérature classique (XVIIe - XVIIIe  
siècles), actes du colloque du même titre organisé par le Centre  
Michel Baude Littérature et spiritualité' à l'Université de Metz en  
1998/ éd. par D. Pister. - Bern: P. Lang, 2001, p. 203-225
- 279. WILHELM, Frank**  
Il y a soixante ans disparaissait Nicolas Ries, premier animateur  
des 'Cahiers luxembourgeois' / Frank Wilhelm In: CL: Nicolas  
Ries 1876-1941. - n 3 (2001), p. 1-12
- 280. WILHELM, Frank**  
'Je vous écris d'un café triste...': Edmond Dune, 'poète clandestin'  
parmi le peuple de Clausen / Frank Wilhelm In: Fanfare Grand-  
Ducal Clausen: 150 anniversaire. Luxembourg: Fanfare Grand-Ducal  
de Luxembourg - Clausen, 2001.- ISBN 2- 87996 - 941 - 7, p. 67 - 106

### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

---

- 281. WILHELM, Frank**  
'Je vous écris d'un café triste...': Edmond Dune, 'poète clandestin' parmi le peuple de Clausen / Frank Wilhelm Tiré à part (édité pour le Centre d'études et de recherches francophones du Centre universitaire de Luxembourg et l'a.s.b.l. S.E.S.A.M) de: Fanfare Grand-Ducale de Clausen, 150e anniversaire, Luxembourg, 2001, p. 67-106
- 282. WILHELM, Frank**  
Kant et l'existence de Dieu / Frank Wilhelm In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 23
- 283. WILHELM, Frank**  
Michel Rodange, le mal-aimé promu prince des poètes / Frank Wilhelm In: J. - (2001, 18 octobre)
- 284. WILHELM, Frank**  
Un rêve non réalisé, présentation du récit de Tony Bourg: 'Drôle d'émigration' / Frank Wilhelm In: Annuaire / Association luxembourgeoise de généalogie et d'héraldique = Jahrbuch / Luxemburger Gesellschaft für Genealogie und Heraldik. - 1998, p. 1131-1132
- 285. ZENNER, Roby**  
Mam 'Renert' hut de Michel Rodange eis de Faust geschenkt: haut virun 125 Joer ass den Nannetsméchel gestuerwen / Roby Zenner In: LW. - n 196 (2001, 27 août), p. 5
- 286. ZENNER, Roby**  
Que le rideau se lève sur la seconde vie du poète: Vor 50 Jahren starb Nikolaus Welter / Roby Zenner In: LW. - n 159 (2001, 13 juillet), p. 5

### 3.3 Auteurs étrangers

- 287. ADAM, Angie**  
I capture the castle by Dodie Smith / A.A. In: *Literatur*. - n 2 (2001, 23 avril), p. 32
- 288. ALBA, Victor**  
El Camus que no tuvimos / Víctor Alba In: *Abril*. - n 21 (2001, avril), p. 93
- 289. ANGEL, Emil**  
Als er ein kleiner Junge war. Erich Kästner verbrachte Kindheit und Jugend in Dresdens Neustadt / Emil Angel In: *W.* - n 36/1982 (2001, 13 décembre), p. 3; n 37/1983 (2001, 20 décembre), p. 4
- 290. ANGEL, Emil**  
Old Shatterhand, das bin ich!: Bei Karl May in Radebeul / Emil Angel In: *W.* - n 21/1967 (2001, 21 juin), p. [3]
- 291. Anonyme**  
Bedeutender Autor und kritischer Sozialist: Stefan Heym ist tot In: *LW.* - n 291 (2001, 17 décembre), p. 5
- 292. Anonyme**  
Chantre de la négritude et de la culture française: Décès de Léopold Sédar Senghor In: *LW* - n 295 (2001, 21 décembre), p. 5
- 293. Anonyme**  
Dialogue des cultures et des religions, vu de Joal: Sénégal - Le poète Léopold Sédar Senghor fête ses 95 ans aujourd'hui In: *La Voix du Luxembourg*. - n 7 (2001, 9 octobre), p. 16
- 294. Anonyme**  
Exil als Dichter-Schicksal: Czeslaw Milosz wurde 90 In: *LW.* - n 149 (2001, 2 juillet), p. 5
- 295. Anonyme**  
Hommage à l'écrivain-ministre: André Malraux aurait eu 100 ans aujourd'hui In: *t.* - n 254 (2001, 3/4 novembre), p. 254



- 296. Anonyme**  
Homme de pensée et d'action: Les 95 ans de Léopold Sédar Senghor In: LW. - n 233 (2001, 9 octobre), p. 5
- 297. Anonyme**  
Ich liebe Leichen: Vor 25 Jahren starb Agatha Christie In: LW. - n 10 (2001, 12 janvier), p. 5
- 298. Anonyme**  
Immer gradlinig und dabei immer angeeckt: Zum Tode des Schriftstellers Stefan Heym In: t. - n 291 (2001, 17 décembre), p. 13
- 299. Anonyme**  
J'aurais sauvé mes poèmes: Le grand homme qui vient de nous quitter était aussi un grand poète In: t. - n 296 (2001, 22/23 décembre), p. 19
- 300. Anonyme**  
Kinderbuchautor und Schriftsteller Janosch wird 70: mit Erwachsenen-Romanen gegen das Image des Kinderonkels In: ZLV. - n 59 (2001, 8 mars), p. 7
- 301. Anonyme**  
Mit der Maus zum Weltruhm: Vor 100 Jahren wurde Walt Disney geboren In: LW. - n 281 (2001, 5 décembre), p. 7
- 302. Anonyme**  
Mort d'un poète stratège: Décès de l'ancien président sénégalais Léopold Sédar Senghor In: La Voix du Luxembourg. - n 69 (2001, 21 décembre), p. 2
- 303. Anonyme**  
Rufer in der Wüste: Vor 75 Jahren starb der Dichter Rainer Maria Rilke In: LW. - n 301 (2001, 31 décembre), p. 7
- 304. Anonyme**  
Scharfzüngiger Chronist der deutschen Teilung In: W. - n 32/1978 (2001, 15 novembre), p. 3

- 305. Anonyme**  
Senghor l'homme d'Etat, redoutable stratège politique: Pour ses compatriotes il reste le fondateur de l'Etat sénégalais In: t. - n 295 (2001, 21 décembre), p. 6
- 306. Anonyme**  
Tagebuch-Edition und -Ausstellung: Zum 70. Todestag Arthur Schnitzlers In: LW. - n 243 (2001, 20/21 octobre), p. 6
- 307. Anonyme**  
Werbung gegen die Werbung: Ex-Werber schreibt Insider-Roman über die Branche In: t. - n 101 (2001, 3 mai), p. 19
- 308. ANTZORN, Frédéric**  
Amoureuse des mots, Pascale Clark multiplie les genres: 'J'ai envie de vie' / Frédéric Antzorn In: J. - n 11 (2001, 15 mars), p. 34
- 309. ARNS, Lisa**  
Schriftsteller Siegfried Lenz wird 75: Ein sehr gewandter und bilderreicher Erzähler / von Lisa Arns In: LJ. - n 51 (2001, 15 mars), p. 26
- 310. BADEN, Jeff**  
Aber - ich küsse ja nicht ihren Verstand: ein Vortrag der Germanistin Marianne Delagardelle zu Leben und Werk Arthur Schnitzlers / Jeff Baden In: LW. - n 100 (2001, 2 mai), p. 7
- 311. BADEN, Jeff**  
Brüchige Frauensolidarität: 'Katzenzungen' - das literarische Debüt des Autorinnen-Team Borger & Straub / Jeff Baden In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 26
- 312. BADEN, Jeff**  
Es herrscht keine Freude zwischen uns: Valerie Wilson Wesleys Roman 'Es wird alles anders bleiben' / Jeff Baden In: W. - n 25/1971 (2001, 20 septembre), p. 3

- 313. BADEN, Jeff**  
Kennst du jemanden, der glücklich ist?: Andrea De Carlos Roman  
'Die Laune eines Augenblicks' / Jeff Baden In: W. - n 35/1981  
(2001, 6 décembre), p. 7
- 314. BADEN, Jeff**  
Das Leben als ewiger Kampf gegen die Einsamkeit / Jeff Baden  
In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix  
du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 26
- 315. BADEN, Jeff**  
Eine Liebe zwischen Wahrheit und Lüge: Jessica Durlachers  
neuer Roman 'Die Tochter' / Jeff Baden In: Lectures pour tous  
- Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' -  
'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 21
- 316. BADEN, Jeff**  
Man hätte sie absolut für Bruder und Schwester halten können:  
Anna Dankowtsewas packender Psychothriller 'So helle Augen'/  
Jeff Baden In: W. - n 31/1977 (2001, 8 novembre), p. 4
- 317. BADEN, Jeff**  
'Meer, Insel, Liebe': Der neue Lyrikband von Anton G. Leitner  
'Das Meer tropft aus dem Hahn' / Jeff Baden In W. - n 30/1976  
(2001, 25 octobre), p. 3
- 318. BARDAT, Nickie**  
L'inconnue du port / Nickie Bardat In: 7-H. - (2001, 14 octobre),  
p. 5
- 319. BARDAT, Nickie**  
Un prénom difficile à prononcer / Nickie Bardat In: 7-H. -  
(2001, 14 janvier), p. 5
- 320. BARDAT, Nickie**  
Voleurs d'histoires / Nickie Bardat In: 7-H. - (2001, 18 février), p. 5

- 321. BARRERA Y VIDAL, Alberto**  
Le Tableau du Maître flamand, d'Arturo Pérez-Revert, entre écriture et peinture / Alberto Barrera y Vidal In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée 2001-2002. - Luxembourg, p. 72-103
- 322. BARTHOL, Josy**  
Pierre Bertrand: 'L'être parfait est un fantôme' / Josy Barthol In: J. - n 45 (2001, 9 novembre), p. 45
- 323. BAUSTERT, Raymond**  
L'incomparable Sapho: Pour les trois cents ans de la disparition de Mademoiselle de Scudéry / R. Baustert In: W. - (1) n 18/1964 (2001, 31 mai), p. [I]; (2) n 19/1965 (2001, 7 juin), p. 2
- 324. BAUSTERT, Raymond**  
Thèmes homériques dans les lettres de consolation de la première moitié du XVIIe siècle / Raymond Baustert In: L'Histoire littéraire: ses méthodes et ses résultats: Mélanges offerts à Madeleine Bertaud / réunis par Luc Fraisse. - Genève: Droz, 2001. - p. 555-571
- 325. BAUSTERT, Raymond**  
Un portrait de prêtre au XVIIe siècle. Le 'Sacerdos Christianus' de Louis Abelly / Raymond Baustert In: L'image du prêtre dans la littérature classique (XVIIe - XVIIIe siècles), actes du colloque du même titre organisé par le Centre 'Michel Baude Littérature et spiritualité' à l'Université de Metz en 1998/ éd. par D. Pister. - Bern: P. Lang, 2001, p. 79-97
- 326. BERNARD, Marie-Claude**  
Le don de Qâ, quelle histoire! / Marie-Claude Bernard In: Lesezeit - Lectures pour tous [supplément Livres du LW]. - (2001, 4 juillet), p. 2
- 327. BERTRAND, Alain**  
Ardenne encore et toujours: Armel Job, Guy Denis, Jean-Luc Geoffroy ou Adrien de Prémolre? / Alain Bertrand In: W. - n 19/1965 (2001, 7 juin), p. 3

- 328. BERTRAND, Alain**  
Longue marche: A pied de la Méditerranée jusqu'en Chine par la Route de la Soie / Alain Bertrand In: W. - n 22/1968 (2001, 28 juin), p. 1
- 329. BERTRAND, Alain**  
Mendier la lumière: Georges Lauris, poète chrétien, amoureux de mots et des images incandescentes / Alain Bertrand In: W. - n 33/1979 (2001, 22 novembre), p. 3
- 330. BEVER, Paul**  
Sur les traces de Victor Hugo / Paul Bever In: Le Quotidien. - n 46 (2001, 30 décembre), p. 10
- 331. BICHELBERGER, Roger**  
L'amour de la vie / Roger Bichelberger In: 7-H (2001, 30 septembre), p. 5
- 332. BICHELBERGER, Roger**  
La blessure de l'enfance / Roger Bichelberger In: 7-H. - (2001, 14 octobre), p. 5
- 333. BICHELBERGER, Roger**  
Derrière le paradis / Roger Bichelberger In: 7-H. - (2001, 28 janvier), p. 5
- 334. BICHELBERGER, Roger**  
Hitler ou la part de l'autre / Roger Bichelberger In: 7-H. - (2001, 28 octobre), p. 5
- 335. BICHELBERGER, Roger**  
Un homme seul / Roger Bichelberger In: 7-H. - (2001, 29 avril), p. 5
- 336. BICHELBERGER, Roger**  
'Je ne veux pas être lu, je veux être relu' / Roger Bichelberger In: 7-H. - (2001, 24 juin), p. 5

- 337. BICHELBERGER, Roger**  
J'entends venir un ange [Michel Déon] / Roger Bichelberger  
In: 7-H. - (2001, 17 juin), p. 5
- 338. BICHELBERGER, Roger**  
Notre-Dame des Caraïbes / Roger Bichelberger In: 7-H. - (2001,  
21 janvier), p. 5
- 339. BICHELBERGER, Roger**  
La part obscure / Roger Bichelberger In: Le 7-H. - (2001,  
16 septembre), p. 5
- 340. BICHELBERGER, Roger**  
Peuple singe du maître / Roger Bichelberger In: 7-H (2001, 23 sep-  
tembre), p. 5
- 341. BICHELBERGER, Roger**  
Le pompier saccageur / Roger Bichelberger In: 7-H. - (2001,  
21 octobre), p. 5
- 342. BICHELBERGER, Roger**  
Reiko n'entend plus la musique... / Roger Bichelberger In: 7-  
H. - (2001, 14 janvier), p. 5
- 343. BICHELBERGER, Roger**  
Le roman du XXe siècle / Roger Bichelberger In: 7-H. - (2001,  
11 mars), p. 5
- 344. BICHELBERGER, Roger**  
Le téléphone comme chambre d'amour: Régine Détambel /  
Roger Bichelberger In: 7-H. - (2001, 11 novembre), p. 5
- 345. BINGEL, Horst**  
Wiesenu 8, leerstehend / Horst Bingel In: CL.- n 2 (2001), p. 76
- 346. BOVY, Léonard**  
Un érudit, grand défenseur de la littérature et de la langue:  
Hubert Nyssen: écrivain et fondateur d'Actes sud - Un écrivain et  
son œuvre / Léonard Bovy In: La Voix du Luxembourg. - n 75  
(2001, 31 décembre), p. 11-12

### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

---

- 347. BRANTSCH, Ingmar**  
Das Wort beim Wort genommen: zwei neue Preise für Oskar Pastior / Ingmar Brantsch In: W. - 12/1958 (2001, 5 avril), p. [3]
- 348. BRENNEKE, Reinhard**  
Dinosaurier nicht von Spielberg / Reinhard Brenneke In: LL. - n 51 (2001, 21 décembre), p. 16
- 349. BUSH, Duncan**  
The drugs trade: 'The Constant Gardener' by John le Carré / Duncan Bush In: W. - n 10/1956 (2001, 22 mars), p. [3]
- 350. BUSH, Duncan**  
Myths of the Outback: True History of the Kelly Gang, a novel by Peter Carey / Duncan Bush In: W. - n 14/1960 (2001, 26 avril), p. 3
- 351. BUSH, Duncan**  
The Reality of experience / Duncan Bush In: W. - n 30/1976 (2001, 25 octobre), p. 3
- 352. BUSH, Duncan**  
The Undercover Misfit: Perfect Tense, a novel by Michael Bracewell / Duncan Bush In: W. - n 18/1964 (2001, 31 mai), p. 3
- 353. BUSH, Duncan**  
Voicing the past / Duncan Bush In: W. - n 26 /1972 (2001, 27 septembre), p. 3
- 354. CALDOGNETTO, Maria Luisa**  
'Comment recommencer à jouer avec les rêves': Interview / Maria Luisa Caldognetto In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 2-3
- 355. CALDOGNETTO, Maria-Luisa**  
Ecrire dans l'émergence, écrire pour la vie / Maria-Luisa Caldognetto In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 2-3
- 356. CALINESCU, Alexandru**  
Ce vice impuni, la lecture... / Alexandru Calinescu In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 5

- 357. CALINESCU, Alexandru**  
Le fils de Freud et de Lénine / Alexandru Calinescu In: BL. - n 6 (2001, 21 décembre), p. 6
- 358. CAMPAGNA, Norbert**  
Die Moralisierung der Demokratie: Alexis de Tocqueville und die Bedingungen der Möglichkeit einer liberalen Demokratie / Norbert Campagna. - Cuxhaven; Dartford: T. Junghans Verl., 2001. - 341 p. - (Politische Philosophie; 7). - ISBN 3-932905-40-7
- 359. CHAMPION, Jeanne**  
Mon Jura, ma mémoire, mon île / Jeanne Champion In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 32
- 360. CHRISTOFFEL, Ady**  
André Gide (1869-1951) / Ady Christoffel In: 80e anniversaire du Cercle Phila Dudelange 1921-2001 - 58e Congrès de la F.S.P.L., Dudelange - 7 avril 2001. - Dudelange: Cercle Phila, 2001. - p. 21-24
- 361. CIOCÂRLIE, Livius**  
Cioran, le dandy du mal / Livius Ciocârlie In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 12-13
- 362. CONRAD, Dietlinde**  
Baudolino lässt Münchhausen vor Neid erblassen: Umberto Eco's Roman 'Baudolino' / Dietlinde Conrad In: W. - n 35/1981 (2001, 6 décembre), p. 6
- 363. CONTER, Claude D.**  
Brauchen junge Schriftsteller literarische Vorbilder?: Die Anthologie 'Helden wie ihr' gibt Antwort / Claude D. Conter In: W. - n 17/1963 (2001, 17 mai), p. [3]
- 364. CONTER, Claude D.**  
Bruno Apitz: Im Auftrag des Antifaschismus / Claude D. Conter In: Germanistik: fascicule XV. - Luxembourg, 2001. - (Publications du Centre universitaire de Luxembourg), p. 39-69



- 366. CONTER, Claude D.**  
Formwillen oder Der langsame Abschied von der Popliteratur?: Elke Naters veröffentlicht das hybride Text-Bild-Buch 'G.L.A.M' / Claude D. Conter In: W. - n 31/1977 (2001, 8 novembre), p. 6
- 367. CONTER, Claude D.**  
Thilkong, Sigrid: Weltbürgertum: Kosmopolitische Ideen in Literatur und politischer Publizistik seit dem achtzehnten Jahrhundert. München. Fink 2000. In: Germanistik: Intern. Referentenorgan mit bibliographischen Hinweisen. - 41, n 3/4 (2000), p. 808 ff.
- 368. CONTER, Claude D.**  
Wirz, Mario: Umarmungen am Ende der Nacht. Erzählungen. Berlin: Aufbau, 1999 / Claude D. Conter In: Deutsche Bücher. - 30, n 4 (2000), p. 254-255
- 369. CONZEMIUS, Victor**  
Ida Friederike Görres: Zum 100. Geburtstag einer Vordenkerin/ Victor Conzemius In: W. - n 34/1980 (2001, 29 novembre), p. 2
- 370. COURTHIEU, Christian**  
Mario Lacruz: El escritor de antes o de después / Christian Courthieu; traduction par Isabel Lacruz In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 103-115
- 371. CRAEMER, Susanne**  
Medusas Schopf? - Anmerkungen zur Symbolik in Goethes 'Wahlverwandtschaften' und der Taviani-Verfilmung / Susanne Craemer In: Germanistik: fascicule XV. - Luxembourg, 2001. - (Publications du Centre universitaire de Luxembourg). - ISBN 2-87971-231-9, p. 13-19
- 372. CUESTA, Ascensión**  
La conquista de un estilo / Ascensión Cuesta In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 127-129
- 373. DA SILVA, Sergio**  
Clouer le bec / Sergio da Silva In: La Voix du Luxembourg. - n 2 (2001, 3 octobre), p. 27

- 374. DECOURS, Catherine**  
La Montespan, une femme de coeur / Catherine Decours In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 10
- 375. DEGUY, Michel**  
Avis aux Rectorats / Michel Deguy In: BL. - n 6 (2001, 21 décembre), p. 10
- 376. DEVAUD, Marie-Stéphane**  
Conflictuelle famille / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 5
- 377. DEVAUD, Marie-Stéphane**  
Foudroyante pampa / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 6 (2001, 21 décembre), p. 5
- 378. DEVAUD, Marie-Stéphane**  
Gao Xingjian, un Chinois aus semelles de vent: Nobel 2000 / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 2 (2001, 16 février), p. 4
- 379. DEVAUD, Marie-Stéphane**  
Génial ermite: Une prose bigarrée et composite / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 16
- 380. DEVAUD, Marie-Stéphane**  
Magie latino: Imaginaires de l'exil / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 6
- 381. DEVAUD, Marie-Stéphane**  
La Passion selon Alain Fleischer: inoubliables noces / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 9 (2001,19 octobre) p. 4
- 382. DEVAUD, Marie-Stéphane**  
Picard en campagne: Carnet de la marche / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 8
- 383. DEVAUD, Marie-Stéphane**  
Son corps et elle / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 8

- 384. DEVAUD, Marie-Stéphane**  
Trois ans divins: Amélie au Japon / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 6
- 385. DIETLINDE, Conrad**  
Der Deportierte von Buchenwald / Dietlinde Conrad In: W. - n 27/1973 (2001, 4 octobre), p. 3
- 386. DILK, Enrica Yvonne**  
'Heute las Tieck unvergleichlich schön': Eduard von Bülow und Hans von Bülow in Stuttgart / Enrica Yvonne Dilk. - Marbach am Neckar: Deutsche Schillergesellschaft, 2001. - 15 p. - (Spuren; 55). - ISBN 3-933679-59-1
- 387. DILK, Enrica Yvonne**  
'...mit Verlegerschnelle in ein fremdes Idiom hinübergetrieben...': Eduard von Bülow zwischen Goethe, Tieck und Manzoni / Enrica Yvonne Dilk In: Germanistik: fascicule XV. - Luxembourg, 2001. - (Publications du Centre universitaire de Luxembourg). - ISBN 2-87971-231-9, p. 27-38
- 388. DISIVISCOUR, Danièle**  
'Cyrano de Bergerac', de l'utopie à la philosophie / Danièle Disiviscour In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée. - Luxembourg, 2000-2001, p. 30-37
- 389. DUMOULIN, F.**  
Philippe Leuckx, poète du fluide / F. Dumoulin In: W. - n 26/1972 (2001, 27 septembre), p. 2
- 390. DURLET, Romain**  
André Gide, voyageur, Européen, ami des Mayrisch: il mourut il y a 50 ans / Romain Durlet In: t. - n 42 (2001, 19 février), p. 14-15
- 391. EFFA, Gaston-Paul**  
Caballa, cheval-roi / Gaston-Paul Effa In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 3

- 392. EL GHARBI, Jalel**  
L'aspiration au semblable / Jalel El Gharbi In: LL. - n 47 (2001, 23 novembre), p. 26
- 393. EL GHARBI, Jalel**  
Dans le café, face au magasin Ioana: J'ai rencontré une poétesse: Ioana Craciunescu / Jalel El Gharbi In: LL. - n 21 (2001, 25 mai), p. 26
- 394. EL GHARBI, Jalel**  
De l'amour: Chez André Romus, l'anagramme dit l'univers du poète car le monde ne fait qu'échanger ses attributs / Jalel El Gharbi In: LL. - n 33 (2001, 17 août), p. 27
- 395. EL GHARBI, Jalel**  
Éloge du violon: Lucien Noullez est à l'écoute de l'imperceptible bruissement des choses / Jalel El Gharbi In: LL. - n 35 (2001, 31 août)
- 396. EL GHARBI, Jalel**  
En vie, si possible / Jalel El Gharbi In: LL. - n 51 (2001, 21 décembre), p. 12
- 397. EL GHARBI, Jalel**  
Le monde s'efface: poésie / Jalel El Gharbi In: LL. - n 45 (2001, 9 novembre), p. 27
- 398. EL GHARBI, Jalel**  
Poésie: Une nostalgie sans objet / Jalel El Gharbi In: LL. - n 38 (2001, 21 septembre), p. 22
- 399. EL GHARBI, Jalel**  
Le poète de L'Afrique vient de s'éteindre / Jalel El Gharbi In: LL. - n 52 (2001, 28 décembre), p. 24
- 400. EL GHARBI, Jalele**  
La nudité des choses / Jalel El Gharbi In: LL. - n 50 (2001, 14 décembre), p. 29

- 401. ELSEN, Thierry**  
Wiedergefunden auf Zeit: Neue Briefe aus der verlorenen Nachbarschaft samt Dankreden, Laudationes und einer Würdigung dreier Wienerinnen, die in New York die Shoa überlebten / Hrsg. Thierry Elsen, Ingrid Popper, Werner Rotter, in Zusammenarbeit mit der Grünen Bildungswerkstatt Wien. - Wien: Mandelbaum Verlag, 2000. - 56 p.
- 402. ENSCH, José**  
I.M. Zdenka et Raymond Datheil / José Ensch In: CL.- n 1 (2001), p. XII-XIV
- 403. ENTRINGER, Nadine**  
Philosophen leben gefährlich / Nadine Entringer In: Woxx. - n 570/01 (2001, 5 janvier), p. 4
- 405. F.K.**  
Nostalgie et écoute de l'Esprit: De 'La Traversée de l'instant' de Marcel Hennart aux 'apparences' chez Yves Namur / F. K. In: W. - n 22/1968 (2001, 28 juin), p. 1
- 406. FELLER, Martin**  
Schon Victor Hugo baute am europäischen Haus: Der französische Dichter und die Vereinigten Staaten von Europa / Martin Feller In: CL.- n 1 (2001), p. 51-66
- 407. FELLOUS, André**  
'Sois sage, ô ma douleur, et tiens-toi plus tranquille' / André Fellous In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 4
- 408. FIORETTI, Mario**  
Ein guter Bordeaux zu einem guten Spiel! / Mario Fioretti In: récré, annuaire culturel des professeurs luxembourgeois. - n 17 (2001), p. 229 - 253
- 409. FIORETTI, Mario**  
Das 'Secretum finis Africae' / Mario Fioretti In: récré, annuaire culturel des professeurs luxembourgeois. - n 17 (2001), p. 255 - 278

**410. FISCHBACH, Henri**

Eine ungewöhnliche Geschichte: 'Sonietchka' von Ludmila Oulitskaïa / hf In: ZLV. - n 13 (2001, 19 janvier), p. 11

**411. FLAMMANT, Raymond**

Die abenteuerliche Flucht des kleinen Buddha: Der Weg des Karmapa in die Freiheit - eine Veröffentlichung von Gilles Van Grasdorff / Raymond Flammant In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 14

**412. FLAMMANT, Raymond**

Eifel-Liebe / Raymond Flammant In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 14 décembre), p. 13

**413. FLAMMANT, Raymond**

Es hat sich geschrieben / Raymond Flammant In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 27 novembre), p. 2

**414. FLAMMANT, Raymond**

Pause-lecture avec Viviane Reding / Raymond Flammant In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 14 décembre), p. 3

**415. FLAMMANT, Raymond**

Das Schweigen am andern Ende des Rüssels / Raymond Flammant In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 26

**416. FLAMMANT, Raymond**

Die Zweifel des Wasserspeiers: Ein Nachmittag mit dem Schriftsteller / Raymond Flammant In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 7-8

### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

---

- 417. FRITSCH, Laurence**  
Sur les chemins de clarté / Laurence Fritsch In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 22
- 418. GANACHAUD, Christian**  
Le noyé qui marche sur l'eau / Christian Ganachaud In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 2
- 419. GARCIA, Robert**  
Die Asche meines Vaters / Robert Garcia In: EL. - n 8 (2001, 20 juillet), p. 3
- 420. GARCIA, Robert**  
Aus dem Dunkel, Licht!: Elsa Osorio / Robert Garcia In: EL. - n 3 (2001, 2 mars), p. [3]
- 421. GARCIA, Robert**  
Die besiegten Eroberer / Robert Garcia In: EL. - n 10 (2001, 28 septembre), p. 3
- 422. GARCIA, Robert**  
Der Bürgerkrieg, meiner Tochter erzählt: Carlos Saura / Robert Garcia In: EL. - n 6 (2001, 25 mai), p. 1-2
- 423. GARCIA, Robert**  
Eine delikate Inspektorin / Robert Garcia In: EL. - n 621/01 (2001, 28 décembre), p. 3
- 424. GARCIA, Robert**  
Doppelte Waisen / Robert Garcia In: EL. - n 10 (2001, 28 septembre), p. 1
- 425. GARCIA, Robert**  
Ein ehrenvoller Abstieg / Robert Garcia In: EL. - n 11 (2001, 12 octobre), p. 3

- 426. GARCIA, Robert**  
Geld zum Fenster rausschmeissen ! / Robert Garcia In: EL. - n 9  
(2001, 24 août), p. 1
- 427. GARCIA, Robert**  
Gold, Meer und Untergang / Robert Garcia In: E.L. - n 13 (2001,  
30 novembre), p. 3
- 428. GARCIA, Robert**  
Griechenland, bleiche Mutter / Robert Garcia In: EL. - n 11  
(2001, 12 octobre), p. 2
- 429. GARCIA, Robert**  
Griechische Bohemienne / Robert Garcia In: EL. - n 11 (2001,  
12 octobre), p. 1
- 430. GARCIA, Robert**  
High Noon in Loma Grande / Robert Garcia In: EL. - n 9 (2001,  
24 août), p. 3
- 431. GARCIA, Robert**  
Die Insel der Frauen / Robert Garcia In: EL. - n 11 (2001, 12 octo-  
bre), p. 2
- 432. GARCIA, Robert**  
Kafkaesk / Robert Garcia In: EL. - n 11 (2001, 12 octobre), p. 3
- 433. GARCIA, Robert**  
Klassische Virtuosität / Robert Garcia In: EL. - n 11 (2001,  
28 décembre), p. 4
- 434. GARCIA, Robert**  
Leichen pflastern seinen Weg: Fernando Vallejo / Robert Garcia  
In: EL. - n 2 (2001, 2 février), p. 2
- 435. GARCIA, Robert**  
Leser, Du bist ein Schwein ! / Robert Garcia In: EL. - n 9 (2001,  
24 août), p. 1-2



### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

---

436. **GARCIA, Robert**  
Mitten in der Lebenskrise: Ketil Bjørnstad / Robert Garcia In: EL. - n 6 (2001, 25 mai), p. 3
437. **GARCIA, Robert**  
Rettet die Erde, falls es sich lohnt ! / Robert Garcia In: EL. - n 8 (2001, 20 juillet), p. 1
438. **GARCIA, Robert**  
Schweigen und Unglück / Robert Garcia In: EL. - n 621/01 (2001, 28 décembre), p. 3
439. **GARCIA, Robert**  
Spielernaturen / Robert Garcia In: EL. - n 11 (2001, 12 octobre), p. 3
440. **GARCIA, Robert**  
Vollendete Morde / Robert Garcia In: EL. - n 9 (2001, 24 août), p. 2
441. **GARCIA, Robert**  
Vor der Selbs-losigkeit / Robert Garcia In: EL. - n 621/01 (2001, 28 décembre), p. 4
442. **GARCIA, Robert**  
Wahnsinn in höchster Kompetenz: Polina Daschkowa / Robert Garcia In: EL. - n 7 (2001, 22 juin), p. 1
443. **GILBART, Stéphane**  
Un manuel de savoir mieux avec les autres / Stéphane Gilbert In: W. - n 33/1979 (2001, 22 novembre), p. 1
444. **GOEDERT, Georges**  
Barbara Neymeyr: 'Ästhetische Autonomie als Abnormität' / Georges Goedert In: Philosophisches Jahrbuch. - Freiburg, K. Aber. - 108e année, n II (2001)

- 445. GOEDERT, Georges**  
Nietzsche - Disciple de Dionysos: une introduction à son œuvre/  
Georges Goedert. - Bruxelles: Edifie L.I.N., 2001. - 232 p. -  
(Lectures philosophiques; 2). - ISBN 2-87379-034-2
- 446. GOEDERT, Georges**  
Nietzsches Antichrist als Überwindung der moralischen Weltord-  
nung / Georges Goedert In: Perspektiven der Philosophie, Neues  
Jahrbuch 2001. - Amsterdam; New York: Rodopi, 2001, p. 197-221
- 447. GOEDERT, Georges**  
Nietzsches Begriff des Leibes. Ein Vorspiel zur Postmoderne /  
Georges Goedert In: Nietzsche, Postmoderne - und danach? /  
Hrsg. Endre Kiss, Uschi Nussbaumer-Benz. - Cuxhaven;  
Dartford: Traude Junghans Verlag, 2000, p. 43-51
- 448. GOEDERT, Georges**  
Souveraineté de l'Etat et du peuple?: Une mise au point de  
Jacques Maritain / Georges Goedert In: Demokratie im Focus  
(Dokumentation des Kolloquiums 'Neue Wege der Demokratie',  
Luxemburg, 14.- 17. 12. 1995) / Ed. Jean-Paul Harpes, Lukas K.  
Sosoe. - Münster, 2001, p. 87-96
- 449. GOEDERT, Georges**  
Zur ethischen Bewertung des Mitleids / Georges Goedert In:  
Perspektiven der Philosophie, Neues Jahrbuch 2000
- 450. GOEDERT, Janine**  
A touch of magic / Janine Goedert In: LL. - n 51 (2001, 21 décem-  
bre), p. 16
- 451. GOEDERT, Janine**  
Death and the Doctor / Janine Goedert In: LL. - n 52 (2001,  
28 décembre), p. 22
- 452. GOEDERT, Janine**  
Stories within stories / Janine Goedert In: LL. - n 10 (2001, 9 mars),  
p. 22

- 453. GOEDERT, Janine**  
What a waste / Janine Goedert In: LL. - n 7 (2001, 16 février),  
p. 27
- 454. GOEDERT, Norry**  
Dans les jardins poétiques d'un insoumis: Les poèmes de Mikis  
Théodorakis aux Editions Phi / Norry Goedert In: t. - n 263  
(2001, 14 novembre), p. 21
- 455. GOEDERT, Norry**  
Die Suche nach der blauen Blume: Zum 200. Todestag von  
Novalis (1772-1801) / Norry Goedert In: W. - n 10/1956 (2001,  
22 mars), p. 5
- 456. GOERGEN, Jeanpaul**  
Neue Filmliteratur...vorgestellt von Jeanpaul Goergen: Fritz Lang/  
Jeanpaul Goergen In: Filmblatt. - Berlin: Berlin-Branden-  
burgisches Centrum für Filmforschung. - n 16 (2001), p. 95-98
- 457. GOERGEN, Jeanpaul**  
Oberstdada Colonel Schulhoff von Dadanola: Poesien, Texte  
und Briefe des Dadakomponisten Erwin Schulhoff / hrsg. von  
Jeanpaul Goergen. - Siegen: Universität-Gesamthochschule  
Siegen, 2001. - 83 p. - (Vergessene Autoren der Moderne; 74)
- 458. GRAF, Dorothea**  
Bluthochzeit auf Schwedisch: Kerstin Thorvall / Dorothea Graf  
In: EL. - n 5 (2001, 20 avril), p. 3
- 459. GRAF, Dorothea**  
Little Willi und Big Bob / Dorothea Graf In: E.L. - n 13 (2001,  
30 novembre), p. 1
- 460. GRAF, Dorothea**  
Sprudelndes Blut, blubberndes Hirn / Dorothea Graf In: EL. -  
n 621/01 (2001, 28 décembre), p. 2
- 461. GRAF, Dorothea**  
Vermächtnis aus dem Zettelkasten: Connie Palmén / Dorothea  
Graf In: EL. - n 7 (2001, 22 juin), p. 3

- 462. GRAF, Dorothea**  
Vom grossen und vom kleinen Aus: Katja Lange-Müller /  
Dorothea Graf In: EL. - n 2 (2001, 2 février), p. 2
- 463. GRUB, Frank Thomas**  
Im Labyrinth der Geschichten / Frank Thomas Grub In: BL. - n 10  
(2001, 16 novembre), p. 15
- 464. GRUB, Frank Thomas**  
Kunst und Glück / Frank Thomas Grub In: BL. - n 6 (2001,  
21 décembre), p. 20
- 465. GRUB, Frank Thomas**  
Solveig, die Unnahbare / Frank Thomas Grub In: BL. - n 9  
(2001, 19 octobre), p. 17
- 466. GRUB, Frank Thomas**  
Will nicht mehr weiden / Frank Thomas Grub In: BL. - n 6  
(2001, 21 décembre), p. 20
- 467. GRUB, Frank Thomas**  
Zweifel! - Zweifel? / Frank Thomas Grub In: BL. - n 8 (2001,  
21 septembre), p. 17
- 468. GVG**  
Lettre à un loup nommé Hossein par Frédéric Dard / GVG In:  
Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du  
Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 4 juillet), p. 1
- 469. H.D.**  
Der wahre Schimmelreiter: Theodor Storm und seine Novelle /  
H.D. In: W. - n 2/1948 (2001, 18 janvier), p. [5]
- 470. HALEN, Pierre**  
Le chant retrouvé / Pierre Halen In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet),  
p. 3
- 471. HALEN, Pierre**  
Georges Rodenbach et la sensibilité fin de siècle: Un retour inat-  
tendu / Pierre Halen In: BL. - n 2 (2001, 16 février), p. 5

### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

---

- 472. HALEN, Pierre**  
Le roman à la rescousse du reportage / Pierre Halen In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 11
- 473. HALEN, Pierre**  
Thomas d'Ansembourg 'Cessez d'être gentil, soyez vrai!' / Pierre Halen In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 4
- 474. HALEN, Pierre**  
Transcendances du récit chez Xavier Deutsch / Pierre Halen In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 6
- 475. HALEN, Pierre**  
Xavier Deutsch: dans l'exaltation du fait divers: Pour l'amour des oies bernaches / Pierre Halen In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 7
- 476. HALEN, Pierre**  
Yves Namur, poète de l'ouverture maximale / Pierre Halen In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 6
- 477. HANSEN, Josée**  
Seule aux yeux du monde / Josée Hansen In: LL. - n 25 (2001, 22 juin), p. 23
- 478. HARSCH, Roland**  
Fausts unersättliche Entbeuerung: Die literarische Erörterung / R.H. In: Journal de l'APSS. - n 37 (2001, janvier), p. 55
- 479. HARTMANN, Horst**  
Er empfahl ein 'kinomässiges Tempo': unbekannte Briefe von Stefan Zweig / Horst Hartmann In: W. - n 6/1952 (2001, 15 février), p. 5
- 480. HARTMANN, Horst**  
Unterwegs ins 'Unversicherbare': Zum 100. Geburtstag von Hans Erich Nossack / Horst Hartmann In: W. - n 3/1949 (2001, 25 janvier), p. [V]

- 481. HAUSEMER, Georges**  
Dieses Berlin-Gequatsche / Georges Hausemer In: BL. - n 5  
(2001, 18 mai), p. 12-13
- 482. HAUSEMER, Georges**  
Das Ende der Unschuld: Die autobiographischen Erinnerungen  
der Rosetta Loy / Georges Hausemer In: BL. - n 4 (2001, 20 avril),  
p. 3
- 483. HAUSEMER, Georges**  
Im Ford nach Afghanistan / Georges Hausemer In: LL. - n 51  
(2001, 21 décembre), p. 20
- 484. HAUSEMER, Georges**  
Lieber nicht / George Hausemer In: BL. - n 10 (2001, 16 novem-  
bre), p. 18
- 485. HAUSEMER, Georges**  
Nach dem Glück schielen / Georges Hausemer In: BL. - n 5  
(2001, 18 mai), p. 17
- 486. HAUSEMER, Georges**  
Unschärfe Identitäten / Georges Hausemer In: BL. - n 8 (2001,  
21 septembre), p. 14
- 487. HAUSEMER, Georges**  
Wie lieben wir / Georges Hausemer In: BL. - n 7/8 (2001,  
20 juillet), p. 25
- 488. HÉBRARD, Frédérique**  
André Chamson, mon père, un homme de liberté / Frédérique  
Hébrard In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun  
'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 4 juillet),  
p. 2
- 489. HELIAS, Nacif**  
Jorge Amado, le romancier de l'âme brésilienne est mort: à l'âge  
de 88 ans / Nacif Helias In: t. - n 181 (2001, 8 août), p. 13

490. **HENNAUX, Solange**  
L'enracinement et le changement: la trilogie 'Le Chiste et la marne' de Jean Mergeai rééditée sous le titre 'Emilie, fille d'Ardenne' / Solange Hennaux In: LL. - n 8 (2001, 23 février), p. 33
491. **HIRSCH, Mario**  
Archive im Kopf / Mario Hirsch In: LL. - n 51 (2001, 21 décembre), p. 10
492. **HIRSCHER, T.**  
Um des Bartes willen den Kopf nicht verachten: Vor 175 Jahren starb der Dichter Johann Peter Hebel / T. Hirscher In: LW. - n 219 (2001, 22 septembre), p. 5
493. **HOFFMANN, Frank; MICHELS, André; RAUCHS, Paul; WIRION, Jacques**  
Jenseits von Trauer und Melancholie: Faust, ein Melancholiker? / Frank Hoffmann, André Michels, Paul Rauchs, Jacques Wirion In: LL. - n 17 (2001, 27 avril), p. 16
494. **HÖHFELD, Barbara**  
Günter Grass, das Multitalent / Barbara Höhfeld In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 18
495. **HÖHFELD, Barbara**  
Lust an der Sensation? / Barbara Höhfeld In: LL. - n 51 (2001, 21 décembre), p. 13
496. **HÖHFELD, Barbara**  
Vergebliche Versöhnungsbemühungen? / Barbara Höhfeld In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 20
497. **HÖHFELD, Barbara**  
Verleger und Revolutionär / Barbara Höhfeld In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 23
498. **HÖHFELD, Barbara**  
Die Worte sind eng und haben Betonwände / Barbara Höhfeld In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 30

- 499. HOLBE, Rainer**  
Erfolg mit Ungeschicklichkeiten: Florian Illies und sein zweiter Bestseller 'Anleitung zum Unschuldigsein' / Rainer Holbe In: W. - n 35/1981 (2001, 6 décembre), p. 3
- 500. HOLBE, Rainer**  
Ein stilles Leben: lesen und schreiben: Elke Heidenreich und ihr Buch 'Der Welt den Rücken' / Rainer Holbe In: W. - n 34/1980 (2001, 29 novembre), p. 3
- 501. HÜBNER, Wolfgang**  
Die Maus, ein Mann und sein Imperium: Walt Disney würde 100 Jahre alt. Der Schöpfer der Mickymaus war ein visionärer Unternehmer und kindlicher Egomane / Wolfgang Hübner In: LJ. - n 231 (2001, 4 décembre), p. 24
- 502. HUNGEHEUER, Daisy**  
Petits d'hommes / Daisy Hungeheuer In: CL. - n 6 (2001), p. 505-508
- 503. I.S.**  
H.C. Artmann im Selbstporträt: Interviewsammlung posthum erschienen / I.S. In: W. - n 22/1968 (2001, 28 juin), p. 1
- 504. I.S.**  
'suche unsterbliche seele': Letzte Gedichte von Ernst Jandl / I.S. In: W. - n 17/1963 (2001, 17 mai), p. 3
- 505. I.W.**  
Biographie über den Dramatiker Heiner Müller / I. W. In: W. - n 19/1965 (2001, 7 juin), p. 3
- 506. IKONOMU, Dimitri**  
Die Frau, die Harry Potter erfand / Dimitri Ikonomu In: LL. - n 51 (2001, 21 décembre), p. 6
- 507. INAUEN, Yasmine**  
Annie schlägt sich durch: Die Gesellschaft der USA auf dem Prüfstand einer jungen Frau / Yasmine Inauen In: BL. - n 9 (2001,19 octobre) p. 15



- 508. INAUEN, Yasmine**  
Isländische Traumlandschaften: Ein Buch der Erinnerung / Yasmine Inauen In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 12
- 509. INAUEN, Yasmine**  
Das Leben - ein Traum / Yasmine Inauen In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 15
- 510. INAUEN, Yasmine**  
Zum Schreiben geboren / Yasmine Inauen In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 27
- 511. J.K.**  
Hakan Nesser: Der Kommissar und das Schweigen / J. K. In: BL. - n 9 (2001, 19 octobre), p. 16
- 512. JORIS, Pierre**  
Celan and France / Pierre Joris In: Contretemps. - n 2 (2001, mai)
- 513. JORIS, Pierre**  
Jérôme Rothenberg, homme-orchestre-dada: Infatigable innovateur / Pierre Joris In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 6
- 514. JORIS, Pierre**  
Memoir of Mohammed Khaïr-Eddine / Pierre Joris In: Banipal, Magazine of Modern Arab Literature. - London. - n 10/11 (2001, spring/summer)
- 515. JORIS, Pierre**  
Michel Deguy, imaginant l'inimaginable: Rêve et inconscient / Pierre Joris In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 8
- 516. KARTHEISER, Josiane**  
Auf Lord Byrons Spuren durch Albanien / j.k. In: t. - n 4 (2001, 5 janvier), p. 51
- 517. KARTHEISER, Josiane**  
Gegrillt schmeckt roher Fisch auch / Josiane Kartheiser In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 15

- 518. KARTHEISER, Josiane**  
Die geheimen Dämonen des Dr. Azor Sparks / Josiane Kartheiser  
In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 31
- 519. KARTHEISER, Josiane**  
Ich liebe dich und werde dich töten! / Josiane Kartheiser In: BL.  
- n 8 (2001, 21 septembre), p. 21
- 520. KARTHEISER, Josiane**  
'Odyssee durch den amerikanischen Traum': Richard Fords  
'Unabhängigkeitstag' / Josiane Kartheiser In: BL. - n 2 (2001,  
16 février), p. 15
- 521. KARTHEISER, Josiane**  
Rache oder Selbstschutz?: Ein neuer Fall für Van Veeteren /  
Josiane Kartheiser In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 16
- 522. KARTHEISER, Josiane**  
Recht und Gerechtigkeit / Josiane Kartheiser In: BL. - n 10  
(2001, 16 novembre), p. 19
- 523. KARTHEISER, Josiane**  
Spätes Recht für Annie Butts / Josiane Kartheiser In: BL. - n 3  
(2001, 16 mars), p. 19
- 524. KARTHEISER, Josiane**  
Tim Lott: Sehr nette egoistische Leute / Josiane Kartheiser In:  
BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 31
- 525. KARTHEISER, Josiane**  
Der Tod der kleinen Schwester / Josiane Kartheiser In: BL. -  
n 6 (2001, 21 décembre), p. 22
- 526. KAUFFER, Rémi**  
L'homme qui fabriquait son propre mythe / Rémi Kauffer In:  
Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du  
Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 2

**527. KAYSER, Lucien**

Une liaison tumultueuse: 'Hassliebe'. Voilà exactement ce que Thomas Bernhard a ressenti pour Salzburg, et d'un bout à l'autre, leurs destins étaient inextricables / Lucien Kayser In: LL. - n 42 (2001, 19 octobre), p. 26

**528. KAYSER, Lucien**

La modernité déchiffrée / Lucien Kayser In: LL. - n 51 (2001, 21 décembre), p. 17

**529. KAYSER, Lucien**

Récupération tous azimuts / Lucien Kayser In: LL. - n 7 (2001, 16 février), p. 29

**530. KAYSER, René**

Comment faire coexister foi catholique et philosophique wittgensteinienne?: Hommage à G.E.M. Anscombe / René Kayser In: W. - n 5/1951 (2001, 8 février), p. [1]

**531. KAYSER, René**

Es muss nicht immer Platon oder Cicero sein. Phlegon von Tralleis, 'Das Buch der Wunder' / René Kayser In: W. - n 33/1979 (2001, 22 novembre), p. 1

**532. KAYSER, René**

Fünzig griechische Gedichte: In ausgewählten Übersetzungen herausgegeben und erläutert von Georg Wöhrle / René Kayser In: W. - n 13/1959 (2001, 19 avril), p. [2]

**533. KAYSER, René**

Il y a 250 ans mourut Julien Offray de la Mettrie: Médecin progressiste, philosophe maudit, écrivain méconnu / René Kayser In: Galerie. - n 2 (2001, 1er décembre), p. 167-184

**534. kc**

Das Leben leben: 'Das Findelkind' von Didier /kc In: Woxx. - n 575 (2001, 9 février), p. 10

- 535. KIEFFER, Camille**  
Deux femmes héroïques parmi des milliers: Germaine Tillion et Charlotte Delbo / Camille Kieffer In: W. - 12/1958 (2001, 5 avril), p. [3]
- 536. KOENIG, Sandy**  
Das zweite Gesicht / Sandy Koenig In: Woxx. - n 570/01 (2001, 5 janvier), p. 4
- 537. KOHNEN, Joseph**  
Bemerkungen zu Hippiels Urteil über Jean Paul / Joseph Kohnen In: Germanistik: fascicule XV. - Luxembourg, 2001. - (Publications du Centre universitaire de Luxembourg). - ISBN 2-87971-231-9, p. 21-26
- 538. KOHNEN, Joseph**  
Kristijonas Donelaitis (1714-1780) und Königsberg / Joseph Kohnen In: 450 Jahre Universität Königsberg: Beiträge zur Wissenschaftsgeschichte des Preussenlandes. - Marburg: Elwert Verlag, 2001. - (Tagungsberichte der historischen Kommission für ost- und westpreussische Landesforschung, Bd. 14), p. 83-88
- 539. KOHNEN, Joseph**  
Zur Nathanael-Figur in Hippiels 'Lebensläufen' / Joseph Kohnen In: Germanistik: fascicule XV. - Luxembourg, 2001. - (Publications du Centre universitaire de Luxembourg). - ISBN 2-87971-231-9, p. 1-11
- 540. KÖNIG, Suzanne**  
Dunkel wie der Tag: Hanif Kureishi / Suzanne König In: EL. - n 2 (2001, 2 février), p. 3
- 541. KÖNIG, Suzanne**  
Erinnerungen an ein bewegtes Leben: Susan Minot / Suzanne König In: EL. - n 5 (2001, 20 avril), p. 3
- 542. KÖNIG, Suzanne**  
Hochmut kommt vor dem Fall / Suzanne König In: EL. - n 12 (2001, 2 novembre), p. 2

### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

---

- 543. KÖNIG, Suzanne**  
Ich glaube an die heilige katholische Kirche ...: Miguel Delibes/  
Suzanne König In: EL. - n 5 (2001, 20 avril), p. 2
- 544. KÖNIG, Suzanne**  
Jean Echenoz: Neubeginn mit Hindernissen / Suzanne König  
In: EL. - n 3 (2001, 2 mars), p. [2]
- 545. KÖNIG, Suzanne**  
Macbeth auf Arabisch / Suzanne König In: E.L. - n 13 (2001,  
30 novembre), p. 2
- 546. KÖNIG, Suzanne**  
Magisches Märchen: Michael Wallner / Suzanne König In: EL. -  
n 4 (2001, 30 mars), p. 2
- 547. KÖNIG, Suzanne**  
Nachrichten aus der wirklichen Welt: Juan Miñana / Suzanne  
König In: EL. - n 6 (2001, 25 mai), p. 3
- 549. KÖNIG, Suzanne**  
Neues von den Hunsenmeir-Schwwestern: Rita Mae Brown /  
Suzanne König In: EL. - n 8 (2001, 20 juillet), p. 2
- 550. KÖNIG, Suzanne**  
Nordische Geschichten: Jørn Riel / Suzanne König In: EL. - n 4  
(2001, 30 mars), p. 1
- 551. KÖNIG, Suzanne**  
Provinzen der Nacht / Suzanne König In: EL. - n 10 (2001,  
28 septembre), p. 3
- 552. KÖNIG, Suzanne**  
Späte Rache: Susanne Mischke / Suzanne König In: EL. - n 3  
(2001, 2 mars), p. 3

- 553. KÖNIG, Suzanne**  
Stille Wasser sind tief / Jean Hanff / Suzanne König In: EL. - n 7 (2001, 22 juin), p. 3
- 554. KÖNIG, Suzanne**  
Vom Wahn einer Sekte / Suzanne König In: EL. - n 2 (2001, 2 février), p. 1
- 555. KÖNIG, Suzanne**  
Von Birmanen, Indern und Engländern / Suzanne König In: EL. - n 10 (2001, 28 septembre), p. 1
- 556. KÖNIG, Suzanne**  
Wie das Leben so spielt / Suzanne König In: EL. - n 12 (2001, 2 novembre), p. 3
- 557. KÖNIG, Suzanne**  
Wie ist das Leben? / Suzanne König In: E.L. - n 13 (2001, 30 novembre), p. 2
- 558. KÖNIG, Suzanne**  
Der Wolf geht um: Fred Vargas / Suzanne König In: EL. - n 1 (2001, 5 janvier), p. 2
- 559. KÖNIG, Suzanne**  
Zäune bauen auf die schottische Art: Magnus Mills / Suzanne König In: EL. - n 2 (2001, 2 février), p. 3
- 560. KRAEMER, Jean-Pierre**  
'On ne peut pas être heureux tout le temps' par Françoise Giroud/ Jean-Pierre Kraemer In: W. - n 10/1956 (2001, 22 mars), p. [2]
- 561. KRIEPS, Rosch**  
Hemingway und Luxemburg: PS zu einem Brief aus Rollingstone, MN. USA / Rosch Krieps In: LJ. - n 99 (2001, 26/27 mai), p. 31
- 562. KUGEL, Beate**  
Brigitte Reimann: Alles schmeckt nach Abschied. / Beate Kugel In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 16

### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

---

- 563. KUGEL, Beate**  
Christian Zehl Romeo: Anna Seghers. Eine Biographie / Beate Kugel In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 11
- 564. KUGEL, Beate**  
Corinna Soria: Leben zwischen den Seiten / Beate Kugel In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 15
- 565. KUGEL, Beate**  
Exotisches und Alltägliches / Beate Kugel In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 22
- 566. KUGEL, Beate**  
Eine faszinierende Zeitreise: Fabian Vogts gelungenes Romandebüt / Beate Kugel In: BL. - n 2 (2001, 16 février), p. 13
- 567. KUGEL, Beate**  
Isa - verzweifelt gesucht!: Sabine Friedrich erzählt von bitter-süßen Erinnerungen / Beate Kugel In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 11
- 568. KUGEL, Beate**  
Joachim Hoell: Thomas Bernhard / Beate Kugel In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 14
- 569. KUGEL, Beate**  
Der Lebenstraum einer Muse: Matthias Wegner über Ida Dehmel/ Beate Kugel In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 19
- 570. KUGEL, Beate**  
Machen Sie öfters mal boingg-boingg! / Beate Kugel In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 14
- 571. KUGEL, Beate**  
Nicholas Spark: Das Schweigen des Glücks / Beate Kugel In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 14
- 572. KUGEL, Beate**  
Ein unbekanntes Werk: Aus dem Nachlass von Anna Seghers / Beate Kugel In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 11

- 573. KUGEL, Beate**  
Eine unmögliche Liebe / Beate Kugel In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 14
- 574. KUGEL; Beate**  
Briefe aus der Provinz / Beate Kugel In: BL. - n 9 (2001, 19 octobre), p. 18
- 575. LACRUZ, Max**  
Malos tiempos para la épica o La lírica de las cloacas: Lo real / Max Lacruz In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 123-126
- 576. LANTZ, Jean-Marc**  
Their heads are green: 'Paul Bowles' travels in North America and Asia / Jean-Marc Lantz In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée. - Luxembourg, 2000-2001, p. 38-46
- 577. LE BIHAN, Odile**  
Alix au pays des Grands hommes / Odile Le Bihan In: 7-H. - (2001, 24 juin), p. 5
- 578. LE BIHAN, Odile**  
Les allées de traverse d'Isabelle Hausser / Odile Le Bihan In: 7-H. - (2001, 21 octobre), p. 5
- 579. LE BIHAN, Odile**  
Christine Clerc: une famille française / Odile Le Bihan In: 7-H. - (2001, 21 janvier), p. 5
- 580. LE BIHAN, Odile**  
Christophe Malavoy: À hauteur d'homme / Odile Le Bihan In: Le 7-H. - (2001, 17 juin), p. 5
- 581. LE BIHAN, Odile**  
Françoise Mallet-Joris: Une Flamande cache l'autre / Odile Le Bihan In: 7-H. - (2001, 4 mars), p. 5
- 582. LE BIHAN, Odile**  
Gilbert Sinoué: Les amants éternels / par Odile Le Bihan In: 7-H. - (2001, 6 mai), p. 5



### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

---

- 583. LE BIHAN, Odile**  
Les jardins franco-russes de Marina Vlady / Odile Le Bihan In: 7-H. - (2001, 14 octobre), p. 5
- 584. LE BIHAN, Odile**  
Jean-Marie Pelt: 'Les plantes n'ont pas dit leur dernier mot' / Odile Le Bihan In: 7-H (2001, 23 septembre), p. 5
- 585. LE BIHAN, Odile**  
Jorge Semprun: Compagnon de mémoire / Odile Le Bihan In: 7-H. - (2001, 18 mars), p. 5
- 586. LE BIHAN, Odile**  
Une Lorraine effervescente: Michel Caffier / Odile Le Bihan In: 7-H. - (2001, 27 mai), p. 5
- 587. LE BIHAN, Odile**  
Marc Lambron: Le roman des sixties / Odile Le Bihan In: Le 7-H. - (2001, 16 septembre), p. 5
- 588. LE BIHAN, Odile**  
Mémoire en zigzags: Françoise Giroud / Odile Le Bihan In: 7-H. - (2001, 18 février), p. 5
- 589. LE BIHAN, Odile**  
Métamorphose d'un poète / Odile Le Bihan In: 7-H. - (2001, 7 octobre), p. 5
- 590. LE BIHAN, Odile**  
Meurtrière utopie / Odile Le Bihan In: 7-H (2001, 30 septembre), p. 5
- 591. LE BIHAN, Odile**  
Olivier Todd libère Malraux de sa légende / par Odile Le Bihan In: 7-H. - (2001, 29 avril), p. 5
- 592. LE BIHAN, Odile**  
Patricia MacDonald, une Américaine tranquille / Odile Le Bihan In: 7-H. - (2001, 14 janvier), p. 5

- 593. LE BIHAN, Odile**  
Raphaële Billetdoux: Secousse sismique / Odile Le Bihan In: 7-H. - (2001, 11 novembre), p. 5
- 594. LE BIHAN, Odile**  
La trilogie des adieux: Jean-Noël Pancrazi / Odile Le Bihan In: 7-H. - (2001, 11 mars), p. 5
- 595. LECOMTE, Nelly**  
Ce que cache la pensée magique: A propos du roman 'Le tissu' d'Anatole Tokofaï / Nelly Lecomte In: W. - n 25/1971 (2001, 20 septembre), p. 3
- 596. Lectures pour tous**  
Les animaux, héros de son coeur / 'Lectures pour tous' In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 27 novembre), p. 25
- 597. LEHMANN, Hedi**  
Höllische Gemütlichkeit: Vor 200 Jahren wurde Johann Nestroy geboren / Hedi Lehmann In: LW. - n 283 (2001, 7 décembre), p. 6
- 598. LEHMANN, Hedi**  
Schreiben war Leben. Überleben: Vor 100 Jahren wurde die jüdische Lyrikerin Rose Ausländer geboren / Hedi Lehmann In: W. - n 17/1963 (2001, 17 mai), p [3]
- 599. LEICK, Romain**  
Stich in die Seele der Nation: Wie anfällig waren französische Geistesgrößen für die Propaganda des deutschen Nationalsozialisten? Ein neues Buch enthüllt peinliche Details einer Schriftsteller-Vergnügungsreise nach Deutschland - im Jahr 1941/ Romain Leick In: Der Spiegel. - n 1 (2001), p. 124-127
- 600. LEICK, Romain**  
Zerbrochenes Glas im Herzen: Der Rekordpreis für ein Manuskript von Céline reißt alte Wunden auf / Romain Leick In: Der Spiegel. - n 21 (2001, 21 mai)

- 601. LENTERIC, Bernard**  
En partageant quelques secrets...Bernard Lenteric à propos de son nouveau roman 'Le secret' / Bernard Lenteric In: Lesezeit - Lectures pour tous [supplément Livres du LW]. - (2001, 4 juillet), p. 9
- 602. LEVY, Jhos**  
Bücher: 'E närrischs Dingle'? / Jhos Levy In: LL. - n 37 (2001, 14 septembre), p. 22
- 603. LEVY, Jhos**  
Die Dialektik der Trauerweide: Mit Cioran starb 1995 der letzte Melancholiker der Moderne - er wäre dieses Jahr 90 geworden / Jhos Levy In: LL. - n 26 (2001, 29 juin), p. 17
- 604. LEVY, Jhos**  
Er fand das Schriftmass für das Elend: Literatur und Theater / Jhos Levy In: Woxx. - n 620 (2001, 21 décembre), p. 11
- 605. LEVY, Jhos**  
Es kommt darauf an, ganz gegenwärtig zu sein: In nur wenigen Monaten sind mehr als ein halbes Dutzend Bücher von und über Hannah Arendt erschienen / Jhos Levy In: LL. - n 3 (2001, 19 janvier), p. 25-26
- 606. LEVY, Jhos**  
Eine innere Ungewissheit: Hilde Spiel... / Jhos Levy In: Woxx. - n 611 (2001, 19 octobre), p. 10
- 607. LEVY, Jhos**  
Jahrhundertbücher: Das Jahrhundert der Literaturen / Jhos Levy In: LL. - n 52 (2001, 28 décembre), p. 23
- 608. LEVY, Jhos**  
Moskau, Rom, Jerusalem: Ossip Mandelstam (1891-1938) / Jhos Levy In: Woxx. - n 572 (2001, 19 janvier), p. 10

- 609. LEVY, Jhos**  
Triebwerk, Denkwerk: Vor 140 Jahren wurde in Sankt Petersburg die Publizistin und Psychoanalytikerin Lou Andreas-Salomé geboren / Jhos Levy In: Woxx. - n 576 (2001, 16 février), p. 10
- 610. LEVY, Jhos**  
Uferlose Verzweiflung: Ingeborg Bachmann (1926-1973) / Jhos Levy In: Woxx. - n 594 (2001, 22 juin), p. 10
- 611. LEVY, Jhos**  
Vielfache Wahrheit: War Gotthold Ephraim Lessing tatsächlich ein Olymp der Aufklärung? / Jhos Levy In: LL. - n 5 (2001, 2 février), p. 25
- 612. LEVY, Jhos**  
Von Hexen, Halloween und dem Teufel / Jhos Levy In: Woxx. - n 612 (2001, 26 octobre), p. 10
- 613. LEVY, Jhos**  
Winternächte / Jhos Levy In: LL. - n 10 (2001, 9 mars), p. 26
- 614. LORENZATO, Olivier**  
Vitrine / Olivier Lorenzato In: BL. - n 6 (2001, 21 décembre), p. 11
- 615. LOSCH, Carlo**  
Dr. Johnson und sein Biograph James Boswell: Skizzen aus Britannien / Carlo Losch. In: W. - n 34/1980 (2001, 29 novembre), p. 3
- 616. LOSCH, Carlo**  
Das Geheimnis um Shakespeare: Skizzen aus Britannien / Carlo Losch In: W. - n 4/1950 (2001, 1er février), p.[3]
- 617. LOSCH, Carlo**  
Robinsons Vater Daniel Defoe (1660 - 1731): Skizzen aus Britannien / Carlo Losch In: W. - n 31/1977 (2001, 8 novembre), p. 7
- 618. LOSCH, Carlo**  
Stratford-upon-Avon und William Shakespeare: Skizzen aus Britannien / Carlo Losch In: W. - n 1/1947 (2001, 11 janvier), p. 3

**619. LOSCH, Carlo**

William Shakespeare - Ein Leben für das Theater: Skizzen aus Britannien / Carlo Losch In: W. - n 2/1948 (2001, 18 janvier), p. [5]

**620. LOUSCH, Claude**

C. Duilius et M. Atilius Regulus / Claude Loutsch; en collab. avec Marianne Gendre In: L'invention des grands hommes de la Rome antique. Die Konstruktion der großen Männer Altroms. Actes du colloque du Collegium Beatus Rhenanus, Augst 16 - 18 septembre 1999. Textes rassemblés présentés par Marianne Coudry et Thomas Späth. Paris: De Boccard. (Collections de l'université Marc Bloch (Strasbourg). Etudes d'archéologie et d'histoire ancienne.). - 2001. - S. 131-172

**621. LOUSCH, Claude**

Gregory S. Aldrete 'Gestures and acclamations in ancient Rome' (Baltimore; London: John Hopkins Univ. Press, 1999) [compte rendu] / Claude Loutsch In: Gnomon, Kritische Zeitschrift für die gesamte klassische Altertumswissenschaft, 73 (2001)

**622. LÜHRS, Manfred**

Im Dunkeln Berlins / Manfred Lührs In: Woxx. - n 570/01 (2001, 5 janvier), p. 2

**623. Luxemburger Wort**

L'espérance, c'est d'appivoiser l'utopie....: Robert Hossein - conversation autour de la nostalgie / [interview] Luxemburger Wort In: Lesezeit - Lectures pour tous [supplément Livres du LW]. - (2001, 4 juillet), p. 1

**624. Luxemburger Wort**

Jean Dutourd et le siècle des Lumières éteintes / [interview] Luxemburger Wort In: Lesezeit - Lectures pour tous [supplément Livres du LW]. - (2001, 4 juillet), p. 5

**625. Luxemburger Wort**

Le monde grouille de sujets de romans: entretien exclusif avec Henri Troyat / [interview] Luxemburger Wort In: Lesezeit - Lectures pour tous [supplément Livres du LW]. - (2001, 4 juillet), p. 7

- 626. Luxemburger Wort**  
Trauer um den 'brasilianischen Balzac': Der Schriftsteller Jorge Amado starb im Alter von 88 Jahren In: LW. - n 181 (2001, 8 août), p. 4
- 627. M.B.**  
Gefühle zwischen Sehnsucht und Ekel: Ulrich Woelks 'Liebespaare' / M.B. In: W. - n 15/1961 (2001, 2 mai), p. [3]
- 628. MAAS, Paul**  
Verkappte Selbstbilder: Adolf Muschg's neuer Roman 'Sutters Glück' / Paul Maas In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 18
- 629. MAGNIER, Bernard**  
La déchirure ouverte d'Haïti / Bernard Magnier In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 35
- 630. MAGNIER, Bernard**  
Dérives africaines: Trois bal(())ades épiques / Bernard Magnier In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 22
- 631. MAGNIER, Bernard**  
Emile Ollivier, rêves floués et espérance tenace / Bernard Magnier In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 7
- 632. MAGNIER, Bernard**  
Le monde selon Fellag / Bernard Magnier In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 11
- 633. MATHIEU, Paul**  
Thomas Owen, trois en un / Paul Mathieu In: CL. - n 5 (2000), p. 65-80
- 634. mb**  
Neue Gedenkplatte zu Ehren von Ernest Hemingway in Dickweiler / mb In: LW. - n 90 (2001, 19 avril), p. 8

- 635. MEDER, Françoise**  
Clara Viebig (1860-1952) / Françoise Meder In: Denn da ist nichts mehr, wie es die Natur gewollt: Portraits von Künstlerinnen und Schriftstellerinnen um 1900 / hrsg. von Britta Jürgs. - Berlin; Grambin: AvivA, 2001. - ISBN 3-932338-13-8, p. 233-247
- 636. MERGEAI, Jean**  
Apologie de l'écoute: Dans 'Vocation prof', Frank Andriat raconte sa carrière d'enseignant / Jean Mergeai In: LL. - n 46 (2001, 16 novembre), p. 19
- 637. MERGEAI, Jean**  
D'autres ailleurs: Guy Goffette, grand prix de l'Académie Française / Jean Mergeai In: LL. - n 31 (2001, 3 août), p. 21
- 638. MERGEAI, Jean**  
L'eau à la bouche: Jacques Schneider nous propose 22 histoires courtes sous le titre 'Continental breakfast' / Jean Mergeai In: LL. - n 31 (2001, 3 août), p. 20
- 639. MERGEAI, Jean**  
L'identité littéraire de la Belgique: 'Littératures belges de langue française' / Jean Mergeai In: LL. - n 11 (2001, 16 mars), p. 28
- 640. MERGEAI, Jean**  
Le silence sent l'orage [Guy Goffette] / Jean Mergeai In: LL. - n 42 (2001, 19 octobre), p. 20
- 641. MERSCH, Corina**  
Affinités (s)électives: Littératures Autrement / Corina Mersch In: J. - n 18 (2001, 3 mai), p. 25
- 642. MERSCH, Corina**  
Astrid disparue: Les livres de l'été / Corina Mersch In: J. - n 30 (2001, 26 juillet), p. 19
- 643. MERSCH, Corina**  
Bon débarras: Les livres de l'été / Corina Mersch In: J. - n 32 (2001, 9 août), p. 19

- 644. MERSCH, Corina**  
Bouge, meurs et ressuscite / Corina Mersch In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 4
- 645. MERSCH, Corina**  
Chasse au trésor: Les livres de l'été / Corina Mersch In: J. - n 33 (2001, 16 août), p. 19
- 646. MERSCH, Corina**  
Dans les entrailles du roman / Corina Mersch In: J. - n 8 (2001, 22 février), p. 31
- 647. MERSCH, Corina**  
Fin de party: Vient de paraître 'Dolce agonia' de Nancy Huston/ Corina Mersch In: J. - n 13 (2001, 29 mars), p. 25
- 648. MERSCH, Corina**  
Je t'aime, moi non plus: Le 'dernier' livre de Rosetta Loy / Corina Mersch In: J. - n 38 (2001, 20 septembre), p. 27
- 649. MERSCH, Corina**  
Lu pour vous: le 'dernier' Beigbeder / Corina Mersch In: J. - n 23 (2001, 7 juin), p. 25
- 650. MERSCH, Corina**  
Mémoire engloutie, mémoire à venir / Corina Mersch In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 6
- 651. MERSCH, Corina**  
Michel Onfray, le souci d'immanence / Corina Mersch In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 8
- 652. MERSCH, Corina**  
Palimpsestes mexicains: Le dernier Carlos Fuentes / Corina Mersch In: J. - n 37 (2001, 13 septembre), p. 23
- 653. MERSCH, Corina**  
Remue-ménage: vient de paraître / Corina Mersch In: J. - n 4 (2001, 25 janvier), p. 25



- 654. MERSCH, Corina**  
Sans vice ni délice: Une rentrée littéraire concentrée sur deux livres / Corina Mersch In: J. - n 41 (2001, 11 octobre), p. 45
- 655. MERSCH, Corina**  
Les 'soleils trompeurs' de Philip Roth: Dies irae / Corina Mersch In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 2-3
- 656. MERSCH, Corina**  
Sur le pied de guerre: Les livres de l'été / Corina Mersch In: J. - n 29 (2001, 19 juillet), p. 21
- 657. MERSCH, Corina**  
Tristes tropiques / Corina Mersch In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 2
- 658. METZGER, Albert**  
Berühmter Autor und Possenreisser: Zum 200. Geburtstag von Johann Nepomuk Nestroy / Albert Metzger In: t. - n 275 (2001, 28 novembre), p. 45
- 659. MIGNON, Laurent**  
Federico Garcia Lorca'nin Tamarit Divanı (Federico Garcia Lorca's Divan of Tamarit) / Laurent Mignon In: Kasgar, 23 (09.2001), p. 74-83
- 660. MIGNON, Laurent**  
Hepimiz Gürcüyüz': Hugh MacDiarmid'in yapıtlarında Gürcistan ve Kafkasya'nın Yeri Üzerinde Notlar ('We are Georgians Ali': Notes on Georgia and the Caucasus in the Works of Hugh MacDiarmid) / Laurent Mignon In: Çvneburı Kültürel Dergi, 35 (01.2000), p. 30-33
- 661. MIGNON, Laurent**  
İdris el-Emrevi'nin 'Tuhfetü'l-Meliki'l-Aziz bi-Memleketi Baris' Adlı Seyahatnamesi ile Mustafa Sami Efendi'nin 'Avrupa Risalesi'ne Karsılastırmalı bir Bakış (A Comparative Study of İdris Al-Amrawi and Mustafa Sami Efendi's Travel Reports) / Laurent Mignon In: Yeni Yazı. - (1977, Winter), p. 34-36

**662. MIGNON, Laurent**

Mirza Fethali Ahundzade (1812-1878) Üzerinde Bir Kaç Söz (A Few Words on Mirza Fethali Ahundzade) / Laurent Mignon In: Çvneburî Kültürel Dergi, 42 (07.2001)

**663. MIGNON, Laurent**

Mustafa Sami Efendi: Siradan İnsana Anlatının Kapılarını Açan Yazar (Mustafa Sami Efendi: The Author Who Opened the Doors of the Narrative to Ordinary People) / Laurent Mignon In: Kasgar, 12 (1 1.1999), p. 123-132

**664. MIGNON, Laurent**

Türk Edebiyatının Yazılmamış Bir Sayfası: Isak Ferera Efendi (1883-1933) ve Eserleri (Isak Ferera Efendi and his Works: An Unwritten Page of Turkish Literary History) / Laurent Mignon In: Hece, 42 (06.2000), p. 82-85

**665. MIGNON, Laurent**

Vaja-Psavela Veya Var Olmanın Tragedyası (Vaja Psavela or the Tragedy of Existence) / Laurent Mignon In: Kasgar, 24 (1 1.2001)

**666. MIGNON, Laurent**

Zaman ve Uzayın Ötesinde, Vaja-Psavela (Vaja-Pshavela, Beyond Time and Space) / Laurent Mignon In: Çvneburî Kültürel Dergi, 30 (10.1998), p. 22-25.

**667. MIGNON, Laurent**

Ziya Gökalp ve Maltalılarm Dili (Ziya Gökalp and the Maltese Language) In: Hece, 45 (09.2000), p. 88-89

**668. MILMEISTER, Jean**

Stefan Heym und Daniel Defoes 'Schmähschrift' / Jean Milmeister In: W. - n 14/1960 (2001, 26 avril), p. 3

**669. MOHR, Annette**

Beklemmende Intensität: Erzählungen von Ralf Rothmann / Annette Mohr In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 16

- 670. MOHR, Annette**  
Die Fröhlichkeit, ein Trauergesang / Annette Mohr In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 16
- 671. MOHR, Annette**  
Glück, das ist Sonne auf der Hoteltapete / Annette Mohr In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 18
- 672. MOHR, Annette**  
Irenas Odyssee / Annette Mohr In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 26
- 673. MOHR, Annette**  
Liebe, Geld und andere Kleinigkeiten / Annette Mohr In: BL. - n 6 (2001, 21 décembre), p. 19
- 674. MOHR, Annette**  
Zwischen Sonnenuntergang und Sonnenaufgang: Deutsch-amerikanische Stories von Patrick Roth / Annette Mohr In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 15
- 675. MOHR, Peter**  
Das Abenteuer Leben: zum 125. Geburtstag von Jack London / P. Mohr In: W. - n 1/1947 (2001, 11 janvier), p. 3
- 676. MOHR, Peter**  
Das Alter als Abenteuer: Leonie Ossowskis Roman 'Die schöne Gegenwart' / P. Mohr In: W. - n 11/1957 (2001, 29 mars), p. 3
- 677. MOHR, Peter**  
Arbeiten für den Weltfrieden: zum 90. Geburtstag der Schriftstellerin Luise Rinser / P. Mohr In: W. - n 14/1960 (2001, 26 avril), p. 3
- 678. MOHR, Peter**  
Aufstieg und Fall des Hauses Gern: Martin Walsers Roman 'Der Lebenslauf der Liebe' / P. Mohr In: W. - n 25/1971 (2001, 20 septembre), p. 3

- 679. MOHR, Peter**  
Eifersucht in der Provinz: Rita Knotts Kriminalroman 'Karriere im Jenseits' / P. Mohr In: Lesezeit - Lectures pour tous [supplément Livres du LW]. - (2001, 4 juillet), p. 7
- 680. MOHR, Peter**  
Einmal im Kreis gelesen: Birgit Vanderbekes Erzählung 'abgehängt' / P. Mohr In: W. - n 13/1959 (2001, 19 avril), p. 4
- 681. MOHR, Peter**  
Finger in die Wunden gelegt: Zum 75. Geburtstag von Max von der Grün / P. Mohr In: W. - n 18/1964 (2001, 31 mai), p. 2
- 682. MOHR, Peter**  
Flaneur mit Luxusshuhen: Wilhelm Genazinos Roman 'Ein Regenschirm für diesen Tag' / P. Mohr In: W. - n 26 / 1972 (2001, 27 septembre), p. 3
- 683. MOHR, Peter**  
Fortsetzung folgt garantiert: Isabel Allendes Roman 'Porträt in Sepia' / P. Mohr In: W. - n 28/1974 (2001, 11 octobre), p. 1
- 684. MOHR, Peter**  
Für Freunde des Chaos: Elfriede Jelineks Roman 'Gier' / P. Mohr In: W. - n 2/1948 (2001, 18 janvier), p. 2
- 685. MOHR, Peter**  
Gescheiterte Liebe: Eva Demskis Roman 'Scheintod' / P. Mohr In: W. - 12/1958 (2001, 5 avril), p. 3
- 686. MOHR, Peter**  
Ich bin der bedeutendste spanische Romancier: zum 85. Geburtstag des Nobelpreisträgers Camilo José Cela / P. Mohr In: W. - n 16/1962 (2001, 10 mai), p. 4
- 687. MOHR, Peter**  
Der Junge aus der Kalahari: Henning Mankells Roman 'Die rote Antilope' / P. Mohr In: W. - n 31/1977 (2001, 8 novembre), p. 7

- 688. MOHR, Peter**  
Kämpfer gegen Dummheit und Lüge: zum 100. Geburtstag Ödön von Horváths / P. Mohr In: W. - n 35/1981 (2001, 6 décembre), p. 3
- 689. MOHR, Peter**  
Kurzschläfer mit wüsten Träumen: Peter Härtlings Roman 'Hoffmann oder die vielfältige Liebe' / P. Mohr In: W. - n 17/1963 (2001, 17 mai), p. 1
- 690. MOHR, Peter**  
Lachen und Spotten: zum 75. Geburtstag des Nobelpreisträgers Dario Fo / P. Mohr In: W. - n 10/1956 (2001, 22 mars), p. 3
- 691. MOHR, Peter**  
Leichen pflastern den Weg: Neue Romane aus der Schweiz / P. Mohr In: W. - n 15/1961 (2001, 3 mai), p. 3
- 692. MOHR, Peter**  
Ein liebenswerter Traditionalist: Siegfried Lenz zum 75. Geburtstag / P. Mohr In: W. - n 9/1955 (2001-15 mars), p. 3
- 693. MOHR, Peter**  
Nah beim Autor, zu nah am Werk: Heinrich Vormwegs Böll-Biographie 'Der andere Deutsche' / P. Mohr In: W. - n 5/1951 (2001, 8 février), p. 3
- 694. MOHR, Peter**  
Olivers Zwist: Stephan Reimertz' Debütroman 'Papiergewicht' / P. Mohr In: W. - n 23/1969 (2001, 5 juillet), p. 4
- 695. MOHR, Peter**  
Poet auf der Kanzel: Zum 80. Geburtstag des Dichters Kurt Marti Neuauflage der 'Leichenreden' / P. Mohr In: W. - n 4/1950 (2001, 1er février), p. 3
- 696. MOHR, Peter**  
Realität aus zweiter Hand: Thomas Glavinics Roman 'Der Kamera-mörder' / P. Mohr In: W. - n 20/1966 (2001, 14 juin), p. 1

- 697. MOHR, Peter**  
Schreiben gegen die nationale Amnesie: Zum 70. Geburtstag der Nobelpreisträgerin Toni Morrison / P. Mohr In: W. - n 6/1952 (2001, 15 février), p. 2
- 698. MOHR, Peter**  
Schreiben ist sterben lernen: Zum 80. Geburtstag von Ilse Aichinger ein neuer Band der österreichischen Autorin / P. Mohr In: W. - n 30/1976 (2001, 25 octobre), p. 3
- 699. MOHR, Peter**  
Der Thomas Mann vom Nil: Zum 90. Geburtstag des Nobelpreisträgers Nagib Machfus / P. Mohr In: W. - n 36/1982 (2001, 13 décembre), p. 3
- 700. MOHR, Peter**  
Tragisches Ende des Zweiers: Dirk Kurbjuweits Novelle 'Zweier ohne' / P. Mohr In: W. - n 35/1981 (2001, 6 décembre), p. 3
- 701. MOHR, Peter**  
Unversöhnt in den Ruhestand / P. Mohr In: W. - 29/1975 (2001, 18 octobre), p. 4
- 702. MOHR, Peter**  
Von der Inquisition bis Auschwitz: Robert Menasses Roman 'Die Vertreibung aus der Hölle' / P. Mohr In: W. - n 34/1980 (2001, 29 novembre), p. 1
- 703. MOHR, Peter**  
Von der Schattenseite der Welt: Margrit Schribers Erzählungen 'Von Zeit zu Zeit klingelt ein Fisch' / P. Mohr In: W. - n 21/1967 (2001, 21 juin), p. 3
- 704. MOHR, Peter**  
Wirklichkeit ist schlimmer als Fiktion: Henning Mankells Roman 'Die Brandmauer' / P. Mohr In: W. - n 33/1979 (2001, 22 novembre), p. 3

- 705. MOHR, Peter**  
Wörter als Schutzschild und Rettungsanker: Ulla Hahns vorzüglicher Roman 'Das verborgene Wort' / P. Mohr In: W. - n 27/1973 (2001, 4 octobre), p. 3
- 706. MOHR, Peter**  
Zu schön, um wahr zu sein: Wolf Wondratscheks Erzählungen 'Die grosse Beleidigung' / P. Mohr In: W. - n 19/1965 (2001, 7 juin), p. 4
- 707. MOIA, Nelly**  
Otto et Loup sont de retour / Nelly Moia In: ZLV. - n 15 (2001, 23 janvier), p. 10
- 708. NETGEN, Jérôme**  
Nayman of Noland: Wortmensch im Welt-Alltag der heimatlosen Seele: Vor 60 Jahren starb der irische Schriftsteller James Joyce im Züricher Exil/ jén In: t. - n 11 (2001, 13 janvier), p. 23
- 709. NETT, Carola**  
Aus- und Abschweifendes / Carola Nett In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 29
- 710. NETT, Carola**  
Leben in der Hauptstadt: Von Machern und Loosern / Carola Nett In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 13
- 711. NETT, Carola**  
Licht in der Dunkelheit / Carola Nett In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 19
- 712. NETT, Carola**  
Sehnsucht und Hoffnung: Zeitgenössische Liebesgeschichten / Carola Nett In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 5
- 713. NETT, Carola**  
Vitrine / Carola Nett In: BL. - n 6 (2001, 21 décembre), p. 21

- 714. NETT, Carola**  
Die Wahrheit hinter der Wahrheit oder der Schein trägt / Carola Nett In: BL. - n 6 (2001, 21 décembre), p. 15
- 715. NETT, Carola**  
Die Welt ist eine Scheibe: Schallplattenfreak und Autor: Sky Nonhoff / Carola Nett In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 17
- 716. NEUHAUSEN, Christiane**  
Ihre Heldin bleibt ewig jung: Vor 100 Jahren starb 'Heidi'-Autorin Johanna Spyri / Christiane Neuhausen In: LS. - n 28 (2001, 15 juillet), p. 12
- 717. oe**  
Deutschland hat eine sozialistische oder gar keine Zukunft: Stefan Heym ist tot / oe In: ZLV. - n 225 (2001, 18 décembre), p. 8
- 718. OESTREICHER, Gérard**  
Akif Pirinçci, prince du conte philosophique / Gérard Oestreicher In: 7-H. - (2001, 1er juillet), p. 3
- 719. ORTLIEB, Gilles**  
Odilon-Jean Périer, promeneur et citadin / Gilles Ortlieb In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 7
- 720. OTH, René**  
Als Howard Carter sich durch den Wüstensand Ägyptens wühlte/ René Oth In: W. - n 30/1976 (2001, 25 octobre), p. 3
- 721. OTH, René**  
Falls Kakerlaken die letzten paar Seiten gefressen haben sollten: Kurt Vonnegut und seine frühen Parodien des 'American way of life' / René Oth In: W. - n 26/ 1972 (2001, 27 septembre), p. 3
- 722. OTH, René**  
H. G. Wells - ein Jahrhundertautor / René Oth In: W. - n 25/1971 (2001, 20 septembre), p. 2



### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

---

- 723. P.Bl.**  
David wird zum Goliath: Marcel Mörings Novelle 'Modellfliegen'/ P.Bl. In: W. - n 34/1980 (2001, 29 novembre), p. 2
- 724. P.Bl.**  
Mittenwalder Geige im Handlungsabyrinth: Hartmut Langes Novelle 'Das Streichquartett' / P. Bl. In: W. - n 35/1981 (2001, 6 décembre), p. 6
- 725. P.Bl.**  
Mona, die kleine Dichterin: Gabriele Wohmanns Roman 'Das Hallenbad' / P. Bl. In: W. - n 5/1951 (2001, 8 février), p. 1
- 726. P.Bl.**  
Reisen als Passion und Profession: Cees Notebooms Aufzeichnungen 'Notebooms Hotel' / P.Bl. In: W. - n 4/1950 (2001, 1er février), p. 2
- 727. P.Bl.**  
Überall nur fremd: Barbara Honigmanns Briefroman 'Alles, alles Liebe'/ P.Bl. In: W. - n 2/1948 (2001, 18 janvier), p. 4
- 728. P.Bl.**  
Zurück in den Dienst: Henning Mankells Roman 'Der Mann, der lächelte'/ P.Bl. In: W. - n 9/1955 (2001, 15 mars), p. 2
- 729. P.Bl.**  
Zyklus der Gewalt: Hugo Claus' Roman 'Unvollendete Vergangenheit' / P. Bl. In: W. - n 18/1964 (2001, 31 mai), p. 3
- 730. P.E.**  
Am Ufer des blauen Tages: Wichtige Publikation über den Dichter Georg Heym / P.E. In: W. - n 9/1955 (2001, 15 mars), p. [3]
- 731. PASTENAGUE, Ed.**  
Comment nager à contre-courant: La rentrée parisienne / Ed. Pastenague In: BL. - n 9 (2001, 19 octobre) p. 1-3

- 732. PASTENAGUE, Ed.**  
Sous le signe du malentendu / Ed. Pastenague In: BL. - n 10  
(2001, 16 novembre), p. 3
- 733. PASTENAGUE, Ed.**  
La veillée d'armes d'un grand écrivain / Ed Pastenague In: BL.  
- n 6 (2001, 21 décembre), p. 4
- 734. PAULUS, Nicole**  
Blond: Joyce Carol Oates / Nicole Paulus In: EL. - n 4 (2001,  
30 mars), p. 3
- 735. PAULUS, Nicole**  
Gier: Elfriede Jelinek / Nicole Paulus In: EL. - n 5 (2001, 20 avril),  
p. 2
- 736. PÉLIEU, Claude**  
Claude Pélieu Poète et Collagiste / Claude Pélieu In: Estuaires.  
- n 43 (2001), p. 67 -100
- 737. PICHON, Manuel**  
Gravir, écrire, produire...: Le Grand-Duché du promeneur solitai-  
re: Vianden / Manuel Pichon In: J. - n 32 (2001, 9 août), p. 19
- 738. PIERRE, Ronald**  
Alexander von Humboldt (1769-1859): Naturforscher und Welt-  
bürger / Ronald Pierre In: BL. - n 2 (2001, 16 février), p. 18
- 739. PIERRE, Ronald**  
Geschichte der chinesischen Philosophie / Ronald Pierre In: BL.  
- n 8 (2001, 21 septembre), p. 23
- 740. POLACCI, Léa-Sarah**  
Un bout de tissu / Léa-Sarah Polacci In: LL. - n 39 (2001, 28 sep-  
tembre), p. 21
- 741. POLACCI, Léa-Sarah**  
Le chocolat de Rosetta: La romancière italienne Rosetta Loy était  
présente aux Journées de Mondorf / Léa-Sarah Polacci In: LL.  
- n 17 (2001, 27 avril), p. 18

- 742. POLACCI, Léa-Sarah**  
Lo-lii-ta: Une nouvelle traduction de Maurice Couturier permet au lecteur de redécouvrir le célèbre roman de Vladimir Nabokov/ Léa-Sarah Polacci In: LL. - n 28 (2001, 13 juillet), p. 20
- 743. PORTANTE, Jean**  
Dans l'atelier de Tabucchi / Jean Portante In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 9
- 744. PORTANTE, Jean**  
Deux voix d'Amérique latine: Reina María Rodríguez et Daniel Samoilovich / Jean Portante In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 9
- 745. PORTANTE, Jean**  
L'écorce du poète / Jean Portante In: BL. - n 6 (2001, 21 décembre), p. 11
- 746. PORTANTE, Jean**  
L'électrolyse du moi / Jean Portante In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 7
- 747. PORTANTE, Jean**  
Le scandale de l'insaisissabilité des choses: Cesare Viviani: L'oeuvre laissée seule / Jean Portante In: BL. - n 2 (2001, 16 février), p. 6
- 748. PREGNO, Gilbert**  
L'enfance meurtrie de Louis-Ferdinand Céline de Jean-Paul Mugnier / Gilbert Pregno In: W. - n 4/1950 (2001, 1er février), p. 2
- 749. R.Gr.**  
Celans Abschied vom Romantisieren und Poetisieren / R. Gr. In: W. - n 35/1981 (2001, 6 décembre), p. 7
- 750. R.Gr.**  
Verwandlung ist nicht Lüge...: Rilke in Jasnaja Poljana / R. Gr. In: W. - n 24/ 1970 (2001, 12 juillet), p. 1

**751. RAUCH, Valentine**

André Malraux ou l'aventure de la fraternité: Pour les cent ans de sa naissance (3 novembre 1901) et les 25 ans de sa mort (23 novembre 1976) / Sr. Valentine Rauch In: W. - n 31/1977 (2001, 8 novembre), p. 2

**752. RAUCH, Valentine**

Je ne connais pas d'art à l'encontre de l'éthique: Le dixième anniversaire de la mort de Vercors / Sr. Valentine Rauch In: W. - n 19/1965 (2001, 7 juin), p. 2

**753. RAUCH, Valentine**

Qui donc es-tu, André Gide?: Le 50e anniversaire de la mort du Prix Nobel de littérature 1947 / Sr. Valentine Rauch In: W. - n 6/1952 (2001, 15 février), p. 2

**754. RAUCH, Valentine**

'Symbole libérateur pour ses contemporaines': La 175e anniversaire de la mort d'Amandine, Aurore, Lucile Dupin, baronne Dudevant, dite George Sand (1er juillet 1804-8 juin 1876) / Sr. Valentine Rauch In: W. - n 20/1966 (2001, 14 juin), p. 2

**755. RAUCHS, Peter**

Quand Goldschmidt voit le fleuve: Psychanalyse et traduction / Paul Rauchs In: LL. - n 51 (2001, 21 décembre), p. 7

**756. RAUS, Michel**

Aber mein Ding heisst reden...: Zu Bodo Kirchhoffs Roman 'Parlando' / Michel Raus In: LL. - n 34 (2001, 24 août), p. 16

**757. RAUS, Michel**

An der falschen Hand auf dem Weg nach Deutschland?: Verschwiegene Landschaft, die nachgereichten Erzählungen des Joochen Laabs In: LL. - n 52 (2001, 28 décembre), p. 24

**758. RAUS, Michel**

Auf der Suche nach dem geraubten Ich: 'Mein Name ist Luz' von Elsa Osorio / Michel Raus In: LL. - n 10 (2001, 9 mars), p. 22

- 759. RAUS, Michel**  
Aus dem traumatischen Bordbuch eines Seelenverkäufers: Gerold Späths 'Die gloriose White Queen' / Michel Raus In: LL. - n 33 (2001, 17 août), p. 18
- 760. RAUS, Michel**  
Aus einem Menschenzoo am unteren Zürichsee: zur Wiederauflage von Gerold Späths 'Commedia' / Michel Raus In: LL. - n 47 (2001, 23 novembre), p. 24
- 761. RAUS, Michel**  
Ein dicker Romanfisch ... ertränkt / Michel Raus In: LL. - n 1 (2001, 5 janvier), p. 18
- 762. RAUS, Michel**  
Francos langes Sterben - auf Spanisch: Zu einem Roman von Rafael Chirbes und Erzählungen von Juan Manuel de Prada / Michel Raus In: LL. - n 4 (2001, 26 janvier), p. 25
- 763. RAUS, Michel**  
In den Fängen von Frau Hanhaus alias Madame Krull: Zu Martin Mosebachs meisterlichem Schelmenroman 'Der Nebelfürst' / Michel Raus In: LL. - n 41 (2001, 12 octobre), p. 26
- 764. RAUS, Michel**  
Ein Kind von todschwarzem Humor: 'als würdet ihr leben' ein typischer Nicht- oder Antiroman à la Peter O. Chotjewicz / Michel Raus In: LL. - n 26 (2001, 29 juin), p. 22
- 765. RAUS, Michel**  
Luxemburg - in Romanteig geknetet: Kritische Glosse zu 'Sommerhofen' von Wolfgang Hermann Körner In: LL. - n 46 (2001, 16 novembre), p. 24
- 766. RAUS, Michel**  
Der Mensch - ein Wille oder eine Vorstellung?: Silvio Blatters Roman 'Die Glückszahl' / Michel Raus In: LL. - n 19 (2001, 11 mai), p. 25

- 767. RAUS, Michel**  
Oszillographie des Glücks im Unglück: 'Der Lebenslauf der Liebe' von Martin Walser: ein episches, sprachgewaltiges Liebesgedicht auf eine an die äussersten Grenzen der Liebe gehenden Frau / Michel Raus In: LL. - n 32 (2001, 10 août), p. 17
- 768. RAUS, Michel**  
Peinliches Roman-Puzzle über den Usurpator: 'Zum Fest des Ziegenbocks' von Mario Vargas Llosa / Michel Raus In: LL. - n 17 (2001, 27 avril), p. 18
- 769. RAUS, Michel**  
Redner an die Freiheit: Mit Hans Habe als Chef hatte er die von den Deutschen verlassene Villa Louvigny, die Sendezentrale von Radio Luxemburg unter Beschlag genommen / Michel Raus In: LJ. - n 244 (2001, 21 décembre), p. 2
- 770. RAUS, Michel**  
Ein Roman, der an die Nieren geht: 'Das Monokel' der Barbara Bronnen: eine zum Roman erklärte Rückbesinnung auf das eigene und das väterliche Schicksal / Michel Raus In: LL. - n 7 (2001, 16 février), p. 28
- 771. RAUS, Michel**  
Teuflisches Trio im Tessin / Michel Raus In: LL. - n 14 (2001, 5 avril), p. 22
- 772. RAUS, Michel**  
Vorletzte Zuckungen der Sakralität: Serge Ehrenspergers 'Sonette an den Orkus': Entsakralisierung der Dichtung kraft des Gedichts / Michel Raus In: LL. - n 24 (15 juin), p. 28
- 773. RAUS, Michel**  
Die Welt, eine Ansammlung von Entwürfen: Uwe Timms Roman 'Rot' - ein äußerlich leichtes, im Kern jedoch straff zielgerichtetes Extemporieren / Michel Raus In: LL. - n 39 (2001, 28 septembre), p. 22

- 774. RAUS, Michel**  
Wohlgesetzte Worte, wider Wunden vergeblich: Aleksandar Tismas 'Ohne einen Schrei' wie zu einem grellen Strauss gebundene Erzählungen / Michel Raus In: LL. - n 31 (2001, 3 août), p. 20
- 775. RAUS, Michel**  
Zwei tolle Weibsbilder vorneweg / Michel Raus In: LL. - n 51 (2001, 21 décembre), p. 14
- 776. RECH-EIRICH, Nelly**  
Alter schützt vor Morden nicht: Anke Cibach (Hg) / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 1 (2001, 5 janvier), p. 4
- 778. RECH-EIRICH, Nelly**  
Auf der Suche nach dem grossen Kick / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 12 (2001, 2 novembre), p. 2
- 779. RECH-EIRICH, Nelly**  
Ein Berg von Kummer: Die Reise einer tibetischen Krieger-Nonne / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 8 (2001, 20 juillet), p. [2]
- 780. RECH-EIRICH, Nelly**  
Einspruch, Euer Ehren: D.W. Buffa / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 6 (2001, 25 mai), p. 2
- 781. RECH-EIRICH, Nelly**  
Heilloses Lottogluck: Håkan Nesser In: EL. - n 1 (2001, 5 janvier), p. 3
- 782. RECH-EIRICH, Nelly**  
Im Dunkel Berlins: Manfred Lührs / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 1 (2001, 5 janvier), p. 2
- 783. RECH-EIRICH, Nelly**  
Jagdsaison auf Krimiautorinnen / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 621/01 (2001, 28 décembre), p. 2

- 784. RECH-EIRICH, Nelly**  
Kindheitserinnerungen an ein altes Herrenhaus / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 10 (2001, 28 septembre), p. 2
- 785. RECH-EIRICH, Nelly**  
Mafiamethoden im Schottenrock: Ian Rankin / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 7 (2001, 22 juin), p. 2
- 786. RECH-EIRICH, Nelly**  
Nur tausend Schritte lang ist die Welt: Charles Lewinsky / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 3 (2001, 2 mars), p. [2]
- 787. RECH-EIRICH, Nelly**  
Skrupellos: Val McDermid / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 1 (2001, 5 janvier), p. 1
- 788. RECH-EIRICH, Nelly**  
Ein Sommer lang / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 610/01 (2001, 12 octobre), p. 2
- 789. RECH-EIRICH, Nelly**  
Stilleben: Antonia S. Byatt / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 5 (2001, 20 avril), p. 2
- 790. REDEKER, Robert**  
Adieu Bernard Simeone (1957-2001) / Robert Redeker In: BL. - n 9 (2001, 19 octobre) p. 7
- 791. REDEKER, Robert**  
Au-delà du meilleur des mondes: Taguieff: de la mort du progrès à l'avenir de la politique / Robert Redeker In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 6-7
- 792. REDEKER, Robert**  
Les essais de Montagne: livre de lecture, livre vivant / Robert Redeker In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 10-11
- 793. REDEKER, Robert**  
Hegel et Nietzsche [sic] face à l'antisémitisme / Robert Redeker In: BL. - n 2 (2001, 16 février), p. 8-9



### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

---

- 794. REDEKER, Robert**  
Michel Foucault: un philosophe spirituel / Robert Redeker In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 2-3
- 795. REDEKER, Robert**  
Michel Foucault: une oeuvre incendie / Robert Redeker In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 12-13
- 796. REDEKER, Robert**  
Philip Beitchman sur la piste de la Cabale / Rober Redeker In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 7
- 797. REDEKER, Robert**  
Pierre Fougeyrollas, ou Cyrano devenu philosophe / Robert Redeker In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 8
- 798. REDEKER, Robert**  
Souffrance de la mémoire d Auschwitz / Robert Redeker In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 9
- 799. REICHERT, Franz-Josef**  
Saar-Lor-Lux-Reisewege / Dr. Franz-Josef Reichert In: W. - n 26/1972 (2001, 27 septembre), p. 2
- 800. REISEN, Tom**  
Alain Robbe-Grillet rompt le silence / Tom Reisen In: Le Quotidien. - n 5 (2001, 19 novembre), p. 13
- 801. REISEN, Tom**  
Liberté...j'écris ton nom / Tom Reisen In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 9
- 802. REISEN, Tom**  
Les Voies du Seigneur... / Tom Reisen In: Le Quotidien. - n 46 (2001, 30 décembre), p. 12
- 803. RIES, Nicolas**  
Les enfants et les hommes / Nicolas Ries In: CL. - n 6 (2001), p. 495-497

- 804. RIMBAU HERNANDEZ, Paca**  
Nostalgie abstraite: Heleno Saña à Luxembourg / Paca Rimbau Hernandez In: Woxx. - n 580 (2001, 16 mars), p. 9
- 805. RIMBAU HERNANDEZ, Paca**  
Toute littérature est l'histoire d'une perte: Salon du Livre des Cultures / Paca Rimbau Hernandez In: Woxx. - n 582 (2001, 30 mars), p. 10
- 806. ROLLAND, Marie-Laure**  
Une âme nue sous le ciel russe: Andreï Makine / Marie-Laure Rolland In: W. - n 16/1962 (2001, 10 mai), p. 3
- 807. ROLLAND, Marie-Laure**  
Années 'sixties': la fin de l'ère lyrique: 'L'oeil du silence', par Marc Lambron / Marie-Laure Rolland In: W. - n 25/ 1971 (2001, 20 septembre), p. 2
- 808. ROLLAND, Marie-Laure**  
Les explorations françaises de Benoît Duteurtre séduisent le Médicis / Marie - Laure Rolland In: W. - n 31/1977 (2001, 8 novembre), p. 7
- 809. ROLLAND, Marie-Laure**  
La fin d'un amour: Dans 'La répudiée', Eliette Abécassis raconte le destin d'une femme brisée par l'obscurantisme / Marie-Laure Rolland In: W. - n 1/1947 (2001, 11 janvier), p. 3
- 810. ROLLAND, Marie-Laure**  
Grandeur et décadence d'un cynique / Marie-Laure Rolland In: W. - 29/1975 (2001, 18 octobre), p. 3
- 811. ROLLAND, Marie-Laure**  
Un hommage en forme de déclaration de guerre: Le dernier roman d'Eric Neuhoff a été récompensé par le Grand prix du roman de l'Académie française / Marie-Laure Rolland In: W. - n 33/1979 (2001, 22 novembre), p. 3

- 812. ROLLAND, Marie-Laure**  
Jean-Denis Bredin écrit à 'Dieu le Fils' / Marie-Laure Rolland  
In: W. - 12/1958 (2001, 5 avril), p. 3
- 813. ROLLAND, Marie-Laure**  
Katherine Pancol flirte avec le mélo / Marie-Laure Rolland In:  
W. - n 18/1964 (2001, 31 mai), p. 3
- 814. ROLLAND, Marie-Laure**  
Lorsque les cathédrales nous étaient comptées: Actualité littéraire française / Marie-Laure Rolland In: W. - n 11/1957 (2001, 29 mars), p. 3
- 815. ROLLAND, Marie-Laure**  
Modiano n'en finit pas de poursuivre ses fantômes / Marie-Laure Rolland In: W. - n 21/1967 (2001, 21 juin), p. 3
- 816. ROLLAND, Marie-Laure**  
Portraits de femmes, images du monde: Dans 'Coeur brûlé et autres romances', Le Clézio poursuit sa quête identitaire / Marie-Laure Rolland In: W. - n 6/1952 (2001, 15 février), p. 5
- 817. ROLLAND, Marie-Laure**  
Radiographie d'une petite ville de province / Marie-Laure Rolland In: W. - n 4/1950 (2001, 1er février), p. 3
- 818. ROLLAND, Marie-Laure**  
'Rouge Brésil': un Goncourt flamboyant / Marie-Laure Rolland  
In: W. - n 32/1978 (2001, 15 novembre), p. 3
- 819. ROLLAND, Marie-Laure**  
Tahar Ben Jelloun dans le piège de Tazmamart: le dernier roman de l'auteur marocain a suscité une vive polémique, qui occulte les qualités littéraires de son oeuvre / Marie-Laure Rolland In: W. - n 8 / 1954 (2001, 8 mars), p. 5
- 820. ROLLAND, Marie-Laure**  
Le top 50 littéraire du siècle lu par Beigbeder / Marie-Laure Rolland In: W. - n 24 / 1970 (2001, 12 juillet), p. 3

- 821. ROLLAND, Marie-Laure**  
Voyage au bout de la Gouadeloupe / Marie-Laure Rolland In: W. - n 35/1981 (2001, 6 décembre), p. 7
- 822. S.G.**  
Annäherung an die Liebe / S.G. In: W. - 29/1975 (2001, 18 octobre), p. 3
- 823. SANDER, Dominique**  
Les déboires d'une Européenne au Japon / Dominique Sander In: La Voix du Luxembourg. - n 225 (2001, 29 septembre), p. 4
- 824. SANDER, Dominique**  
Qui est le père? / Dominique Sander In: La Voix du Luxembourg. - n 131 (2001, 9 juin), p. 4
- 825. SANDER, Dominique**  
Réconfortante prise d'otage / Dominique Sander In: La Voix du Luxembourg. - n 5 (2001, 6 octobre), p. 17
- 826. SCHARFENECKER, W.**  
In Lübeck war man pikiert: vor 100 Jahren erschien Thomas Manns Roman 'Buddenbrooks' / W. Scharfenecker In: W. - n 7/1953 (2001, 22 février), p. 1
- 827. SCHENTEN-KELLER, Chantal**  
Zoran Drvenkar / Chantal Schenten-Keller In: literatour. - n 4 (2001, 19 septembre), p. 14-15
- 828. SCHENTEN-KELLER, Chantal**  
Interview mit Mirjam Pressler / Chantal Schenten-Keller In: Literatour. - n 1 (2001, 21 février), p. 12-13
- 829. SCHENTEN-KELLER, Chantal**  
Marjaleena Lembcke-Heiskanen / Chantal Schenten-Keller In: Literatour. - n 2 (2001, 23 avril), p. 16-17

- 830. SCHIFFER, Daniel**  
Un dialogue de paix: entretien avec le poète palestinien Mourid Barghouti / Daniel Schiffer In: J. - n 48 (2001, 29 novembre), p. 42
- 831. SCHIFFER, Daniel**  
Petit tour autour de Malraux: Un livre magnifique / Daniel Schiffer In: J. - n 48 (2001, 29 novembre), p. 32
- 832. SCHIFFER, Daniel**  
Un véritable poète vit à fond avec son époque: Rencontre avec le poète belge Jacques Izoard / Daniel Schiffer In: J. - n 48 (2001, 29 novembre), p. 43
- 833. SCHILLER, Dieter**  
Willi Bredel als Schriftsteller, Redakteur und Verleger im Pariser Exil 1938-1939 / Dieter Schiller In: Galerie. - n 4 (2001), p. 595-618
- 834. SCHILTZ, Christiane**  
O beste der Welten, wo bist du?: Gedanken zu Voltaires 'Candide' / Christiane Schiltz In: LJ. - n 27 (2001, 8 février), p. 27
- 835. SCHLESSER-KNAF, Christiane**  
La critique du 'sujet' de Nietzsche. Exposé par le professeur Georges Goedert / Christiane Schlessler In: LW. - n 58 (2001, 10 mars), p. 5
- 836. SCHMIDMAIER, Irmgard**  
Ganz innen, ganz fern: Hans Löfflers Roman 'Letzte Stunde des Nachmittags' ist wie in schweren Farben gemalt und doch von gläserner Durchsichtigkeit / Irmgard Schmidmaier In: LL. - n 19 (2001, 11 mai), p. 25
- 837. SCHMIDMAIER, Irmgard**  
Mitternachtssand / Irmgard Schmidmaier In: LL. - n 1 (2001, 5 janvier), p. 17
- 838. SCHMIDMAIER, Irmgard**  
Reflexe am Zugfenster / Irmgard Schmidmaier In: LL. - n 4 (2001, 26 janvier), p. 25

- 839. SCHMIDMAIER, Irmgard**  
Die Sache mit den Liegestühlen: Hotel Europa / Irmgard Schmidmaier In: LL. - n 20 (2001, 18 mai), p. 35
- 840. SCHMITT, Anne**  
Et je sens que je tombe, et je sens que je tombe... / Anne Schmitt In: LL. - n 51 (2001, 21 décembre), p. 13
- 841. SCHMITZ, Anne-Aymone**  
L'écrivain Victor Hugo, un visionnaire et Européen convaincu / Anne-Aymone Schmitz In: Luxemburger Marienkalender. - 121e année (2002), p. 96-100
- 842. SCHROEDER, Daniela**  
Kleine Gemeinheiten in der heilen Welt: Kinderbuchautor und Schriftsteller Janosch wird 70 / Daniela Schroeder In: t. - n 57 (2001, 9 mars), p. 16
- 843. SCHWIRTZ, Joëlle**  
Der Herzenswunsch; Sonne und Mond; Lied einer Quelle / Joëlle Schwirtz In: NC. - n 2 (2001), p. 33-39
- 844. SEDIR, Georges**  
Poésie vivante: Alain Lance / Georges Sédir In: 7-H. - (2001, 11 novembre), p. 5
- 845. SIMEONE, Bernard**  
La douceur subversive d'Andrea Zanzotto: Voyage à rebours / Bernard Simeone In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 8
- 846. SIMEONE, Bernard**  
L'Intact foudroyé: Fragile Ariel / Bernard Simeone In: BL. - n 2 (2001, 16 février), p. 7
- 847. SIMEONE, Bernard**  
Le pari flaubertien de Claude-Henri Buffard / Bernard Simeone In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 7

- 848. SINNER, Alain**  
Talking poetry with Douglas Dunn / Alain Sinner In: English studies. - Luxembourg: Centre universitaire, 2001. - (English studies; 10), p. 73-82
- 849. SOLE, Robert**  
L' Egypte, sa terre, son coeur, sa passion / Robert Solé In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 23
- 850. SORRENTE, Jean**  
Les coups de sonde de Marcelin Pleynet / Jean Sorrente In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 3
- 851. SORRENTE, Jean**  
Eloge de la critique: Régis Debray, en aval et en amont / Jean Sorrente In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 4
- 852. SORRENTE, Jean**  
L' enfance dans la géhenne selon Guy Goffette: la voix sourde de la violence / Jean Sorrente In: BL. - n 9 (2001, 19 octobre) p. 5
- 853. SORRENTE, Jean**  
Houellebecq convulsionnaire / Jean Sorrente In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 3
- 854. SORRENTE, Jean**  
'Lampe d'ombre' à Hiroshima / Jean Sorrente In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 4
- 855. SORRENTE, Jean**  
Les Miroirs romanesques d'Alain Robbe-Grillet / Jean Sorrente In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 2
- 856. SORRENTE, Jean**  
La passion selon Annie Ernaux / Jean Sorrente In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 5

- 857. SORRENTE, Jean**  
Simon Leys met l'auteur dans tous ses états / Jean Sorrente In: BL. - n 6 (2001, 21 décembre), p. 7
- 858. SORRENTE, Jean**  
Les temps de Claude Simon, l'histoire selon Jean Rouaud / Jean Sorrente In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 6
- 859. SOURGNES, Richard**  
Andreï Makine en mesure / Richard Sourgnès In: 7-H. - (2001, 11 mars), p. 5
- 860. SOURGNES, Richard**  
Chasse aux sorcières: Philip Roth / Georges Sédir In: 7-H. - (2001, 11 novembre), p. 5
- 861. SOURGNES, Richard**  
Contre le machisme: Tim O'Brien se paie la tête du macho américain / Richard Sourgnès In: 7-H. - (2001, 17 juin), p. 5
- 862. SOURGNES, Richard**  
Des nouvelles de la nouvelle / Richard Sourgnès In: 7-H. - (2001, 21 janvier), p. 5
- 863. SOURGNES, Richard**  
Emotions néerlandaises / Richard Sourgnès In: 7-H. - (2001, 18 février), p. 5
- 864. SOURGNES, Richard**  
Sexe et sociologie / Richard Sourgnès In: Le 7-H. - (2001, 16 septembre), p. 5
- 865. SOURGNES, Richard**  
Trop tard, Monsieur Donner / Richard Sourgnès In: 7-H. - (2001, 28 octobre), p. 5
- 866. STECKEL, Margret**  
Abschied von Detektiv Selb / Margret Steckel In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 22



- 867. STECKEL, Margret**  
Tolja sucht einen Killer für den Killer / Margret Steckel In: BL - n 8 (2001, 21 septembre), p. 15
- 868. STEFFEN, Jean-Pierre**  
Indispensable auteur de votre bédéothèque: Entretien avec Jean-Claude Servais, auteur-scénariste de bédé / Jean-Pierre Steffen In: J. - n 48 (2001, 29 novembre), p. 33
- 869. STOLL, Ferdinand**  
Autour du fantastique d'Erckmann-Chatrian: l'ascendance du 'Chant de la Tonne' et la descendance de 'L'Œil invisible' / Ferdinand Stoll In: Mémoires de l'Académie Nationale de Metz. - 2001, p. 73-80
- 870. STOLL, Ferdinand**  
'Emile Zola, 'J'accuse...!'' Réactions nationales et internationales' [compte rendu] / Ferdinand Stoll In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée 2000-2001. - Luxembourg, p. 129
- 871. STOLL, Ferdinand**  
Gérard Cardonne: Jeunesse perdue [compte rendu] / Ferdinand Stoll In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée 2001-2002. - Luxembourg, p. 107-108
- 872. STOLL, Ferdinand**  
Gérard Cardonne: La nuit afghane [compte rendu] / Ferdinand Stoll In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée 2001-2002. - Luxembourg, p. 106-107
- 873. STOLL, Ferdinand**  
Gérard Cardonne: L'Enfer des Anges [compte rendu] / Ferdinand Stoll In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée 2000-2001. - Luxembourg, p. 132-133
- 874. STOLL, Ferdinand**  
Littérature et médecine [compte rendu] / Ferdinand Stoll In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée 2000-2001. - Luxembourg, p. 129-132

**875. STOLL, Ferdinand**

Notes de lectures polonaises / Ferdinand Stoll In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée 2001-2002. - Luxembourg, p. 108-113

**876. STOYANOV, Nicolas**

Christo Botev - poète et révolutionnaire bulgare / Nicolas Stoyanov In: W. - n 31/1977 (2001, 8 novembre), p. 6

**877. TERNES, Charles Marie**

L'Atlantide de Platon contient-elle des éléments de 'science-fiction'?/ Charles Marie Ternes In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée. - Luxembourg, 2000-2001, p. 48-62

**878. TERUEL, Victoria**

Witold Gombrowicz: El drama de la exclusión / Victoria Teruel In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 119-122

**879. THEIS, Robert**

Dieu éclaté: Hans Jonas et les dimensions d'une théologie philosophique après Auschwitz / Robert Theis In: Revue philosophique de Louvain. - n 2 (2000), p. 341-357

**880. THEIS, Robert**

Gottes Spur in der Welt?: Kant über den Optimismus um die Mitte der 1750er Jahre / Robert Theis In: Vernunftkritik und Aufklärung: Studien zur Philosophie Kants und seines Jahrhunderts. - [Stuttgart-Bad Cannstatt]: Frommann-Holzboog, 2001, p. 351-363

**881. THEIS, Robert**

Kant: L'unique argument possible pour une démonstration de l'existence de Dieu / introduit, traduit et annoté par Robert Theis. - Paris: J. Vrin, 2001. - 226 p. - (Textes et commentaires). - ISBN 2-7116-1456-5

**882. THEOBALD, Martin**

Brasilien in echten Farben: Zum Tode von Jorge Amado / Martin Theobald In: LL. - n 32 (2001, 10 août), p. 17

- 883. THEOBALD, Martin**  
Es O Drei Sechs / Martin Theobald In: LL. - n 51 (2001, 21 décembre), p. 10
- 884. THEOBALD, Martin**  
Sabotage in Grün, in Rot und ein klein wenig in Gelb: Paula De Lemos versucht in ihrem ersten Buch 'Sabotage in Blau' portugiesische und deutsche Einflüsse zu vereinen / Martin Theobald In: LL. - n 49 (2001, 7 décembre), p. 23
- 885. THILL, Mike**  
Grossstadt-Alpträume / Mike Thill In: Woxx. - n 570/01 (2001, 5 janvier), p. 1
- 887. THOME, Angelika**  
In Lautland zuhause: Portrait Valeri Scherstjanoi / Angelika Thomé In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 7
- 888. THOME, Angelika**  
Amélie Nothomb: Quecksilber / Angelika Thomé In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 15
- 889. THOME, Angelika**  
Auf der Suche nach der 'einzigen Wahrheit': Yasushi Inoues Debütroman erstmals übersetzt / Angelika Thomé In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 15
- 890. THOME, Angelika**  
Ingrid Noll: Selige Witwen. / Angelika Thomé In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 19
- 891. THOME, Angelika**  
Marie, die Liebe und der Tod / Angelika Thomé In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 20
- 892. THOME, Angelika**  
Die Rückkehr des Wolfes: Eine irische Insel in Aufruhr / Angelika Thomé In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 13

- 893. THOME, Angelika**  
Was nicht in unseren Geschichtsbüchern steht / Angelika Thomé  
In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 16-17
- 894. TUSEKO, Kasamwa**  
Il était célèbre par sa lutte pour la démocratie et contre l'injustice: Décès de Mongo Béti... / Kasamwa Tuseko In: LW. - n 242  
(2001, 19 octobre), p. 7
- 895. U.K.**  
Eine nachdenkliche Welt ist eine bessere Welt: Vor 100 Jahren wurde Marieluise Kaschnitz geboren / UK In: W. - n 4/1950  
(2001, 1er février), p. 3
- 896. ULARICH, Heike**  
Schwarz - Weiss - Rot / Heike Ularich In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 17
- 897. ULARICH, Heike**  
Wasserscheue Teenager: Gabriele Wohmanns Romas 'Das Hallenbad' / Heike Ularich In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 14
- 898. ULARICH, Heike; HANES, Oivind**  
Eine Reise in die Taiga / Heike Ularich; Oivind Hanes In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 16
- 899. ULARICH, Heike; KAISER, Peter**  
Bakterielle Versuchsanordnung / Heike Ularich; Peter Kaiser In: BL. - n 9 (2001, 19 octobre), p. 16
- 900. ULARICH, Heike; KAISER, Peter**  
Flüchtige Welten: Ungewohntes von Elke Naters / Heike Ularich, Peter Kaiser In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 20
- 901. ULARICH, Heike; KAISER, Peter**  
Der sächsische Medicus: Ralf Günthers historischer Debütroman / Heike Ularich, Peter Kaiser In: BL. - n 2 (2001, 16 février), p. 12

### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

---

- 902. ULARICH, Heike; KAISER, Peter**  
Stehen lernen / Heike Ularich; Peter Kaiser In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 24
- 903. ULARICH, Heike; KAISER, Peter**  
Ein Stilleben aus Liebesbeziehungen: Oscar van den Boogaards Roman über eine Ménage à trois / Heike Ularich, Peter Kaiser In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 14
- 904. ULARICH, Heike; KAISER, Peter**  
Wieviele Lügen? / Heike Ularich, Peter Kaiser In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 23
- 905. ULBRICH, Heike; KAISER, Peter**  
Gross und Klein / Heike Ulbrich; Peter Kaiser In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 16
- 906. VAN GRASDORFF, Gilles**  
L'aventure est au bout de la page: Bernard Clavel / Gilles van Grasdorff In: La Voix du Luxembourg. - n 39 (2001, 16 novembre), p. 16
- 907. VAN GRASDORFF, Gilles**  
De faible lueur naît la lumière: Michel Serres en exclusivité / Gilles Van Grasdorff In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 1
- 908. VAN GRASDORFF, Gilles**  
L'écrivain Salman Rushdie dans toute sa furie: Entretien exclusif/ Gilles Van Grasdorff In: La Voix du Luxembourg. - n 6 (2001, 8 octobre), p. 12
- 909. VAN GRASDORFF, Gilles**  
L'Inde, le pays du deuxième regard: Entretien exclusif avec Jean-Claude Carrière / Gilles Van Grasdorff In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 9

**910. VAN GRASDORFF, Gilles**

Jacques Chancel raconte ses fugacités (1/2) / Gilles Van Grasdorff In: La Voix du Luxembourg. - n 70 (2001, 22 décembre), p. 16; La Mémoire, des fugacités et beaucoup d'encre: Jacques Chancel (2/2) / Gilles Van Grasdorff In: La Voix du Luxembourg. - n 71 (2001, 24 décembre), p. 16

**911. VAN GRASDORFF, Gilles**

Jacques Lacarrière revisite ses passions / Gilles Van Grasdorff In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 4 juillet), p. 2

**912. VAN GRASDORFF, Gilles**

Max Gallo et son ami Victor / Gilles Van Grasdorff In: La Voix du Luxembourg. - n 36 (2001, 13 novembre), p. 16

**913. VAN GRASDORFF, Gilles**

Max Gallo sur les traces de Victor Hugo: Entretien exclusif / Gilles Van Grasdorff In: La Voix du Luxembourg. - n 15 (2001, 18 octobre), p. 14

**914. VAN GRASDORFF, Gilles**

Plaidoyer pour la liberté et pour la paix; N'oublie pas que tu étais esclave en Egypte: La voix de Marek Halter / Gilles Van Grasdorff In: La Voix du Luxembourg. - n 47 (2001, 26 novembre), p. 14; n 48 (2001, 27 novembre), p. 16

**915. VAN GRASDORFF; Gilles**

Et tout a commencé par une souris / Gilles van Grasdorff In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 27 novembre), p. 8

**916. VICENTE, Carlos**

L'écrivain Alice Vieira en visite au Luxembourg / C.V. In: Ensemble. - Luxembourg: ASTI. - n 61 (2001), p. 54-55

**917. WAGNER, Alain**

Du vertige fataliste à la sérénité reconquise / Alain Wagner In: NC.- n 3/2001 (2001, automne), p. 83-89

- 919. WEBER, Claude**  
Une pratique du décalage: Avec ses '101 expériences de philosophie quotidienne', Roger-Pol Droit met à l'épreuve tous les registres de la sensibilité / Claude Weber In: LL. - n 31 (2001, 3 août), p. 21
- 920. WEBER, Pia**  
Andreas Fahrmeir und Sabine Freitag (Hrsg.): Mord und andere Kleinigkeiten / Pia Weber In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 15
- 921. WEBER, Pia**  
John Guaspari: Das letzte Meeting / Pia Weber In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 17
- 922. WEBER, Pia**  
Miles Harvey: Gestohlene Welten / Pia Weber In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 16
- 923. WEBER, Pia**  
Rüdiger Schneider: Das Nausikaa Fragment / Pia Weber In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 13
- 924. WEDERSHOVEN, Anja**  
In Hitlers goldenem Käfig / Anja Wedershoven In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 15
- 925. WEDERSHOVEN, Anja**  
Nachtflug am Abgrund menschlicher Seelen / Anja Wedershoven In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 11
- 926. WEDERSHOVEN, Anja**  
Postemanzipte Rabenmutter / Robert Redeker In: BL. - n 9 (2001, 19 octobre) p. 14
- 927. WEDERSHOVEN, Anja**  
Eine schmerzhaft Suche nach Wahrheit: Kindesentführung während der argentinischen Militärdiktatur / Anja Wedershoven In: BL. - n 2 (2001, 16 février), p. 14

- 928. WEDERSHOVEN, Anja**  
Zurück, diese Richtung existiert für mich nicht / Anja Wedershoven In: BL. - n 6 (2001, 21 décembre), p. 14
- 929. WEIS, René**  
The Oxford Shakespeare - Henry IV, Part 2 / Edited by René Weis.  
- Oxford; New York: Clarendon Press, 1998. - ISBN 0-19-283143-7.
- 930. WEIS, René [Ed.]; WEBSTER, John**  
The Duchess of Malfi and Other Plays / John Webster; Edited with an introduction and notes by René Weis. - Oxford: University Press, 1998. - (Oxford World's Classics). - ISBN 0-19-283453-3
- 931. WELCH, Liliane**  
Art and nature are not just starting points: Interview with Anna Foschi Ciampolini / Liliane Welch In: L'Eco d'Italia. - (2001, 8 mars), p. 18
- 932. WELTER, Joseph**  
Gottfried Benn, ein moderner Dichter: 'Nichts, aber darüber Glasur' / Joseph Welter In: NC. - n 2 (2001), p. 41-50
- 933. WERF, Fritz**  
Ich finde mich selber nicht sehr interessant: Am 3. November wäre André Malraux 100 Jahre alt geworden / Fritz Werf In: LL. - n 42 (2001, 19 octobre), p. 22
- 934. WERF, Fritz**  
Im Schnittpunkt von Phantasie und Vernunft / Fritz Werf In: LL. - n 51 (2001, 21 décembre), p. 11
- 935. WERF, Fritz**  
Utopie der Wahrhaftigkeit: zum 100. Geburtstag des Dichters Hans Erich Nossack / Fritz Werf In: LL. - n 4 (2001, 4 janvier), p. 23
- 936. WEYAND, Melanie**  
Mord im Bundestag: Anne Chaplet / Melanie Weyand In: EL. - n 1 (2001, 5 janvier), p. 3



- 937. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Begegnung mit dem Tod / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 10 (2001, 28 septembre), p. 2
- 938. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Der Gärtner ist nur selten der Mörder: Andrea Busch & Almuth Heuner / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 7 (2001, 22 juin), p. 2
- 939. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Hochzeitsfeier mit Knalleffekt: Daniel Pennac / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 2 (2001, 2 février), p. 3
- 940. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Jünglings Erwachen / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 12 (2001, 2 novembre), p. 1
- 941. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Liebe und Verrat: Keith Ovenden / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 3 (2001, 2 mars), p. 1
- 942. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Der Ohrabschneider / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 621/01 (2001, 28 décembre), p. 1
- 943. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Eine Reise durch die Zeit in 18 Kapiteln / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 9 (2001, 24 août), p. 3
- 944. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Die Reise nach Arcadia / Suzanne König In: E.L. - n 13 (2001, 30 novembre), p. 3
- 945. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Scharf kalkuliert / Angela Wicharz-Lindner In: EL. - n 8 (2001, 20 juillet), p. 3

- 946. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Die Seelenverkäuferin: Lyndy Chater / Angela Wicharz-Lindner  
In: EL. - n 6 (2001, 25 mai), p. 3
- 947. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Die Sprache des Todes: Pablo de Santis / Angela Wicharz-Lindner  
In: EL. - n 2 (2001, 2 février), p. 2
- 948. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Transatlantischer Tango: Alfredo Bryce Echenique / Angela Wicharz-Lindner  
In: EL. - n 5 (2001, 20 avril), p. 1
- 949. WICHARZ-LINDNER, Angela**  
Wer andern eine Grube gräbt / Angela Wicharz-Lindner  
In: EL. - n 12 (2001, 2 novembre), p. 3
- 951. WILHELM, Frank**  
'Cosette ou le temps des illusions' par François Cérésa / Frank Wilhelm  
In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 7
- 952. WILHELM, Frank**  
Echos luxembourgeois: 'A propos d'Exercices de style' / Frank Wilhelm  
In: Les Amis de Valentin Brû, nouvelle série. - n 21/22 (2001), p. 90-93
- 953. WILHELM, Frank**  
François Cérésa. 'Cosette ou le temps des illusions', Roman, Plon, 2001 / Frank Wilhelm  
In: L'Echo Hugo. Bulletin de la Société des Amis de Victor Hugo, Paris. - n 1 (2001, octobre-décembre), p. 43-45
- 954. WILHELM, Frank**  
Juliette Drouet. Lettres familiales, texte établi et présenté par Gérard Pouchain, Charles Corlet, Cond-sur-Noireau, 2001 / Frank Wilhelm  
In: BL. - n 10 (2001, 19 octobre); L'Echo Hugo. Bulletin de la Société des Amis de Victor Hugo, Paris. - n 1 (2001, octobre-décembre), p. 46

**955. WILHELM, Frank**

Léopold Sédar Senghor (1906-2001) en relation avec le Grand-Duché de Luxembourg / Frank Wilhelm In: Galerie. - n 3 (2001), p. 327-350

**956. WILHELM, Frank**

'Les Misérables': roman de la révolte et de la révolution / Frank Wilhelm In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée. - Luxembourg, 2000-2001, p. 125-126

**957. WILHELM, Frank**

Luxembourg - Paris - Luxembourg 1871, Migration au temps de la Commune: Victor Hugo sympathisant des communards lors de son séjour luxembourgeois en 1871 ? : Texte, documents, bibliographie / Frank Wilhelm. - Luxembourg: Musée d'histoire de la Ville; Vianden: Amis de la maison de Victor Hugo, 2001. - 78 p.: ill. - (Publications scientifiques du Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg; tome 9). - ISBN 2-919878-44-1

**958. WILHELM, Frank**

Max Gallo: 'Victor Hugo: Je suis une force qui va...', tome 1, XO Editions, Paris, 2001 / Frank Wilhelm In: L'Echo Hugo. Bulletin de la Société des Amis de Victor Hugo, Paris. - n 1 (2001, octobre-décembre), p. 46-47

**959. WILHELM, Frank**

Notes de lectures francophones / Frank Wilhelm In: Francophonie vivante / Fondation Charles Plisnier. - n 2 (2001, juin), p. 86

**960. WILHELM, Frank**

Secrète présence par Colette Nys-Mazure: à clavier ouvert... / Frank Wilhelm In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 7

**961. WILHELM, Frank**

Singularités francophones de Robert Jouanny: A clavier ouvert .../ Frank Wilhelm In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 10

**962. WILHELM, Frank**

Victor Hugo als Dichter, Künstler und Denker / Frank Wilhelm In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée 2001-2002. - Luxembourg, p. 46-62

- 963. WILHELM, Frank**  
Vitrine: Passion Victor Hugo / Frank Wilhelm In: BL. - n 6  
(2001, 21 décembre), p. 9
- 964. WILHELM, Frank**  
Vitrine: Evelyne Wilwert 'embrasser la vie sur la bouche' / Frank  
Wilhelm In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 4
- 965. WILHELM, Frank**  
Vitrine: Max Gallo, 'Victor Hugo.' / Frank Wilhelm In: BL. - n 10  
(2001, 16 novembre), p. 8
- 966. WIRION, Jacques**  
Liebe, die nicht blind macht. Thomas Mann und Nietzsche /  
Jacques Wirion In: Galerie. - n 3 (2001), p. 353
- 967. WIRION, Jacques**  
Une sagesse pour notre époque / Jacques Wirion In: LL. - n 51  
(2001, 21 décembre), p. 17
- 968. ZAERCHER, Véronique**  
Analyse d'un vaurien / Véronique Zaercher In: 7-H. - (2001,  
28 janvier), p. 5
- 969. ZAERCHER, Véronique**  
Apologue moderne: 'Sous la peau' de Michel Faber.../  
Véronique Zaercher In: 7-H. - (2001, 24 juin), p. 5
- 970. ZAERCHER, Véronique**  
Derrière les âmes / Véronique Zaercher In: 7-H. - (2001, 14 jan-  
vier), p. 5
- 971. ZAERCHER, Véronique**  
Les e-liaisons dangereuses / Véronique Zaercher In: 7-H. -  
(2001, 14 octobre), p. 5
- 972. ZAERCHER, Véronique**  
Embrouillamini romanesque / Véronique Zaercher In: 7-H  
(2001, 30 septembre), p. 5

### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

---

- 973. ZAERCHER, Véronique**  
Le fonds Jacques Doucet / Véronique Zaercher In: 7-H. - (2001, 11 février), p. 5
- 974. ZAERCHER, Véronique**  
Un monde sans femme / Véronique Zaercher In: 7-H. - (2001, 21 octobre), p. 5
- 975. ZAERCHER, Véronique**  
Petits destins entre amis: 'Dolce agonia' / Véronique Zaercher  
In: 7-H. - (2001, 28 octobre), p. 5
- 976. ZAERCHER, Véronique**  
Satire à l'anglaise / Véronique Zaercher In: 7-H. - (2001, 17 juin),  
p. 5
- 977. ZAERCHER, Véronique**  
Secrets de famille / Véronique Zaercher In: 7-H. - (2001, 21 janvier), p. 5
- 978. ZAERCHER, Véronique**  
Sur fond d'immobilité / Véronique Zaercher In: 7-H. - (2001, 16  
septembre), p. 5
- 979. ZEIMES, Josée**  
Gao Xingjian en Avignon: Liberté et passion d'écrire / Josée  
Zeimes In: J. - n 31 (2001, 26 juillet), p. 21
- 980. Zeitung vum Lëtzebuenger Vollek**  
Schriftsteller Jorge Amado im Alter von 88 Jahren gestorben:  
Einer der populärsten Autoren Brasiliens In: ZLV. - n 56/136  
(2001, 8 août), p. 6

## 4. Littérature d'expression luxembourgeoise

### 4.1. Livres

- 981. ANGEL, Emil**  
Komm, Spillmann, komm!: Erzielungen / Emil Angel. - Luxembourg: Ed. Saint-Paul, 2001. - 187 p. - ISBN 2-87963-368-0
- 982. ARNOLDY, Emely**  
Mat Freed duerch d'Joer: Lëtzebuergesch Gedichter fir Grouss a Kleng / Emely Arnoldy. - Luxembourg: E. Arnoldy (Luxembourg: Impr. Saint-Paul), 2001. - 175 p. - ISBN 2-87996-943-3
- 983. Association de soutien aux travailleurs immigrés (Luxembourg)**  
Véier Mäercher fir ze lauschteren, fir ze liesen, fir ze spillen / no de Bridder Grimm. - Luxembourg: ASTI, 2001. - 49 p. + 1 CD. - ISBN 2-9599978-3-2
- 984. ATTEN, Alain**  
Den Huer: e Spill aus dem Mëttelalter ëm 1280, gespillt an der Poarkierch vu Waldbriedemes am Joer 2001 / vum Alain Atten. - Waldbredimus: Administration communale, 2001. - 16 p.
- 985. BRAUN, Josy**  
D'Monsterzwilligen vun Esch-am-Lach / Josy Braun; Zeechnonge vum Isabelle Dellisse. - Echternach: Phi, 2001. - 167 p. - (Philou; 12). - ISBN 3-88865-207-3
- 986. COLLIGNON, Andrée**  
De Kueder Mick / Andrée Collignon; ill. Ronny Peiffer. - [Luxembourg: A. Collignon, 2001 (Esch/Alzette: Impr. La Frontière)]. - 68 p.
- 987. EHLINGER, Christiane; KUTTEN, Gilles; WEBER, Tun**  
Schwätz kee Blech...soss has de Pech!/[Text:] Christiane Ehlinger; [Musek:] Tun Weber; [Ill.: Gilles Kutten]. - Lëtzebuerg: Impr. Centrale, 2001. - 93 p. + 2 disques compacts. - ISBN 2-87978-022-5

- 988. FALTZ, Joëlle**  
Dem Guiny säi Schlass / Text: Joëlle Faltz; ill. Chandre. - Esch-sur-Alzette: Schortgen, 2001. - 38 p. - ISBN 2-87953-876-9
- 989. FENSELAU, Klaus**  
Mam Bus op Bellevue: Geschichten / Klaus Fenselau. - Esch-sur-Sûre: Op der Lay, 2001. - 159 p. - (Op der Lay; 131). - ISBN 2-87967-088-8
- 990. FRIERES, Danielle**  
Kuul Lisi: Geschichte fir kuul Kanner vun 8 bis 98 Joer / Danielle Frières; ill. vum Renée Weber. - 2. Oplo. - Esch/Sauer: Op der Lay, 2001. - 169 p. - (Op der Lay; 510). - ISBN 2-87967-041-1
- 991. FRISING, Fränz**  
En Haus mat dräi Fënsteren...e Sproochenhaus / Fränz Frising. - Luxembourg: F. Frising, 2001 (Luxembourg: Rapidpress). - 174 p. - ISBN 2-87996-929-87
- 992. GREISCH, Pol**  
Wanter; Aarme Louder / Pol Greisch. - Echternach: Phi, 2001. - 128 p. - (amphitheater; 56). - ISBN 3-88865-200-6
- 993. HELMINGER, Nico**  
leschten enns käe liewen / Nico Helming. - Echternach: Ed. Phi, 2001. - 94 p. - (amphitheater; 59). - ISBN3-88865-205-7
- 994. HELMINGER, Nico**  
Kitsch oder d'liewen as uschass, ët sief dann, den dout erweist sech als ligen / Nico Helming. - Echternach: Phi, 2001. - 108 p. - (amphitheater; 60). - ISBN 3-88865-210-3
- 995. HOSCHEIT, Jhemp**  
Wat wette mer? - Geschichte fir Kanner / Jhemp Hoscheit. - Luxembourg: Ed. Le Phare, 2001. - 167 p. - ISBN 2-87964-046-6
- 996. LAUGS, Paulette; LINSTER, Annick**  
De Burny brennt duerch / Paulette Laugs; Zeechnungen: Annick Linster. - Luxembourg: G. Binsfeld, 2001. - ISBN 2-87954-107-7

- 997. LE CHARTREUX, Fernand [pseud. de Fernand KARTHEISER]**  
Helleg Muecht: Roman / Fernand Le Chartreux. - 2. Oplo. - Luxembourg: Ed. Schortgen, 2001. - 184 p. - ISBN 2-87953-792-4
- 998. MAES, Jean-Paul**  
Mir gesin eis jo nëmmen all Joër eng Kéier, hei am Abrëll / Jean-Paul Maes. - Echternach: Ed. Phi, 2001. - 120 p. - (Amphitheater; 58). - ISBN 3-88865-202-2
- 999. MANDERSCHIED, Roger**  
D'Magali flitt an den Himmel: e Buch fir kleng a grouss Kanner/vum Roger Manderscheid. - Nospelt: ultimomondo, 2001. - (ultimomondo; 3. datscharitschi). - ISBN 2-919933-01-9
- 1000. MEYER, Roland**  
Eng Foto vum (Klëppel-) Krich: Kannertheater-Roman / Roland Meyer. - 2. Oplo. - Esch/Sûre: Op der Lay, 2001. - 138 p.: ill. - (Op der Lay; 520). - ISBN 2-87967-075-6
- 1001. MOULIN, Léon; SCHMITT, Georges**  
T'Séche vun der Ko' a vun der Méck / Text vum Georges Schmitt; Biller vum Emile Probst. De Krig teschent den Hêsprenger an de Goldkierwerleken: eng Geschicht fir de' Gro'ss an de' Kleng / op e neis erzielt vum Leo Moulin; Biller vum Emile Probst. - [Lëtzebuerg]: Rotary Club Luxembourg - Horizon, 2001. - 1 vol. (non paginé): ill.
- 1002. PAULUS, Nicole**  
Wann de Piano rose gött / Nicole Paulus; Musek fir Piano: Albena Petrovic-Vratchanska; Zeechnungen: Catrin Raber. - Luxembourg: Cid-femmes, honnert,7; Echternach: Ed. Phi, 2001. - ISBN 3-88865-204-9 + 1CD
- 1003. PEFFER, Roger**  
Ee schlechten Handel: eng lëschtég Theaterkomédie an dräi Akten / vum Roger Pfeffer. - Peppéng: R. Pfeffer, 2001. - 58 f.



**1004. REWENIG, Guy**

Frëndlech Banditten: Roman - Trilogie vum klengen Hellegen I (Adagio sostenuto) / Guy Rewenig. - Echternach: Éd. Phi, cop. 2001. - 196 p. - (éditions phi; 375). - ISBN 2-919933-04-3

**1005. REWENIG, Guy**

Zikatriss: Roman - Trilogie vum klengen Hellegen 2 (Andante)/ Guy Rewenig. - Echternach: Éd. Phi, cop. 2001. - 199 p. - (éditions phi; 376). - ISBN 3-88865-183-2

**1006. REWENIG, Guy**

Lackéiert Elefanten: Roman - Trilogie vum klengen Hellegen 3 (Allegro vivace) / Guy Rewenig. - Nospelt: ultimomondo, 2001. - 212 p. - (Ultimomondo; 5). - ISBN 2-919933-03-5

**1007. REWENIG, Guy**

Moss Kita: Geschichte fir Kanner / Guy Rewenig; mat Biller vum Nadezda Kozomara. - Nospelt: ultimomondo, 2001. - 152 p. - (ultimomondo; 4. datscharitschi). - ISBN 2-919933-02-7

**1008. RODENBOUR, John**

Ora: eng Erzielung aus engem Muppeliewen: e Buch fir Kanner/ John Rodenbour. - [S.l.]: J. Rodenbour, [2001] (Lëtzebuerg-Hamm: C.A. Press). - 145 p.

**1009. SCHAACK, Luc; SCHAACK, Raymond**

E Fall fir de Charel: Kriminalgeschichten / Luc a Raymond Schaack. - Lëtzebuerg; Ed. Saint-Paul, cop. 2001. - 203 p. - (Literatur; 18). - ISBN 2-87963-378-8

**1011. SOISSON, Robert**

Ech och: Billergeschichten iwwert Kannerrechter / verzielt vum Robert Soisson; gezeecht vum Roger Leiner. - [Lëtzebuerg]: Centre de médiation, 2001. - 32 p.: ill. - ISBN 2-87996-946-8

**1012. WELTER-DAMAN, Viviane**

Zodi am Stodi: wann en Hond eng Kaz kritt / Text: Viviane Welter-Daman; Zeechnungen: Gast Heuschling. - [Esch/Alzettel]: Schortgen, 2001. - 42 p. - ISBN 2-87953-998-6

**4.2 Contributions**

- 1013. ANGEL, Emil**  
D'Zigeiner si mer! / Emil Angel In: W. - n 13/1959 (2001, 19 avril), p. [3]
- 1014. ATTEN, Alain**  
Noperen / Alain Atten In: Galerie: Revue culturelle et pédagogique. - 19e année, n 4 (2001), p. 500-504
- 1015. BECKER-WEITEN, Mina**  
Krëschtdag / Mina Becker-Weiten In: De Schaukelstull. - n 43 (2001), p. 18
- 1016. BINSFELD, Franz**  
Fiiszche, Fiiszchen / Fr. Binsfeld In: CL. - n 6 (2001), [facsimilé du n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé et non distribué], p. 560
- 1017. BINSFELD, Franz**  
En Zabbelecht Vollek / Fr. Binsfeld In: CL. - n 6 (2001), [facsimilé du n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé et non distribué], p. 582
- 1018. BRAUN, Josy**  
Dem Strummert seng Geschicht: (K)eng Geschicht fir Kanner / Josy Braun In: Kulturissimo. - n 2 (2001, 7 novembre), p. 20
- 1019. BRAUN, Josy**  
O Mamm, léif Mamm, who's who do uewen? / Josy Braun In: Ons Stad. - n 67 (2001), p. 30-31
- 1020. CLEMENT, Etienne**  
Déi kleng Beicht / Etienne Clement In: LJ. - n 77 (2001, 24 avril), p. 6
- 1021. FEYEREISEN-SPURK, Gisèle**  
Een onerwoarte Chrëschtdagsgaascht / Gisèle Feyereisen-Spurk In: LW, Weihnachtsbeilage. - (2001, 24 décembre), p. 6

#### 4. LITTÉRATURE D'EXPRESSION LUXEMBOURGEOISE

---

- 1022. FINCK, Fred**  
D'Joer 2001 / Fréd. Finck In: De Schaukelstull. - n 43 (2001),  
p. 18
- 1023. FINCK, Fred**  
Mäin Haischen! / Fréd. Finck In: De Schaukelstull. - n 43  
(2001), p. 19
- 1024. FINCK, Fred**  
Dat neit Joer! / Fréd. Finck In: De Schaukelstull. - n 43 (2001),  
p. 18
- 1025. FLAMMANG, Marielys**  
Al / Marielys Jung-Flammang In: Luxemburger Marienkalender.  
- 121e année (2002), p. 261
- 1026. FLAMMANG, Marielys**  
Il faut croire Sisyphe heureux, oder, Wat méiche mer, wa mer  
keng Sténg misste rullen? / Marielys Jung-Flammang In:  
Luxemburger Marienkalender. - 121e année (2002), p. 104
- 1027. FRISING, Fränz**  
Am Do durch de Bësch / Fränz Frising In: De Cliärrwer  
Kanton. - n 3 (2001), p. 35
- 1028. FRISING, Fränz**  
Iwwert Munzen eraus ausbauen an emdenken / Fränz Frising  
In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2001), p. 60-64
- 1029. FRISING, Fränz**  
D'Munzer Wandrous / Fränz Frising In: De Cliärrwer Kanton. -  
23e année, n 1 (2001), p. 45-52
- 1030. GREISCH, Pol**  
Meng Plätzchen / Pol Greisch In: Luxembourg, les Luxem-  
bourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant  
l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. -  
2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville  
de Luxembourg; 7). - p. 97

- 1031. GREISCH, Pol**  
Meng Plätzchen / Pol Greisch In: CL. - n 5 (2001, décembre),  
p. 127
- 1032. GREISCH, Pol**  
www.schlof.li oder (wi fréier) Schlofliddchen; Ode Boden Los;  
Spinner / Pol Greisch In: CL. - n 4 (2001), p. 73-77
- 1033. HEINTZ, Daniel**  
Halerbaach; Wollefsschlucht / Daniel Heintz In: Gemengebuet,  
n 1. - Waldbillig: Commune de Waldbillig, 2001, p. 29-32
- 1034. HELMINGER, Nico**  
leschten enns käe liewen [extrait] / Nico Helmingier In: Woxx.  
- n 597 (2001, 13 juillet), p. 15
- 1035. HELMINGER, Nico**  
Zeltfest / Nico Helmingier In: Woxx. - n 573 (2001, 26 janvier),  
p. 11
- 1036. HERMES, Monique**  
Chrëschttag 2001... / Monque Hermes In: LW, Weihnachts-  
beilage. - (2001, 24 décembre), p. 6
- 1037. HIRSCHLER, Romaine**  
E groen Dag / Romaine Hirschler In: NC. - n 1 (2001), p. 61-62
- 1038. HOSCHEIT, Jhemp**  
Mitto tibi navem... / Jhemp Hoscheit In: Vun der Industrie-  
schoul zum Jongelycée vun Esch 1901-2001 / [Réd.: Gabriel  
Deibener, Georges Konsbruck, Ed. Maroldt, J.M. Peiffer, Nadine  
Schummer, Lucien Thill]. - Esch/Alzette: Lycée de garçons, 2001  
(Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - ISBN 2-87996-938-7, p. 327-332
- 1039. JACOBY, Lex**  
Déi dräi Kinneke vum Kapittel an der Cathedral zu Autun / Lex  
Jacoby In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2001), p. 59

- 1040. Jeanine**  
Angscht / Jeanine In: W. - n 26/1972 (2001, 27 septembre), p. 2
- 1041. Jeanine**  
Eng Sprooch / Jeanine In: W. - 29/1975 (2001, 18 octobre), p. 3
- 1042. Jeanine**  
Méi Liicht fir Liichtebuerg / Jeanine In: W. - n 37/1983 (2001, 13 décembre), p. 2
- 1043. Jeanine**  
E Sträitmécher zu Liichtebuerg / Jeanine In: W. - n 33/1979 (2001, 22 novembre), p. 2
- 1044. KREMER, Pir**  
Den Euro kënnst / Pir Kremer In: CL.- n 1 (2001), p. 4-5
- 1045. LORANG, Fernand**  
Am Hä: Aus aler Zäit / L. In: W. - n 20/1966 (2001, 14 juin), p. 3
- 1046. LORANG, Fernand**  
Brach / L. In: W. - n 37/1983 (2001, 13 décembre), p. 3
- 1047. LORANG, Fernand**  
Chrëschtkënnchen an de Gehaansfénelchen: eng Chrëschttdags-  
geschichte, verzielt vum Fernand Lorang In: LW, Weihnachts-  
beilage. - (2001, 24 décembre), p. 7
- 1048. LORANG, Fernand**  
Danzmusek am Duerf / Fernand Lorang In: W. - n 28/1974  
(2001, 11 octobre), p. 2
- 1049. LORANG, Fernand**  
D'Dresch: Aus aler Zäit / L. In: W. - n 6/1952 (2001, 15 février),  
p. 6
- 1050. LORANG, Fernand**  
De Klautchen / L. In: W. - n 1/1947 (2001, 11 janvier), p. 2

- 1051. LORANG, Fernand**  
De Léngewiewer: aus aler Zäit / L. In: W. - n 7/1953 (2001, 22 février), p. 3
- 1052. LORANG, Fernand**  
Deemols am Mee: Aus aler Zäit / L. In: W. - n 18/1964 (2001, 31 mai), p. 2
- 1053. LORANG, Fernand**  
Den Dëppegeïsser / L. In: W. - n 5/1951 (2001, 8 février), p. 3;  
Letzeburger Bliedchen, Organ des Luxemburger Freundeskreises  
Rhein-Main e.V. - n 72 (2001, mars), p. 6
- 1054. LORANG, Fernand**  
Den Doudevull ríft / Fernand Lorang In: W. - n 30/1976 (2001, 25 octobre), p. 2
- 1055. LORANG, Fernand**  
D'Sonndeswot / Fernand Lorang In: W. - n 31/1977 (2001, 8 novembre), p. 4
- 1056. LORANG, Fernand**  
De Guckuck / L In: W. - n 13/1959 (2001, 19 avril), p. 3
- 1057. LORANG, Fernand**  
D'Ham / L. In: W. - n 21/1967 (2001, 21 juin), p. 3; n 22/1968  
(2001, 28 juin), p. 3
- 1058. LORANG, Fernand**  
Hauwen a Boken / L. In: W. - n 32/1978 (2001, 15 novembre),  
p. 3
- 1059. LORANG, Fernand**  
Kënnerchesmaat / L. In: W. - n 15/1961 (2001, 3 mai), p. 3
- 1060. LORANG, Fernand**  
Kléi fir d'Kéi: Aus aler Zäit / L. In: W. - n 11/1957 (2001, 29 mars),  
p. 3

- 1061. LORANG, Fernand**  
De Maulefsmann / L. In: W. - n 19/1965 (2001, 7 juin), p. 4
- 1062. LORANG, Fernand**  
Uni Uertel a Recht / L. In: W. - n 23/1969 (2001, 5 juillet), p. 3
- 1063. LORANG, Fernand**  
De Préiter: Aus aler Zäit / L. In: W. - n 3/1949 (2001, 25 janvier), p. 5
- 1064. LORANG, Fernand**  
D'Uucht / L. In: W. - n 34/1980 (2001, 29 novembre), p. 3
- 1065. LORANG, Fernand**  
D'Weiséng / L. In: W. - n 9/1955 (2001-15 mars), p. 2
- 1066. MANDERSCHIED, Roger**  
big ben: eng erënnerung un en izeger futtballsfest / Roger Manderscheid In: 60 Joer F.C. Blo-Wäiss Izeg, 1941-2001. / Red.: Änder Hatz, Ivica Repusi, Leo Zahlen, Remy Zahlen; [Layout et mise en page]: Roger Meyer. - Itzig: F.C. Blo-Wäiss, 2001 (Luxembourg; impr. Saint-Paul), p. 133-139
- 1067. MANDERSCHIED, Roger**  
Prappeli [extrait de 'D'Magali flitt an den Himmel'] / Roger Manderscheid In: Woxx. - n 589 (2001, 18 mai), p. 15
- 1068. MANDERSCHIED, Roger**  
de stadion op der areler strooss / Roger Manderscheid In: Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7). - p. 94
- 1069. Mil**  
Mär begéinen eis iwwerall / Mil In: W. - n 31/1977 (2001, 8 novembre), p. 4
- 1070. Mil**  
De Monni Arthur / Mil In: W. - n 18/1964 (2001, 31 mai), p. 3

- 1071. Mil**  
De Struppi / mil In: W. - n 20/1966 (2001, 14 juin), p. 3
- 1072. NEHRENSHAUSEN, Jean**  
De Réidener Kropemann / Jean Nehrenhausen In: Luxemburger Marienkalender. - 120e année (2001), p. 178
- 1073. PAULUS, Nicole**  
Wann de Piano rose gëtt [extrait] / Nicole Paulus In: Woxx. - n 614 (2001, 9 novembre), p. 15
- 1074. POSING, Pierre**  
Francesca misteriosa, ma non troppo; Gala-Concert; Sport a Kultur / Pierre Posing In: CL. - n 5 (2000), p. 37-47
- 1075. PÜTZ, Pol**  
Affekoten: e musikaleschen Tableau / Pol Pütz In: CL. - n 4 (2001), p. 85-86
- 1076. PÜTZ, Pol**  
Ees wéi Ees / Pol Pütz In: CL.- n 2 (2001), p. 82
- 1077. PÜTZ, Pol**  
Geckeg Kéi / Pol Pütz In: CL. - n 4 (2001), p. 7
- 1078. PÜTZ, Pol**  
Léif Frënn! / Pol Pütz In: CL. - n 5 (2001, décembre), p. 1
- 1079. REGENWETTER, Henri**  
Inke Dätsch: Eng Märechespaschtéit, farcéiert mat Wourechten/  
Henri Regenwetter In: NC. - n 3/2001 (2001, automne), p. 71-82
- 1080. REULAND, Marcel**  
Festkantus fir d'fofzegjähregt Jubiläum vum Escher Kolléisch /  
Marcel Reuland In: Vun der Industrieschoul zum Jongelycée vum  
Esch 1901-2001 / [Réd.: Gabriel Deibener, Georges Konsbruck, Ed.  
Maroldt, J.M. Peiffer, Nadine Schummer, Lucien Thill]. -  
Esch/Alzette: Lycée de garçons, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-  
Paul). - ISBN 2-87996-938-7, p. 59-60



- 1081. ROTH, Lex**  
Wien ass déi Madame? / Lex Roth In: Fanfare Grand-Ducale Clausen: 150 anniversaire. Luxembourg: Fanfare Grand-Ducale de Luxembourg-Clausen, 2001. - ISBN 2-87996-941-7, p. 64
- 1082. STEINMETZ, Al**  
An der grousser hellger Nuecht: Eng Erzielung fir di Kléng an och déi grouss / Al. Steinmetz In: LW, Weihnachtsbeilage. - (2001, 24 décembre), p. 6
- 1083. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
Allerséilen: November / Jeanine Theis-Kauth In: Luxemburger Marienkalender. - 120e année (2001), p. 14
- 1084. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
D'Blumm / Jeanine In: W. - n 10/1956 (2001, 22 mars), p. [3]
- 1085. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
E Bréif un d'Neit Jor: Januar / Jeanine Theis-Kauth In: Luxemburger Marienkalender. - 120e année (2001), p. 4
- 1086. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
Den Noe vu Liichtebuerg / Jeanine Theis-Kauth In: W. - n 8/1954 (2001, 8 mars), p. 5
- 1087. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
Freed: Februar / Jeanine Theis-Kauth In: Luxemburger Marienkalender. - 120e année (2001), p. 5
- 1088. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
D'Fréijor kënn: März / Jeanine Theis-Kauth In: Luxemburger Marienkalender. - 120e année (2001), p. 6
- 1089. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
Fréijorsgefiller: April / Jeanine Theis-Kauth In: Luxemburger Marienkalender. - 120e année (2001), p. 7
- 1090. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
De Gringe Wollef vu Liichtebuerg / Jeanine In: W. - n 14/1960 (2001, 26 avril), p. 3

- 1091. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
Hierscht: September / Jeanine Theis-Kauth In: Luxemburger  
Marienkalender. - 120e année (2001), p. 12
- 1092. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
E Knéifall virun der Krëpp: Dezember / Jeanine Theis-Kauth In:  
Luxemburger Marienkalender. - 120e année (2001), p. 15
- 1093. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
E Lidd: Mai / Jeanine Theis-Kauth In: Luxemburger  
Marienkalender. - 120e année (2001), p. 8
- 1094. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
Oktober: Oktober / Jeanine Theis-Kauth In: Luxemburger  
Marienkalender. - 120e année (2001), p. 13
- 1095. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
Siwe Ploen / Jeanine Theis-Kauth In: W. - n 3/1949 (2001, 25 jan-  
vier), p. [IV]
- 1096. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
Am Summer: Juni / Jeanine Theis-Kauth In: Luxemburger  
Marienkalender. - 120e année (2001), p. 9
- 1097. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
Summerowend: Juli / Jeanine Theis-Kauth In: Luxemburger  
Marienkalender. - 120e année (2001), p. 10
- 1098. THEIS-KAUTH, Jeanine**  
Zënt Lorenz...: August / Jeanine Theis-Kauth In: Luxemburger  
Marienkalender. - 120e année (2001), p. 11
- 1099. THILL, Milly**  
Ëm d'Meedche mat de Schwiewelspéin / Milly Thill In: LW,  
Weihnachtsbeilage. - (2001, 24 décembre), p. 3
- 1100. THILL, Milly**  
Op ménger éischer Plaz als frësch gebake Léierin / erlieft an  
erzielt vum Milly Thill In: W. - n 35/1981 (2001, 6 décembre),  
p. 2; W. - n 36/1982 (2001, 13 décembre), p. 2

**1101. THILL, Milly**

Wéi et ëm d'Kuuscht gung: erlieft an erzielt vum Milly Thill /  
Milly Thill In: W. - n 27/1973 (2001, 4 octobre), p. 2

**1102. WIRTH, Nico**

Fräiheet / Nico Wirth In: CL.- n 2 (2001), p. 31-46

**1103. WOLF, Susy**

Trounwiessel / Susy Wolf In: De Schaukelstull. - n 43 (2001),  
p. 20

**1104. WOLF, Susy**

Um Troun / Susy Wolf In: De Schaukelstull. - n 43 (2001), p. 20

4.3 CRITIQUES

*ANGEL, Emil: "Komm, Spillmann, komm!"*

1105. **LENNERS, Paul**

D'Lidd vum Liewen: 'Komm, Spillmann, komm!' vum Emile Angel/  
Paul Lenners In: W. - n 24 / 1970 (2001, 12 juillet), p. 3

*BRAUN, Josy: "D'Monsterzwilligen vun Esch-am-Lach"*

1106. **RODEN, Jean-Paul**

Kleng Monstere fir ze knuutschen / J.-P. Roden In: Kultur-  
issimo. - n 2 (2001, 7 novembre), p. 19

1107. **SAHR, Romain**

Josy Braun / Romain Sahr In: Literatour. - n 5 (2001, 21 no-  
vembre), p. 21

*COLLIGNON, Andrée: "De Kueder Mick"*

1108. **HERMES, Monique**

'De Kueder Mick' / Monique Hermes In: Lectures pour tous -  
Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxem-  
burger Wort'. - (2001, 27 novembre), p. 26

*EHLINGER, Christiane/ WEBER, Tun: "Schwätz kee  
Blech, soss baas de Pech"*

1109. **HERMES, Monique**

'Schwätz kee Blech' e flott a witzegt Kannerbuch / Monique  
Hermes In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun  
'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 27 novem-  
bre), p. 26

***FALTZ, Joëlle: "Dem Guiny säi Schlass"***

**1110. FISCHBACH, Henri**

Dem Guiny säi Schlass: Nei um Bichermaart / hf In: ZLV. - n 227 (2001, 20 décembre), p. 7

**1111. SEIL, Gabrielle**

Gruseliges Kindervergnügen: 'Dem Guiny säi Schlass' / gs In: Revue. - n 22 (2001, 30 mai), p. 73

***GREISCH, Pol: "Fir meng Mamm"***

**1112. FISCHBACH, Henri**

'Fir meng Mamm' vum Pol Greisch / hf In: ZLV. - n 12 (2001, 18 janvier), p. 8

**1113. HILGERT, Romain**

Well dat Schroost ass net ze verzielen: 'Fir meng Mamm' gët d'Atmosphär vun engem ganzen zozialen Milieu a sénger Zäit zréck / Romain Hilgert In: LL. - n 29 (2001, 20 juillet), p. 29

***HAUSEMER, Georges; KIEFFER, Rob [photogr.]: "D'Stad Lëtzebuerg"***

**1114. LEVY, Jhos**

Die Spur der Ameise / Jhos Levy In: LL. - n 6 (2001, 9 février), p. 20

***HOSCHEIT, Jhemp: "Wat wette mer?"***

**1115. FISCHBACH, Henri**

Wat wette mer?: 13 lëschtteg Geschichte fir Kanner / hf In: LJ. - n 232 (2001, 29 décembre), p. 7

**1116. GOEDERT, Norry**

Bäck tu se Béisicks: en neit Kannerbuch beim Verlag 'Le Phare' / Norry Goedert In: t. - n 269 (2001, 21 novembre), p. 21

**1117. HERMES, Monique**

‘Wat wette mer?’ 13 modern Geschichte fir Kanner vum Jhemp Hoscheit / Monique Hermes In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun ‘La Voix du Luxembourg’ - ‘Luxemburger Wort’. - (2001, 27 novembre), p. 26

**1118. kr**

Pari réussi: Jhemp Hoscheit présente un recueil d’histoires pour enfants / kr In: La Voix du Luxembourg. - n 43 (2001, 21 novembre), p. 15

***LE CHARTREUX, Fernand: “Helleg Muecht”***

**1119. WEIRICH, Guy**

D’Staatsaffär ‘Opus Domini’: Dem Fernand le Chartreux säi Buch ‘Helleg Muecht’ / Guy Weirich In: W. - n 15/1961 (2001, 3 mai), p. [3]

**1120. Dr. Escher [=pseud.]**

E gudden Ambassadeur fir ons Arméi: ‘Helleg Muecht’ vum Fernand le Chartreux / Dr. Escher In: Den Neie Feierkrop. - n 357 (2001, 2 mars), p. 3

**1121. HILGERT, Romain**

De Mäerder ass ëmmer de Generolvikär / Romain Hilgert In: LL. - n 3 (2001, 19 janvier), p. 21

***MANDERSCHIED, Roger: “D’Magali flitt an den Himmel”***

**1122. FISCHBACH, Henri**

E Buch fir kleng a grouss Kanner vum Roger Manderscheid: D’Magali flitt an den Himmel / hf In: ZLV. - n 86 (2001, 26 mai), p. 9

**1123. SAHR, Romain**

D’Magali flitt an den Himmel / Romain Sahr In: literatour. - n 3 (2001, 27 juin), p. 17

**MEYER, Roland: “Eng Foto vum Klëppelkrich”**

**1124. HILGERT, Romain**

Klëppelkrich am Kosovo: De Roland Meyer huet fir säi Kannerroman d'Aktualitéit vum Enn vum Joer 1999 verschafft / Romain Hilgert In: LL. - n 23 (2001, 8 juin)

**REWENIG, Guy: “Moss Kita”**

**1125. FISCHBACH, Henri**

'Moss Kita' vum Guy Rewenig: en neit Kannerbuch am Verlag 'ultimomondo' / hf In: ZLV. - n 203 (2001, 16 novembre), p. 7

**1126. HERMES, Monique**

Nees 'e schrecklecht Meedchen' / Monique Hermes In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 27 novembre), p. 26

**1127. KREMER, Marie-France**

Tendre histoire d'eau: 'Moss Kita' de Guy Rewenig / Marie-France Kremer In: La Voix du Luxembourg. - n 13 (2001, 16 octobre), p. 16

**1128. SAHR, Romain**

MOSS KITA - Guy Rewenig / Romain Sahr In: Literatour. - n 5 (2001, 21 novembre), p. 20

**RODENBOUR, John: “Ora - Eng Erzielung aus engem Muppeliewen”**

**1129. Anonyme**

Ein Hund schreibt: 'Ora' - Erzählung aus einem Hundeleben In: LJ. - n 243 (2001, 20 décembre), p. 24

**SCHAACK, Raymond; SCHAACK, Luc: "E Fall fir de Charel"**

**1130. d'Braddelkett [pseud.]**

Haut: De Voodoo-Zauber geet zu Klierf an der Abtei ëm In:  
Den Neie Feierkrop. - n 390 (2001, 23 novembre), p. 4

**1131. JAANS, Jean**

Interessante Kriminalfälle an der Nordspitze / Jean Jaans In:  
De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2001), p. 83

**1132. LORANG, Fernand**

'E Fall fir de Charel' / Fernand Lorang In: W. - n 32/1978 (2001,  
15 novembre), p. 2

**WEBER, Renée: "Alles wéinst dem Willi Wull"**

**1133. FISCHBACH, Henri**

Alles wéinst dem Willi Wull: en neit Kannerbuch aus dem Verlag  
'Op der Lay' / hf In: ZLV. - n 23 (2001, 6 février), p. 10

**WELTER-DAMAN, Viviane: "Zodi am Stodi"**

**1134. FISCHBACH, Henri**

Zodi am Stodi: Wann en Hond eng Kaz kritt / hf In: LJ. - n 232  
(2001, 29 décembre), p. 7





*S.A.R. la Grande-Duchesse Maria-Teresa, S.A.R. le Grand-Duc Henri et Madame Germaine Goetzinger, chargée de direction du CNL, lors de la Visite Grand-Ducale au Centre national de littérature à Mersch, le 14 mars 2001*

*photo: M. May*

## 5 Littérature d'expression française

### 5.1 Livres

**1135. BISENIUS, Roland**

Le professeur étourdi / Roland Bisenius; ill. par Jean Leesch. - Luxembourg: Ed. Passerelle, 2001. - 102 p. - ISBN 2-919879-00-6

**1136. CARRE, Gaston**

Un accord en souffrance: Friedemann Bach ou l'impossible transgression: roman / Gaston Carré. - Luxembourg: Ed. Cahiers luxembourgeois; Bruxelles: Ed. Memor, 2001. - 91 p. - ISBN 2-919976-71-0 (Cahiers luxembourgeois)

**1137. DE TOFFOLI, Ian**

De solitudinis arte ou Le nouveau mythe de Narcisse / Ian de Toffoli. - [Bereldange]: Editions des Cahiers luxembourgeois, 2001. - 142 p. - ISBN 2-919976-68-0

**1138. FORGIARINI, Tullio**

La ballade de Lucienne Jourdain / Tullio Forgiarini. - Luxembourg: Ed. des Cahiers luxembourgeois; Bruxelles: Ed. Memor, 2001. - 83 p. - (Transparences). - ISBN 2-919976-70-2

**1139. FRENAY, Frédéric**

Prurit: les seins de ma mère: Duende - Messer / Frédéric Frenay. - Echternach: Phi; [Luxembourg]: Théâtre des Capucins, 2001. - 111 p. (amphitheater; 57). - ISBN 2-87962-131-3

**1140. FRISONI, Claude**

C'était mieux quand c'était pire: Coquecigrues, calembredaines, balivernes et autres billeversées / Claude Frisoni. - Echternach: Phi, 2001. - 126 p. - (phi; 373). - ISBN 2-87962-136-4

**1141. GEOFFROY, Jean-Luc**

Sans gravité: nouvelles / Jean-Luc Geoffroy; couverture Evelyne Crismer. - Luxembourg: Ed. des Cahiers luxembourgeois; Bruxelles: Ed. Memor, 2001. - 125 p. - ISBN 2-930133-58-9

**1142. GRISIUS, Jeannine**

Le visage oublié / Jeannine Herrmann-Grisius. - Lausanne: Editions d'en bas; La Tour d'Aigues: Editions de l'aube, 2001. - 157 p. - ISBN 2-8290-0256-3 (Editions d'en bas); 2-87678-679-6 (Editions de l'Aube)

**1143. HALLER, Maria-C.**

Volcans: Entre Echternach et l'Auvergne / Maria-C. Haller. - Luxembourg: Saint-Paul, 2001. - 75 p. - ISBN 2-9599937-2-1

**1144. JACQUES, Norbert; STURM, Georges**

Docteur Mabuse le joueur / Norbert Jacques; trad. de l'allemand par Georges Sturm. - [Monaco]: Ed. du Rocher, 2001. - 290 p. - (Bibliothèque du mystère). - ISBN 2-268-03608-1

**1145. KNEPPER, Aimé**

Enrôlé de force, déserteur de la Wehrmacht / Aimé Knepper. - 4e éd. revue et complétée. - [Luxembourg]: [A. Knepper], 2001 (Luxembourg: Cope). - 172 p.

**1146. KOLTZ, Anise**

Le porteur d'ombre: poèmes / Anise Koltz. - Echternach: Phi; Trois-Rivières: Ecrits des Forges, 2001. - 117 p. - (graphiti; 42). - ISBN 2-87962-138-0

**1147. MATHIEU, Paul**

Bordages / Paul Mathieu. - Amay: L'arbre à paroles/Maison de la poésie, 2001. - 15 f. - (Le buisson ardent). - ISBN 2-87406-155-7

**1148. NOULLEZ, Lucien**

L'ouïe fine et autres poèmes / Lucien Noullez. - Echternach: Phi; Trois-Rivières: Ecrits des forges, 2001. - 125 p. - (graphiti; 39). - ISBN 2-87962-132-1

**1149. PORTANTE, Jean**

La pluie comme un œil / Jean Portante. - Moudon: Ed. Empreintes, 2001. - 23 p. - ISBN 2-940133-56-5

- 1150. REISEN, Tom**  
Dialogue des limbes: Poèmes / Tom Reisen. - Echternach: Phi; Trois-Rivières: Ecrits des forges, 2001. - 91 p. - (graphiti; 37). - ISBN 2-87962-129-1
- 1151. ROBERT-JONES, Philippe**  
Le miroir et le vrai: poèmes / Philippe Jones. - Echternach: Phi; Trois-Rivières: Ecrits des forges, 2001. - 103 p. - (graphiti; 36). - ISBN 2-87962-128-3
- 1152. ROMUS, André**  
Avril sous roche: Poèmes et dessins / de André Romus. - Echternach: Phi; Trois-Rivières: Ecrits des forges, 2001. - 150 p. - (graphiti; 40). - ISBN 2-87962-133-X
- 1153. SORRENTE, Jean**  
Petit livre d'Oraisons suivi de Cinq élégies à Luxembourg / Jean Sorrente. - Echternach: Ed. Phi; Trois-Rivières: Ecrits des Forges, 2001. - 128 p. - (graphiti; 38). - ISBN 2-87962-130-5
- 1154. STAAR, Paul**  
Aux écoutes / Paul Staar. - Luxembourg: M. Staar, 2001. - 65 p.
- 1155. WELTER, René**  
Duramen [livre d'artiste] / textes de René Welter; estampes de Dacos. - Liège: Editions La lettre douce, 2000

**5.2 Contributions**

- 1156. ALS, Georges**  
Mystérieuse Sardaigne / Georges Als In: W. - n 31/1977 (2001, 8 novembre), p. 8
- 1157. ALVES, Kouassi Maria Isabel**  
Seule sur mon arbre perché / Kouassi Maria Isabel Alves In: Estuaires. - n 43 (2001), p. 18 - 19
- 1158. ANDRIAT, Frank**  
La douce odeur des pommes / Frank Andriat In: NC. - n 1 (2001), p. 93-98
- 1159. ASSOUMOU, Antoine**  
La Nuit / Antoine Assoumou In: Estuaires. - n 43 (2001), p. 55
- 1160. BANULESCU, Daniel**  
Les bal(1)ades de Daniel Banulescu / Daniel Banulescu In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 12-13
- 1161. BASSO, Joëlle**  
pars (...) / Joëlle Basso In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 99-101
- 1162. BASSO, Joëlle**  
La voie romaine / Joëlle Basso In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 102-103
- 1163. BAUDE, Jeannine**  
Cauda / Jeannine Baude In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 87-93
- 1164. BECK, Philippe**  
Une clarification / Philippe Beck In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 21
- 1165. BERTEMES, Roger**  
La réalité immédiate (...) / Roger Bertemes In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 65-67

- 1166. BESTGEN, Julien**  
Heures perdues / Julien Bestgen In: Luxemburger  
Marienkalender. - 120e année (2001), p. 122-123
- 1167. BESTGEN, Julien**  
Impressions libanaises / Julien Bestgen In: W. - (I): Tourisme  
culturel qui séduit, n 2/1948 (2001, 18 janvier), p. [5]; (II):  
Béance des plaies et revanche de la vie, n 3/1949 (2001, 25 jan-  
vier), p. [6]
- 1168. BISDORFF, Georgette**  
Le père Noël prend l'avion / Georgette In: LW, Weihnachts-  
beilage. - (2001, 24 décembre), p. 7
- 1169. BLESER, Diane**  
Chimère / Diane Bleser In: NC. - n 1 (2001), p. 119-123
- 1170. BOERES-VETTOR, Angela**  
Quand l'amour tarde... / Angela Boeres-Vettor In: NC. - n 4  
(2001), p. 61-64
- 1171. BOHNENBERGER, Claudine**  
Pièce radiophonique en français / Claudine Bohnenberger In:  
NC. - n 2 (2001), p. 19-32
- 1172. BOISSAUX, Ry**  
Une leçon de maquillage / Ry Boissaux In: CL. - n 6 (2001),  
[facsimilé du n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé  
et non distribué], p. 529-534
- 1173. BOUABACI, Aïcha**  
Darna.../ Aïcha Bouabaci In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 42-46
- 1174. BOUILLON, Georges**  
Regains (9) / Georges Bouillon In: Galerie. - n 1 (2001), p. 27-31
- 1175. BOUILLON, Georges**  
Regains (10) / Georges Bouillon In: Galerie. - n 2 (2001),  
p. 211-217

- 1176. BOUILLON, Georges**  
Regains (11) / Georges Bouillon In: Galerie. - n 3 (2001),  
p. 351-355
- 1177. BOUILLON, Georges**  
Regains (12) / Georges Bouillon In: Galerie. - n 4 (2001),  
p. 551-555
- 1178. BRUSSOLO, Serge**  
La chose qui grattait derrière le mur / Serge Brussolo In: Lectures  
pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxem-  
bourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 27 novembre), p. 20-21
- 1179. BYGNUMBA, Moanga**  
'Poussières Humaines' / Moanga Bygnumba In: Estuaires. - n 43  
(2001), p. 23
- 1180. CLARE, Claude**  
Quel chic type, le Bon Dieu / Claude Clare In: CL. - n 6 (2001),  
[facsimilé du n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé  
et non distribué], p. 544-545
- 1182. CONTER, Claude**  
Brèves / Claude Conter In: CL. - n 5 (2000), p. 109-110
- 1183. CONTER, Claude**  
Le dernier jour / Claude Conter In: Vun der Industrieschoul zum  
Jongelycée vun Esch 1901-2001 / [Réd.: Gabriel Deibener,  
Georges Konsbruck, Ed. Maroldt, J.M. Peiffer, Nadine Schummer,  
Lucien Thill]. - Esch/Alzette: Lycée de garçons, 2001 (Luxembourg:  
Impr. Saint-Paul). - ISBN 2-87996-938-7, p. 377-378
- 1184. DATHEIL, Raymond**  
Journal de Raymond Datheil (Extraits) / Raymond Datheil In:  
CL.- n 1 (2001), p. VII-XI

- 1185. DATHEIL, Raymond**  
Poèmes? / Raymond Datheil In: CL.- n 1 (2001), p. II-VI
- 1186. DE TOFFOLI, Ian**  
L'époux infernal / Ian de Toffoli In: CL. - n 4 (2001), p. 87-91
- 1187. DE TOFFOLI, Ian**  
Pensées / Ian De Toffoli In: CL. - n 5 (2001), p. 33-34
- 1188. DELVAUX, Pina**  
des flacons qui (...) / Pina Delvaux In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 94-98
- 1189. DOMS, André**  
(extraits inédits de 'Fleuve') / André Doms In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 31
- 1190. ENSCH, José**  
Ce n'est qu'une (...) / José Ensch In: Les Amis de la Grive. - n 162 (2001, automne), p. 35-36
- 1191. ENSCH, José**  
La route / José Ensch In: Le Journal des poètes. - Bruxelles. - 70e année, n 1 (2001), p. 10
- 1192. FODENDIONE, Abdoulaye**  
Faubourienne / Abdoulaye Fodendione In: Estuaires. - n 43 (2001), p. 20-22
- 1193. FONIAKOV, Ilia**  
Sommets et capillaires / Ilia Foniakow In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 54-56
- 1194. FORGEOT, Christophe**  
Poètes / Christophe Forgeot In: CL. - n 5 (2000), p. 105
- 1195. FORGIARINI, Tullio**  
Mirliton / Tullio Forgiarini In: J. - n 28 (2001, 12 juillet), p 27; t. - n 159 (2001, 13 juillet), p. 19



- 1196. FRANCIS, Djomgang**  
Aux antipodes de l'existence: Turpitudes / Djomgang Francis  
In: Estuaires. - n 43 (2001), p. 25-27
- 1197. FRISONI, Claude**  
Ça va mieux en le disant... [Rubrique hebdomadaire] / Claude Frisoni In: J. - (2001)
- 1198. FRISONI, Claude**  
Le luxe s'embourbe / Claude Frisoni In: ensemble. - ASTI. - n 64 (2001), p. 45-46
- 1199. GRANIN, Daniel**  
Par les frontières nationales- vers l'unité internationale / Daniel Granin In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 52-53
- 1200. HAMADENE, Amari**  
Les cigognes d'Alger / Amari Hamadene In: CL. - n 4 (2001), p. 79-80
- 1201. HELBACH, Paul**  
Mes premiers contacts avec le LGE / Paul Helbach In: Vun der Industrieschoul zum Jongelycée vun Esch 1901-2001 / [Réd.: Gabriel Deibener, Georges Konsbruck, Ed. Maroldt, J.M. Peiffer, Nadine Schummer, Lucien Thill]. - Esch/Alzette: Lycée de garçons, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - ISBN 2-87996-938-7, p. 375-376
- 1202. HEMMER, Paul**  
L'Argent-Agent ... / Paul Hemmer In: CL.- n 1 (2001), p. 6-8
- 1203. HEMMER, Paul**  
De Billets-Boulettes / Paul Hemmer In: CL. - n 5 (2001), p. 101-102
- 1204. HEMMER, Paul**  
Quelques annotations / Paul Hemmer In: CL. - n 5 (2000), p. 54
- 1205. HILAIRE, Georges**  
Voix, mots, chant, copla / Georges Hilaire In: Abril n 22 (2001, octobre), p. 73-80

- 1206. HOFFELT, Danielle**  
Abbaye de Neumünster / Danielle Hoffelt In: Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7). - p. 99
- 1207. HOFFELT, Danielle**  
Cris - mots - regards - peau / Danielle Hoffelt In: CL.- n 1 (2001), p. 31
- 1208. HOFFELT, Danielle**  
Débris / Danielle Hoffelt In: Estuaires. - n 43 (2001), p. 100
- 1209. HONS, Gaspard**  
Orion / Gaspard Hons In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 47-49
- 1210. HUGO, Victor**  
Chers concitoyens de la République d'Europe / Victor Hugo In: CL.- n 2 (2001), p. 72-73
- 1211. HUNGEHEUER, Daisy**  
Rapunzel / Daisy Hungeheuer In: CL. - n 6 (2001), p. 583 - 591
- 1212. JACOBY, Fons**  
De bric et de broc / Fons Jacoby In: Vun der Industrieschoul zum Jongelycée vun Esch 1901-2001 / [Réd.: Gabriel Deibener, Georges Konsbruck, Ed. Maroldt, J.M. Peiffer, Nadine Schummer, Lucien Thill]. - Esch/Alzette: Lycée de garçons, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - ISBN 2-87996-938-7, p. 387-393
- 1213. JORIS, Pierre**  
Les chevaux de Lalla Fatima (trad. Jean Portante) / Pierre Joris In: 'Journal USA', Arapoetica. - Paris. - n 1. (2000)
- 1214. JORIS, Pierre**  
Un E pour un A / Pierre Joris In: Arapoetica. - Paris. - n 2. (2001)

- 1215. JORIS, Pierre**  
Fais confiance au[x] calendriers / Pierre Joris In: Aujourd'hui  
poème. - Paris. - n 18 (2001)
- 1216. JORIS, Pierre**  
L'oeuvre dans sa plénitude / Pierre Joris, Jerome Rothenberg In:  
Arapoetica. - Paris. - n 2. (2001)
- 1217. JORIS, Pierre**  
Pour une poétique nomade / Pierre Joris; trad. par Habib  
Tengour In: Dédale. - Paris. - n 11-12 (2000, automne-hiver)
- 1218. KLECKER, Nic**  
Hommes et saisons - Jadis / Nic Klecker In: CL.- n 1 (2001),  
p. 17-20; n 2 (2001), p. 77-79
- 1219. KNAF, Charles**  
Notre maison / Charles Knaf In: CL. - n 6 (2001), [facsimilé du  
n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé et non distri-  
bué], p. 549-552
- 1220. KOLTZ, Anise**  
Le Palais grand-ducal.../ Anise Koltz In: Luxembourg, les Luxem-  
bourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant  
l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001.  
- (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de  
Luxembourg; 7). - p. 97
- 1221. KOLTZ, Anise**  
Le Porteur d'Ombre / Anise Koltz In: Les Amis de la Grive. - n 162  
(2001, automne), p. 48
- 1222. KRAEMER, Jean-Pierre**  
Du côté des Catalans / Jean-Pierre Kraemer In: W. - n 27/1973  
(2001, 4 octobre), p. 4
- 1223. KRAEMER, Jean-Pierre**  
Jours sereins au Poët-Laval / Jean-Pierre Kraemer In: W. - n 26/1972  
(2001, 27 septembre), p. 4

- 1224. KRAEMER, Jean-Pierre**  
Visite guidée / Jean-Pierre Kraemer In: NC. - n 1 (2001), p. 35-43
- 1225. KRATOCHWIL, Josée**  
Agrandir l'instant; La poussière s'épaissit; J'enferme la vérité / Josée Kratochwil In: Inédit Nouveau - Mensuel littéraire du Groupe de Réflexion et d'Information Littéraires (G.R.I.L.). - La Hulpe. - n 145 (2000), p. 50
- 1226. KRATOCHWIL, Josée**  
Pour elle; Encore et toujours / Josée Kratochwil In: L'Arche d'Ouvèze - Lettre de poésie. - Vaison la Romaine. - n 27 (2000)
- 1227. KRATOCHWIL, Josée**  
Quand le printemps me surprend / Josée Kratochwil In: Traversées, Revue littéraire trimestrielle. - Virton. - n 24 (2000), p. 42
- 1228. KREMER, Pierre**  
L'apprenti sorcier / Pierre Kremer In: NC. - n 3 (2001), p. 61 - 69
- 1229. KRIEPS, Rosch**  
Lost and Found: a Connemara Dream: For Helga Sandburg / Rosch Krieps In: CL. - n 4 (2001), p. 49-55
- 1230. KRONZ, Isabelle**  
Le chien est mort / Isabelle Kronz In: CL. - n 5 (2000), p. 55-62
- 1231. KRONZ, Isabelle**  
Hélène et les Max [extrait] / Isabelle Kronz In: Woxx. - n 596 (2001, 6 juillet), p. 15
- 1232. KRONZ, Isabelle**  
Les Mots / Isabelle Kronz In: CL. - n 5 (2001), p. 19-20
- 1233. LACARRIÈRE, Jacques**  
Jardinier du langage / Jacques Lacarrière In: Lesezeit - Lectures pour tous [supplément Livres du LW]. - (2001, 4 juillet), p. 2

- 1234. LADRIÈRE, Roland**  
Aimer l'obscur / Roland Ladrière In: Estuaires. - n 42 (2001),  
p. 33-35
- 1235. LAKE, Ayavi**  
Chevauchée / Ayavi Lake In: Estuaires. - n 43 (2001), p. 28
- 1236. LAKE, Ayavi**  
Renaissance / Ayavi Lake In: Estuaires. - n 43 (2001), p. 29
- 1237. LENOIR, Yvonne**  
Etre grande comme Ursule; Il ronronne / Yvonne Lenoir In:  
CL. - n 5 (2000), p. 15-16
- 1238. LENOIR, Yvonne**  
Le livre abandonné / Yvonne Lenoir In: CL. - n 5 (2001), p. 4
- 1239. LENOIR, Yvonne**  
Nouvelles de ma rue / Yvonne Lenoir In: CL. - n 5 (2001),  
p. 2-3
- 1240. LENOIR, Yvonne**  
Solitude / Yvonne Lenoir In: CL.- n 1 (2001), p. 25
- 1241. LENOIR, Yvonne**  
Sylvie; Transparence / Yvonne Lenoir In: CL. - n 4 (2001), p. 3-7
- 1242. LORGE, Marie-Anne**  
Billet [rubrique hebdomadaire] / Marie-Anne Lorgé In: J. - n 45  
ff. (2001)
- 1243. MATHIEU, Paul**  
Naître hêtre d'Ardenne ... / Paul Mathieu In: CL.- n 1 (2001),  
p. 76-80
- 1244. MATHIEU, Paul**  
L'orange / Paul Mathieu In: CL. - n 4 (2001), p. 47

- 1245. MERSCH, Corina**  
Clin d'oeil / Corina Mersch In: Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7). - p. 11-13
- 1246. MIGNON, Laurent**  
Poèmes / Laurent Mignon In: CL. - n 5 (2001), p. 118
- 1247. MIGNON, Laurent**  
Poèmes / Laurent Mignon In: CL. - n 5 (2001), p. 6-7
- 1248. MIGOZZI, Marcel**  
Le peuple des planches (extraits) / Marcel Migozzi In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 57-62
- 1249. MOLINA LÓPEZ, Salomé**  
Poèmes / Salomé Molina López In: CL. - n 5 (2001), p. 50-51
- 1250. MOLITOR, Félix**  
D'où faut-il retourner pour revenir ailleurs? / Félix Molitor In: CL. - n 5 (2000), p. 21-24; In: Mondialisation et Identité. Textes commémoratifs de la Grande Réunion des écrivains francophones du Canada et d'autres pays / Textes réunis par Alain Baudot et Christine Dumitriu-Van Saanem. - Toronto: Ed. du Gref, 2000. - ISBN 0-921916-94-9, p. 117 ff
- 1251. MOLITOR, Félix**  
Poèmes - Gedichte / Félix Molitor In: NC. - n 3 (2001), p. 54 - 59
- 1252. NEHRENHAUSEN, Jean**  
Dispute de musiciens / Jean Nehrenhausen In: récré, annuaire culturel de professeurs luxembourgeois. - n 17 (2001), p. 71 - 77
- 1253. NGANANG, Patrice**  
Deux / Patrice Nganang In: Estuaires. - n 43 (2001), p. 49

- 1254. NGANANG, Patrice**  
En guise de réponse à nos petits enfants / Patrice Nganang In: Estuaires. - n 43 (2001), p. 34 - 40
- 1255. NGANANG, Patrice**  
Trois (Souvenir) / Patrice Nganang In: Estuaires. - n 43 (2001), p. 50
- 1256. NIKOLSKY, Boris**  
L'unique voie féconde... / Boris Nikolsky In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 50-51
- 1257. NJANKE KEMADJOU, Marcel**  
Cris de l'âme / Marcel Njanke Kemadjou In: Estuaires. - n 43 (2001), p. 43
- 1258. NJANKE KEMADJOU, Marcel**  
Hommage / Marcel Njanke Kemadjou In: Estuaires. - n 43 (2001), p. 41-42
- 1259. NOCKELS, Bernard**  
Photoptosis / Bernard Nockels In: NC. - n 3 (2001), p. 49 - 53
- 1260. ORTLIEB, Gilles**  
Notes de bureau / Gilles Ortlieb In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 18-21
- 1261. PISANI, Giulio-Enrico**  
Mini-essai sur la dégradation de la vie conjugale des couples dont l'homme est un cadre supérieur retraité et Lettre à l'ami dont je pleure de voir périliter le mariage / Giulio-Enrico Pisani In: Woxx. - n 612 (2001, 26 octobre), p. 15
- 1262. PISANI, Giulio-Enrico**  
R.I.P. - ou le mystérieux voyage d'Abel Laird / Giulio-Enrico Pisani In: Woxx. - (1) n 586 (2001, 27 avril), p. 14-15
- 1263. PISANI, Giulio-Enrico**  
Soliloque - un conte / Giulio-Enrico Pisani In: Woxx. - n 620 (2001, 21 décembre), p. 15

- 1264. PORTANTE, Jean**  
 Une main est libre... / Jean Portante In: Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7). - p. 95
- 1265. PORTANTE, Jean**  
 Je pense à cette fumée (...) / Jean Portante In: Les Amis de la Grive. - n 162 (2001, automne), p. 72-74
- 1266. PÜTZ, Paul**  
 Voyage de Moscou à Nakhodka en train transsibérien en mars 1959 / Paul Pütz In: Hémecht. - n 1 (2001), p. 27 ff
- 1267. RAUCY, Claude**  
 Mes villes / Claude Raucy In: Galerie. - (1): Berlin. - n 2 (2001), p. 223-225; (2): Venise. - n 3 (2001), p. 372-374; (3): Gand. - n 4 (2001), p. 515-518
- 1268. REDEKER, Robert**  
 Lettre aux Luxembourgeois sur leur mystère / Robert Redeker In: Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7). - p. 60-62
- 1269. REDEKER, Robert**  
 Pourquoi voyager?: Robert Redeker s'interroge In: J. - n 20 (2001, 17 mai), p. 44; n 21 (2001, 24 mai), p. 45; n 22 (2001, 31 mai), p. 44; n 23 (2001, 7 juin), p. 44
- 1270. REWENIG, Guy**  
 Actualités brûlantes pour incendiaires et cracheurs de feu: Une espèce de dictionnaire (1) / Guy Rewenig In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 11
- 1271. REWENIG, Guy**  
 Actualités brûlantes pour incendiaires et cracheurs de feu (2) / Guy Rewenig In: BL. - n 9 (2001, 19 octobre), p. 11



- 1272. REWENIG, Guy**  
Luxembourg, les Luxembourgeois: petite litanie de la propriété privée / Guy Rewenig In: ensemble. - ASTI. - n 64 (2001), p. 58
- 1273. REWENIG, Guy**  
Petite litanie de la propriété privée / Guy Rewenig In: Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7). - p. 100
- 1274. RICHARD-SCHULZE, Anne-Marie**  
Maupassant mon amour / Anne-Marie Richard-Schulze In: Estuaires. - n 43 (2001), p. 56-66
- 1275. RICHARD-SCHULZE, Anne-Marie**  
Une rencontre capitale / Anne-Marie Richard-Schulze In: CL. - n 5 (2001, décembre), p. 9-17
- 1276. RIES, Nicolas**  
Le Luxembourg vu en 1922... / Nicolas Ries In: CL: Nicolas Ries 1876-1941. - n 3 (2001), p. 30-32
- 1278. RIES, Nicolas**  
Nicole, petite fille / Nicolas Ries In: CL. - n 6 (2001), [facsimilé du n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé et non distribué], p. 513-528
- 1279. RODENBOUR, M. W.**  
Par une claire matinée d'avril / M. W. Rodenbour In: CL. - n 6 (2001), p. 537-543
- 1280. SAYOUR, Sandrine**  
Sais-tu / Sandrine Sayour In: CL. - n 5 (2001), p. 45-46
- 1281. SCHAACK, Raymond**  
Arbres / Raymond Schaack In: CL.- (I) n 1 (2001), p. 69-75; (II) n 4 (2001), p. 57-62

- 1282. SCHAACK, Raymond**  
Chemin / Raymond Schaack In: récré, l'annuaire culturel des professeurs luxembourgeois. - n 17 (2001), p. 5
- 1283. SCHAACK, Raymond**  
Forêt / Raymond Schaack In: récré, l'annuaire culturel des professeurs luxembourgeois. - n 17 (2001), p. 30
- 1284. SCHAACK, Raymond**  
Un monde en péril / Raymond Schaack In: W. - n 30/1976 (2001, 25 octobre), p. 2
- 1285. SCHAACK, Raymond**  
Oeufs: On ne fait pas d'omelette sans casser des oeufs. Qui vole un oeuf vole un boeuf / Raymond Schaack In: NC. - n 3 (2001), p. 35-45
- 1286. SCHAACK, Raymond**  
Rêves / Raymond Schaack In: récré, l'annuaire culturel des professeurs luxembourgeois. - n 17 (2001), p. 31 - 44
- 1287. SCHAACK, Raymond**  
Vincent / Raymond Schaack In: W. - n 24/1970 (2001, 12 juillet), p. 1
- 1288. SCHAACK-ETIENNE, Robert**  
Provence: Itinéraire poétique / Robert Schaack-Etienne In: NC. - n 3 (2001), p. 9-14
- 1289. SCHLECHTER, Lambert**  
Les aléas vagues: la chronique de Lambert Schlechter / Lambert Schlechter In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 40
- 1290. SCHLECHTER, Lambert**  
Du monochrome, puis l'orange / Lambert Schlechter In: BL. - n 6 (2001, 21 décembre), p. 24
- 1291. SCHLECHTER, Lambert**  
Et après, rien: La chronique de Lambert Schlechter / Lambert Schlechter In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 24

- 1292. SCHLECHTER, Lambert**  
Faut-il passer à la ligne?: La chronique de Lambert Schlechter / Lambert Schlechter In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 24
- 1293. SCHLECHTER, Lambert**  
Faux bond: La chronique de Lambert Schlechter In: BL. - n 9 (2001, 19 octobre), p. 24
- 1294. SCHLECHTER, Lambert**  
Il y a main: La chronique de Lambert Schlechter / Lambert Schlechter In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 24
- 1295. SCHLECHTER, Lambert**  
Pourquoi le lilas est si lilas: La chronique de Lambert Schlechter/ Lambert Schlechter In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 24
- 1296. SCHLECHTER, Lambert**  
Quelque chose - mais quoi?: La chronique de Lambert Schlechter / Lambert Schlechter In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 24
- 1297. SCHLECHTER, Lambert**  
Rouge vif, rouge vie: La chronique de Lambert Schlechter/ Lambert Schlechter In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 24
- 1298. SCHLECHTER, Lambert**  
Sur la plus haute branche: La chronique de Lambert Schlechter/ Lambert Schlechter In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 24
- 1299. SCHLECHTER, Lambert**  
Tokyo par exemple: La chronique de Lambert Schlechter / Lambert Schlechter In: BL. - n 2 (2001, 16 février), p. 24
- 1300. SCHORTGEN, François**  
Quand je peins! / François Schortgen In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 69-73
- 1301. SCHUMACHER, Pierre**  
Réveil / Pierre Schumacher In: NC. - n 1 (2001), p. 69-74

- 1302. SCHÜRCH, Bernard**  
Soleils insurgés / Bernard Schürch In: Estuaires. - n 43 (2001), p. 9
- 1303. SCHÜRCH, Bernard**  
Sur les confins et autres poésies / Bernard Schürch In: Estuaires.  
- n 42 (2001), p. 9
- 1304. SORRENTE, Jean**  
De la guerre: la chronique de Jean Sorrente / Jean Sorrente In:  
J. - n 46 (2001, 15 novembre), p. 49
- 1305. SORRENTE, Jean**  
Femmes à Luxembourg [extrait de "L'année d'avant"] / Jean  
Sorrente In: Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et  
passions bridées: textes accompagnant l'exposition [organisée  
par le Musée d'histoire de la ville de Luxembourg du 31 mars au  
14 octobre 2001] / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg:  
Musée d'histoire de la Ville, 2001. - ISBN 22-919878-31-X
- 1306. SORRENTE, Jean**  
Les portes du paradis / Jean Sorrente In: Robert Brandy: peintures  
1971 - 2001/ Bernard Noël, Claude Lorent, Jean Sorrente. - Virton:  
Éd. Michel frères; Bruxelles: Artgo, 2001. - ISBN 2-930201-11-8, p.  
183-190
- 1307. TAGLICHT, Anda**  
Le plongeur de Paestum / Anda Taglicht In: CL. - n 5 (2001),  
p. 52-53
- 1308. TAÏWE, Kolyang Dina**  
Femme du Sahel / Kolyang Dina Taïwa In: Estuaires. - n 43  
(2001), p. 53-54
- 1309. TAÏWE, Kolyang Dina**  
Le puits de la famille / Kolyang Dina Taïwa In: Estuaires. - n 43  
(2001), p. 51- 52
- 1310. THOLL-HOESDORFF, Marianne**  
Neige d'aujourd'hui n'est plus Neige d'antan / Marianne Tholl-  
Hoesdorff In: De Cliärrwer Kanton. - 23e année, n 1 (2001), p. 93

- 1311. THORN-PETIT, Liliane**  
Femmes afghanes, victimes toujours.../ Liliane Thorn-Petit In: J. - n 47 (2001, 22 novembre), p. 48
- 1312. THORN-PETIT, Liliane**  
L'adieu à Balthus / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 9 (2001, 1er mars), p. 48
- 1313. THORN-PETIT, Liliane**  
L'après... / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 41 (2001, 11 octobre), p. 48
- 1314. THORN-PETIT, Liliane**  
L'Art ou les poubelles de l'histoire? / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 39 (2001, 27 septembre), p. 52
- 1315. THORN-PETIT, Liliane**  
Les beaux jours revenus.../ Liliane Thorn-Petit In: J. - n 23 (2001, 7 juin), p. 48
- 1316. THORN-PETIT, Liliane**  
Les brasiers expiatoires / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 11 (2001, 15 mars), p. 48
- 1317. THORN-PETIT, Liliane**  
Chien-chien / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 24 (2001, 14 juin), p. 48
- 1318. THORN-PETIT, Liliane**  
Ecrits au fil de la plume / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 38 (2001, 20 septembre), p. 52
- 1319. THORN-PETIT, Liliane**  
Eliminer le français? / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 28 (2001, 12 juillet), p. 48
- 1320. THORN-PETIT, Liliane**  
Et après la Gëlle Fra? / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 18 (2001, 3 mai), p. 48

- 1321. THORN-PETIT, Liliane**  
Florence... / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 49 (2001, 6 décembre),  
p. 48
- 1322. THORN-PETIT, Liliane**  
Le grand départ / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 27 (2001, 5 juillet),  
p. 48
- 1323. THORN-PETIT, Liliane**  
Immigré, qui es-tu, où vas-tu? / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 10  
(2001, 8 mars), p. 48
- 1324. THORN-PETIT, Liliane**  
Jardins du Luxembourg / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 26 (2001,  
28 juin), p. 48
- 1325. THORN-PETIT, Liliane**  
Le jihad et nous / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 42 (2001, 18 octo-  
bre), p. 48
- 1326. THORN-PETIT, Liliane**  
J'ouvre mon courrier... / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 44 (2001,  
1er novembre), p. 48
- 1327. THORN-PETIT, Liliane**  
Loup, y es-tu? / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 22 (2001, 31 mai),  
p. 48
- 1328. THORN-PETIT, Liliane**  
Les maladies aussi changent / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 7  
(2001, 15 février), p. 48
- 1329. THORN-PETIT, Liliane**  
La mode? Une affaire de toutes et pour toujours / Liliane Thorn-  
Petit In: J. - n 43 (2001, 25 octobre), p. 52
- 1330. THORN-PETIT, Liliane**  
Mon seul et unique labrador... / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 50  
(2001, 13 décembre), p. 48

- 1331. THORN-PETIT, Liliane**  
Nous, les belles-mères / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 20 (2001, 17 mai), p. 48
- 1332. THORN-PETIT, Liliane**  
On ne vieillit plus en une étape / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 6 (2001, 8 février), p. 48
- 1333. THORN-PETIT, Liliane**  
Où vas-tu chère famille? / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 19 (2001, 10 mai), p. 48
- 1334. THORN-PETIT, Liliane**  
Pâques œcuméniques... / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 16 (2001, 19 avril), p. 40
- 1335. THORN-PETIT, Liliane**  
Printemps divers... / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 12 (2001, 22 mars), p. 48
- 1336. THORN-PETIT, Liliane**  
Quand Paris se vide... / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 40 (2001, 4 octobre), p. 34
- 1337. THORN-PETIT, Liliane**  
Le regain de la famille / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 8 (2001, 22 février), p. 48
- 1338. THORN-PETIT, Liliane**  
Rite d'hier? / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 45 (2001, 9 novembre), p. 48
- 1339. THORN-PETIT, Liliane**  
Septuagénaires, octogénaires, nonagénaires... / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 48 (2001, 29 novembre), p. 48
- 1340. THORN-PETIT, Liliane**  
Tombent les feuilles... / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 46 (2001, 15 novembre), p. 56

- 1341. THORN-PETIT, Liliane**  
Vive le pop / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 13 (2001, 29 mars),  
p. 48
- 1342. THORN-PETIT, Liliane**  
Vive notre armée et nos canons! / Liliane Thorn-Petit In: J. -  
n 25 (2001, 21 juin), p. 48
- 1343. UNGEHEUER, Daisy**  
Rapunzel / Daisy Ungeheuer In: CL. - n 6 (2001), [facsimilé du  
n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé et non distri-  
bué], p. 583-591
- 1344. WAGNER, Alain**  
Accélération / Alain Wagner In: NC. - n 1 (2001), p. 17-26
- 1345. WAGNER, Alain**  
Lettres d'un randonneur / Alain Wagner In: W. - n 1/1947 (2001,  
11 janvier), p. 2; n 5/1951 (2001, 8 février), p. 2; n 8/1954 (2001,  
8 mars), p. 5; n 9/1955 (2001, 15 mars), p. 3
- 1346. WALLERS-RYKAL, Marie-Louise**  
La Femme au foyer / Marie-Louise Wallers-Rykal In: Mil'Feuilles  
Par Chemins, Revue Culturelle du CEPAL- Thionville. - n 15  
(2001, septembre), p. 66-67
- 1347. WEILAND, R.**  
Les pas dans le sable (...) / R. Weiland In: Estuaires. - n 42  
(2001), p. 74-81
- 1348. WEYDERT, Carole**  
Suite amoureuse: Poèmes et mode d'emploi / Carole Weydert  
In: NC. - n 1 (2001), p. 131-139
- 1349. WILHELM, Frank**  
Petit dico horticole perso / François Guillaume In: Gaart an  
Heem Diekirch 1926-2001. - Diekirch, 2001, p. 26-33



- 1350. WILLEQUET, André [Puck]**  
Foyers éteints / A. Willequet (Puck) In: CL. - n 6 (2001), [facsimilé du n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé et non distribué], p. 553-555
- 1351. WINGERT-RODENBOUR, Mie**  
Par une claire matinée d'avril.. / M.W. Rodenbour In: CL. - n 6 (2001), [facsimilé du n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé et non distribué], p. 537-543
- 1352. WIWINIUS, Jim**  
Poètes / Jim Wiwinius In: CL.- n 1 (2001), p. 49
- 1353. WÜRTH, Nathalie**  
Très cher lycée / Nathalie Würth In: Vun der Industrieschoul zum Jongelycée vun Esch 1901-2001 / [Réd.: Gabriel Deibener, Georges Konsbruck, Ed. Maroldt, J.M. Peiffer, Nadine Schummer, Lucien Thill]. - Esch/Alzette: Lycée de garçons, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - ISBN 2-87996-938-7, p. 373-374

### 5.3 Critiques

#### *BOMMERTZ, Claude: "Nuées ardentes"*

- 1354. WILHELM, Frank**  
Claude Bommertz: Nuées ardentes / Frank Wilhelm In: Galerie. - n 2 (2001), p. 313-315
- 1355. EL GHARBI, Jalel**  
L'univers dort dans une goutte d'eau: 'Nuées ardentes' de Claude Bommertz / Jalel El Gharbi In: LL. - n 29 (2001, 20 juillet), p. 25

**CARRE, Gaston: "Un accord en souffrance"**

**1357. SCHAACK, Raymond**

Une biographie imaginaire: 'Un accord en souffrance' par Gaston Carré/ Raymond Schaack In: W. - n 26/ 1972 (2001, 27 septembre), p. 2

**1358. WILHELM, Frank**

Un accord en souffrance par Gaston Carré / Frank Wilhelm In: BL. - n 8 (2001, 21 septembre), p. 10

**1359. POLACCI, Léa-Sarah**

Dans l'ombre de Bach: Gaston Carré consacra son ouvrage à Friedman Bach, fils du colossal 'cantor de Leipzig' / Léa-Sarah Polacci In: LL. - n 38 (2001, 21 septembre), p. 22

**DE TOFFOLI, Ian: "De solitudinis arte ou le nouveau mythe de Narcisse"**

**1360. tuffo**

La lucidité de Narcisse: Roman / tuffo In: Woxx. - n 588 (2001, 11 mai), p. 10

**1361. POLACCI, Léa-Sarah**

De primo libro: 'De solitudinis arte ou le nouveau mythe de Narcisse' de Jan de Toffoli / Léa-Sarah Polacci In: LL. - n 29 (2001, 20 juillet), p. 23

**1362. SCHAACK, Raymond**

Premier essai littéraire: Ian de Toffoli: 'De solitudinis arte' / Raymond Schaack In: W. - n 17/1963 (2001, 17 mai), p. 3

**1363. WILHELM, Frank**

'De solitudinis arte' ou 'Le nouveau mythe de Narcisse', premier roman de Ian De Toffoli: à clavier ouvert / Frank Wilhelm In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 6

***FORGIARINI, Tullio: "La ballade de Lucienne Jourdain"***

- 1364. GARCIA, Robert [=roga]**  
Tullio Forgiarini: La valvule du cochon / roga In: Woxx. - n 596  
(2001, 6 juillet), p. 10
- 1365. HIRSCH, Mario**  
Pied de nez à la bonne société / Mario Hirsch In: LL. - n 37  
(2001, 14 septembre), p. 17
- 1366. Le petit charcutier du coin [=pseud]**  
La ballade de Lucienne Jourdain: Le nouveau roman de Tullio  
Forgiarini / Le petit charcutier du coin In: Den neie Feierkrop.  
- n 373 (2001, 22 juin), p. 3
- 1367. MERSCH, Corina**  
Cœur de cochon: Un road movie luxembourgeois / Corina  
Mersch In: J. - n 24 (2001, 14 juin), p. 35
- 1368. WILHELM, Frank**  
Tullio Forgiarini: La Ballade de Lucienne Jourdain / Frank  
Wilhelm In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 21

***FRISONI, Claude; TOMASSINI, Joseph: "Luxem-  
bourg...un incertain regard"***

- 1369. WILHELM, Frank**  
Vitrine: Claude Frisoni (textes), Joseph Tomassini (photos):  
Luxembourg...un incertain regard / Frank Wilhelm In: BL. - n 1  
(2001, 19 janvier), p. 9

***FRISONI, Claude: "C'était mieux quand c'était pire"***

- 1370. WILHELM, Frank**  
'C'était mieux quand c'était pire': Textes pour café-théâtre, par  
Claude Frisoni / Frank Wilhelm In BL. - n 9 (2001, 19 octobre),  
p. 10

**HALLER, Maria-C. "Rencontres"**

**1371. WILHELM, Frank**

Vitrine: Maria-C. Haller 'Rencontres' / Frank Wilhelm In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 9

**HEMMEN, Émile: "Même Souffle pour deux voix"**

**1372. WILHELM, Frank**

Emile Hemmen, Même Souffle pour deux voix / Frank Wilhelm In: BL. - n 2 (2001, 16 février), p. 7

**1373. WATHELET, Mariana**

Désir et passion: 'Même Souffle Pour Deux Voix', d'Emile Hemmen - Gravures de Marc Frising / Mariana Wathelet In: W. - n 6/1952 (2001, 15 février), p. 6

**KNEPPER, Aimé: "Déserteur de la Wehrmacht"**

**1374. FISCHBACH, Henri**

Buch wider das Vergessen: 'Déserteur de la Wehrmacht' von Aimé Knepper / hf In: ZLV. - n 56/62 (2001, 19 avril), p. 2

**MULLER, Georges Erasme: "Vera ou le sens de la continuité"**

**1375. SCHAACK, Raymond**

Heurs et malheurs d'une jeune Tchèque: 'Vera ou le sens de la continuité', un roman de Georges Erasme In: W. - n 8/ 1954 (2001, 8 mars), p. 2

**1376. THORN-PETIT, Liliane**

Vera ou Le sens de la continuité: le fil des jours / Liliane Thorn-Petit In: RL. - n 32 (2001, 7 février), p. 2

**1377. WILHELM, Frank**

'Véra' ou 'Le sens de la continuité', roman de Georges Erasme / Frank Wilhelm In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 5

*MULLER, Georges Erasme: "Comment rester ce que nous sommes"*

**1378. WILHELM, Frank**

George Erasmus: 'Comment rester ce que nous sommes' / Frank Wilhelm In: Galerie - n 3 (2001), p. 445-446

*PALGEN, Paul "La Margrave aux chiens"*

**1379. WILHELM, Frank**

Paul Palgen: La Margrave aux chiens / Frank Wilhelm In: Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée. - Luxembourg, 2000-2001, p. 64-83

*REISEN, Tom: "Dialogue des Limbes"*

**1380. EL GHARBI, Jalel**

Images et désir: Luxemburgensia / Jalel El Gharbi In: LL. - n 31 (2001, 3 août), p. 18

**1381. FELLER, Guy-Joseph**

Tom Reisen: la tectonique du moi / Guy-Joseph Feller In: Le Quotidien. - n 33 (2001, 16 décembre), p. 16

**1382. MERSCH, Corina**

André Romus & Tom Reisen: les mots en pagaille / Corina Mersch In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 2-3

*SCHAUS, Raymond: "D'un autre moi-même"*

**1383. CARRE, Gaston**

Eros et Thanatos, en toutes lettres 'D'un autre moi-même', par Raymond Schaus / G.C. In: LJ. - n 9 (2001, 13 janvier), p. 21

*SCHNEIDER, Joseph Paul "Treversée du temps"*

**1384. WILHELM, Frank**

Vitrine: Joseph Paul Schneider 'Traversée du temps' / Frank Wilhelm In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 4

*SORRENTE, Jean "Petit livre d'oraisons"*

**1385. EL GHARBI, Jalel**

La voix et le regard: Jean Sorrente: ce lyrisme qui se sait lyrique parce qu'il prend souffle à l'orée du silence / Jalel El Gharbi In: LL. - n 28 (2001, 13 juillet)

**1386. GILBART, Stéphane**

Une cascade d'échos: 'Petit livre d'oraisons' et 'Cinq élégies à Luxembourg', poèmes de Jean Sorrente / Stéphane Gilbert In: W. - n 24/ 1970 (2001, 12 juillet), p. 1

**1387. WILHELM, Frank**

Jean Sorrente, oraisons & élégies: À clavier ouvert ... (38) / Frank Wilhelm In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 5

*SORRENTE, Jean; NOËL, Bernard; LORENT, Claude  
"Robert Brandy"*

**1388. GILBART, Stéphane**

Un constat à l'amiable: 'Robert Brandy', un livre de Bernard Noël, Claude Lorent et Jean Sorrente / Stéphane Gilbert In: W. - n 23/1969 (2001, 5 juillet), p. 3

## 6. Littérature d'expression allemande

### 6.1 Livres

- 1390. BILTGEN, Raoul**  
Der Mörder ist immer der Henker: eine Art Kriminalstück in C Moll/  
von Raoul Biltgen. - Wien: Thomas Sessler Verlag, [2000]. - 45 p.
- 1391. BILTGEN, Raoul**  
Nachspiel / von Raoul Biltgen. - Wien: Thomas Sessler Verlag,  
2000. - 45 p.
- 1392. BIRGER, Michel**  
Alles klar mit Lisa oder: Was eine Saugschmerle im Aquarium  
macht / Michel Birger; Ill. Ruth Hoor. - Luxembourg: Michel  
Birger; Europe Fiduce, 2001. - [s.p.]. - ISBN 2-9599813-0-8
- 1393. FIEBIG, Helmut**  
Seifenblasen / Helmut Fiebig. - [Senningerberg]: H. Fiebig, 2001  
(Luxembourg: Rapidpress). - 78 p.: ill. - ISBN 2-9599814-0-5
- 1394. HELMINGER, Guy**  
Fünf Sekunden Leben [Hörspiel], Westdeutscher Rundfunk  
(2001, 13 mars)
- 1395. HELMINGER, Guy**  
Morgen ist Regen [Hörspiel], Westdeutscher Rundfunk (2001,  
9 octobre)
- 1396. HELMINGER, Guy**  
Rost: Kurzgeschichten / Guy Helmingier. - Echternach: Phi, 2001.  
- 135 p. - (phi; 370). - ISBN 3-88865-202-2
- 1397. HEYNEN-BOTZEM, Lydia**  
Wenn die Nebel ziehen...: lyrische Sonnenaufgänge aus  
Nebelschwaden / Lydia Heynen-Botzem. - Berlin: Frieling, 2001.  
- 80 p. - ISBN 3-8280-1394-5

- 1398. HOLBE, Rainer**  
Es ist Wochenende: Erkenntnisse eines Flaneurs / Rainer Holbe. -  
Luxembourg: Ed. Saint-Paul, 2001. - 123 p. - ISBN 2-87963-369-9
- 1399. HOOR, Ruth**  
Die Abenteuer des Peer Gynt: ein Album zum Lesen, Hören,  
Betrachten und Gestalten: Kinder erleben Klassik / Ruth Hoor. -  
Luxembourg: Ed. St. Paul, 2001. - 1 vol. non paginé + 1 CD et 1  
livre de dessins
- 1400. JACOBY, Lex**  
Wie nicht ganz schwarzer Kohlenstein / Lex Jacoby. -  
Luxembourg: Ed. Saint-Paul, 2001. - 330 p. - (Literatur; 17). -  
ISBN 2-87963-378-8
- 1401. JACQUES, Norbert**  
Leidenschaft: Ein Schiller-Roman / Norbert Jacques; hrsg. und mit  
einem Nachwort von Günther Scholdt; ill. Sibylle Fuchs. -  
Blieskastel: Gollenstein, 2001. - 455 p.: ill. - ISBN 3-933389-48-8
- 1402. KARIGER, Jean-Jacques**  
Form und Fülle im Gleichklang / J.J. Kariger. - Egelsbach:  
Fouqué, 2001. - 143 p.- ISBN 3-8267-4935-9
- 1403. KARIGER, Jean-Jacques**  
Herz der Flamme, erstandene Hymnik: Wirbel aus Andacht -  
Versuch der Gestaltung eines zeitgemäßen Hymnus / von J.J.  
Kariger; Hrsg. Ludwig Starklof. - Worms: The World of Books,  
2001. - 101 p. - ISBN 3-88325-616-1
- 1404. KRIER, Jean**  
Tableaux - Sehstücke: Gedichte / Jean Krier; mit Bildern von  
Max Neumann. - Blieskastel: Gollenstein, 2002. - 95 p.: ill.. -  
ISBN 3-935731-13-2
- 1405. LINDLBAUER, Henri**  
Tödliche Visionen: Kriminalroman / Henri Lindlbauer. -  
Frankfurt /Main: R.G. Fischer, 2001. - 179 p. - (edition fischer). -  
ISBN 3-8301-0097-3



- 1406. LINK, André**  
Kleines Luxemburger Kuriositätenbuch / André Link, Carlo Schneider. - [Luxemburg]: Ed. Saint-Paul, [2001]. - 114 p. - ISBN 2-87963-383-4
- 1407. MANDERSCHIED, Roger**  
Schwarze Engel: Geschichten / Roger Manderscheid; mit 23 Zeichnungen vom Autor. - Nospelt: Ultimomondo, 2001. - 115 p.: ill. - ISBN 2-919933-00-0
- 1408. MILMEISTER, Jean**  
Das Geheimnis der Templerburg: Geschichten / Jean Milmeister; Bilder von Roger Wohlfahrt. - Luxembourg: Ed. Saint-Paul, 2001. - 128 p. - ISBN 2-87996-937-9
- 1409. MULLER, Georges E.**  
Wie man bleibt was man ist! / George Erasmus; Ill.: Alison Koch-Kent; Deutsche Fass.: Helene und Peter Leins. - 7th ed. - [Esch/Alzette]: Le Phare, [2000]. - 156 p. - ISBN 2-9599914-1-9
- 1410. REISDORFF, Nico**  
Erziehung zum Wahnsinn / Nico Reisdorff. - Luxembourg: Ed. Revue, 2001. - 484 p. - ISBN 2-919999-17-6
- 1411. REWENIG, Guy**  
Dein Herz aus Eis macht mich ganz heiss: Fußnoten / Guy Rewenig. - Echternach: Phi, 2001. - 93 p. - (graphiti; D-5). - ISBN 3-88865-203-0
- 1412. SCHANK, Marco**  
Die Schalen des Zorns: Kriminalgeschichte aus dem Grossherzogtum Luxemburg des Jahres 1852 / Marco Schank. - 3. Aufl. - Esch/Sauer: Op der Lay, 2001. - 224 p. - (Op der Lay; 119). - ISBN 2-87967-044-6
- 1413. SCHANK, Marco**  
Das Vermächtnis des Propheten: Kriminalroman aus dem Jahre 1684 / Marco Schank. - Esch-sur-Sûre: Op der Lay, 2001. - 268 p. - (Op der Lay; 130). - ISBN 2-87967-087-X

- 1414. SPIELMANN-ODEM, Marie-José**  
Federleicht: Gedichte / Marie-José Spielmann-Odem. - [Fentingen]: M.-J. Spielmann-Odem, 2001. - 1 vol. (non paginé)
- 1415. STAAR, Paul**  
Kletten: Lebensweisheiten eines Gewitzigten / Paul Staar. - Luxembourg: M. Staar, 2001. - 52 p.
- 1416. THOMA, Danièle**  
Hochexplosiv: mein Leben mit Mister RTL / Danièle Thoma. - Hamburg: Hoffmann und Campe, 2001. - 336 p. - ISBN 3-455-09348-5
- 1417. WEBER, Batty; WEBER, Josiane [Ed.]**  
Fenn Kass: der Roman eines Erlösten / Batty Weber; vorgestellt und komment. von Josiane Weber. - Studienausg. - Mersch: Centre national de littérature, 2001. - 474 p. - (Lëtzebuenger Bibliothéik; 9). - ISBN 2-919903-03-9

## 6.2 Contributions

- 1418. ALMEIDA, Antonio**  
Marokkanische Frau / Antonio Almeida In: ensemble. - ASTI. - n 64 (2001), p. 48
- 1419. Anonyme**  
Des Landmanns Zählbrett: Auszüge einer Chronik des 19. Jahrhunderts/ mit Strichen von diti aus zweitausendundeins In: CL. - n 1 (2001), p. 81
- 1420. ANTONY, André**  
April, April... / André Antony In: Luxemburger Marienkalender. - 121e année (2002), p. 262-263

- 1421. ANTONY, André**  
Das Weihnachtsgeschenk der Anna Palowska: eine Weihnachtsgeschichte für Erwachsene / André Antony In: NC. - n 1 (2001), p. 79-88
- 1422. ANTONY, André**  
Der ganz besondere Tag / André Antony In: Luxemburger Marienkalender. - 121e année (2002), p. 109
- 1423. BENJAMIN, Walter**  
Der Flaneur / Walter Benjamin In: Luxemburg, die Luxemburger: Konsens und gezügelte Leidenschaften: Ein Lesebuch zur Ausstellung / hg. v. Heinz G. Reif. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7). - p. 93-96
- 1424. BERTEMES, Paul**  
Stein-Reichtum oder Die Poesie des Steines / Paul Bertemes In: CL. - n 5 (2000), p. 27-32
- 1425. BILTGEN, François**  
Der stolzeste Tag meines Lebens / François Biltgen In: Vun der Industrieschoul zum Jongelycée vun Esch 1901-2001 / [Réd.: Gabriel Deibener, Georges Konsbruck, Ed. Maroldt, J.M. Peiffer, Nadine Schummer, Lucien Thill]. - Esch/Alzette: Lycée de garçons, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - ISBN 2-87996-938-7, p. 367-372
- 1426. BILTGEN, Raoul**  
Max Goldt / Raoul Biltgen In: CL. - n 5 (2001), p. 41-44
- 1427. BILTGEN, Raoul**  
Das Schneckenhaus / Raoul Biltgen In: CL. - n 5 (2000), p. 9-12
- 1428. BINGEL, Horst**  
Doktor M. / Horst Bingel In: CL. - n 5 (2001), p. 53-54
- 1429. BINGEL, Horst**  
Genforschung; Kalenderwechsel; Galaxie / Horst Bingel In: CL.- n 1 (2001), p. 2-3

- 1430. BINGEL, Horst**  
Musik / Horst Bingel In: CL. - n 4 (2001), p. 43-44
- 1431. BINSFELD, Franz**  
Rulli / Fr. Binsfeld In: CL. - n 6 (2001), [facsimilé du n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé et non distribué], p. 556-559
- 1432. BLAISE, Henri**  
Davor und danach / Henri Blaise In: W. - n 26 /1972 (2001, 27 septembre), p. 3
- 1433. BLAISE, Henri**  
Der Denker; Grablegung / Henri Blaise In: CL.- n 1 (2001), p. 26
- 1434. BLAISE, Henri**  
Der Himmel über mir; Code-Wörter / Henri Blaise In: CL. - n 5 (2000), p. 48-49
- 1435. BLAISE, Henri**  
Nahöstliche Tupfer / Henri Blaise In: NC. - n 2 (2001), p. 93-94
- 1436. BORSCHETTE, Albert**  
Romanze / A. Borschette In: CL. - n 6 (2001), [facsimilé du n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé et non distribué], p. 536
- 1437. CLAUS, Camille**  
Ech sinn houfreg op meng Schoul, de Lycée de garçons / Abbé Camille Claus In: Vun der Industrieschoul zum Jongelycée vun Esch 1901-2001 / [Réd.: Gabriel Deibener, Georges Konsbruck, Ed. Maroldt, J.M. Peiffer, Nadine Schummer, Lucien Thill]. - Esch/Alzette: Lycée de garçons, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - ISBN 2-87996-938-7, p. 379-380
- 1438. CLEMENT, Cathy**  
Augen-Blicke / Cathy Clement In: Woxx. - n 606 (2001, 14 septembre), p. 15
- 1439. DITI**  
Der Fliegenfänger / Diti In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 82-83

- 1440. DUMONT, Paul**  
Fünf Meldungen aus dem Jahre 2041 / Paul Dumont In: CL. - n 5 (2001), p. 60-64
- 1441. ENSCH, José; Kartheuser, Bruno [Trad.]**  
Aus dem Zyklus 'Ailleurs' / José Ensch In: Krautgarten, Forum für junge Literatur. - n 39 (2001, novembre), p. 38-41
- 1442. FELTEN, Guy**  
Am Ende eines langen Tages / Guy Felten In: NC. - n 4 (2001), p. 79-93
- 1443. FELTEN, Guy**  
Ezra oder Die Ohnmacht der Unschuld / Guy Felten In: W. - n 33/1979 (2001, 22 novembre), p. 2
- 1444. FELTEN, Guy**  
Das Licht im Schatten; Fatalität; Januskopf / Guy Felten In: NC. - n 1 (2001), p. 45-59
- 1445. FELTEN, Guy**  
Raana im Bild / Guy Felten In: W. - n 37/1983 (2001,13 décembre), p. 3
- 1446. FLAMMANG, Marielys**  
Heimkehr / Marielys Flammang In: CL. - n 4 (2001), p. 11-13
- 1447. FLAMMANG, Marielys**  
Krieg und Frieden; Riesen oder Windmühlen? / Marielys Flammang In: NC. - n 1 (2001), p. 27-34
- 1448. FLAMMANG, Marielys**  
Nebel und Einsicht / Marielys Flammang In: CL. - n 5 (2001), p. 55-58
- 1449. FLAMMANG, Marielys**  
Die Querdenkerin / Marielys Flammang In: CL.- n 1 (2001), p. 21-23

- 1450. FLAMMANG, Marielys**  
Spatzen in der Hand / Marielys Flammang In: CL. - n 5 (2000),  
p. 103-105
- 1451. FLICK, Johnny**  
Eine Ferienreise nach Nordafrika - Tunesien / Johnny Flick In:  
LJ. - n 76 (2001, 21 avril), p. 31
- 1452. FRANCOIS, Rose-Marie**  
Postkarte postale / Rose-Marie François In: Estuaires. - n 42  
(2001), p. 20
- 1453. FREDERICK, Reischl**  
Gedichte / Reischl Frederick In: NC. - n 4 (2001), p. 33-38
- 1454. GELHAUSEN, Henry**  
Todesstrafe / Henry Gelhausen In: LL. - n 21 (2001, 25 mai),  
p. 17
- 1455. GELHAUSEN, Henry**  
Tragen / Henry Gelhausen In: LL. - n 26 (2001, 29 juin), p. 15
- 1456. GELHAUSEN, Henry**  
Von Stille und Show / Henry Gelhausen In: LL. - n 9 (2001,  
2 mars), p. 17
- 1457. GRAF, Nico**  
Ingrid, ein Porno / Nico Graf In: Randwortfaktor - Saarbrücker  
Literaturtage in Otzenhausen 1999: Eine Dokumentation / Hg.  
Arbeitsgruppe Saarbrücker Literaturtage. - Saarbrücken: PoCul  
Verlag für Politik und Kultur, 2001. - ISBN 3-929435-11-X, p. 135-141
- 1458. H.B.**  
Du, mein trautes Tal / H.B. In: W. - n 34/1980 (2001, 29 novem-  
bre), p. 1
- 1459. HARSCH, Roland**  
Ein Albtraum: Der Sandweiler; Ouschteren 2000; Getrübte  
Feiertage / Roland Harsch In: CL. - n 4 (2001), p. 19-22

- 1460. HARSCH, Roland**  
Dichterlesung - die Letzte / Roland Harsch In: CL.- n 1 (2001),  
p. 15
- 1461. HARSCH, Roland**  
(Fast) Alles für die Nichten; Pfings! / Roland Harsch In: CL. - n 5  
(2000), p. 33-36
- 1462. HARSCH, Roland**  
Juckreiz: So gut wie überall / Roland Harsch In: récré, annuaire  
culturel de professeurs luxembourgeois. - n 17 (2001), p. 83-108
- 1463. HARSCH, Roland**  
Place d'Armes / Roland Harsch In: Luxembourg, les Luxem-  
bourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant  
l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. -  
2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville  
de Luxembourg; 7). - p. 91
- 1465. HAUSEMER, Georges**  
Afrikanische Addition: Karawanserei / hr In: LL. - n 19 (2001,  
11 mai), p. 17
- 1466. HAUSEMER, Georges**  
Afrikanische Nacht / hr In: LL. - n 3 (2001, 19 janvier), p. 15
- 1467. HAUSEMER, Georges**  
Am jüngsten Tag: Karawanserei / hr. In: LL. - n 26 (2001, 29 juin),  
p. 17
- 1468. HAUSEMER, Georges**  
Ausblick mit Hindernissen: Karawanserei / hr. In: LL. - n 2  
(2001, 12 janvier), p. 13

- 1469. HAUSEMER, Georges**  
Bahn und Gedächtnis / Georges Hausemer In: Europaexpress:  
Ein literarisches Reisebuch / Thomas Wohlfahrt; Christiane Lang.  
- Frankfurt am Main: Eichborn, 2001. - ISBN 3-8218-0708-3,  
p. 58-62
- 1470. HAUSEMER, Georges**  
Die Kunst, knusprige Baguettes zu backen / Georges Hausemer  
In: LL. - n 4 (2001, 26 janvier), p. 17+18
- 1471. HAUSEMER, Georges**  
Drei Belgier: Karawanserei / hr. In: LL. - n 38 (2001, 21 sep-  
tembre), p. 17
- 1472. HAUSEMER, Georges**  
Einige Herrschaften betrachten den Atlantik: Grenzerfahrungen  
an der baskischen Küste / Georges Hausemer In: LL. - n 49  
(2001, 7 décembre), p. 26-27
- 1473. HAUSEMER, Georges**  
Die Entdeckung des Stillstands / von Georges Hausemer In:  
Frankfurter Rundschau, Magazin Reisen. - (2001, 20 octobre), p. 9
- 1474. HAUSEMER, Georges**  
Entzücken mit Nebenwirkungen / Georges Hausemer In: LL. -  
n 13 (2001-, 30 mars), p. 26-27
- 1475. HAUSEMER, Georges**  
Es gab keine Wiederkehr, es gibt viele Fragen / Georges  
Hausemer In: Frankfurter Allgemeine Zeitung - Reiseblatt. - n 75  
(2001, 29 mars), p. R 5-R 6
- 1476. HAUSEMER, Georges**  
Die Farben der Stille / Georges Hausemer In: LL. - n 50 (2001,  
14 décembre), p. 30-31
- 1477. HAUSEMER, Georges**  
Fünf B-Geschichten / Georges Hausemer In: Galerie. - n 4  
(2001), p. 621-625



- 1478. HAUSEMER, Georges**  
Kurz in Kairo: Karawanserei / hr. In: LL. - n 46 (2001, 16 novembre), p. 18
- 1479. HAUSEMER, Georges**  
Kurz vor Loumbila: Karawanserei / Georges Hausemer In: LL. - n 24 (15 juin), p. 15
- 1480. HAUSEMER, Georges**  
Am Ufer der Wüste: Eine Erkundungsreise durch Westafrika 1-8 / Georges Hausemer In: LL. - n 3 (2001, 19 janvier) - n 18 (2001, 4 mai)
- 1481. HAUSEMER, Georges**  
Lauter Pfeifen / Georges Hausemer In: LL. - n 37 (2001, 14 septembre), p. 13
- 1482. HAUSEMER, Georges**  
Lose Zähne - Erzählung / Georges Hausemer In: LL. - n 51 (2001, 21 décembre), p. 15-16
- 1483. HAUSEMER, Georges**  
Madurai; Das neue Leben; Gastgeber und Gäste / Georges Hausemer In: Galerie. - n 2 (2001), p. 296-310
- 1484. HAUSEMER, Georges**  
Mobilehome. Drei Variationen / Georges Hausemer In: Entwürfe, Zeitschrift für Literatur. - n 27 (2001, octobre), p. 39-42
- 1485. HAUSEMER, Georges**  
Momos und Milchpulverflocken: Häppchen aus Nepal / Georges Hausemer In: Randwortfaktor - Saarbrücker Literaturtage in Otzenhausen 1999: Eine Dokumentation / Hg. Arbeitsgruppe Saarbrücker Literaturtage. - Saarbrücken: PoCul Verlag für Politik und Kultur, 2001. - ISBN 3-929435-11-X, p. 63-66
- 1486. HAUSEMER, Georges**  
Musée du Bonheur: Karawanserei / hr. In: LL. - n 32 (2001, 10 août), p. 15

- 1487. HAUSEMER, Georges**  
Nachtschicht / Georges Hausemer In: entwürfe, Zeitschrift für Literatur/ éd. par 'entwürfe für literatur'. - Zurich. - 7e année, n 26 (2001, juin), p. 11-12
- 1488. HAUSEMER, Georges**  
Paul Klee kam nicht bis nach Raf-Raf: Unterwegs in Nordtunesien/ Georges Hausemer In: LL. - n 24 (15 juin), p. 22-23
- 1489. HAUSEMER, Georges**  
Post nach Mali / Georges Hausemer In: BL. - n 9 (2001, 19 octobre), p. 12-13
- 1490. HAUSEMER, Georges**  
Eine Postkarte aus Na'ama Bay: Karawanserei / Georges Hausemer In: LL. - n 48 (2001, 30 novembre), p. 12
- 1491. HAUSEMER, Georges**  
Der schöne Tod: Karawanserei / Georges Hausemer In: LL. - n 42 (2001, 19 octobre), p. 10
- 1492. HAUSEMER, Georges**  
Das späte Glück der Neubrasilianer / Georges Hausemer In: Frankfurter Allgemeine Zeitung. - n 248 (2001, 25 octobre), p. R7
- 1493. HAUSEMER, Georges**  
Das Testspiel: Karawanserei / Georges Hausemer In: LL. - n 45 (2001, 9 novembre), p. 18
- 1494. HAUSEMER, Georges**  
Und abends ein Giraffenbier / Georges Hausemer In: LL. - n 17 (2001, 27 avril), p. 24-25
- 1495. HAUSEMER, Georges**  
Und abends ein Giraffenbier: Bei Tieren und Menschen in Niger, einem seltsam entrückten Land / von Georges Hausemer In: Frankfurter Allgemeine Zeitung - Reiseblatt. - n 147 (2001, 28 juin), p. R 6

- 1496. HAUSEMER, Georges**  
Unterwegs mit Pierre Arditi: Karawanserei / hr. In: LL. - n 40 (2001, 5 octobre), p. 15
- 1497. HAUSEMER, Georges**  
Vor dem Abflug: Karawanserei / hr. In: LL. - n 43 (2001, 26 octobre), p. 16
- 1498. HAUSEMER, Georges**  
Während ein Apfel fällt / Georges Hausemer In: Poesie Agenda 2002 hrsg. von Werner Bucher und Jürgen Stelling. - Zelt (Wolfhalden): Orte-Verl, p. 153
- 1499. HAUSEMER, Georges**  
Die Zukunft unserer kleinen Stadt: Erzählung / Georges Hausemer In: LL. - n 52 (2001, 28 décembre), p. 18
- 1500. HAUSEMER, Georges**  
Zum guten Ton gehören drei Gläser Tee / Georges Hausemer In: Frankfurter Allgemeine Zeitung - Reiseblatt. - n 45 (2001, 22 février), p. R 3
- 1501. HELMINGER, Guy**  
Ausflug / Guy Helmingier In: ndl (neue deutsche literatur). - Berlin: Aufbau-Verlag. - n 4 (2001), p. 70-74
- 1502. HELMINGER, Guy**  
Blatt-Buildings / Guy Helmingier In: Krautgarten, Forum für junge Literatur. - 20e année, n 38 (2001, juin), p. 36-37
- 1503. HELMINGER, Guy**  
Entfernungen in Zellophan / Guy Helmingier In: Randwortfaktor - Saarbrücker Literaturtage in Otzenhausen 1999: Eine Dokumentation / Hg. Arbeitsgruppe Saarbrücker Literaturtage. - Saarbrücken: PoCul Verlag für Politik und Kultur, 2001. - ISBN 3-929435-11-X, p. 51-55
- 1504. HELMINGER, Guy**  
Gedichte / Guy Helmingier In: Kritische Ausgabe. Zeitschrift für Germanistik und Literatur. - n 2 (2001), p. 90-93

- 1505. HELMINGER, Guy**  
Gedichte / Guy Helminge In: Perspektive. Hefte für zeitge-  
nössische Literatur. - Berlin, Graz. - n 40 (2001), p. 29-30
- 1506. HELMINGER, Guy**  
Gedichte / Guy Helminge In: Eidel Äerm. Wann d'Liewe mam  
Doud ufänkt. - Echternach: Phi, 2001, p. 97-99
- 1507. HELMINGER, Guy**  
Sprachschnitt (Luxemburger Zugfahrt) / Guy Helminge In:  
Galerie. - n 4 (2001), p. 626-630
- 1508. HELMINGER, Nico**  
grenzgang (auszüge) / Nico Helminge In: Krautgarten, Forum  
für junge Literatur. - n 39 (2001, novembre), p. 30-31
- 1509. HEMMEN, Emile**  
Beifahrer / Emile Hemmen In: Randwortfaktor - Saarbrücker  
Literaturtage in Otzenhausen 1999: Eine Dokumentation / Hg.  
Arbeitsgruppe Saarbrücker Literaturtage. - Saarbrücken: PoCul  
Verlag für Politik und Kultur, 2001. - ISBN 3-929435-11-X, p. 73-77
- 1510. HOFFMANN, Léopold**  
Die im Plastik schwimmen / Léopold Hoffmann In: CL. - n 5  
(2001), p. 35-40
- 1511. HOFFMANN, Léopold**  
Es und Er: ein Disput / Léopold Hoffmann In: CL. - n 4 (2001),  
p. 15-17
- 1512. HOFFMANN, Léopold**  
Vermassler (Neue Fassung); Halali / Léopold Hoffmann In: CL.  
- n 5 (2000), p. 107-108
- 1513. HOFFMANN, Léopold**  
Weisswasch und Psycho-Hightech / Léopold Hoffmann In: CL.-  
n 2 (2001), p. 85-86

- 1514. HÖHFELD, Barbara**  
Jerusalem auf ewig vereint / Barbara Höhfeld In: Randwortfaktor - Saarbrücker Literaturtage in Otzenhausen 1999: Eine Dokumentation / Hg. Arbeitsgruppe Saarbrücker Literaturtage. - Saarbrücken: PoCul Verlag für Politik und Kultur, 2001. - ISBN 3-929435-11-X, p. 68-72
- 1515. JACOBY, Lex**  
Luxemburgensi Ee / Lex Jacoby In: CL. - n 5 (2000), p. 111-112
- 1516. JACOBY, Lex**  
Luxemburgensi Ff / Lex Jacoby In: CL. - n 4 (2001), p. 91-93
- 1517. JACOBY, Lex**  
Luxemburgensi Gg / Lex Jacoby In: CL. - n 5 (2001), p. 123 - 125
- 1518. JACOBY, Lex**  
MADE o(der) MAD in GERMANY / Lex Jacoby In: CL.- n 1 (2001), p. 9-14
- 1519. JACOBY, Lex**  
Rue de la Congrégation... / Lex Jacoby In: Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7), p. 90
- 1520. JACOBY, Lex**  
Unterwegs in Asturien: Spanische Souvenirs / Lex Jacoby In: LL. - n 5 (2001, 2 février), p. 18
- 1521. JACOBY, Lex**  
Von Gijón nach La Coruña: Recuerdos - spanische Souvenirs / Lex Jacoby In: LL. - n 10 (2001, 9 mars), p. 16
- 1522. JAHR, Karin**  
Gäste / Karin Jahr In: Carrière. - n 55 (2001), p. 19

- 1523. KARTHEISER, Josiane**  
Vom Himmel, hoch / Josiane Kartheiser In: Kulturissimo. - n 3  
(2001, 5 décembre), p. 22-23
- 1524. KARTHEISER, Josiane**  
Von Touristen und verfehlten Abenteurern / Josiane Kartheiser  
In: Woxx. - n 603 (2001, 24 août), p. 15
- 1525. KATOW, Paul**  
Die Ästhetik der Klobürste / Paul Katow In: CL. - n 4 (2001),  
p. 81-84
- 1526. KREMER, Roby**  
Pulverdampf über dem LGE / Roby Kremer In: Von der  
Industrieschoul zum Jongelycée von Esch 1901-2001 / [Réd.:  
Gabriel Deibener, Georges Konsbruck, Ed. Maroldt, J.M. Peiffer,  
Nadine Schummer, Lucien Thill]. - Esch/Alzette: Lycée de garçons,  
2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - ISBN 2-87996-938-7,  
p. 385-386
- 1527. KRIER, Jean**  
Tableaux VII / Jean Krier In: Jahrbuch der Lyrik 2002 / hrsg.  
Von Christoph Buchwald und Adolf Endler. - München: C.H.  
Beck, 2001. - ISBN 3-406-47151-X, p. 13-14
- 1528. KRIER, Maryse**  
Magda / Maryse Krier In: CL.- n 2 (2001), p. 3-27
- 1529. LINDLBAUER, Henri**  
Genau so wie vor hundert Jahren / Henri Lindlbauer In:  
Schlafende Knospen entfalten sich singend: Autoren-Werkstatt  
78 - Anthologie / hrsg. von Rita G. Fischer. - Frankfurt/ Main:  
R.G. Fischer Verl., 2000. - ISBN 3-8301-0058, p. 191-196
- 1530. LINK, André**  
Fräulein Andromaches Befreiung / André Link In: NC. - n 4  
(2001), p. 55-60

- 1531. LINK, André**  
Ob süß, ob fein...: Kurzgeschichte / André Link In: Luxemburger Marienkalender. - 121e année (2002), p. 106-108
- 1532. LINK, André**  
Vormittag eines Fauns: Erzählung / André Link In: NC. - n 2 (2001), p. 9-17
- 1533. LOGELIN-SIMON, Armand**  
Wien bleibt Wien: CCD on Tour / Armand Logelin-Simon In: Galerie. - n 4 (2002), p. 531-547
- 1534. LORANG, Fernand**  
Verschollen in Russland: Die Lebensgeschichte eines vermissten Zwangsrekrutierten / Fernand Lorang In: Luxemburger Marienkalender. - 120e année (2001), p. 212-221
- 1535. MANDERSCHIED, Roger**  
Prozessionen / Roger Manderscheid In: Randwortfaktor - Saarbrücker Literaturtage in Otzenhausen 1999: Eine Dokumentation / Hg. Arbeitsgruppe Saarbrücker Literaturtage. - Saarbrücken: PoCul Verlag für Politik und Kultur, 2001. - ISBN 3-929435-11-X, p. 109-112
- 1536. MARX, Udo**  
Endmontage / Udo Marx In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 36-41
- 1537. MEDER, Cornel**  
Kultur; Juni 2001; Wirklichkeitsverlust; Reykjavik / Cornel Meder In: Galerie. - n 2 (2001), p. 291-295
- 1538. MEDER, Cornel**  
Der Liebesversuch / Cornel Meder In: Vun der Industrieschoul zum Jongelycée vun Esch 1901-2001 / [Réd.: Gabriel Deibener, Georges Konsbruck, Ed. Maroldt, J.M. Peiffer, Nadine Schummer, Lucien Thill]. - Esch/Alzette: Lycée de garçons, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - ISBN 2-87996-938-7, p. 361-365
- 1539. MOES, Annick**  
Zu viel Normalität / Annick Moes In: NC. - n 1 (2001), p. 75-77

- 1540. MOLITOR, Félix**  
Durchquere du selbst / Félix Molitor In: CL. - n 5 (2001), p. 47-49
- 1541. NEHRENSHAUSEN, Jean**  
Sie war meine Nachbarin: Ein humoristisches Porträt / Jean Nehrenhausen In: récré, annuaire culturel de professeurs luxembourgeois. - n 17 (2001), p. 47 - 69
- 1542. NEYEN, Claudine**  
Der Graue / Claudine Neyen In: NC. - n 1 (2001), p. 103-117
- 1543. NICOLAS, Pit**  
In den letzten Jahren (...) / Pit Nicolas In: Estuaires. - n 42 (2001), p. 85
- 1544. NOCKELS, Bernard**  
Im Gischt der Zeilen / Bernard Nockels In: NC. - n 2 (2001), p. 51-56
- 1545. NOCKELS, Bernard**  
Saisongetuschel; Stiege; Gleichnisse; Nach T.W, Adorno; Tourismus/ Bernard Nockels In: CL. - n 5 (2000), p. 25-26
- 1546. NOERDEN, Joseph**  
Christbaumschmuck / Jos Noerden In: CL. - n 5 (2000), p. 62
- 1547. NOERDEN, Joseph**  
Dem Winde zgedacht / Jos Noerden In: CL. - n 5 (2000), p. 100
- 1548. NOERDEN, Joseph**  
Wunder Flug / Jos Noerden In: CL. - n 5 (2000), p. 112
- 1549. POSING, Pierre**  
Der Mann am Fluss / Pierre Posing In: CL. - n 4 (2001), p. 10
- 1550. RAEDER, Diethelm H.**  
Weihnachten 2000 / Diethelm H. Raeder In: NC. - n 1 (2001), p. 88-92



- 1551. REISCHL, Frederick**  
Gedichte / Frederick, Reischl In: NC. - n 1 (2001), p. 63-68
- 1552. REISCHL, Frederick**  
Gedichte / Frederick Reischl In: NC. - n 3 (2001), p. 47 - 48
- 1553. REWENIG, Guy**  
Album der Irrtümer und Wohltaten: Ein Luxemburger Wörterbuch/ Guy Rewenig In: Forum. - (1) n 205 (2001), p. 55-56; (2) n 206 (2001), p. 77; (3) n 207 (2001), p. 61; (4) n 208 (2001), p. 61; (5) n 209 (2001), p. 70; (6) n 210 (2001), p. 78; (7) n 211 (2001), p. 57-58; (8) n 212 (2001), p. 65-66
- 1554. REWENIG, Guy**  
Drei ultimative Gründe, die schreibenden Spielverderber mal in die Mangel zu nehmen / Guy Rewenig In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 10
- 1555. REWENIG, Guy**  
Sechs ultimative Gründe, allen Zugereisten gründlich den Schnabel zu polieren / Guy Rewenig In: BL. - n 2 (2001, 16 février), p. 10
- 1556. REWENIG, Guy**  
Sieben ultimative Gründe, nur noch Französisch zu parlieren / Guy Rewenig In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 12-13
- 1557. REWENIG, Guy**  
Ein ultimativer Grund, ausländischen Draufgängern kein Nest in Luxemburg zu bauen / Guy Rewenig In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 28
- 1558. REWENIG, Guy**  
Vier ultimative Gründe, den Fortbewegungsdrang der Bücher auf keinen Fall zu stören / Guy Rewenig In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 10
- 1559. RICHARD-SCHULZE, Anne-Marie**  
Ein gutes Geschäft / Anne-Marie Richard-Schulze In: NC. - n 1 (2001), p. 99-101

- 1560. RODENBOUR, M.W.**  
Am Schauenster / M. W. Rodenbour In: CL. - n 6 (2001),  
p. 546 - 548
- 1561. RODENBOUR, M.W.**  
Marie-Claire, das Kind / M. W. Rodenbour In: CL. - n 6 (2001),  
p. 535
- 1562. ROLLINGER, Gast**  
Hier ruht mein letzter Nerv: Schulbankgedichte / Gast Rollinger  
In: Vun der Industrieschoul zum Jongelycée vun Esch 1901-  
2001/ [Réd.: Gabriel Deibener, Georges Konsbruck, Ed. Maroldt,  
J.M. Peiffer, Nadine Schummer, Lucien Thill]. - Esch/Alzette:  
Lycée de garçons, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - ISBN  
2-87996-938-7, p. 319-326
- 1563. ROLLINGER, Gast**  
Kalmäuser reist um die Welt / Gast Rollinger In: récré, l'annuaire  
culturel des professeurs luxembourgeois. - n 17 (2001), p. 7 - 27
- 1564. ROSENFELD, François**  
Pierre, der Neuling / Fr. Rosenfeld In: CL. - n 6 (2001), [facsi-  
milé du n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé et  
non distribué], p. 561-566
- 1565. SCHAACK, Raymond**  
Bilder zur Bibel / Raymond Schaack In: De Cliärrwer Kanton.  
- n 3 (2001), p. 51-53
- 1566. SCHAACK, Raymond**  
Heim / Raymond Schaack In: W. - n 34/1980 (2001, 29 novem-  
bre), p. 3
- 1567. SCHAACK, Raymond**  
September / Raymond Schaack In: W. - n 25/ 1971 (2001,  
20 septembre), p. 1
- 1568. SCHAACK, Raymond**  
Weg; September; Quartier Saint-Séverin; Stadt; Immer wieder/  
Raymond Schaack In: CL. - n 5 (2000), p. 52-54

- 1569. SCHMIT, F.G. [pseud.de Nic Weber]**  
Um Zitate / F.G. Schmit [= Nic Weber] In: CL. - n 4 (2001), p. 13
- 1570. SCHWIRTZ, Joëlle**  
Die Blaugrüne Mosaikjungfer: (Die Piloten, Zweiter Teil) / Joëlle Schwirtz In: NC. - n 3/2001 (2001), p. 15-34
- 1571. SCHWIRTZ, Joëlle**  
Der Herzenswunsch; Sonne und Mond; Lied einer Quelle / Joëlle Schwirtz In: NC. - n 2 (2001), p. 33-39
- 1572. SCHWIRTZ, Joëlle**  
Lied einer Quelle / Joëlle Schwirtz In: Luxemburger Marienkalender. - 121e année (2002), p. 102
- 1573. SIMMEL, Georg**  
Blasiertheit, Reserviertheit, Freiheit / Georg Simmel In: Luxemburg, die Luxemburger: Konsens und gezügelte Leidenschaften: Ein Lesebuch zur Ausstellung / hg. v. Heinz G. Reif. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7).- p. 87-91
- 1574. STECKEL, Margret**  
Da sassen wir nun... / Margret Steckel In: CL. - n 5 (2000), p. 17-20
- 1575. STECKEL, Margret**  
Die Schauspielerin und ich / Margret Steckel In: BL. - n 6 (2001, 21 décembre), p. 12-13
- 1576. STECKEL, Margret**  
Es gibt Orte.../ Margret Steckel In: Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7). - p. 93
- 1577. STEFFEN, Jacques**  
Den Zinemasowend / Jacques Steffen In: Woxx. - n 616 (2001, 23 novembre), p. 15

- 1578. STEFFEN, Robert Gollo**  
Louklëppelen: Der Kanton Wiltz / Robert Gollo Steffen In: Die Luxemburger Kantone: Wiltz, supplément de la 'Revue'. - n 41 (2001, 10 octobre), p. 20-21
- 1579. THILL, Anne-Catherine**  
Dunkelbunt / Anne-Catherine Thill In: NC. - n 1 (2001), p. 125-130
- 1580. THOLL-HOESDORFF, Marianne**  
Es geschah am 11. September 2001: eine Momentaufnahme / Marianne Tholl-Hoesdorff In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2001), p. 54
- 1581. THOMA, Michèle**  
Analphabet 2000 oder ein Affe wird Präsident der Welt / Michèle Thoma In: Woxx. - n 571 (2001, 12 janvier), p. 15
- 1582. THOMA, Michèle**  
Indien / Michèle Thoma In: Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7). - p. 99
- 1583. THOMA, Michèle**  
Ist die humanitäre Katastrophe schon eingetreten / Michèle Thoma In: LL. - n 51 (2001, 21 décembre), p. 17
- 1584. THOMA, Michèle**  
Kein Wunder bei dem Wetter / Michèle Thoma In: Woxx. - n 577 (2001, 23 février), p. 15
- 1585. THOMA, Michèle**  
Kulturraum mit Fernsehen: Nach Tschechien / Michèle Thoma In: LL. - n 30 (2001, 27 juillet), p. 14-15
- 1586. THOMA, Michèle**  
Nach Tschechien / Michèle Thoma In: LJ. - n 90 (2001, 12 mai), p. 29

**1587. TURMES, Jean**

Herausgepickt aus der Fülle der Erinnerungen / Jean Turmes  
In: Vun der Industrieschoul zum Jongelycée vun Esch 1901-2001/ [Réd.: Gabriel Deibener, Georges Konsbruck, Ed. Maroldt, J.M. Peiffer, Nadine Schummer, Lucien Thill]. - Esch/Alzette: Lycée de garçons, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - ISBN 2-87996-938-7, p. 381-384

**1588. VANDIVINIT, Olivier**

Atemnot. Spät abends (Biographie des Schmerzes) / Olivier Vandivinit In: Kulturissimo. - n 1 (2001, 3 octobre), p. 21

**1589. VANDIVINIT, Olivier**

Aus der Provinz; Für übermorgen / Olivier Vandivinit In: Literamus Trier. - n 19 (2001), p. 93-94

**1590. VANDIVINIT, Olivier**

Auswahl / Olivier Vandivinit In: Literamus Trier. - n 14 (1998), p. 26

**1591. VANDIVINIT, Olivier**

Discofever / Olivier Vandivinit In: CL. - n 5 (2000), p. 13; Literamus Trier. - n 18 (2000), p. 107

**1592. VANDIVINIT, Olivier**

Einsamkeit, die 231. / Olivier Vandivinit In: Literamus Trier. - n 14 (1998), p. 79

**1593. VANDIVINIT, Olivier**

Erfülltes Leben; Das Wiedersehen / Olivier Vandivinit In: Literamus Trier. - n 14 (1998), p. 19

**1594. VANDIVINIT, Olivier**

Gefüge / Olivier Vandivinit In: Literamus Trier. - n 17 (2000), p. 108

**1595. VANDIVINIT, Olivier**

II / Olivier Vandivinit In: Literamus Trier. - n 14 (1998), p. 124

- 1596. VANDIVINIT, Olivier**  
Im Knast träumt es sich leichter; An einem herrlichen Sommertag/  
Olivier Vandivinit In: Literamus Trier. - n 17 (2000), p. 56-57
- 1597. VANDIVINIT, Olivier**  
Ein möglicher Ausstieg; Twentieth Century Catastrophe / Olivier  
Vandivinit In: Literamus Trier. - n 13 (1998), p. 66-67
- 1598. VANDIVINIT, Olivier**  
News, Middle Class Blues; Keine Werbung bitte; Das Bellen der  
Möwen über der stillen See / Olivier Vandivinit In: Literamus  
Trier. - n 19 (2001), p. 78, 79, 80, 90
- 1599. VANDIVINIT, Olivier**  
Nous savons ce qui nous plaît / Olivier Vandivinit In: Literamus  
Trier. - n 17 (2000), p. 15
- 1600. VANDIVINIT, Olivier**  
Once upon a time / Olivier Vandivinit In: Literamus Trier. - n 18  
(2000), p. 56
- 1601. VANDIVINIT, Olivier**  
Seelenlandschaft / Olivier Vandivinit In: Literamus Trier. - n 18  
(2000), p. 108
- 1602. VANDIVINIT, Olivier**  
Sonnenkönig / Olivier Vandivinit In: Literamus Trier. - n 19  
(2001), p. 29
- 1603. VANDIVINIT, Olivier**  
Späte Rache; Die Gastgeberin / Olivier Vandivinit In: Literamus  
Trier. - n 14 (1998), p. 30
- 1604. VANDIVINIT, Olivier**  
Vielleicht ein Andermal / Olivier Vandivinit In: CL. - n 5 (2001),  
p. 21-32
- 1605. VANDIVINIT, Olivier**  
Von den Riesen / Olivier Vandivinit In: Galerie. - n 4 (2001),  
p. 631-632

- 1606. VANDIVINIT, Olivier**  
Von der Sehnsucht / Olivier Vandivinit In: Literamus Trier. - n 18 (2000), p. 37
- 1607. VANDIVINIT, Olivier**  
Was; Viele Möglichkeiten von Blicken / Olivier Vandivinit In: Literamus Trier. - n 14 (1998), p. 42-43
- 1608. VANDIVINIT, Olivier**  
Wat de Leit so schwätze / Olivier Vandivinit In: CL. - n 3 (1999), p. 68
- 1609. WAGNER, Guy**  
Spuren um Texte / Guy Wagner In: Woxx. - n 574 (2001, 2 février), p. 11
- 1610. WEBER, Batty**  
Der Pompier: 31.1.1923 / Batty Weber In: 100 Joer Pompjeën Monnerech: 1901 - 2001 / [coordination: Gast Wagner, Ferd Scheller]. - Mondercange: Sapeurs-pompier, 2001, p. 184
- 1611. WEBER, Batty**  
Sonntagsplaudereien / Batty Weber In: Galerie. - n 1 (2001), p. 151-158
- 1612. WEBER, Batty**  
Sonntagsplaudereien / Batty Weber In: Galerie. - n 2 (2001), p. 277-288
- 1613. WEBER, Batty**  
Sonntagsplaudereien / Batty Weber In: Galerie. - n 4 (2001), p. 583-593
- 1614. WEBER, Nic**  
Wurzeln: Extrait / Nic Weber In: De Cliärrwer Kanton. - 23e année, n 1 (2001), p. [0]
- 1615. WELTER, Joseph**  
Der Blinde ist König: Aphorismen / Joseph Welter In: ZLV. - n 56/65 (2001, 24 avril), p. 11

- 1616. WELTER, Joseph**  
Cannabis Sativa Indica / Joseph Welter In: Galerie. - 19e année,  
n 4 (2001), p. 505-509
- 1617. WELTER, Joseph**  
'Hier bin ich Mensch...': Aphorismen / Joseph Welter In: ZLV.  
- n 56/120 (2001, 17 juillet), p. 11
- 1618. WELTER, Joseph**  
Ich kenne meine Pappenheimer... / Joseph Welter In: ZLV. -  
n 195 (2001, 6 novembre), p. 9
- 1619. WELTER, Joseph**  
Nur alles mit der Ruhe: Aphorismen / Joseph Welter In: ZLV. -  
n 56/95 (2001, 9 juin), p. 8
- 1620. WELTER, Joseph**  
Ein Selbstmord / Joseph Welter In: CL.- n 2 (2001), p. 80-82
- 1621. WELTER, Joseph**  
Wahn, Wahn überall Wahn...: Aphorismen / Joseph Welter In:  
ZLV. - n 60 (2001, 9 mars), p. 7
- 1622. WINGERT-RODENBOUR, Mie**  
Am Schaufenster / M.W. R. In: CL. - n 6 (2001), [facsimilé du  
n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé et non distri-  
bué], p. 546-548
- 1623. WINGERT-RODENBOUR, Mie**  
Marie-Claire, das Kind / M.W. Rodenbour In: CL. - n 6 (2001),  
[facsimilé du n 5/6 (1940) des Cahiers luxembourgeois, imprimé  
et non distribué], p. 535
- 1624. WIRION, Jacques**  
Adieu: Wer lebt, muss die Vergänglichkeit, ein anderes Wort für  
Abschiedlichkeit, vergessen können / Jacques Wirion In: LL.  
- n 9 (2001, 2 mars), p. 19



- 1625. WIRION, Jacques**  
Aktualismen / Jacques Wirion In: LL. - n 49 (2001, 7 décembre),  
p. 17
- 1626. WIRION, Jacques**  
All/ein/sam: Gedankensprünge / Jacques Wirion In: LL. - n 16  
(2001, 20 avril), p. 18
- 1627. WIRION, Jacques**  
Aphorismen / Jacques Wirion In: Skulpturen / Nicole  
Johaentges. - Luxembourg: N. Johaentges, 2001 (Luxembourg:  
Impr. Kremer-Muller), p. 28-29
- 1628. WIRION, Jacques**  
Beobachtungen aus einem Grenzland: Zwischen Essay und  
Aphorismus / Jacques Wirion In: NC. - n 2 (2001), p. 95-99
- 1629. WIRION, Jacques**  
Beschwerlichkeiten der besser Gestellten / Jacques Wirion In:  
LL. - n 3 (2001, 19 janvier), p. 14
- 1630. WIRION, Jacques**  
Betrachtungen über das Böse: Das Sein und sein Schatten /  
Jacques Wirion In: LL. - n 21 (2001, 25 mai), p. 15
- 1631. WIRION, Jacques**  
Erwartung: Gedanken / Jacques Wirion In: LL. - n 31 (2001,  
3 août), p. 12
- 1632. WIRION, Jacques**  
Konflikte: Streitkultur / Jacques Wirion In: LL. - n 14 (2001,  
5 avril), p. 13
- 1633. WIRION, Jacques**  
Kulturpessimus: Gedankensprünge / Jacques Wirion In: LL.  
- n 42 (2001, 19 octobre), p. 19
- 1634. WIRION, Jacques**  
Lyrische Exkurse / Jacques Wirion In: LL. - n 24 (2001, 15 juin),  
p. 15

- 1635. WIRION, Jacques**  
Mach dir was draus / Jacques Wirion In: LL. - n 4 (2001, 26 janvier), p. 14
- 1636. WIRION, Jacques**  
Mit dem Fremden leben / Jacques Wirion In: CL.- n 2 (2001), p. 47-62
- 1637. WIRION, Jacques**  
Die Nase hoch und kalt die Schulter: Gedankensprünge / Jacques Wirion In: LL. - n 24 (15 juin), p. 20
- 1638. WIRION, Jacques**  
Schach ohne Turm: Gedankensprünge / Jacques Wirion In: LL. - n 43 (2001, 26 octobre), p. 16
- 1639. WIRION, Jacques**  
Spiritualismen aller Art: Gedankensprünge / Jacques Wirion In: LL. - n 1 (2000, 5 janvier), p. 12
- 1640. WIRION, Jacques**  
Sporen (12) / Jacques Wirion In: Galerie. - n 1 (2001), p. 32
- 1641. WIRION, Jacques**  
Sporen (13) / Jacques Wirion In: Galerie. - n 2 (2001), p. 226
- 1642. WIRION, Jacques**  
Sporen (14) / Jacques Wirion In: Galerie. - n 3 (2001), p. 356
- 1643. WIRION, Jacques**  
Sporen (15) / Jacques Wirion In: Galerie. - n 4 (2001), p. 556
- 1644. WIRION, Jacques**  
Thema und Variationen: Einige Anmerkungen zur Kreativität / Jacques Wirion In: LL. - n 26 (2001, 29 juin), p. 16
- 1645. WIRION, Jacques**  
Vom Rätsel des Bösen: Gedankensprünge / Jacques Wirion In: LL. - n 4 (2001, 26 janvier), p. 14

- 1646. WIRION, Jacques**  
Wunschlos glücklich?: Gedankensprünge / Jacques Wirion In: LL. - n 45 (2001, 9 novembre), p. 18
- 1647. WIRION, Jacques**  
Zerstreuung: Gedankensprünge / Jacques Wirion In: LL. - n 44 (2001, 2 novembre), p. 19
- 1648. WIRION, Jacques**  
Zudringlich oder erwünscht?: Von der Zweideutigkeit des Lobens / Jacques Wirion In: LL. - n 29 (2001, 20 juillet), p. 15

### 6.3 Critiques

#### ***BILTGEN, Raoul: "Heimweg"***

- 1649. BADEN, Jeff**  
Lebensmüdigkeit als Lebensgefühl: 'Heimweg' - Raoul Biltgens Neuveröffentlichung von Prosatexten / Jeff Baden In: W. - n 1/1947 (2001, 11 janvier), p. 2

#### ***BOTZEM, Lydia: "Wenn die Nebel ziehen... - Lyrische Sonnenaufgänge aus Nebelschwaden"***

- 1650. BADEN, Jeff**  
'halt mich / damit ich nicht umfalle': Lydia Heynen-Botzems 'Wenn die Nebel ziehen... - Lyrische Sonnenaufgänge aus Nebelschwaden' / Jeff Baden In: W. - n 2/1948 (2001, 18 janvier), p. [4]

#### ***GRAF, Linda: "Besoffen von der Einfachheit"***

- 1651. FISCHBACH, Henri**  
'Besoffen von der Einfachheit' von Linda Graf / hf In: ZLV. - n 3 (2001, 5 janvier), p. 7

**1652. JAMINET, Jérôme**

Linda Grafs bezauberndes Plädoyer für die 'schlichten Schönheiten des Alltags' / Jérôme Jaminet In: LJ. - n 181 (2001, 22/23 septembre), p. 21

***HELMINGER, Guy: "Fünf Sekunden Leben"***

**1653.**

Ahnungslos in die Katastrophe: Guy Helmingers beklemmendes Hörspiel '5 Sekunden Leben' In: Kölner Stadtanzeiger (2001, 2 avril)

**1654. Frankfurter Allgemeine Zeitung**

Hörspiel des Monats / F.A.Z. In: Frankfurter Allgemeine Zeitung, n 78 (2001, 2 avril), p. 59

**1655. KASPAR, Frank**

Radio-Tagebuch: Momente der Ohnmacht / Frank Kaspar In: Frankfurter Allgemeine Zeitung. - n 61 (2001, 13 mars), p. 59

***HELMINGER, Guy: "Leib eigener Leib"***

**1656.**

Über Leib eigener Leib von Guy Helminger In: Konzepte. Literatur zur Zeit. - Bonn. - n 20 (2001), p. 103-104

**1657.**

Über Leib eigener Leib von Guy Helminger In: Das Gedicht. Zeitschrift für Lyrik, Essay und Kritik. - Wessling bei München. - n 9 (2001), p. 114

**1658. WIEGERLING, Klaus**

Verortungen von Leib und Sprache / Klaus Wiegerling In: Krautgarten, Forum für junge Literatur. - 20e année, n 38 (2001, juin), p. 67

**HELMINGER, Guy: "Rost"**

1659.

Zersetzungsprozesse: Über 'Rost' von Guy Helminger In: Kölner Stadtrevue (2001, décembre)

1660.

**BADEN, Jeff**

Eine bizarre Gratwanderung zwischen Realismus und Fantastischem / Jeff Baden In: W. - n 33/1979 (2001, 22 novembre), p. 3

**HOLBE, Rainer: "Es ist Wochenende - Erkenntnisse eines Flaneurs"**

1661.

**SCHLOESSER, Renée**

Es ist Wochenende: Erkenntnisse eines Flaneurs: Liebenswerte Ferienlektüre / Renée Schloesser In: LS. - n 28 (2001, 15 juillet), p. 2

1662.

**VUILLERMOZ, Georges**

Lesenswerte Nachdenklichkeiten: Erkenntnisse und Bekenntnisse des Flaneurs Rainer Holbe / Georges Vuillermoz In: W. - n 23/1969 (2001, 5 juillet), p. 3

**JACOBY, Lex: "Remis in der Provence"**

1663.

**MAAS, Paul**

Provenzalische Lügen: Zu 'Remis in der Provence' von Lex Jacoby/Paul Maas In: Forum. - n 205 (2001, janvier), p. 53-54

1664.

**BADEN, Jeff**

'Wie nicht ganz schwarzer Kohlenstein': Lex Jacobys neuester Roman bei den 'éditions saint-paul' / Jeff Baden In: Lectures pour tous-Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 8

1665.

**MAAS, Paul**

Stammbaum zwischen Kraut und Rüben / Paul Maas In: BL. - n 10 (2001, 16 novembre), p. 21

**1666. RAUS, Michel**

Aus der Stammbaumschule gesprochen: Lex Jacoby schreibt 'Wie nicht ganz schwarzer Kohlenstein'; seine Sprache ist immer wahr, immer neu, immer Kunst / Michel Raus In: LL. - n 37 (2001, 14 septembre), p. 19

***JACQUES, Norbert "Leidenschaft"***

**1667. SCHOLDT, Günter**

Norbert Jacques' Schiller-Roman 'Leidenschaft' / Günter Scholdt In: Galerie. - n 3 (2001), p. 449-456

***KETTER, Rolph: "Journal eines jungen Narren"***

**1668. BADEN, Jeff**

'Verdammter Narr, der ich bin!': Rolph Ketters 'Journal eines jungen Narren' / Jeff Baden In: W. - n 3/1949 (2001, 25 janvier), p. 5

**1669. FISCHBACH, Henri**

Journal eines jungen Narren von Rolph Ketter / hf In: ZLV. - n 10 (2001, 16 janvier), p. 8

**1670. MOHR, Annette**

Verzweifelte literarische Selbstsuche: Roph Ketters 'Journal eines jungen Narren' / Annette Mohr In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 22

***KRIER, Jean: "Gegenlicht"***

**1671. BADEN, Jeff**

'Koch deine Zwiebelsuppe': eine Veröffentlichung von Jean Krier in der Zeitschrift 'neue deutsche literatur' / Jeff Baden In: W. - n 14/1960 (2001, 26 avril), p. 3

**LINDLBAUER, Henri "Tödliche Visionen"**

**1672. BADEN, Jeff**

Tödliche Visionen: Ein Kriminalroman von Henri Lindlbauer / Jeff Baden In: Lesezeit - Lectures pour tous [supplément Livres du LW]. - (2001, 4 juillet), p. 3

**LINK, André: "Kleines Luxemburger Kuriositätenbuch"**

**1673. BADEN, Jeff**

'Cosumo ergo sum' / Jeff Baden In: W. - 29/1975 (2001, 18 octobre), p. 2

**1674. HILGERT, Romain**

Zur Verbesserung des Nationalcharakters: André Links Luxemburger Kuriositätenbuch wirkt so altmodisch, weil Form und Diskurs seit über 100 Jahren dieselben geblieben sind / Romain Hilgert In: LL. - n 44 (2001, 2 novembre), p. 21

**MANDERSCHIED, Roger: "schwarze engel"**

**1675. Anonyme**

Roger Manderscheids 'schwarze engel': Das erste Buch im Verlag 'ultimomondo' In: t. - n 16 (2001, 19 janvier), p. 17

**1676. BADEN, Jeff**

'schwarze engel': Roger Manderscheids 'Geschichten aus den letzten sechs Jahren' / Jeff Baden In: W. - n 6/1952 (2001, 15 février), p. 2

**1677. FISCHBACH, Henri**

Zwei Geschiedene, Gescheiterte, Verkrüppelte, Kriminelle lernen sich kennen: 'Schwarze Engel' von Roger Manderscheid In: ZLV. - n 56/74 (2001, 8 mai), p. 10

**1678. MÜLLER, Wolfgang**

Fremdes Grossherzogtum: Was ist eigentlich los in Luxemburg/ Wolfgang Müller In: Die Tageszeitung. - Berlin. - (2001, 5 juin)

**1679. SOUS, Dietmar**

Birnenfleissige Strapaziergänger: Über 'schwarze engel', den neuen Geschichtenband von R. Manderscheid / Dietmar Sous  
In: Krautgarten, Forum für junge Literatur. - 20e année, n 38 (2001, juin), p. 64

**1680. THOME, Angelika**

Grenzgänger und Heimatlose: Neue Geschichten von Roger Manderscheid / Angelika Thomé In: BL. - n 2 (2001, 16 février), p. 11

**1681. WERF, Fritz**

Luxemburgensia: 'ich bau mir neue worte': 'schwarze engel' von Roger Manderscheid / Fritz Werf In: LL. - n 10 (2001, 9 mars), p. 19

***MANDERSCHIED, Roger: "summa summarum"***

**1682. FISCHBACH, Henri**

summa summarum: Gedichte von Roger Manderscheid / hf In: ZLV. - n 164 (2001, 20 septembre), p. 7

***MILMEISTER, Jean: "Das Geheimnis der Templerburg"***

**1683. m.h.**

Das Geheimnis der Templerburg: Zwei spannende Abenteuer geschichten von Jean Milmeister in einem Werk / m.h.  
In: LW. - n 280 (2001, 4 décembre), p. 12

***REISDORFF, Nico: "Erziehung zum Wahnsinn"***

**1684. BADEN, Jeff**

Erst später beginnt die innere Revolution: Nico Reisdorffs Bekenntnisse in 'Erziehung zum Wahnsinn' / j.b. In: LW. - n 184 (2001, 11 août), p. 4



**1685. FISCHBACH, Henri**

Schliesslich heisst verstehen nicht akzeptieren: Die tragische Lebensgeschichte des Nico Reisdorff / hf In: ZLV. - n 56/133 (2001, 3 août), p. 11

**1686. LEVY, Jhos**

Atemlos / Jhos Levy In: LL. - n 28 (2001, 13 juillet), p. 15

**1687. PREGNO, Gilbert**

Un détenu condamné pour meurtre / Gilbert Pregno In: littérature. - n 4 (2001, 19 septembre), p. 12

***REWENIG, Guy: "Dein Herz aus Eis macht mich ganz heiß"***

**1688. FISCHBACH, Henri**

Guy Rewenig: Dein Herz aus Eis macht mich ganz heiß / hf In: ZLV. - n 142 (2001, 18 août), p. 7

***REWENIG, Guy: "Der echte Kanufahrer rudert mit den Händen"***

**1689. FISCHBACH, Henri**

Der echte Kanufahrer rudert mit den Händen: Lappalien von Guy Rewenig / hf In: ZLV. - n 150 (2001, 30 août), p. 7

**1690. WERF, Fritz**

Tödliche Treffsicherheit: Luxemburgensia [Rewenig, Guy] / Fritz Werf In: LL. - n 41 (2001, 12 octobre), p. 29

**1691. BADEN, Jeff**

Wieso riecht dein Parfüm plötzlich nach gesengten Schaltkreisen?: Zwei Veröffentlichungen von Guy Rewenig bei den Editions Phi / Jeff Baden In: W. - n 34/1980 (2001, 29 novembre), p. 2

**SCHANK, Marco: "Das Vermächtnis des Propheten"**

**1692. BADEN, Jeff**

'Noch ist Luxemburg nicht verloren ': Marco Schanks  
Kriminalroman 'Das Vermächtnis des Propheten' / Jeff Baden  
In: W. - n 13/1959 (2001, 19 avril), p. [3]

**WEBER, Batty: "Fenn Kass" éd. par Josiane Weber**

**1693. MEDER, Cornel**

Batty Weber: 'Fenn Kass' / Cornel Meder In: Galerie - n 3  
(2001), p. 446-448

## 7. Littérature d'expression diverse

### 7.1. Livres

- 1694. BAUSCH, Pierre-Dominique**  
Poésies - Gedichte / Pierre-Dominique Bausch. - Esch/Alzette:  
Ed. Schortgen, 2001. - 173 p. - ISBN 2-87953-492-5
- 1695. JORIS, Pierre**  
Out/takes / Pierre Joris Backwoods Broadsides Chaplet 46,  
Ellsworth, Maine 1999.
- 1696. JORIS, Pierre**  
Poasis: Selected Poems 1986-1999 / Pierre Joris. - Middletown:  
Wesleyan University Press, 2001. - 198 p. - ISBN 08195-6435-4
- 1697. KOLTZ, Anise**  
Il Paradiso brucia e altre poesie / Anise Koltz; acura di Elio  
Pecora; [trad. par Maria-Luisa Caldognetto]. - Roma: Ed. Empiria,  
2001. - 155 p. - ISBN 88-87450-00-5
- 1698. KOLTZ, Anise**  
Gorjast raj; [stichove] / Anise Kolc; prevod: Mila Georgieva; pod  
red. Na Ljubomir Levcev = Le paradis brûle / Anise Koltz; trad.  
Mila Guuorguiuva; sous la dir. de Lubomir Levchev. - éd. bilin-  
gue. - [Sofija]: Orfej, 2001. - 119 p. - ISBN 954-8748-28-2
- 1699. Luxembourg (Grand-Duché). Ministère de la promotion  
féminine [Ed.]**  
D' Lüsterprinzessin an de Ritter Schuddereg - Die Lüsterprinzessin  
und der Ritter Schaudermann - La princesse au Lustre et le Chevalier  
Peureux - A Princesa do Lustre e o Cavaleiro Friorente / Text aus-  
geschafft vun engem Grupp Spillschoulsléierinnen déi beim Projet  
matgemaach hunn; Ed. Ministère de la Promotion féminine. -  
Luxembourg: Ministère de la promotion féminine, [2001]. - 24 p. -  
ISBN 2-919876-37-6 Ed. quadrilingue, texte imprimé tête-bêche

- 1700. MULLER, Georges E.**  
Hoe wij blijven zoals wij zijn! / George Erasmus; ill.: Alison Koch-Kent; vertaald uit het engels door: Raymond Franx. -7e druk. - [Esch/Alzette]: Le Phare, [2000]. - 154 p. - ISBN 2-9599914-4-3
- 1701. MULLER, Georges E.**  
How to remain what you are / George Erasmus; ill.: Alison Koch-Kent. - 7th rev. ed. - [Esch-sur-Alzette]: Le Phare, [2000]. - 144 p. - ISBN 2-9599914-1-9
- 1702. REWENIG, Guy**  
Packatuffi / Guy Rewenig; tradcere de Constanta Ciocârlie. - Timisoara: Editura Marineasa, 2001. - 143 p. - ISBN 973-8215-12-9
- 1703. SCILIPOTI, Gianfranco**  
Vita, come mi sei cara! raccolta di poesie, disegni, racconti / di G. Scilipoti. - Luxembourg: Ed. Convivium, 2001. - 104 p. - ISBN 2-9599889-3-0
- 1704. WELCH, Liliane**  
Unlearning Ice / Liliane Welch. - Ottawa: Borealis Press, 2001. - 92 p. - ISBN 0-88887-241-0

### 7.2 Contributions

- 1705. BALMASEDA Y GONZÁLEZ, Manuel**  
Primer cancionero de coplas flamencas / Manuel Balmaseda y González In: Abril. - n 22 (2001, octubre), p. 23
- 1706. BORRÁS, Tomás**  
Palmas flamencas. Coplas / Tomás Borrás In: Abril. - n 22 (2001, octubre), p. 27
- 1707. CAMUS, Albert**  
De la resistencia a la revolución / Albert Camus; traduction par Xavier Valeri et Víctor Alba In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 95-96

## 7. LITTÉRATURE D'EXPRESSION DIVERSE

---

- 1708. CAMUS, Albert**  
Solidario y solitarion / Albert Camus; traduction par Xavier Valeri et Víctor Alba In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 97-99
- 1709. CANALES, José Antonio Leal**  
El Valbanera o la esperanza / José Antonio Leal Canales In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 45-51
- 1710. CINO, Waldo Pérez**  
Actéon / Waldo Pérez Cino In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 31-42
- 1711. ELENA, Albert García**  
La Metamorfosis / Albert García Elena In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 53
- 1712. GALÁN, Antonio España**  
Ya no quedan futbolistas en la calle de los charcos / Antonio España Galán In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 54
- 1713. GARCÍA, Adela**  
Progresión; Muerte / Adela García In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 85-89
- 1714. GONZÁLEZ, Miguel Ángel**  
Kadina o el Puente / Miguel Ángel González In: Abril. - n 22 (2001, octobre), p. 39-51
- 1715. GREISCH, Pol; HARSCH, Roland; HOFFELT, Danielle [et al.]**  
'Vaut le déplacement': Esquisses pour une topographie subjective / Pol Greisch, Roland Harsch, Danielle Hoffelt, Lex Jacoby, Pierre Joris, Anise Koltz, Roger Manderscheid, Claudine Muno, Jean Portante, Guy Rewenig, Margret Steckel, Michèle Thoma, Liliane Welch In: Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7) ISBN 2-919878-31-X. - p. 89-100

- 1716. HELMINGER, Nico**  
Breve historia del niño Joe / Nico Helminguer In: Abril. - n 21  
(2001, avril), p. 17-21
- 1717. IFOWODO, Ogada**  
Theme of the Half-child / Ogada Ifowodo In: Estuaires. - n 43  
(2001), p. 44 - 48
- 1718. JORIS, Pierre**  
The Exaltation of Inanna / Pierre Joris In: Sulfur. - Michigan. -  
n 45/46 (2000, final issue)
- 1719. JORIS, Pierre**  
Findel... / Pierre Joris In: Luxembourg, les Luxembourgeois:  
Consensus et passions bridées: Textes accompagnant l'exposi-  
tion / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001. -  
(Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de  
Luxembourg; 7). - p. 98
- 1720. JORIS, Pierre**  
is it me sleeping; My mouth knows a language / Pierre Joris In:  
The End Review / ed.Scott Keeney. - Somerville. - (2000, May)
- 1721. JORIS, Pierre**  
say and say not / Pierre Joris In: House Organ, Literary  
Magazine / ed. Warren Kenneth. - n 33 (2001, Winter)
- 1722. JORIS, Pierre**  
Semana Santa no Mystery / Pierre Joris In: House Organ,  
Literary Magazine / ed. Warren Kenneth. - n 29 (Winter 2000)
- 1723. JORIS, Pierre**  
ST/range: An Uncertain Range / Pierre Joris (ed. Leslie Scalapino)  
In: Aufgabe / ed. Tracy Grinnel. - Litmus Press. - n 1 (2001)
- 1724. JORIS, Pierre**  
The Case of the Missing M / Pierre Joris In: The Spirit of Writing:  
Classic and Contemporary Essays Celebrating the Writing Life /  
Mark Robert Waldman (Editor). - New York: Tarcher/Putnam,

## 7. LITTÉRATURE D'EXPRESSION DIVERSE

---

2001. - (Non-Fiction Literary Collection). - ISBN 1585421278
- 1725. JORIS, Pierre**  
This afternoon Dante will be expelled; reading/writing; Nimrod in Hell / Pierre Joris In: Samizdat Magazine / ed. by R. Archambeau. - Lake Forest. - n 7 (2001, winter)
- 1726. JORIS, Pierre**  
Viva Claude et Mary! / Pierre Joris In: Claude Pélieu / Mary Beach: Collages, Catalogue de la Galertie du FAOUEDIC, Lorient, 2000.
- 1727. JORIS, Pierre**  
weary/wary of an ontology: response 12 b to Adrian Clarke / Pierre Joris In: The Open Letter, A Canadian Journal of Writing and Theory. - 11th series, n 3 (2001, automne)
- 1728. LACRUZ, Mario**  
Viaje de primera a Río / Mario Lacruz In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 9-16
- 1729. MARTÍNEZ, Benito**  
Diez minutos antes; La bicicleta en el espejo; La televisión / Benito Martínez In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 43-44
- 1730. MUNO, Claudine**  
Last Christmas... / Claudine Muno In: Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7). - p. 96
- 1731. NARRILLOS, José Luis López**  
Los gorriones del aeropuerto de Bruselas / José Luis López Narrillos In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 77-84
- 1732. ORÚS, Pablo Echart**  
Retorno / Pablo Echart Orús In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 53
- 1733. PÉREZ, Javier Cardo**  
La merienda / Javier Cardo Pérez In: Abril. - n 21 (2001, avril),

- p. 54
- 1734. PORTANTE, Jean**  
Atraco / Jean Portante; traduction par José M.G. Holguera In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 55-67
- 1735. ROLLING, Loll**  
Of Gods, Bishops and Rabbis: Careers / Loll Rolling In: CL. - n 5 (2001), p. 58-59
- 1736. SANCHEZ-ANDRADE, Cristina**  
Resaca / Cristina Sánchez-Andrade In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 23-30
- 1737. WELCH, Liliane**  
Around Thanksgiving; Fall Evening / Liliane Welch In: Landmarks, an Anthology of New Atlantic Canadian Poetry of the Land. - Charlottetown: The Acorn Press, 2001, p. 145-146
- 1738. WELCH, Liliane**  
Culture; Caravans / Liliane Welch In: CL. - n 5 (2000), p. 50-51
- 1739. WELCH, Liliane**  
Fellow Poets / Liliane Welch In: CL.- n 2 (2001), p. 87
- 1740. WELCH, Liliane**  
How to resist the sea's prism? / The Wind's song / Manstorna's Canadian Odes; The Mountain Gods; Only an Italian; A Sense of Voice / Liliane Welch In: Apertura. - 22, n 4 (2001), p. 75-78
- 1741. WELCH, Liliane**  
A Mosaic of Black Stones / Liliane Welch In: Galerie. - n 4 (2000), p. 496-502
- 1742. WELCH, Liliane**  
Names; Marriage; On the Fundy Shore / Liliane Welch In: Signal. - I, n 1 (2001, Fall/Winter), p. 10-12
- 1743. WELCH, Liliane**  
Old Ladies / Liliane Welch In: CL. - n 5 (2001), p. 8



- 1744. WELCH, Liliane**  
Outside walking in this last december; Untethered in Paradise / Liliane Welch In: The Amethyst Review, IX, i (2001, summer), p. 58-59
- 1745. WELCH, Liliane**  
Spring In: CL. - n 4 (2001), p. 7
- 1746. WELCH, Liliane**  
Thoughts: Edmond Dune (1914-1988) / Liliane Welch In: CL.- n 2 (2001), p. 88-91
- 1747. WELCH, Liliane**  
Villa Vauban / Liliane Welch In: Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et passions bridées: Textes accompagnant l'exposition / sous la dir. de Corina Mersch. - Luxembourg. - 2001. - (Publications scientifiques du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg; 7). - p. 92
- 1748. WILKINSON, Magdalena**  
Argos y el regreso; cuando invoco tu nombre; fórmula para ase-sinar alevosamente a un ángel / Magdalena Wilkinson In: Abril. - n 21 (2001, avril), p. 73-76

**7.3 Critiques**

***JORIS, Pierre "Poasis"***

**1749. KELLY, Robert**

Pierre Joris: Poasis: Selected Poems 1986-1999 / Robert Kelly  
In: Samizdat Magazine / ed. by R. Archambeau. - Lake Forest. -  
n 7 (2001, winter)

***KOLTZ, Anise: "Il paradiso brucia"***

**1750. PORTANTE, Jean**

Le paradis brûle-t-il ? / Jean Portante In: BL. - n 9 (2001, 19 oct), p. 6

***WEIS, René: "Yellow Cross"***

**1751. JACOBY, Lex**

The Yellow Cross: Zum vorerst letzten Buch von René Weis / Lex  
Jacoby In: De Cliärrwer Kanton. - 23e année, n 1 (2001), p. 96-97

**7.4 Traductions par des auteurs luxembourgeois**

**1752. AUBERT, Brigitte; HAUSEMER, Georges [Trad.]; HAUSEMER, Gabrielle [Trad.]**

Karibisches Requiem / Brigitte Aubert; aus dem Französischen  
von Gabrielle und Georges Hausemer. - München: Goldmann,  
2001. - 351 p. - (btb Taschenbücher). - ISBN 3-442-72310-8

**1753. BULTEAU, Michel**

Crystals to Aden / Michel Bulteau; translated by Pierre Joris. -  
Sausalito: Duration Press, 2000

## 7. LITTÉRATURE D'EXPRESSION DIVERSE

---

- 1754. CELAN, Paul**  
From *Lightduress* (Cycle 6) / Paul Celan; translated by Pierre Joris In: *Samizdat Magazine* / ed. by R. Archambeau. - Lake Forest. - n 7 (2001, winter)
- 1755. CELAN, Paul**  
Six Poems from the Second Cycle of *Lightduress* / Paul Celan; translated by Pierre Joris In: *Contretemps*. - n 2 (2001, mai)
- 1756. CELAN, Paul**  
*Threadsun*s / Paul Celan; Translated from the German and with an Introduction by Pierre Joris. - Bilingual Edition. - Los Angeles: Sun & Moon Press, 2000
- 1757. KABBANI, Nizar; MIGNON, Laurent [trad.]**  
*Askin Kitabi* (The Book of Love) / Nizar Kabbani; trad. par Laurent Mignon. - Istanbul: Ayisigikitaqlari, 2000
- 1758. KELLY, Robert**  
*Art Esprit; Avant-garde* / Robert Kelly; trad par Pierre Joris In: *Dédale*. - Paris. - n 11-12 (2000, automne-hiver)
- 1759. MEDDEB, Abdelwahab**  
From '99 Yale Stations' / Abdelwaheb Maddeb; translated by Pierre Joris In: *Nocturnes*. - San Francisco. - n 1 (2001)
- 1760. MILNE, Alan Alexander**  
*Winni-Pu* / A.A. Milne; Zeechnunge vum E.H. Shepard; Lëtzebuergesch vum Henry Wickens. - 2. Oplo. - Esch-Sauer: Op der Lay, 2001. - 171 p. - (Op der Lay; 521). -ISBN 2-87967-076-4
- 1761. RIEGER, Anja; THILGES, Paul**  
*D'Lena an de Paul* / Anja Rieger; ins Luxemburgische übersetzt von Paul Thilges. - Frankfurt am Main: Baumhaus, 2001. - 1 vol. (non paginé). - ISBN 3-8315-0033-9
- 1762. ROTHENBERG, Jerome**  
*Je est un autre* / Jerome Rothenberg; trad par Pierre Joris In: *Dédale*. - Paris. - n 11-12 (2000, automne-hiver)

**1763. SAMOILOVICH, Daniel; PORTANTE, Jean [Trad.]**

La nuit avant de monter à bord / Daniel Samoilovich; trad. de l'espagnol - Argentine - par Jean Portante. - Echternach: Ed. Phi; Trois-Rivières: Ecrits des forges, 2001. - 149 p. - (graphiti; 41). - ISBN2-87962-134-8

**1764. THEODORAKIS, Mikis; WAGNER, Guy [trad.]**

Gedichte: In den paradiesischen Gärten meines Schädels = Poèmes: Dans les jardins paradisiaques de mon crâne / Mikis Theodorakis; Hrsg.: Guy Wagner und Asteris Kutulas; ins Deutsche übertragen von Asteris und Ina Kutulas; adaptation française de Guy Wagner avec la collaboration de Héraclès Galanakis. - Echternach: Phi, 2001. - 240 p. - (éditions phi; n 374). - ISBN 3-88865-208-1 (D) 2-87962-137-2 (F)

## 8. Cabaret et theatre

### 8.1 Cabaret

- 1765. HANSEN, Josée**  
Appelons donc Dieu sur son portable: 'Fixfeier', le programme 2001 de Cabarenert est pacifiste, féminin et met en garde contre tous les obscurantismes / Josée Hansen In: LL. - n 47 (2001, 23 novembre), p. 23
- 1766. HANSEN, Josée**  
Mat der Junk-Air op Hannover: Kabará / Josée Hansen In: LL. - n 4 (2001, 26 janvier), p. 23
- 1767. KRAEMER, Tom; KRAUS, Remy; MEYER, Roland**  
Modern Welt: aus de Programme vum Kabaret Sténkdéier vun 1988 bis 2000 / Tom Kraemer, Remy Kraus, Roland Meyer. - [Mersch]: Kabaret Sténkdéier, 2001. - 194 p.
- 1768. MART, Colette**  
Und wenn ein Cargolux-Flugzeug in die schwangere goldene Frau gerannt wäre...?: Jemp Schuster präsentiert sein neues Kabarettprogramm 'Häppi end...' / Colette Mart In: LJ. - n 191 (2001, 6./7. octobre), p. 25
- 1769. MEDERNACH, Robert**  
Dem Zeitgeist kein Pardon: Cabarenert: 'Fixfeier' im 'Café-Théâtre Albert Mousel' / Robert Medernach In: LJ. - n 200 (2001, 13 novembre), p. 11
- 1770. MEDERNACH, Robert**  
Von den Befindlichkeiten Luxemburgs in den Zeiten einer größeren Weltkrise: Kabará Jemp Schuster: 'Häppi end' im 'Dierfgen' des 'Théâtre du Centaure' / Robert Medernach In: ZLV. - n 178 (2001, 10 octobre), p. 7

- 1771. RECH-EIRICH, Nelly**  
Höhepunkte aus dreißig Jahren Schweizer Kabarettprogramm / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 7 (2001, 22 juin), p. 1
- 1772. REUTER, Christian**  
Stichwort Bananenmonarchie: Kabarett soll nicht witzig sein. Gelacht werden darf bei der Vorstellung der Cabarenertruppe trotzdem... / Christian Reuter In: Revue. - n 2 (2001, 10 janvier), p. 54-56
- 1773. RODEN, Jean-Paul**  
E Kabarä-Schlabäizelche vum Feinsten: Dem Jemp Schuster säin 'Häppi end' am Dierfgen / J-Pol Roden In: t. - n 233 (2001, 9 octobre), p. 21
- 1774. RODEN, Jean-Pol**  
Echte lëtzebuenger Volleks-Kabaret: Kabaret Sténkdéier am Nationale Literaturzenter / Jean-Pol Roden In: t. - n 232 (2001, 8 octobre), p. 14
- 1775. RODEN, Jean-Pol**  
Spill mam Fix...Feier: Cabarenert am Café 'Albert Mousel' / Jean-Pol Roden In: t. - n 261 (2001, 12 novembre), p. 15
- 1776. SEIL, Gabrielle**  
Banale Kleinkunst: Cabarenert / Gabrielle Seil In: Revue. - n 46 (2001, 14 novembre), p. 68-69

**8.2 THÉÂTRE-GÉNÉRALITÉS**

- 1777. Anonyme**  
Jemp Schuster In: Flydoscope, Magazine de Luxair. - n 1 (2001), p. 14-20
- 1778. Anonyme**  
Le Théâtre des Capucins frappe les trois coups In: RL. - n 216 (20014, 13 septembre), p. 5
- 1779. Anonyme**  
Kunst und 'Kitsch': Festivaldirektor Jean-Paul Maes In: Télécran. - n 47 (2001, 14 novembre), p. 174
- 1780. Anonyme**  
Sari au pays des cauchemars: Festival Act In: 'Kaappi' au Théâtre du Centaure In: t. - n 271 (2001, 23 novembre), p. 23
- 1781. ATTEN, Alain**  
Lokaltheater - Jo oder Neen? / Alain Atten In: Galerie. - n 3 (2001), p. 461-468
- 1782. BECK, Simone**  
Wat fir en Theater.../ Simone Beck In: Ons Stad. - n 68 (2001), p. 28-31
- 1783. BERG, Charles**  
Publikumsbeschimpfung 1967: Versuch einer Gelegenheits-erinnerung / Charles Berg In: Vun der Industrieschoul zum Jongelycée vun Esch 1901-2001 / [Réd.: Gabriel Deibener, Georges Konsbruck, Ed. Maroldt, J.M. Peiffer, Nadine Schummer, Lucien Thill]. - Esch/Alzette: Lycée de garçons, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - ISBN 2-87996-938-7, p. 259-264
- 1784. BESCH, François**  
Komödien im Industrietempel: Neues Leben in der Gebläsehalle/ François Besch In: Revue. - n 13 (2001, 28 mars), p. 56-59

- 1785. BLAU, Marcel**  
Eng Unerkennung fir eis Theaterfrënn: Mérite culturel du Comité des Fêtes de la Ville de Differdange' / Marcel Blau In: Galerie. - n 3 (2001), p. 469-472
- 1786. CLARINVAL, France**  
Kaappi: la jeune fille et la poupée: Le Théâtre du Centaure crée 'Kaappi' en français / France Clarinval In: Le Quotidien. - n 3 (2001, 16 novembre), p. 11
- 1787. ENGELS, Guy**  
Das Theater darf kein Mausoleum werden: ein Gespräch mit Frank Feitler, dem neuen Direktor des hauptstädtischen Theaters/ge In: LW. - n 133 (2001, 12 juin), p. 5
- 1788. ENGELS, Guy**  
Zeichner und Bühnenbildner Josy Greisen verstorben / Guy Engels In: LW. - n 187 (2001, 16 août), p. 4
- 1789. ENGELS, Guy**  
Die Welt befragen: Das 'Théâtre national du Luxembourg' geht in seine fünfte Spielzeit / ge In: LW. - n 258 (2001, 8 novembre), p. 5
- 1790. ENGELS, Guy**  
Das luxemburgische Publikum hat das Festival angenommen / ge In: LW. - n 265 (2001, 16 novembre), p. 5
- 1791. Fédération Luxembourgeoise des Théâtres Professionnels**  
Février au théâtre / Im Februar auf den Bühnen [Programme] In: t. - n 23 (2001, 27 janvier), p. 27-30
- 1792. Fédération Luxembourgeoise des Théâtres Professionnels**  
Theater: Février sur scène [Programme] / Fédération luxembourgeoise des théâtres professionnels In: LW. - n 23 (2001, 27/28 janvier), p. 7-8



- 1793. Fédération Luxembourgeoise des Théâtres Professionnels**  
Theater: Mars sur scène [Programme] / Fédération luxembourgeoise des théâtres professionnels In: LW. - n 47 (2001, 24/25 février), p. 7-8
- 1794. Fédération Luxembourgeoise des Théâtres Professionnels**  
Mars au théâtre / Im März auf den Bühnen [Programme] In: t. - n 47 (2001, 24 février), p. 26-29
- 1795. Fédération Luxembourgeoise des Théâtres Professionnels**  
Theater: Avril sur scène [Programme] / Fédération luxembourgeoise des théâtres professionnels In: LW. - n 76 (2001, 31 mars), p. 7-8
- 1796. Fédération Luxembourgeoise des Théâtres Professionnels**  
Avril au théâtre / Im April auf den Bühnen [Programme] In: t. - n 76 (2001, 31 mars), p. 25-28
- 1797. Fédération Luxembourgeoise des Théâtres Professionnels**  
Theater: Juin sur scène [Programme] / Fédération luxembourgeoise des théâtres professionnels In: LW. - n 120 (2001, 26 mai), p. 9-10
- 1798. Fédération Luxembourgeoise des Théâtres Professionnels**  
Eté 2001 au théâtre [Programme] In: t. - n 148 (2001, 30 juin), p. 59-61
- 1799. Fédération Luxembourgeoise des Théâtres Professionnels**  
Theater: L'été sur scène [Programme] / Fédération luxembourgeoise des théâtres professionnels In: LW. - n 148 (2001, 30 juin), p. 7-8
- 1800. Fédération Luxembourgeoise des Théâtres Professionnels**  
Octobre 2001 au théâtre [Programme] / Oktober 2001 auf der Bühne [Programme] In: t. - n 225 (2001, 29 septembre), p. 23-26
- 1801. Fédération Luxembourgeoise des Théâtres Professionnels**  
Theater: Octobre sur scène [Programme] / Fédération luxembourgeoise des théâtres professionnels In: LW. - n 225 (2001, 29 septembre), p. 7-8

- 1802. Fédération Luxembourgeoise des Théâtres Professionnels**  
Novembre 2001 au théâtre / November 2001 auf der Bühne  
[Programme] Supplément du t. - n 249 (2001, 27 octobre), 8 p
- 1803. Fédération Luxembourgeoise des Théâtres Professionnels**  
Theater: Novembre sur scène [Programme] / Fédération luxem-  
bourgeoise des théâtres professionnels In: LW. - n 249 (2001,  
27/28 octobre), p. 9-12
- 1804. Fédération Luxembourgeoise des Théâtres Professionnels**  
Theater-Programm [Programme] In: t. - n 278 (2001, 1er décem-  
bre), p. 21-25
- 1805. Fédération Luxembourgeoise des Théâtres Professionnels**  
Theater: Décembre sur scène [Programme] / Fédération luxem-  
bourgeoise des théâtres professionnels In: LW. - n 278 (2001,  
1er décembre), p. 9-10
- 1806. GILBART, Stéphane**  
Petit dialogue virtuel: Un bilan subjectif de la saison théâtrale fran-  
cophone / Stéphane Gilbert In: W. - n 24 / 1970 (2001, 12 juillet),  
p. 2
- 1807. GILBART, Stéphane**  
Mais que s'est-il donc passé?: Act In - Festival européen de la créa-  
tion théâtrale / Stéphane Gilbert In: LW. - n 268 (2001, 20 novem-  
bre), p. 5
- 1808. GILBART, Stéphane**  
Act In - un premier bilan du festival européen de la création théâ-  
trale / Stéphane Gilbert In: LW. - n 269 (2001, 21 novembre), p. 5
- 1809. GOEDERT, Norry**  
Jean-Paul Maes über die Geburt von ACT-in: Der Initiator der  
'Act-In' - Theaterbiennale im Gespräch / Norry Goedert In: t. -  
n 260 (2001, 10 novembre), p. 23
- 1810. Gregor Stein [=pseud.]**  
Mit Kaffi Link im Theater / Gregor Stein In: Den Neie  
Feierkrop. - (2001, 19 janvier), p. 3

- 1811. HANSEN, Josée**  
Effervescences: Théâtre, langues et politique: la première biennale de création théâtrale Act In a débuté mercredi / Josée Hansen In: LL. - n 45 (2001, 9 novembre), p. 21
- 1812. HARTMANN, Horst**  
Vorläufer des modernen Theaters: Zum 200. Geburtstag von Christian Dietrich Grabbe / Horst Hartmann In: W. - n 35/1981 (2001, 6 décembre), p. 7
- 1813. HIRSCH, Mario**  
Frank Feitler / mh In: LL. - n 21 (2001, 25 mai), p. 4
- 1814. JACOBY, Jean-Marie**  
Baustelle Theater: In Luxemburg ist unheimlich viel möglich / Jean-Marie Jacoby In: ZLV. - n 17 (2001, 25 janvier), p. 6
- 1815. KARIER, Steve**  
Ein bißchen anders / Steve Karier In: ZLV. - n 18 (2001, 26 janvier), p. 7
- 1816. KRIEPS, Rosch**  
André Jung im Schweizer Radio: Zu einer Rundfunkminute / Rosch Krieps In: LJ. - n 99 (2001, 26/27 mai), p. 31
- 1817. KURSCHAT, Ines**  
Hauptsache kreativ: Selfmade-man [Mike Tock] / ik In: Woxx. - n 576 (2001, 16 février), p. 9
- 1818. LINSTER, Marc**  
Spielen, spielen, spielen...: Ein Gespräch mit André Jung, Luxemburger Schauspieler auf deutschsprachigen Bühnen / Marc Linster In: LL. - n 18 (2001, 4 mai), p. 24
- 1819. LOSCH, Carlo**  
William Hogarth (1697-1764): Satiriker und Moralist / Carlo Losch In: W. - n 33/1979 (2001, 22 novembre), p. 3

**1820. LOSCHETTER, Viviane**

Quand l'imaginaire prend le dessus: Kaappi, cela veut dire placard en finnois / Viviane Loschetter In: Woxx. - n 616 (2001, 23 novembre), p. 16

**1821. MAROLDT, Ed**

Theater-Ära 1974-1985 / Ed Maroldt In: Vun der Industrieschoul zum Jongelycée vun Esch 1901-2001 / [Réd.: Gabriel Deibener, Georges Konsbruck, Ed. Maroldt, J.M. Peiffer, Nadine Schummer, Lucien Thill]. - Esch/Alzette: Lycée de garçons, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - ISBN 2-87996-938-7, p. 265-282

**1822. MART, Colette**

Table ronde sur le théâtre à Luxembourg: Quand une ancienne forge devient un atelier d'idées / Colette Mart In: LJ. - n 15 (2001, 23 janvier), p. 30

**1823. MART, Colette**

Et si le théâtre était un moyen pour enseigner les langues? / Colette Mart In: LJ. - n 92 (2001, 16 mai), p. 25

**1824. MART, Colette**

Frank Feitler fera ses débuts en casque jaune / C.M. In: LJ. - n 109 (2001, 12 juin), p. 27

**1825. MART, Colette**

Recherche théâtrale entre tradition et modernité: La saison 2001-2002 au Théâtre des Capucins / C.M. In: LJ. - n 173 (2001, 12 septembre), p. 17

**1826. MART, Colette**

Die Grossregion sucht den kulturellen Dialog mit dem Osten: Theater-Festival Act In / C.M. In: LJ. - n 188 (2001, 3 octobre), p. 21

**1827. MART, Colette**

Bientôt 30 ans ...: Le théâtre du Centaure présente le programme 2001-2002 / Colette Mart In: LJ. - n 196 (2001, 13 octobre), p. 22

**1828. MART, Colette**

Théâtre national du Luxembourg passera par le pays et parlera de la guerre / Colette Mart In: LJ. - n 215 (2001, 10 novembre), p. 25

**1829. MART, Colette**

Von sprachlichen Grenzen und kulturellem Dialog: zur Aufführung von 'Lügner' im Kasemattentheater / Colette Mart In: LJ. - n 217 (2001, 14 novembre), p. 19

**1830. MEDERNACH, Robert**

Der Kampf gegen die Dummheit hat gerade erst begonnen...: Théâtre Ouvert Luxembourg (TOL): Claude Frisoni: 'C'était mieux quand c'était pire' / Robert Medernach In: ZLV. - n 183 (2001, 17 octobre), p. 7

**1831. MEDERNACH, Robert**

Theater über das Theater und die Beschaffenheit der Welt / Robert Medernach In: ZLV. - n 202 (2001, 15 novembre), p. 11

**1832. MEDERNACH, Robert**

Von der Krankheit und der Normalität der Individuen und der Gesellschaft: 'Festival Act In ': Théâtre du Centaure: Marco Leino 'Kaappi' / Robert Medernach In: ZLV. - n 205 (2001, 20 novembre), p. 10

**1833. MEDERNACH, Robert**

Ein Kaleidoskop Luxemburger Befindlichkeiten und gesellschaftlicher Verhältnisse / Robert Medernach In: ZLV. - n 206 (2001, 27 novembre), p. 7

**1834. MICHELS, Danièle**

Charles Muller: Stuttgart - Luxemburg / Danièle Michels In: Revue. - n 40 (2001, 3 octobre), p. 82-83

**1835. MÜRY, Andreas**

Der Sehnsucher: Tiefsinnsfragen weicht er aus, Hochtrabendes wird mimisch ausgebremst - ein Essen mit André Jung, ein Portrait des Schauspielers / Andreas Mury In: Theater heute. - Berlin: Friedrich-Berlin-Verl.-Ges. - n 7 (2000), [s.p.]

**1836. NETGEN, Jérôme**

Nicht die Reise zum Mond: Ruhrfestspiele und Kulturfabrik: ein Gespräch mit Steve Karier / Jérôme Netgen In: t. - n 51 (2001, 2 mars), p. 27

**1837. NETGEN, Jérôme**

Seliges Lachen der Selbsterkenntnis: ein Gespräch mit Festspielleiter Hansgünther Heyme / Jérôme Netgen In: t. - n 51 (2001, 2 mars), p. 26

**1838. NETGEN, Jérôme**

Von der Inselbucht ins Hochofengebiet: Escher Jugendtheatertruppe 'Namasté' auf der Bühne in Recklinghausen/ Jérôme Netgen In: t. - n 81 (2001, 7 avril), p. 22-23

**1839. NETGEN, Jérôme**

Ein Theater der Aktualität: Théâtre national du Luxembourg (TNL): Spielsaison 2001/2002 / jén In: t. - n 257 (2001, 7 novembre), p. 17

**1840. NETGEN, Jérôme**

Theater-Tourismus, eine konkrete Utopie? / Jérôme Netgen In: Kulturissimo. - n 3 (2001, 5 decembre), p. 4

**1841. NoGo**

Des sujets pris au plus vif de la vie d'aujourd'hui: Le Théâtre du Centaure vient de présenter son nouveau programme / NoGo In: t. - n 236 (2001, 12 octobre), p. 21

**1842. OPITZ, Karin**

lässig, liebenswürdig, luc: Luc Feit / Karin Opitz In: Revue. - n 30 (2001, 25 juillet), p. 58-60

**1843. ORIGER, Martine**

Ech sinn e Mënsch, wann ech eng Iddi hunn, dann hunn ech se an dann ass se net äus dem Kapp räuszekréien: en Interview mam Mady Durrer / Martine Olinger In: Cid-Info / erausgin vum Cid-femmes. - n 5 (2001), p. 11-13

- 1844. SCHEFFEN, Jean-Louis**  
Theater als Herausforderung: Der Schauspieler Marco Lorenzini/  
Jean-Louis Scheffen In: Télécra. - n 2 (2001, 6 janvier), p. 18-21
- 1845. SCHEFFEN, Jean-Louis**  
Talent und Handwerkszeug: Christine Reinhold / Jean-Louis  
Scheffen In: Télécra. - n 20 (2001, 10 mai), p. 24-27
- 1846. SCHILTZ, Christiane**  
Sich in Dingen wiederfinden: Die Autodidaktin zählt heute zu  
den beliebtesten Künstlerinnen auf luxemburgischen Bühnen /  
Christiane Schiltz In: Woxx. - n 584 (2001, 13 avril), p. 9
- 1847. SCHILTZ, Christiane**  
Christine Reinhold: 'In jedem Moment des Lebens einfach wahr-  
haftig zu sein, das ist mein privates und berufliches Anliegen' /  
Christiane Schiltz In: LJ. - n 128 (2001, 10 juillet), p. 27
- 1848. SCHMITZ, Anne-Aymone**  
Das Theater als Mittel der Verständigung: Feierliche Eröffnung  
des ersten Theaterfestivals 'Act in': Am Mittwochabend im Escher  
Theater /asc In: LW. - n 259 (2001, 9 novembre), p. 5
- 1849. SCHRÖDER, Asko**  
Vorhang auf für 2001: Philippe Noesen, Schauspieler, Theater-  
direktor / Asko Schröder In: Revue. - n 1 (2001, 4 janvier), p. 53
- 1850. SCHULZE, Bibine**  
Europa auf der Bühne: 1. Theaterbiennale: 'Act In' heisst es vom  
7. bis zum 17. November / Bibine Schulze In: Woxx. - n 613  
(2001, 2 novembre), p. 9
- 1851. SEIL, Gabrielle**  
Grenzgängerin in Sachen Kultur: Nicole Max / Gabrielle Seil In:  
Revue. - n 43 (2001, 24 octobre), p. 74-75
- 1852. tageblatt**  
Nico Helminger: 'L'inceste a tout de même une longue tradition  
au théâtre': Interview avec Nico Helminger In: BL. - n 7 (2002,  
20 juillet), p. 4

**1853. Tageblatt**

Vorhang auf für die große Theaterbiennale: Auftakt des ACT-in-Festivals im Escher Theater / Tageblatt-Interview mit Philippe Noesen In: t. - n 255 (2001, 5 novembre), p. 13

**1854. THEATO, Fernand**

Theater a Clausen: Kultur a Freed op gesondem biergerlechtem Niveau / Fernand Théato In: Fanfare Grand-Ducale Clausen: 150 anniversaire. Luxembourg: Fanfare Grand-Ducale de Luxembourg - Clausen, 2001. - ISBN 2-87996-941-7, p. 195-205

**1855. THEATO, Fernand**

Fritz Weimerskirch: Eng onvergiesslech Clausener Perséinlechkeet / Fernand Théato In: Fanfare Grand-Ducale Clausen: 150 anniversaire. Luxembourg: Fanfare Grand-Ducale de Luxembourg-Clausen, 2001. - ISBN 2-87996-941-7, p. 179-194

**1856. THEOBALD, Martin**

Zu weit geflogen: Frank Hoffmann inszeniert 'Flieg, Oberst, Flieg!' von Christo Bojtschew in Bonn / Martin Theobald In: LL. - n 5 (2001, 2 février), p. 19

**1857. THILL, Lucien**

Das Cabaret Geoghelli: eine neue Dimension im Schultheater / Lucien Thill In: Vun der Industrieschoul zum Jongelycée vun Esch 1901-2001/ [Réd.: Gabriel Deibener, Georges Konsbruck, Ed. Maroldt, J.M. Peiffer, Nadine Schummer, Lucien Thill]. - Esch/Alzette: Lycée de garçons, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - ISBN 2-87996-938-7, p. 283-289

**1858. TREFFEL, Fred**

Le petit rien qui fait toute la différence: 'C'était mieux quand c'était pire', au Théâtre ouvert de Luxembourg / Fred Treffel In: J. - n 42 (2001, 18 octobre), p. 25



- 1859. TURMES, Jean**  
Schülertheater 1951-1956: eine Zeit des Übergangs / Jean Turmes In: Vun der Industrieschoul zum Jongelycée vun Esch 1901-2001 / [Réd.: Gabriel Deibener, Georges Konsbruck, Ed. Maroldt, J.M. Peiffer, Nadine Schummer, Lucien Thill]. - Esch/Alzette: Lycée de garçons, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - ISBN 2-87996-938-7, p. 255-258
- 1860. VOIGT, Werner**  
Thüringer Theater-Krieg und ein Napoleon-Wort / Werner Voigt In: Galerie. - n 3 (2001), p. 369-371
- 1861. WAGNER, Oliver**  
Ein abwechslungsreiches Programm: Das Kapuzinertheater zog Bilanz und präsentierte das Programm für die Saison 2001/2002/ Oliver Wagner In: ZLV. - n 161 (2001, 15 septembre), p. 7
- 1862. WAGNER, Oliver**  
Theater Biennale in Luxemburg und der Grossregion / Oliver Wagner In: ZLV. - n 175 (2001, 5 octobre), p. 7
- 1863. WALTER, Vibeke**  
Verjüngungskur / Vibeke Walter In: Revue. - n 43 (2001, 24 octobre), p. 18-23
- 1864. WEYAND, Melanie**  
Don't forget the audience: Der Arrangeur / Melanie Weyand In: Woxx. - n 579 (2001, 9 mars), p. 9
- 1865. WEYAND, Melanie**  
Starke Pionierarbeit: Nationaltheater & Kulturfabrik / wey In: Woxx. - n 582 (2001, 30 mars), p. 12
- 1866. WEYAND, Melanie**  
Zu jung für die Sicherheitsschiene: Der Marionettenspieler / Melanie Weyand In: woxx. - n 589 (2001, 18 mai), p. 9
- 1867. ZEIMES, Josée**  
Une table ronde du Théâtre national du Luxembourg: 'Un paysage en devenir' / Josée Zeimes In: J. - n 4 (2001, 25 janvier), p. 33

- 1868. ZEIMES, Josée**  
Luxembourg - Présence vivante / Josée Zeimes In: Le comédien aujourd'hui, ombre et lumière - 5e Forum du théâtre européen. Du théâtre, hors série, n 12 (2001, février). - ISBN 2-910203-36-0. - p. 133-139
- 1869. ZEIMES, Josée**  
En attendant...l'ouverture: Théâtre municipal Luxembourg: présentation de la saison 2001/02 / Josée Zeimes In: J. - n 24 (2001, 14 juin), p. 25
- 1870. ZEIMES, Josée**  
Continuité et innovation: Saison 2001/02 au Théâtre d'Esch et au Théâtre des Capucins / Josée Zeimes In: J. - n 37 (2001, 13 septembre), p. 24
- 1871. ZEIMES, Josée**  
Avant-goût prometteur: Festival européen de la création théâtrale / Josée Zeimes In: J. - n 40 (2001, 4 octobre), p. 26
- 1872. ZEIMES, Josée**  
L'Enfermement recréé: Au Théâtre du Centaure: 'Kaappi' / Josée Zeimes In: J. - n 47 (200, 22 novembre), p. 25

### 8.3 Théâtre par des Luxembourgeois

- 1887. Anonyme**  
PS zu enger Première: Zodi matt der Modi In: LJ. - n 9 (2001, 13 janvier), p. 21
- 1888. Anonyme**  
Lëtzebuenger Flautereien: Miau! Miau! Miau! In: Revue. - n 4 (2001, 24 janvier), p. 88

**1889. Anonyme**

Groupe théâtral: Fierté du Lycée Hubert Clement In: RL, Lundi matin. - n 4 (2001, 29 janvier), p. 4

**1890. Anonyme**

Äddi Charel, de Pol Greisch avec l'Escher Liewensfrou In: RL. - n 37 (2001, 13 février), p. 4

**1891. Anonyme**

Oleanna de David Mamet: du 7 mars au 1er avril 2001 au Théâtre du Centaure In: LJ. - n 38 (2001, 23 février), p. 22

**1892. Anonyme**

Im hauptstädtischen Lycée Michel Rodange: Die Theatergruppe des LMRL spielte 'Colombe' von Jean Anouilh In: LW. - n 121 (2001, 28 mai), p. 4

**1893. Anonyme**

10. Stengeforter Festival: Dës Kéier mat der Kreatioun 'Leschten Enns käe Liewen' vum Nico Helminger In: LW.- n 134 (2001, 13 juin), p. 6

**1894. Anonyme**

Zéngten [10.] Stengeforter Festival: Dës Kéier mat enger Kreatioun 'Leschten Enns käe Liewen' vum Hico [sic] Helminger [annonce] In: ZLV. - n 56/105 (2001, 26 juin), p. 11

**1895. Anonyme**

E Stéck vum Nico Helminger um 10. Stengeforter Theaterfestival: D'Stéck 'Leschten Enns käe Liewen' [annonce] In: t. - n 144 (2001, 26 juin), p. 18

**1896. Anonyme**

'Hanni, lo hänks de!' vum Jemp Schuster In: LJ. - n 126 (2001, 6 juillet), p. 23

- 1897. AUBERGER, Marguerite**  
De tous les combats: Dans 'Combat' de Carlos Batlle Jorda au TOL, la guerre est omniprésente: contre soi, contre les autres, pour sa patrie / Marguerite Auberger In: LL. - n 47 (2001, 23 novembre), p. 20
- 1898. BADEN, Jeff**  
Gefühl ist alles (...): Guig Josts Inszenierung von Goethes 'Urfaust' im Théâtre du Centaure / Jeff Baden In: LW. - n 13 (2001, 16 janvier), p. 5
- 1899. BADEN, Jeff**  
Der Untergang des Norbert Winter: Pol Greischs 'Wanter' in einer Inszenierung von Eva Paulin im Kapuzinertheater / Jeff Baden In: LW. - n 19 (2001, 23 janvier), p. 4
- 1900. BADEN, Jeff**  
'Nutzlos ist nur das selbständige Eingreifen': Frank Feitlers und Frank Hoffmanns Uraufführung von Kafkas Romanfragment 'Das Schloss' in einer Koproduktion des 'Théâtre National de Luxembourg' (TNL) mit den 'Ruhrfestspielen Recklinghausen' / Jeff Baden In: LW. - n 59 (2001, 12 mars), p. 5
- 1901. BADEN, Jeff**  
'Stewardessen für die letzte Reise'. 'King Kongs Töchter' von Theresia Walser in einer Koproduktion mit dem Theater Trier / Jeff Baden In: LW. - n 70 (2001, 24 mars), p. 6
- 1902. BADEN, Jeff**  
So viele sind auf der Suche nach einem Herrn, und ich hab' gleich zwei gefunden: 'Der Diener zweier Herren' von Goldoni in einer Koproduktion des Théâtre national du Luxembourg mit den Ruhrfestspielen Recklinghausen / Jeff Baden In: LW. - n 78 (2001, 3 avril), p. 6
- 1903. BADEN, Jeff**  
Gerechtigkeit für eine Milliarde: Friedrich Dürrenmatts 'Besuch der alten Dame' im Kapuzinertheater / Jeff Baden In: LW. - n 276 (2001, 29 novembre), p. 5

**1904. BECK, Simone**

Wie Hitchcock ohne Mord...: Ein Gespräch mit Charles Muller über seine Inszenierung von Jon Fosses 'Der Name' im Kapuzinertheater / Simone Beck In: LW. - n 229 (2001, 4 octobre), p. 4

**1905. BONNE, Sylvie**

Phaidra: das Experiment / Sylvie Bonne In: Woxx. - n 607 (2001, 21 septembre), p. 15

**1906. C.S.**

Alles weinst der Tuut: eine Aufführung der Theatergruppe 'Les Irrésistibles' der 'Ecoles privées Notre-Dame' / C.S. In: LW. - n 144 (2001, 26 juin), p. 5

**1907. CLARINVAL, France**

Combat: le théâtre pour la paix: Avec 'Combat' de Carles Batlle Jorda, Nicolas Steil signe sa première mise en scène pour le théâtre. Une réussite / France Clarinval In: Le Quotidien. - n 1 (2001, 14 novembre), p. 12

**1908. DA SILVA, Sonia**

Défense et illustration de la langue française: A propos de 'C'était mieux quand c'était pire' de Claude Frisoni / SdS In: La Voix du Luxembourg. - n 23 (2001, 27 octobre), p. 15

**1909. DIMITROV, Stefan**

Goldoni, packend zeitgemäss: Heyme inszeniert 'Diener zweier Herren' in Luxemburg / Stefan Dimitrov In: Saarbrücker Zeitung. - n 80 (2001, 4 avril), p. 10

**1910. ENGELS, Guy**

Kafka stellt viele Fragen, aber er gibt keine Antworten: Am kommenden Freitag findet die Premiere von 'K.' nach Franz Kafkas 'Das Schloss' statt / ge In: LW. - n 54 (2001, 6 mars), p. 5

**1911. ENGELS, Guy**

Im Dschungel sind die Politiker los: Am Dienstag feierte die Revue 2001 'Afenzirkus' Premiere / ge In: LW. - n 90 (2001, 19 avril), p. 5

**1912. ENGELS, Guy**

Kapuzinertheater: Der Mörder ist immer...: Premiere von 'Eng Tréin am Knäpplach' mit dem Ensemble des 'Lëtzebuenger Theater' / ge In: LW. - n 238 (2001, 15 octobre), p. 5

**1913. GARCIA LANG, Serge**

Carlo Goldonis 'Der Diener zweier Herren': Eine Koproduktion von TNL und Recklinghausener Ruhrfestspielen In: t. - n 18 (2001, 22 janvier), p. 13

**1914. GILBART, Stéphane**

Savoir conclure à temps: 'Les dernières lunes' de Furio Bordon au TOL / Stéphane Gilbart In: LW. - n 33 (2001, 8 février), p. 5

**1915. GILBART, Stéphane**

N'appellez plus votre femme bébé: 'Oleanna' de David Mamet au Théâtre du Centaure / Stéphane Gilbart In: LW. - n 58 (2001, 10 mars), p. 5

**1916. GILBART, Stéphane**

Et tu te souviens quand...: Frank'n'stein de Ken Campbell au TOL / Stéphane Gilbart In: LW. - n 66 (2001, 20 mars), p. 6

**1917. GILBART, Stéphane**

Racontez-moi vos histoires d'amour: 'La peau d'Elisa' de Carole Fréchette au Théâtre du Centaure / Stéphane Gilbart In: LW. - n 109 (2001, 12 mai), p. 6

**1918. GILBART, Stéphane**

Les soucis au vestiaire: C'était mieux quand c'était pire, un 'one man show à plusieurs' de Claude Frisoni au TOL / Stéphane Gilbart In: LW. - n 239 (2001, 16 octobre), p. 5

**1919. GILBART, Stéphane**

Mais que s'est-il donc passé? 'Kaappi' (Le Placard) de Marko Leino, au Théâtre du Centaure / Stéphane Gilbart In: LW. - n 268 (2001, 20 novembre), p. 5

- 1920. GOEDERT, Norry**  
Zum 'Besuch der alten Dame': Gespräch mit Marie-Paule von Roesgen und Pol Greisch / Norry Goedert In: t. - n 274 (2001, 27 novembre), p. 19
- 1921. HANSEN, Josée**  
Baukastenfaust: Weniger ist mehr: Guig Jost inszeniert Goethes 'Urfaust' als leichte Komödie / Josée Hansen In: LL. - n 3 (2001, 19 janvier), p. 21
- 1922. HANSEN, Josée**  
Du courage et autres vertus / Josée Hansen In: LL. - n 4 (2001, 26 janvier), p. 23
- 1923. HANSEN, Josée**  
Cette grande mélancolie: Claude Schmit monte humblement 'Les dernières Lunes' de Furio Bordon au TOL, une pièce sur la solitude / Josée Hansen In: LL. - n 6 (2001, 9 février), p. 19
- 1924. HANSEN, Josée**  
Wir sind Metaphern: Alles schwelgt in Sehnsucht: das TNL widmet Dylan Thomas eine Hommage: Abenteuer in Sachen Haut/ Josée Hansen In: LL. - n 8 (2001, 23 février), p. 27
- 1925. HANSEN, Josée**  
Lutte des classes / Josée Hansen In: LL. - n 11 (2001, 16 mars), p. 25
- 1926. HANSEN, Josée**  
Drei Damen vom Grill / Josée Hansen In: LL. - n 13 (2001, 30 mars), p. 17
- 1927. HANSEN, Josée**  
Deux soeurs / Josée Hansen In: LL. - n 14 (2001, 5 avril), p. 19
- 1928. HANSEN, Josée**  
Schnarch. In Rost: Theater als Event, viel Aufwand, wenig Inhalt/ Josée Hansen In: LL. - n 14 (2001, 5 avril), p. 17

**1929. HANSEN, Josée**

Faire corps: Marie-Claire Junker monte 'La peau d'Elisa' de Carole Fréchette au Centaure, un mélodrame cutané / Josée Hansen In: LL. - n 19 (2001, 11 mai), p. 21

**1930. HANSEN, Josée**

Leben lernen: 'Frankenstein' als Experiment, die Gebläsehalle als Versuchslabor / Josée Hansen In: LL. - n 25 (2001, 22 juin), p. 23

**1931. HANSEN, Josée**

Du sexe et de l'argent: Le festival de Steinfort fête dix ans et se réoriente vers le théâtre plus contemporain / Josée Hansen In: LL. - n 26 (2001, 29 juin), p. 19

**1932. HANSEN, Josée**

Helikopter im Kopf: Es lebt! Oder wie der Escher 'Frankenstein' uns mit dem Theater und der Gebläsehalle versöhnte / Josée Hansen In: LL. - n 27 (2001, 6 juillet), p. 19

**1933. HANSEN, Josée**

Fetzen: Heimkehr bedeutet immer Scheitern: Charles Muller inszeniert Jon Fosses 'Der Name' im Kapuzinertheater / Josée Hansen In: LL. - n 41 (2001, 12 octobre), p. 23

**1934. HANSEN, Josée**

Jede will geliebt werden: Von der Unmöglichkeit des Zusammenlebens: Dieter Peust inszeniert Joyce Carol Oates' Frauenmonologe / Josée Hansen In: LL. - n 43 (2001, 26 octobre), p. 18

**1935. HANSEN, Josée**

Geschlechterkrieg, sprachlich: A star is born: Nadine Entringer brilliert in der Theaterperformance Liebe Lust Gier / Josée Hansen In: LL. - n 44 (2001, 2 novembre)

**1936. HANSEN, Josée**

Les bourgeois, c'est comme des cochons: Valérie Bodson seule en scène pour une lecture scénique du 'Journal d'une femme de chambre' d'Octave Mirbeau / Josée Hansen In: LL. - n 48 (2001, 30 novembre), p. 19



- 1937. HANSEN, Pascal**  
Figurentheater 'made in Beaufort': 'dengenstheater stoffels' In: t. - n 110 (2001, 14 mai), p. 21
- 1938. HAUSEMER, Georges**  
Titanic zu Miedernach: Dies irae: eng gutt Geleênheet mat groussen Ambitioune verpasst / Georges Hausemer In: LL. - n 2 (2001, 12 janvier), p. 18
- 1939. HENNECKE, Günther**  
Luxemburg zieht an die Ruhr / Günther Hennecke In: Saarbrücker Zeitung. - n 21 (2001, 25 janvier), p. 15
- 1940. HILGERT, Romain**  
De Sak amplaz eng Westminster: 'Wanter' [Pol Greisch] / Romain Hilgert In: LL. - n 4 (2001, 26 janvier), p. 19
- 1941. HILGERT, Romain**  
Bildschöner Cafka light: Von der erdrückenden Atmosphäre der Rat- und Ausweglosigkeit bleibt die Verhinderung jeder Empathie übrig / Romain Hilgert In: LL. - n 11 (2001, 16 mars), p. 25
- 1942. HILGERT, Romain**  
Jeanne Dark in finsterer Zeit blutiger Verwirrung: Brecht und, in ehrfurchtsvoller Komplizität, Victor Fenigstein erklären die europäische Agrarpolitik / Romain Hilgert In: LL. - n 23 (2001, 8 juin)
- 1943. HILGERT, Romain**  
Tod und Lüge: Theater: Nico Helminger in Steinfort / Romain Hilgert In: LL. - n 28 (2001, 13 juillet), p. 17
- 1944. HILGERT, Romain**  
D'Liewen ass Uschass: Geld a Sex bréngen d'Figuren am Nico Helminger séngem 'Kitsch' zesummen / Romain Hilgert In: LL. - n 47 (2001, 23 novembre), p. 23
- 1945. HILGERT, Romain**  
Gestapo-Geisterbahn: Michel Grevis erfindet den Berichten verfolgter Jüdinnen und Juden noch einen eigenen hinzu / Romain Hilgert In: LL. - n 48 (2001, 30 novembre), p. 19

**1946. HOPFGARTNER, Jutta**

Das Leben ist karg - die Welt so voll: Claude Mangel inszeniert David Harrowers 'Messer in Hennen' im Kasemattentheater / Jutta Hopfgartner In: LL. - n 16 (2001, 20 avril), p. 25

**1947. j.m.**

Äddi Charel oder Träume ohne Schäume: 'Escher Liewensfrou' präsentiert neues Programm / j.m. In: t. - n 33 (2001, 8 février), p. 25

**1948. KONSBRUCK, Sam**

Dimanche dernier à la 'Escher Kulturfabrik': 'Dies irae' ou le dernier jour d'un condamné à mort / Sam Konsbruck In: t. - n 13 (2001, 16 janvier), p. 19

**1949. KONSBRÜCK, Sam**

Escale vers le futur: Maskénada / Sam Konsbrück In: Woxx. - n 606 (2001, 14 septembre), p. 9

**1950. KURSCHAT, Ines; WEYAND, Melanie**

Faustdicke Unterhaltung / wey/ik In: Woxx. - n 572 (2001, 19 janvier), p. 16

**1951. LEVY, Jhos**

Kafka, K. und das Schnapsglas: Wir werden das Chaplineske an Kafkas Figuren herausarbeiten' verspricht Frank Hoffmann / Jhos Levy In: LL. - n 9 (2001, 2 mars), p. 21

**1952. LEVY, Jhos**

Stroh unterm Hut: Am 29. Mai wird Bertolt Brechts 'Die heilige Johanna der Schlachthöfe' in der Escher Kulturfabrik aufgeführt/ Jhos Levy In: Woxx. - n 590 (2001, 25 mai), p. 12

**1953. LEVY, Jhos**

Die verbrannten Flügel des Nachtfalters: 'Ana-Lena Blumfeldts Schmetterlingsschatten' beginnt als Bühnenmonolog und endet in einer verstörenden Seelenreise in das Dritte Reich / Jhos Levy In: Woxx. - n 616 (2001, 23 novembre), p. 10

- 1954. LINK, André**  
Eine szenische Parabel über Schuld und Sühne: Uraufführung von 'Dies Irae' am Dienstag, dem 9. Januar, um 20 Uhr in der Escher Kulturfabrik / André Link In: LW. - n 3 (2001, 4 janvier), p. 5
- 1955. LINK, André**  
Requiem für den Diskurs mit geigenden Engeln: 'Dies irae', eine Produktion des 'Théâtre national du Luxembourg' in der Escher Kulturfabrik / André Link In: LW. - n 9 (2001, 11 janvier), p. 5
- 1956. LINK, André**  
Fürst der Apfelsäfte: Eine Raum- und Klanggestaltung des TNL mit Texten von Dylan Thomas / André Link In: LW. - n 46 (2001, 23 février), p. 5
- 1957. LINK, André**  
Rituale der Selbsterfleischung: 'Mir gesinn eis jo nëmmen all Joer eng Kéier hei am Abrëll' von Jean-Paul Maes im Escher Theater / André Link In: LW. - n 78 (2001, 3 avril), p. 5
- 1958. LINK, André**  
Wo man in Mehl und in Metaphern baden kann: 'Messer in Hennen' von David Harrower im Kasemattentheater / André Link In: LW. - n 89 (2001, 18 avril), p. 5
- 1959. LINK, André**  
'Und jetzt werfen Sie Adolf Hitlers Blumen Gary Cooper zu': Christine Reinhold als 'Grauer Engel' im Kapuzinertheater / André Link In: LW. - n 107 (2001, 10 mai), p. 5
- 1960. LINK, André**  
Ohne Stocken durch Schlachthöfe und Labyrinth 'Die heilige Johanna der Schlachthöfe' von Brecht/Fenigstein, eine Koproduktion des 'Théâtre national' und des Ensemble-Theaters Biel-Solothurn / André Link In: LW. - n 124 (2001, 31 mai), p. 5
- 1961. LINK, André**  
Die Leiden eines Schriftstellers: Eine überaus spannende 'Misery' im Kasemattentheater / André Link In: LW. - n 156 (2001, 10 juillet), p. 5

- 1962. LINK, André**  
In die Unendlichkeit geworfen: 'Frankenstein' mit Steve Karier und Jean-Guillaume Weis in der Gebläsehalle Esch-Belval / André Link In: Lw. - n 158 (2001, 12 juillet), p. 7
- 1963. LINK, André**  
'Der Name' von Jon Fosse im Kapuzinertheater (mit zum Teil luxemburgischen Schauspielschülern) / André Link In: LW. - n 233 (2001, 9 octobre), p. 5
- 1964. LINK, André**  
Eine Sonne scheint immer: 'Nackt steh ich vor euch' von Joyce Carol Oates im Kasemattentheater / André Link In: LW. - n 246 (2001, 24 octobre), p. 6
- 1965. LINK, André**  
Poesie und Panoptikum des Grauens: Michel Grevis' Ana-Lena Blumfeldts Schmetterlingsschatten' aus der Sicht des Théâtre national du Luxembourg / André Link In: LW. - n 268 (2001, 20 novembre), p. 5
- 1966. LOSCHETTER, Viviane**  
Le danger du monde imaginaire: Dans 'La maison de poupée' d'Henrik Ibsen, la petite fille sur scène fait avancer, parler, vivre ses poupées comme elle veut, ou serait-ce comme elle l'a appris? / Viviane Loschetter In: Woxx. - n 558 (2000, 13 octobre)
- 1967. LOSCHETTER, Viviane**  
Un drame d'école: au Centaure / Viviane Loschetter In: Woxx. - n 580 (2001, 16 mars), p. 11
- 1968. LOSCHETTER, Viviane**  
Le combat: Théâtre ouvert Luxembourg / Viviane Loschetter In: Woxx. - n 615 (2001, 10 novembre), p. 16
- 1969. m.**  
Kinder können ihre Eltern nicht wählen...:Zu 'Der Name' im Kapuzinertheater / m. In: LJ. - n 193 (2001, 10 octobre), p. 21

- 1970. MARGUAIRAZ, Dominique**  
Un tourbillon musical nommé Ravel: Le spectacle 'Lustre piano et salon' / Dominique Marguairaz In: Le Quotidien. - n 33 (2001, 16 décembre), p. 17
- 1971. MARKIEWICZ, Karolina**  
Avant ou après la pluie: Marc Olinger monte 'Après la pluie' de Sergi Belbel au Théâtre des Capucins / Karolina Markiewicz In: LL. - n 8 (2001, 23 février), p. 27
- 1972. MARKIEWICZ, Karolina**  
Parce que je suis une femme: Marja-Leena Junker monte 'Oleanne' de David Mamet au Centaure. Entretien / Karolina Markiewicz In: LL. - n 9 (2001, 2 mars), p. 22
- 1973. MARKIEWICZ, Karolina**  
Si c'est ça la folie, alors buvons à la santé de l'insanité: Fran'n'stein de Ken Campell au TOL / Karolina Markiewicz In: LL. - n 11 (2001, 16 mars), p. 27
- 1974. MARKIEWICZ, Karolina**  
Scream: Théâtre: 'Misery' au Théâtre des Casemates / Karolina Markiewicz In: LL. - n 29 (2001, 20 juillet), p. 23
- 1975. MART, Colette**  
Scheint immer eine Sonne?: Zu 'Nackt steh ich vor euch' im Kasemattentheater / Colette Mart In: LJ. - n 208 (2001, 31 octobre), p. 23
- 1976. MEDERNACH, Robert**  
'Doch die Verhältnisse... ': Théâtre national du Luxembourg: 'Dies Irae' von Michel Grevis/Michel Zeches in der Escher Kulturfabrik / Robert Medernach In: ZLV. - n 8 (2001, 12 janvier), p. 8
- 1977. MEDERNACH, Robert**  
Goethes 'Urfaust', eine Co-Produktion Théâtre du Centaure/Theater GmbH: Eine etwas uneinheitliche Inszenierung/ Robert Medernach In: ZLV. - n 11 (2001, 17 janvier), p. 7

**1978. MEDERNACH, Robert**

Marco Lorenzini: 'Es gibt viele Mathes von Medernach' in Luxemburg und in der Welt / Robert Medernach In: ZLV. - n 13 (2001, 19 janvier), p. 10

**1979. MEDERNACH, Robert**

Zwischen Farce und schematischer Sozialkritik: 'Wanter' von Pol Greisch im Kapuzinertheater: ein etwas mittelmässiges und uneinheitliches Stück! / Robert Medernach In: ZLV. - n 19 (2001, 27 janvier), p. 7

**1980. MEDERNACH, Robert**

Unterhaltung pur oder?: O meng Modi, wat en Zodi - Lëtzeburger Flautereien' im Kapuzinertheater / Robert Medernach In: ZLV. - n 20 (2001, 30 janvier), p. 9

**1981. MEDERNACH, Robert**

Von der Melancholie und der gesellschaftlichen Würdelosigkeit des Altwerdens: 'Les dernières Lunes' von Furio Bordon im Théâtre Ouvert Luxembourg / Robert Medernach In: ZLV. - n 29 (2001, 14 février), p. 7

**1982. MEDERNACH, Robert**

Ein historische Theatergeschichte machendes Stück als furiose Farce: 'Äddi Charel' von Pol Greisch, aufgeführt von 'Escher Liewensfrou' / Robert Medernach In: ZLV. - n 38 (2001, 28 février), p. 9

**1983. MEDERNACH, Robert**

Eine stringente Kritik hierarchischer Strukturen so wie der 'politischen Korrektheit' in einer intensiven, werktreuen Inszenierung: 'Oleanna' von David Mamet im 'Théâtre du Centaure' / Robert Medernach In: ZLV. - n 62 (2001, 13 mars), p. 10

**1984. MEDERNACH, Robert**

Ein Landvermesser wird nicht benötigt: Théâtre national du Luxembourg: 'K' von Frank Feitler/ Frank Hoffmann, nach Franz Kafkas Romanfragment 'Das Schloss' / Robert Medernach In: ZLV. - n 64 (2001, 15 mars), p. 11

- 1985. MEDERNACH, Robert**  
Vom schönen Tod und beschissenen Leben. Koproduktion 'Kapuzinertheater'/'Theater Trier': Theresia Walser 'King Kongs Töchter' / Robert Medernach In: ZLV. - n 49 (2001, 29 mars), p. 11
- 1986. MEDERNACH, Robert**  
Sarkastisches Psychogramm und eine unbarmherzige Gesellschaftsanalyse: in einer beklemmend intensiven Inszenierung/ Robert Medernach In: ZLV. - n 66 (2001, 3 avril), p. 9
- 1987. MEDERNACH, Robert**  
Truffaldino als 'working class hero': Théâtre national du Luxembourg 'Der Diener zweier Herren' von Carlo Goldoni / Robert Medernach In: ZLV. - n 53 (2001, 4 avril), p. 6
- 1988. MEDERNACH, Robert**  
Erkenntnis in Unschuld hineingestossen! 'Messer in Hennen' im Kasemattentheater / Robert Medernach In: ZLV. - n 62 (2001, 19 avril), p. 7
- 1989. MEDERNACH, Robert**  
Eine Ode an Prévert und die Poesie / Robert Medernach In: ZLV. - n 56/103 (2001 (21 juin), p. 11
- 1990. MEDERNACH, Robert**  
Vom Größenwahn der Schöpfer und vom Elend der Geschöpfe: 'Kulturfabrik': 'Frankenstein' in der Gebläsehalle ARBED/Belval/ Robert Medernach In: ZLV. - n 56/109 (2001, 30 juin), p. 7
- 1991. MEDERNACH, Robert**  
Nico Helminger: 'leschten enns kae liewen': Zwischen Realität und Schematismus, zwischen Kitsch und Lehrstück: ein zwiespältiges Stück in einer hervorragenden Inszenierung und Aufführung/ Robert Medernach In: ZLV. - n 56/114 (2001, 7 juillet), p. 7
- 1992. MEDERNACH, Robert**  
Spannende, gut gemachte Ferienunterhaltung vom Feinsten: Kasemattentheater: Simon Moore/Stephen King 'Misery' / Robert Medernach In: ZLV. - n 56/116 (2001, 11 juillet), p. 7

- 1993. MEDERNACH, Robert**  
Vom Umbruch der Fünfziger Jahre auf dem flachen Land: De Schankemännchen a.s.b.l.: 'Hanni, lo hänks de!' von Jemp Schuster / Robert Medernach In: ZLV. - n 56/126 (2001, 25 juillet), p. 7
- 1994. MEDERNACH, Robert**  
Eine antike Tragödie über postmoderne Befindlichkeiten: 'Independent Little Lies' / Robert Medernach In: ZLV. - n 165 (2001, 21 septembre), p. 11
- 1995. MEDERNACH, Robert**  
Von der Kälte der Kommunikationslosigkeit. Fosse 'Der Name' / Robert Medernach In: ZLV. - n 180 (2001, 12 octobre), p. 7
- 1996. MEDERNACH, Robert**  
Frauenbilder aus Patriarchalien: Joyce Carol Oates: 'Nackt steh ich vor euch' im Kasemattentheater / Robert Medernach In: ZLV. - n 188 (2001, 24 octobre), p. 7
- 1997. MEDERNACH, Robert**  
Das 'Hotel Europa' ist nichts als eine schäbige Absteige: 'Festival Act In': Olexandr Irwanez: 'Lügner' im Kasemattentheater / Robert Medernach In: ZLV. - n 204 (2001, 17 novembre), p. 7
- 1998. MEDERNACH, Robert**  
Ein Kaleidoskop Luxemburger Befindlichkeiten und gesellschaftlicher Verhältnisse: Nico Helmingers 'Kitsch' in der Kulturfabrik/ Robert Medernach In: ZLV. - n 205 (2001, 20 novembre), p. 10
- 1999. MEDERNACH, Robert**  
Von der Krankheit und der Normalität der Individuen und der Gesellschaft: 'Kaappi' / Robert Medernach In: ZLV. - n 205 (2001, 20 novembre), p. 10
- 2000. MEDERNACH, Robert**  
Vom Menschsein unter den Bedingungen des Krieges: Festival Act In: Théâtre Ouvert Luxembourg: Carles Battle Jorda 'Combat' / Robert Medernach In: ZLV. - n 205 (2001, 20 novembre), p. 10



**2001. MEDERNACH, Robert**

Eine Reise in den Abgrund des Schreckens: Festival Act In: 'Théâtre National du Luxembourg': Michel Grevis: 'Ana-Lena Blumfeldts Schmetterlingsschatten' / Robert Medernach In: ZLV. - n 207 (2001, 22 novembre), p. 7

**2002. MEDERNACH, Robert**

Eine etwas unsichere Inszenierung: Kapuzinertheater: Friedrich Dürrenmatt 'Der Besuch der alten Dame' / Robert Medernach In: ZLV. - n 212 (2001, 29 novembre), p. 9

**2003. MEDERNACH, Robert**

Für die Opfer, gegen das Verdrängen: 'Théâtre Ouvert Luxembourg: 'Théâtre contre l'oubli' für den 40. Geburtstag von 'Amnesty International' im kleinen Saal des TOL / Robert Medernach In: ZLV. - n 220 (2001, 11 décembre), p. 7

**2004. MEDERNACH, Robert**

Ein spannendes und schönes Kinderstück: Escher Theater und 'Kannertheater Jaddermunnes'/Jemp Schuster: 'De Pavarollí séngt nèt méi' / Robert Medernach In: ZLV. - n 227 (2001, 20 décembre), p. 7

**2005. MERSCH, Corina**

Entre Bach et Donald: 'Les dernières lunes' au T.O.L. / Corina Mersch In: J. - n 6 (2001, 8 février), p. 25

**2006. MERSCH, Corina**

Après nous, le déluge: Une comédie signée Sergi Belbel au Théâtre des Capucins / Corina Mersch In: J. - n 7 (2001, 15 février), p. 25

**2007. MERSCH, Corina**

Cherche logique désespérément 'Après la pluie' au Théâtre des Capucins / Corina Mersch In: J. - n 8 (2001, 22 février), p. 25

**2008. MERSCH, Corina**

Bras de fer: 'Oleanna' au Théâtre du Centaure / Corina Mersch In: J. - n 9 (2001, 1er mars), p. 25

**2009. MERSCH, Corina**

Un adversaire digne du Château: 'K' vu par Frank Hoffmann et Frank Feitler / Corina Mersch In: J. - n 10 (2001, 8 mars), p. 25

**2010. MERSCH, Corina**

Pédagogiquement correct: 'Oleanna' au Théâtre du Centaure / Corina Mersch In: J. - n 11 (2001, 15 mars), p. 26

**2011. MERSCH, Corina**

Théâtre d'Esch/Théâtre des Capucins: Le brave soldat est mort, vive le brave soldat / Corina Mersch In: J. - n 12 (2001, 22 mars), p. 25

**2012. MERSCH, Corina**

L'éloge de la fragilité: Entretien avec Frank Hoffmann, directeur du Théâtre national du Luxembourg / Corina Mersch In: J. - n 47 (2001, 22 novembre), p. 33

**2013. MERSCH, Corina**

Purgatoire ou pandémonium?: 'Le Dépeupleur' vu par Serge Merlin/ Corina Mersch In: J. - n 51 (2001, 20 décembre), p. 25

**2014. nd**

Affenzirkus um Gesundheitspolitik, Herrscherfamilie und Politiker-Clans: Lëtzebuenger Revue / nd In: LJ. - n 74 (2001, 19 avril), p. 23

**2015. NETGEN, Jérôme**

Better to travel hopefully than to arrive: Kulturfabrik: 'Abenteuer in Sachen Haut' von Dylan Thomas / jén In: t. - n 47 (2001, 24 février), p. 25

**2016. NETGEN, Jérôme**

Unkenntnis der Verhältnisse: Kafka in einer Adaptation von Frank Feitler und Frank Hoffmann / jén In: t. - n 65 (2001, 19 mars), p. 16

**2017. NETGEN, Jérôme**

Die neuen Leiden der Kreatur: 'Frankenstein in der Gebläsehalle auf Arbed-Belval / Jérôme Netgen In: t. - n 150 (2001, 3 juillet), p. 18

**2018. NOLDEN, Rainer**

Statt Paradies ein Paradox: Das Luxemburger Nationaltheater erstmals mit den Ruhrfestspielen Recklinghausen / Rainer Nolden In: Trierischer Volksfreund. - n 20 (2001, 24 janvier), p. 25

**2019. PAULIN, Eva**

'Wanter' vum Pol Greisch: Premiere am 20. Januar um 20 Uhr / Eva Paulin In: LJ. - n 4 (2001, 6 janvier), p. 23

**2020. PESCATORE, Théodore**

Alceste au théâtre: Carnet d'Alceste In: LJ. - n 201 (2001, 20/21 octobre), p. 23

**2021. PIROVALLI, Françoise**

Vous avez dit Théâtre national? / Françoise Pirovalli In: Le Quotidien. - n 34 (2001, 17 décembre), p. 14

**2022. RODEN, Jean-Paul**

Verbotenes Liebesflüstern: 'Messer in Hennen' im Kasemattentheater. 'Esoterisch geht's zu beim Versuch, Tacheles vor allem vom Sündenfall zu berichten' / Jean-Pol Roden In: t. - n 89 (2001, 18 avril), p. 17

**2023. RODEN, Jean-Paul**

Gespréich mam Jemp Schuster: Virun der Première vun séngem neieste Wierk / J-Pol Roden In: t. - n 159 (2001), p. 18

**2024. RODEN, Jean-Paul**

E Lëtzebuerger Duerf an de 50er Joren... / J-Pol Roden In: t. - n 166 (2001, 21 juillet), p. 19

**2025. RODEN, Jean-Paul**

Regisseur Charles Müller im Gespräch: Anlässlich der Premiere von 'Der Name' im Kapuzinertheater / Jean-Pol Roden In: t. - n 227 (2001, 2 octobre), p. 20

**2026. RODEN, Jean-Pol**

Verruchter Faust oder Guig Josts Versuch der 'Urfaust-Begegnung' / Jean-Pol Roden In: t. - n 13 (2001, 16 janvier), p. 19

**2027. RODEN, Jean-Pol**

Wéi aus engem Goss geschmatt: 'Mir hu Geld' mam Fräie Vollekstheater Lëtzebuerg / J-Pol Roden In: t. - n 161 (2001, 16 juillet), p. 11

**2028. RODEN, Jean-Pol**

Theater aus der Seelenkiste: Joyce Carol Oates: 'Nackt steh' ich vor euch' / Jean-Pol Roden In: t. - n 244 (2001, 22 octobre), p. 14

**2029. RODEN, Jean-Pol**

Cap sur le verbalisme congru: Théâtre ouvert Luxembourg / Jean-Pol Roden In: t. - n 246 (2001, 24 octobre), p. 21

**2030. RODEN, Jean-Pol**

Mutige Schock-Therapie: Théâtre national - Villa Pauly / Jean-Pol Roden In: t. - n 267 (2001, 19 novembre), p. 15

**2031. RoK**

De Fräie Vollekstheater spillt 'Mir hu Geld' / RoK In: t. - n 298 (2001, 27 décembre), p. 16

**2032. ROLLINGER, Marc**

Kitsch as Kitsch can: Die Escher Kulturfabrik erlebte die Uraufführung von Nico Helmingers Theaterstück 'Kitsch' / Marc Rollinger In: LW. - n 268 (2001, 20 novembre), p. 5

**2033. SCHEFFEN, Jean-Louis**

Hauptsache Profit: 'Wanter' von Pol Greisch / Jean-Louis Scheffen In: Télécran. - n 5 (2001, 25 janvier), p. 14-15

- 2034. SCHEFFEN, Jean-Louis**  
Wie Essen und Trinken: Schauspieler Ulrich Gebauer / Jean-Louis Scheffen In: Télécran. - n 11 (2001), p. 30-33
- 2035. SCHEFFEN, Jean-Louis**  
Humor mit Hintersinn: Die Theatergruppe 'Rappdeckelen' / Jean-Louis Scheffen In: Télécran. - n 18 (2001, 28 avril), p. 36-38
- 2036. SCHILTZ, Christiane**  
Knock out: April, April!: Das Kapuzinertheater zeigt mit 'Wanter' von Pol Greisch Theater zu einem aktuellen Thema In: Woxx. - n 574 (2001, 2 février), p. 11
- 2037. SCHILTZ, Christiane**  
Rohes Fleisch und fettarme Suppe: Frank Hoffmanns Brecht-Inszenierung 'Die heilige Johanna der Schlachthöfe' / Christiane Schiltz In: LJ. - n 106 (2001, 7 juin), p. 23
- 2038. SCHILTZ, Christiane**  
Aus dem weiblichen Ghetto: Frauentheater / Christiane Schiltz In: Woxx. - n 612 (2001, 26 octobre), p. 16
- 2039. SCHMITT, Anne**  
In mitèn dèrinnen: Et moi, et moi, et moi ! - Mady Durrer et Shlomit Butbul parlent d'elles à la Brasserie l'Inouï à Rédange / Anne Schmitt In: LL. - n 15 (2001, 13 avril)
- 2040. SCHMITZ, Anne-Aymone**  
Das Schicksal des Norbert Winter: 'Wanter' von Pol Greisch... / asc In: LW. - n 12 (2001, 15 janvier), p. 5
- 2041. SCHMITZ, Anne-Aymone**  
Das Schicksal zweier Geschwister 'Mir gesinn eis jo nèmmen all Joër eng Kéier hei am Abrëll' / asc In: LW. - n 74 (2001, 29 mars), p. 6
- 2042. SCHMITZ, Anne-Aymone**  
Das Schicksal einer künstlich geschaffenen Kreatur: 'Frankenstein' von Steve Karier und Jean-Guillaume Weis in der Gebläsehalle von Arbed-Belval / asc In: LW. - n 144 (2001, 26 juin), p. 6

- 2043. SCHMITZ, Anne-Aymone**  
Das tragische Schicksal einer Familie: Nico Helmingers 'Leschten Enns käe Liewen' wird am Donnerstag, dem 5. Juli, um 20.30 Uhr uraufgeführt / asc In: LW. - n 149 (2001, 2 juillet), p. 5
- 2044. SCHMITZ, Anne-Aymone**  
Ein wohlgehütetes Geheimnis: Nico Helmingers 'Leschten Enns käe Liewen' wurde in einer Inszenierung von Eva Paulin uraufgeführt / asc In: Lw. - n 155 (2001, 9 juillet), p. 4
- 2045. SCHRÖDER, Asko**  
Urfaust im 'Centaure': Bin ich ein Gott? / Asko Schröder In: Revue. - n 3 (2001, 17 janvier), p. 56-57
- 2046. SCHUSTER, Jemp**  
Fräilichtspektakel: Ee Jong aus Schlesien: 'Hanni lo hänks de!' heescht d'Stéck vum Jemp Schuster dat dëst Joër am Prommenhaff zu Groussbus vum Schankemännchen opgefouert gët / Jemp Schuster In: Woxx. - n 597 (2001, 13 juillet), p. 16
- 2047. SEIL, Gabrielle**  
Opfer wider Willen: Mathes von Medernach / Gabrielle Seil In: Revue. - n 2 (2001, 10 janvier), p. 50-53
- 2048. SEIL, Gabrielle**  
Winters Ende: Neues aus der Bürowelt? / Gabrielle Seil In: Revue. - n 4 (2001, 24 janvier), p. 90-91
- 2049. SEIL, Gabrielle**  
Jugendtheater: Acht Frauen im Kreuzverhör / Gabrielle Seil In: Revue. - n 5 (2001, 31 janvier), p. 82-84
- 2050. SEIL, Gabrielle**  
Revue 2001: Astrid, schëtt nach eng Kéier op / Gabrielle Seil; Fotos Ute Metzger In: Revue. - n 16 (2001, 19 avril), p. 56-60
- 2051. SEIL, Gabrielle**  
Herzensfreude, Herzeleid: Lëtzebuenger Operett / Gabrielle Seil In: Revue. - n 27 (2001, 4 juillet), p. 64-64

- 2052. SEIL, Gabrielle**  
Zu neuen Ufern: 10. Steinforter Festival / Gabrielle Seil In: Revue. - n 28 (2001, 11 juillet), p. 56-57
- 2053. SGL**  
Revue 2001 des 'Lëtzebuerger Theater': Der Zirkus hat begonnen/ SGL In: t. - n 90 (2001, 19 avril), p. 14
- 2054. tageblatt**  
Es wird immer noch vertuscht: 'Leschten Enns kää Liewen' beim 10. Steinforter Festival In: t. - n 150 (2001, 3 juillet), p. 19
- 2055. tageblatt**  
'Hanni, lo häanks de!' vum Jemp Schuster In: t. - n 158 (2001, 12 juillet), p. 28
- 2056. THEOBALD, Martin**  
Das ist ja ein Drama: Frank Hoffmann inszeniert Roger Vitrac's 'Victor oder Die Kinder an die Macht' am Schauspiel Bonn / Martin Theobald In: LL. - n 45 (2001, 9 novembre), p. 20
- 2057. WAGENER, René**  
Theater: It's moving, it's alive / rw In: Wox. - n 595 (2001, 29 juin), p. 9
- 2058. WAGNER, Guy**  
Alles in Ordnung! ... In Ordnung?: Goldonis 'Diener zweier Herren' in der Arbed-Gebläsehalle / Guy Wagner In: t. - n 78 (2001, 3 avril), p. 20
- 2059. WAGNER, Guy**  
Die heilige Johanna der Schlachthöfe: in der Escher Kulturfabrik/ Guy Wagner In: t, Kulturissimo. - n 151 (2001, 30 mai), p. 20
- 2060. WAGNER, Guy**  
'Die Hl. Johanna der Schlachthöfe': Baron de Seillière & Co. lassen grüssen / Guy Wagner In: kulturissimo, t. - n 52 (2001, 13 juin), p. 22

- 2061. WEINACHTER, Marc**  
In Würde sterben?!: 'King Kong's Töchter' im Kapuzinertheater/  
Marc Weinachter In: t. - n 75 (2001, 30 mars), p. 20
- 2062. WEINACHTER, Marc**  
Morale et perversité de l'argent: 'Saut à l'élastique' aux Capucins/  
Marc Weinachter In: t. - n 263 (2001, 14 novembre), p. 19
- 2063. WEINACHTER, Marc**  
Dubiose Gerechtigkeit zum Volltarif: 'Der Besuch der alten  
Dame' im Kapuzinertheater / Marc Weinachter In: t. - n 276  
(2001, 29 novembre), p. 18
- 2064. WEYAND, Melanie**  
Musik als Spiegel der Seele / wey In: Woxx. - n 571 (2001,  
12 janvier), p. 16
- 2065. WEYAND, Melanie**  
[Siebzig] 70 Jahre und kein bisschen müde [Pol Greisch] / wey  
In: Woxx. - n 571 (2001, 12 janvier), p. 9
- 2066. WOLFF, Lucien**  
Interprétation talentueuse d'une œuvre méconnue / luwo In:  
La Voix du Luxembourg. - n 156 (2001, 10 juillet), p. 4
- 2067. WOXX**  
Der Urfaust hat mich nie losgelassen: Ab dem 10. Januar läuft im  
'Théâtre du Centaure' der Urfaust. Eine Inszenierung von Guig  
Jost In: Woxx. - n 570 (2000, 5 janvier), p. 5
- 2068. ZEIMES, Josée**  
Remontée aux sources: Au Théâtre du Centaure: 'Urfaust' de  
Goethe / Josée Zeimes In: J. - n 3 (2001, 18 janvier), p. 25
- 2069. ZEIMES, Josée**  
Monde déshumanisé: Théâtre des Capucins: 'Wanter' de Pol  
Greisch / Josée Zeimes In: J. - n 5 (2001, 1er février), p. 26



- 2070. ZEIMES, Josée**  
Un monde triste à en rire: Théâtre national du Luxembourg: 'K.' d'après Kafka / Josée Zeimes In: J. - n 11 (2001, 15 mars), p. 25
- 2071. ZEIMES, Josée**  
Dans la profondeur de l'eau stagnante: Théâtre d'Esch, Jean-Paul Maes: 'Eva Paulin, dans sa mise en scène, insiste sur la mouvance des personnages' / Josée Zeimes In: J. - n 14 (2001, 5 avril), p. 25
- 2072. ZEIMES, Josée**  
L'art de jongler: Hall des Soufflantes à Esch/Belval 'Der Diener zweier Herren' / Josée Zeimes In: J. - n 16 (2001, 19 avril), p. 21
- 2073. ZEIMES, Josée**  
A la recherche du mot: 'Messer in Hennen' / Josée Zeimes In: J. - n 16 (2001, 19 avril), p. 29
- 2074. ZEIMES, Josée**  
Mystère de la peau: 'La Peau d'Elisa' au Théâtre du Centaure / Josée Zeimes In: j. - n 19 (2001, 10 mai), p. 25
- 2075. ZEIMES, Josée**  
Passion Prévert: 'Aimez-vous Prévert?' au Théâtre du Cenature [Entretien avec Marja-Leena Junker] / Josée Zeimes In: J. - n 23 (2001, 7 juin), p. 34
- 2076. ZEIMES, Josée**  
Un Mythe et un défi: Halle soufflante (Belval) 'Frankenstein' / Josée Zeimes In: J. - n 27 (2001, 5 juillet), p. 25
- 2077. ZEIMES, Josée**  
Cercle infernal: Théâtre au Centre culturel 'Al Schmelz' à Steinfort / Josée Zeimes In: J. - n 29 (2001, 19 juillet), p. 24
- 2078. ZEIMES, Josée**  
Un silence qui en dit long: Théâtre des Capucins: 'Der Name' de Jon Fosse In: J. - n 41 (2001, 11 octobre), p. 26

- 2079. ZEIMES, José**  
Enfermement recréé: Au Théâtre du Centaure: 'Kaappi': une plongée dans une prison intérieure / José Zeimes In: J. - n 47 (2001, 22 octobre), p. 25
- 2080. ZEIMES, José**  
Le rêve démonté: Au Théâtre des Capucins 'Saut à l'élastique' / José Zeimes In: J. - n 46 (2001, 15 novembre), p. 29
- 2081. ZEIMES, José**  
Voyage au bout de l'horreur: Théâtre national du Luxembourg: 'Ana-Lena Blumfeldts Schmetterlingsschatten' / José Zeimes In: J. - n 48 (2001, 29 novembre), p. 25
- 2082. ZEIMES, José**  
A la vie, à la mort: Théâtre des Capucins 'Der Besuch der alten Dame' / José Zeimes In: J. - n 48 (2001, 29 novembre), p. 25
- 2083. ZEIMES, José**  
Le jeu du théâtre et de la vie: 'La répétition ou l'amour puni' au Théâtre des Capucins / José Zeimes In: J. - n 50 (2001, 13 décembre), p. 26
- 2084. ZENNER, Roby**  
Gëtt d'Operett 'Déi vum Ieweschten Haff' zu Beetebuerg en Erfolleg? / Roby Zenner In: LW. - n 156 (2001, 10 juillet), p. 11

**8.4 Théâtre par des troupes étrangères**

**2085. BADEN, Jeff**

Immer wollen wir uns einreden, die Weiber seien darin anders als wir!: Arthur Schnitzlers 'Anatol' in einer Inszenierung von Gerhard Klingenberg / Jeff Baden In: LW. - n 103 (2001, 5 mai), p. 5

**2086. BADEN, Jeff**

Das Spiel vom Sterben des reichen Mannes: Hugo von Hoffmannsthal's 'Jedermann' in einer Neuinszenierung von Achim Plato / Jeff Baden In: LW. - n 158 (2001, 12 juillet), p. 7

**2087. BADEN, Jeff**

Antonia, finde wieder zu dir zurück: Widersprüchliche Männer- und Frauenlogik in 'Offene Zweierbeziehung' von Dario Fo und Franca Rame / Jeff Baden In: LW. - n 268 (2001, 20 novembre), p. 6

**2088. GILBART, Stéphane**

A grands coups 'Paroles de femmes' de Dario Fo au Théâtre des Capucins / Stéphane Gilbert In: LW. - n 14 (2001, 17 janvier), p. 5

**2089. GILBART, Stéphane**

Le plaisir des comparaisons: 'Dom Juan' de Molière au Théâtre d'Esch-sur-Alzette / Stéphane Gilbert In: LW. - n 19 (2001, 23 janvier), p. 4

**2090. GILBART, Stéphane**

Grand vent, mer forte?: Emmène-moi au bout du monde / Stéphane Gilbert In: LW. - n 37 (2001, 13 février), p. 5

**2091. GILBART, Stéphane**

Un des pouvoirs du théâtre / Stéphane Gilbert In: LW. - n 45 (2001, 17 février), p. 5

**2092. GILBART, Stéphane**

Le théâtre et le réel: 'De la femme comme champ de bataille' de Matěj Visnec au Théâtre d'Esch-sur-Alzette / Stéphane Gilbert  
In: LW. - n 72 (2001, 27 mars), p. 7

**2093. GILBART, Stéphane**

Dans la pénombre bleutée: 'Paroles' de Jacques Prévert au Théâtre des Capucins / Stéphane Gilbert In: LW. - n 96 (2001, 26 avril), p. 5

**2094. GOEDERT, Janine**

Equivocation, here we come / Janine Goedert In: LL. - n 27 (2001, 6 juillet), p. 19

**2095. HANSEN, Josée**

Vanitas: Quand ils tentent de se rapprocher, les danseurs de Pseudo-Krupp se muent avec des mouvements saccadés, toujours près de la chute / Josée Hansen In: LL. - n 40 (2001, 5 octobre)

**2096. LEVY, Jhos**

Marlene Stotterich: Im Kapuzinertheater / Jhos Levy In: Woxx. - n 586 (2001, 27 avril), p. 11

**2097. MARKIEWICZ, Karolina**

Chirurgie ès éthique: Prurit de Frédéric Frenay au Studio des Capucins: une pièce qui démange / Karolina Markiewicz In: LL. - n 13 (2001, 30 mars), p. 19

**2098. MARKIEWICZ, Karolina**

Quasimodo de l'orchestre: Jacques Paquer joue La Contrebasse de Patrick Süskind au TOL: une réflexion sur la musique et son universalité / Karolina Markiewicz In: LL. - n 15 (2001, 13 avril)

**2099. MARKIEWICZ, Karolina**

L'ange gris: Marlene Dietrich mourante dans Der graue Engel de Moritz Rinke au Capucins / Karolina Markiewicz In: LL.- n 22 (2001, 1er juin)

- 2100. MEDERNACH, Robert**  
Das zerstörerische 'Prinzip Ordnung' als Wahn und Realität: 'Festival Act In': Escher Stadttheater: Matjaz Zpancic 'Vladimir' / Rober Medernach In: ZLV. - n 197 (2001, 8 novembre), p. 7
- 2101. MERSCH, Corina**  
Tragiquement burlesque: 'Dom Juan' au Théâtre d'Esch / Corina Mersch In: J. - n 3 (2001, 18 janvier), p. 25
- 2102. MERSCH, Corina**  
Deux, trois, un: 'Les dernières lunes' au T.O.L. [Entretien avec Claude Schmit] / Corina Mersch In: J. - n 5 (2001, 1er février), p. 25
- 2103. RoK**  
Der alte Mann und der schwule Jude: 'Besuch bei Mister Green' im Escher Theater / RoK In: t. - n 288 (2001, 13 décembre), p. 26
- 2104. SCHMITT, Anne**  
Retour sur images / Anne Schmitt In: LL. - n 6 (2001, 9 février), p. 23
- 2105. TREFFEL, Fred**  
Vladimir, la révolution totalitaire: Festival Act In à Esch s/Alzette/ Fred Treffel In: J. - n 45 (2001, 8 novembre), p. 25
- 2106. TREFFEL, Fred**  
Droits de l'Homme, droit de mémoire: 'Théâtre contre l'oubli' au TOL/ Fred Treffel In: J. - n 49 (2001, 6 décembre), p. 25
- 2107. VAN HEEL, Hilda**  
Un éclairage nouveau et passionnant du drame de 'Macbeth': Le 'TNT Theatre Britain' en plein air au Château de Bourglinster' / Hilda van Heel In: LW. - n 154 (2001, 7 juillet), p. 6
- 2108. WEINACHTER, Marc**  
Révolte des femmes exploitées: Dario Fo aux Capucins / Marc Weinachter In: t. - n 15 (2001, 18 janvier), p. 21

- 2109. WEINACHTER, Marc**  
Gaby Dohm im Escher Theater: Ein treues jährliches Liebespaar/  
Marc Weinachter In: T. - n 16 (2001, 19 janvier), p. 17
- 2110. WEINACHTER, Marc**  
Le parler vrai et sincère: Marivaux aux 'Capucins' / Marc  
Weinachter In: t. - n 24 (2001, 29 janvier), p. 15
- 2111. WEINACHTER, Marc**  
Der Spannungsfaden zerriss: Psychothriller 'Laura' im Escher  
Theater / Marc Weinachter In: t. - n 45 (2001, 22 février), p. 16
- 2112. WEINACHTER, Marc**  
Wiltzer Festspiele: 'Jedermann' ... Memento mori / Marc  
Weihnachter In: t. - n 160 (2001, 14 juillet), p. 25
- 2113. WEINACHTER, Marc**  
Theater, eine gaudihafte Anstalt?: Peter Hacks im Kapuzinertheater/  
Marc Weinachter In: t. - n 242 (2001, 19 octobre), p. 21
- 2114. WEYAND, Melanie**  
Der Theatermacher / Melanie Weyand In: Woxx. - n 575 (2001,  
9 février), p. 9
- 2115. ZEIMES, Josée**  
Le visage et son double: 'Baby-meurtre' au Théâtre ouvert Luxem-  
bourg / Josée Zeimes In: J. - n 24 (2001, 14 juin), p. 25

## 9. Aspects divers de la littérature

### 9.1 Bandes dessinées

- 2116. CZUGA, Lucien; LEINER, Roger**  
De Superjhemp: Sammelband / verzielt vum Lucien Czuga; gezeechent vum Roger Leiner. - [Lëtzebuerg]: Ed. Revue, 2001. - 144 p. - ISBN 2-919999-18-4 (Contient: Superjhemp géint de Bommeléer - Dynamit fir d'Dynastie - D' Affär vum Jorhonnert)
- 2117. CZUGA, Lucien; LEINER, Roger**  
Alarm am Öro-Zuch: eng Geschicht mam Superjhemp/verzielt vum Lucien Czuga; gezeechent vum Roger Leiner. - [Lëtzebuerg]: Ed. Revue, 2001. - 48 p. - (De Superjhemp; 15). - ISBN 2-919999-19-2
- 2118. DAVIS, George J.**  
A soldier's first kill / George J. Davis; ill. by Marcel Scheidweiler. - M. Scheidweiler, 2001. - 23 p. - Supplément à l'éd. spéciale de 'De Cliärrwer Kanton' 2001 'Verziel mer vum Krich'
- 2119. GOEDERT, Norry**  
Zielestrebighe Projekte für die hiesige Comic-Szene: Der Cercle Comics stellt sich vor / Norry Goedert In: t. - n 275 (2001, 28 novembre), p. 17
- 2120. HALEN, Pierre**  
Le 'génocide' rwandais en bande dessinée / Pierre Halen In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 22
- 2121. HILLION, Jacques**  
Cap sur Pointe-Noire: Tramp / Jacques Hillion In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 23
- 2122. HILLION, Jacques**  
L'Incal se réveille: John Difool, détective de classe R / Jacques Hillion In: BL. - n 1 (2001, 19 janvier), p. 23

- 2123. HILLION, Jacques**  
Politique fiction / Jacques Hillion In: BL. - n 3 (2001, 16 mars), p. 22
- 2124. HILLION, Jacques**  
Du nouveau à l'Ouest / Jacques Hillion In: BL. - n 5 (2001, 18 mai), p. 23
- 2125. HILLION, Jacques**  
Et vogue l'aventure / Jacques Hillion In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 39
- 2126. KAPP, Jacques; SCHNEIDER, Carlo**  
Karikatour 2001 / [textes:] Jacques Kapp; [Ill.] Carlo Schneider. - Lëtzebuerg: Ed. Revue, 2001. - 62 p. - ISBN 2-919999-21-4
- 2127. LANTZ, Jean-Marc**  
Ma tête est toute pleine de froid / Jean-Marc Lantz In: Woxx. - n 575 (2001, 9 février), p. 10
- 2128. LANTZ, Jean-Marc**  
Le reliquaire maudit: Dorison et Alice ressuscitent l'aventure avec un grand A. / Jean-Marc Lantz In: Woxx. - n 580 (2001, 16 mars), p. 10
- 2129. LANTZ, Jean-Marc**  
Romeo et Juliette en Allemagne Nazie: Avec 'Amours fragiles' Beuriot et Richelle nous présentent l'avant-guerre du point de vue d'un jeune Allemand / Jean-Marc Lantz In: Woxx. - n 601 (2001, 10 août), p. 6
- 2130. LANTZ, Jean-Marc**  
A la recherche du duable: Bande dessinée / Jean-Marc Lantz In: Woxx. - n 599 (2001, 27 juillet), p. 6
- 2131. LANTZ, Jean-Marc**  
Sur la nature humaine / Jean-Marc Lantz In: Woxx. - n 606 (2001, 14 septembre), p. 10



- 2132. Le Jeudi**  
Un week-end dans les bulles: en supplément J. - n 28 (2001, 12 juillet), 4 p.
- 2133. ROSSEWY, Séverine**  
Un peu de fumée bleue: Bande dessinée Séverine Rossewy In: Woxx. - n 572 (2001, 19 janvier), p. 11
- 2134. ZABUS, Ann**  
Le coin des valeurs sûres: L'univers de la BD / Ann Zabus In: W. - n 11/1957 (2001, 29 mars), p. 2
- 2135. ZABUS, Ann**  
Les fêtes sont nulles sans bulles / Ann Zabus In: Lectures pour tous-Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 14 décembre), p. 28-29
- 2136. ZABUS, Ann**  
En automne, les bulles se ramassent à la pelle / Ann Zabus In: Lectures pour tous-Lesezeit, supplément commun de 'La Voix de Luxembourg' - 'Luxembourg Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 29-31

### 9.2 Congrès, colloques et foires

- 2137. Anonyme**  
Über Grenzen - Luxemburgische Autoren lesen an der Universität Trier In: Unijournal, Zeitschrift der Universität Trier. - n 4 (2001), p. 31-32
- 2138. Anonyme**  
Une question dominera: Où va le livre? In: RL. - n 92 (2001, 18 avril), p. 4

**2140. BIRGER, Michel; FELTGEN, Norbert**

Le nouveau salon de l'enfant du 26 octobre au 4 novembre 2001: Hall Victor Hugo - Luxembourg-Limpertsberg / [réd.: Michel Birger, Norbert Feltgen]. - [Luxembourg]: Action familiale et populaire; Mondercange: Salon international du livre de l'enfant et de la jeunesse, 2001 (Luxembourg: Impr. Saint-Paul). - 81 p.ill.

**2141. BRÜCKMANN, Karl-Heinz**

Die KIBUM - Was ist das? / Karl-Heinz Brückmann In: Literatour. - n 5 (2001, 21 novembre), p. 9

**2142. BRÜCKMANN, Karl-Heinz**

Entstehung und Entwicklung der Kibum/ Raymond Flammant In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 27 novembre), p. 4

**2143. CLAE (Luxembourg) [Ed.]; 'D'Lëtzebuenger Land [Ed.]; Passerelles [Ed.]**

Un siècle d'immigration au Luxembourg. Actes du colloque organisé par le CLAE [novembre 2000] / éd. CLAE, d'Lëtzebuenger Land, Passerelles In: Passerelles, Revue d'Etudes Interculturelles. - n 22 (2001, printemps-été), p. 1-243

**2144. CLAE (Luxembourg) [Ed.]; 'D'Lëtzebuenger Land [Ed.]; Passerelles [Ed.]**

Littérature et migrations. [Débat organisé par le CLAE pendant le 1er Salon du Livre et des Culture à Luxembourg [16, 17, 18 mars 2001] / éd. CLAE, d'Lëtzebuenger Land, Passerelles In: Passerelles, Revue d'Etudes Interculturelles. - n 22 (2001, printemps-été), p. 247-255

**2145. CLARINVAL, France**

Bibliothèques de tous les pays, unissez-vous!: La 29e conférence des agences ISBN / France Clarinval In: J. - n 42 (2001, 18 octobre), p. 13

**2146. DA SILVA, Sonia**

Littérature a toujours été mondiale: La Voix d'Ismaïl Kadaré/ Sonia Da Silva In: La Voix du Luxembourg. - n 53 (2001, 3 décembre), p. 14

## 9. ASPECTS DIVERS DE LA LITTÉRATURE

---

- 2147. DJABIR, Sihane**  
Place aux livres ...: L'été du Livre à Metz / Sihane Djabir In: La Voix du Luxembourg. - n 131 (2001, 9 juin), p. 5
- 2148. Dossier**  
Dossier 'Où va le livre?': Journées littéraires de Mondorf 2001 In: J. - n 16 (2001, 19 avril), p. 33-38
- 2149. EL GHARBI, Jalel**  
Pas besoin de tambours: Biennale de poésie de Liège 2001 / Jalel El Gharbi In: LL. - n 41 (2001, 12 octobre), p. 29
- 2150. ENGELS, Guy**  
Des rencontres autour du livre / ge In: LW. - n 77 (2001, 2 avril), p. 5
- 2151. GARCIA LANG, Serge**  
Le monde est malade, le livre se porte bien / Serge Garcia Lang In: Kulturissimo. - n 2 (2001, 7 novembre), p. 6
- 2152. GARCIA LANG, Serge**  
Eine Veranstaltung, mit der man rechnen muss: Nachlese zum Escher Lies- a Bicherfestival' / Serge Garcia Lang In: t. - n 221 (2001, 25 septembre), p. 17
- 2153. GARCIA LANG, Serge**  
Neue Wege nach Ithaka: 53. Frankfurter Buchmesse / Serge Garcia Lang In: t. - n 235 (2001, 11 octobre), p. 23
- 2154. GARCIA LANG, Serge**  
Nostradamus wieder top / Serge Garcia Lang In: t. - n 236 (2001, 12 octobre), p. 21
- 2155. GARCIA LANG, Serge**  
Publikumstage: Die Leser kommen: 53. Frankfurter Buchmesse/ Serge Garcia Lang In: t. -n 237 (2001, 13/14 octobre), p. 23
- 2156. GILBART, Stéphane**  
Une 'belle journée': la 31e Foire du livre de Bruxelles / Stéphane Gilbert In: LW. - n 45 (2001, 17 février), p. 6

- 2157. GOEDERT, Norry**  
Wozu Dichter in globalisierter Zeit?: Im Rahmen eines Kolloquiums der 'Europäischen Akademie der Poesie' / Norry Goedert In: t. - n 279 (2001, 3 décembre), p. 11
- 2158. GOEDERT, Norry**  
Mit Kawumm in die KIBUM: Eröffnung der KIBUM im 'Centre national de littérature' in Mersch / NoGo In: t. - n 288 (2001, 13 décembre), p. 25
- 2159. HALTER, Marek**  
Le terrorisme islamiste, ultime saut d'une idéologie qui s'écroule / Marek Halter In: J. - n 49 (2001, 6 décembre), p. 43
- 2160. HAUSEMER, Georges**  
Langstreckenläufer, grau meliert: Interregionales Schriftstellertreffen im Saarland. Und demnächst in Luxemburg?/ von Georges Hausemer In: Randwortfaktor - Saarbrücker Literaturtage in Otzenhausen 1999: Eine Dokumentation / Hg. Arbeitsgruppe Saarbrücker Literaturtage. - Saarbrücken: PoCul Verlag für Politik und Kultur, 2001. - ISBN 3-929435-11-X, p. 169-171
- 2161. HAUSEMER, Georges**  
Ein Literaturbetriebsausflug: Leipziger Buchmesse / Georges Hausemer In: LL. - n 13 (2001, 30 mars), p. 19
- 2162. HENNICOT-SCHOEPGES, Erna**  
Conférence des femmes de la francophonie, Luxembourg, les 4 et 5 février 2000 / Erna Hennicot Schoepges In: L'année francophone internationale 2001 / publ. avec la collaboration de l'Agence de coopération culturelle et technique. - Sainte-Foy: AFI. -ISBN 2-9804636-8-X. - p. 311-312
- 2163. HÖHFELD, Barbara**  
Die Ratlosigkeit der Spassgesellschaft nach dem Anschlag: Frankfurter Buchmesse / Barbara Höhfeld In: LL. - n 42 (2001, 19 octobre), p. 27

## 9. ASPECTS DIVERS DE LA LITTÉRATURE

---

- 2164. KINTZIGER, Christian**  
Den Dichtern das Wort: Mondorfer Literaturtage 2001 In: t. - n 74 (2001, 29 mars), p. 20
- 2165. KINTZIGER, Christian**  
Vier Tage Poesie, Performance, Musik und Gedankenaustausch: Eröffnung der Mondorfer Literaturtage / ck In: t. - n 92 (2001, 21 avril), p. 20
- 2166. KONSBRÜCK, Sam**  
La place des belles-lettres dans le village planétaire: samedi dernier au Centre culturel français / Sam Konsbrück In: t. - n 280 (2001, 4 décembre), p. 20
- 2167. KONSBRÜCK, Sam**  
L'Italie et la Roumanie s'interrogent sur le devenir du livre: Journées littéraires de Mondorf / Sam Konsbrück In: t. - n 94 (2001, 24 avril), p. 17
- 2168. KREMER, Pierre**  
Où va le livre?: L'éditeur Hubert Nyssen à la tribune des Journées littéraires de Mondorf-les-Bains / Pierre Kremer In: LW. - n 95 (2001, 25 avril), p. 6
- 2169. LECOMTE, Nelly**  
Journées littéraires de Mondorf: une conférence au Centre culturel français / Nelly Lecomte In: LW. - n 93 (2001, 23 avril), p. 4
- 2170. LECOMTE, Nelly**  
Une éducation de l'humanité est à faire: Conférence d'Alfred Grosser sur les rapports entre l'intellectuel et la globalisation / Nelly Lecomte In: LW. - n 283 (2001, 7 décembre), p. 6
- 2171. Luxemburger Wort**  
Schaufenster und Trendbarometer: Die 53. Internationale Frankfurter Buchmesse In: LW. - n 237 (2001, 13 octobre), p. 6
- 2172. MART, Colette**  
Kinderstunde im Merscher Literaturzentrum / Colette Mart In: LJ. - (2001, 17 décembre)

- 2173. NETGEN, Jérôme**  
Neo-Dada, Nimrod und das lyrische Ich: Mondorfer Literaturtage/  
jén In: t. - n 93 (2001, 23 avril), p. 15
- 2174. POLACCI, Léa-Sarah**  
Texte, hypertexte et poésie: Journées littéraires de Mondorf In:  
LL. - n 16 (2001, 20 avril), p. 26
- 2175. POLACCI, Léa-Sarah**  
Remous littéraires: Journées littéraires de Mondorf / Léa-Sarah  
Polacci In: LL. - n 17 (2001, 27 avril), p. 21
- 2176. PORTANTE, Jean**  
L'intellectuel, la littérature et la mondialisation: Marek Halter, Alfred  
Grosser, Edoardo Sanguineti, Ismail Kadaré et Jochen Winter à  
Luxembourg / Jean Portante In: J. - n 46 (2001, 15 novembre),  
p. 53
- 2177. PORTANTE, Jean**  
Le poète et le monde / Jean Portante In: J. - n 49 (2001,  
6 décembre), p. 43
- 2178. RAUS, Michel**  
Was hat ein Luxemburger in Thüringen zu suchen?: Notizen von  
der Erfurter Jahrestagung des deutschen P.E.N.-Zentrums /  
Michel Raus In: LL. - n 21 (2001, 25 mai), p. 19
- 2179. RICHARD, Sophie**  
Editeurs, amateurs, écrivains: La 53e Foire du Livre de Francfort/  
Sophie Richard In: J. - n 41 (2001, 11 octobre), p. 34
- 2180. SCHENTEN-KELLER, Chantal**  
Bücher bauen Brücken-Lire sans frontières-Bicher schafe  
Grenzen of / Chantal Schenten-Keller In: literatour. - n 3 (2001,  
27 juin), p. 3 et p. 6
- 2181. SCHMITZ, Anne-Aymone**  
Où va le livre?: Ouverture des 'Journées littéraires de Mondorf  
2001' / asc In: LW. - n 92 (2001, 21 avril), p. 5

**2182. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Am 18. November in Walferdingen: Bücher, Vorlesungen, Ausstellungen...: 7. Auflage des 'Tag des Buches' im Sportzentrum 'Prince Henri' / asc In: LW. - (2001, 12 novembre)

**2183. SEBAOUI, Saada-G.**

Journées littéraires de Mondorf: Des poètes, des auteurs et des livres 'pour dire en toute liberté' / Saada-G. Sebaoui In: RL. - n 95 (2001, 21 avril), p. 3

**2184. SEIL, Gabrielle**

Klick & fort: Mondorfer Literaturtage 2001 / Gabrielle Seil In: Revue. - n 15 (2001, 11 avril), p. 82-83

**2185. SGL**

Mondorf: Was wird aus dem Buch?: Journées littéraires de Mondorf 2001 / SGL In: t. - n 93 (2001, 23 avril), p. 13

**2186. Siggy vu Lëtzeborreg [=pseud.]**

Dichtertage: Zombietreffen in Mondorf / Siggy vu Lëtzeborreg In: Den Neie Feierkrop. - n 364 (2001, 20 avril), p. 3

**2187. Société des foires internationales (Luxembourg)**

27e salon des antiquaires, de la brocante et de l'art contemporain: 20e festival du livre luxembourgeois: 8. - 11.03.2001, Foires internationales Luxembourg-Kirchberg = 27. Antiquitäten- und Kunstausstellung: 20. Luxemburger Buch-Festiva. - l[Luxembourg]: Société des foires internationales, 2001 (Luxembourg: J. Beffort). - 184 p.

**2188. STEPHANOPOULOS, Costantinos**

Aus der Rede des griechischen Präsidenten / Costantinos Stephanopoulos In: Kulturissimo. - n 2 (2001, 7 novembre), p. 4

**2189. VAN DE KERCKHOVE, Dominique**

Lire sans frontières: A Sarrebruck / Dominique van de Kerckhove In: J. - n 19 (2001, 10 mai), p. 34

**2190. WAGNER, Guy**

Im Widerstreit zwischen Kulturwerten und Menschenvernichtung/ Guy Wagner In: Kulturissimo. - n 2 (2001, 7 novembre), p. 5

- 2191. WAGNER, Guy**  
Bücher aus Luxemburg auf der grössten Buchmesse der Welt:  
53. Frankfurter Buchmesse / Guy Wagner In: t. - n 2387 (2001,  
15 octobre), p. 13
- 2192. WILHELM, Frank**  
Rendez-vous comparatistes en 2000/2001 / Frank Wilhelm In:  
Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée  
2000-2001. - Luxembourg, p. 134-149

### 9.3 Concours et prix littéraires

- 2193. Anonyme**  
Nic Weber, Paul Mathieu In: LL. - n 14 (2001, 5 avril), p. 4
- 2194. Anonyme**  
Naipaul le déraciné Nobel de Littérature In: RL. - n 241 (2001,  
12 octobre), p. 35
- 2195. Anonyme**  
Britischer Schriftsteller V.S. Naipaul erhält Literatur-Nobelpreis  
2001 In: LW. - n 236 (2001, 12 octobre), p. 5
- 2196. Anonyme**  
Werke, die dazu zwingen, verdrängte Geschichte zu sehen:  
Literatur-Nobelpreis für den britischen Autor V.S. Naipaul In:  
t. - n 236 (2001, 12 octobre), p. 20
- 2197. Anonyme**  
Büchner-Preis an Friederike Mayröcker In: LW. - n 250 (2001,  
29 octobre), p. 5
- 2198. Anonyme**  
Friederike Mayröcker erhielt Büchner-Preis: Akademiepräsident  
Meier warnt vor Bedeutungsverlust der deutschen Sprache In:  
t. -n 250 (2001, 29 octobre), p. 14



## 9. ASPECTS DIVERS DE LA LITTÉRATURE

---

**2199. Anonyme**

Jean-Christophe Rufin prix Goncourt, le Renaudot à Martine Le Coz In: LW. - n 256 (2001, 6 novembre), p. 5

**2200. Anonyme**

Un roman d'aventure haletant In: La Voix du Luxembourg. - n 30 (2001, 6 novembre), p. 16

**2201. BADEN, Jeff**

Grandioser Meister der Sprachakrobatik: Roland Harsch erhielt den Servais-Preis 2001 für Laub und Nadel / Jeff Baden In: LW. - n 157 (2001, 11 juillet), p. 7

**2202. BADEN, Jeff**

Das Phantastische als ein Versuch der 'Gegenwartsbewältigung': 'Contes fantastiques'- eine Anthologie mit den Texten der Preisträger des Nationalen Literaturwettbewerbs 2000 / Jeff Baden In: W. - n 26/1972 (2001, 27 septembre), p. 3

**2203. BADEN, Jeff**

Das Buch, eine 'Lebensschule' / jb In: LW. - n 293 (2001, 19 décembre), p. 6

**2204. Cahiers luxembourgeois, Les**

Prix Servais 2001 für Roland Harsch; Prix d'encouragement pour Isabelle Kronz In: CL. - n 4 (2001), p. 18

**2205. Den Neie Feierkrop**

Richtig gefreut hingegen, lieber Roland Harsch In: Den neie Feierkrop. - n 371 (2001, 8 juin), p. 3

**2206. FIORETTI, Mario; GIRARDI, Guy; HOSCHEIT, Jhemp; KIRPS, Francis; MUNO, Claudine; REISEN, Tom**

Contes fantastiques: Prix littéraire national 2000 / Mario Fioretti, Guy Girardi, Jhemp Hoscheit, Francis Kirps, Claudine Muno, Tom Reisen. - Echternach: Phi, 2001. - (Phi; 371). - ISBN 3-88865-206-5 (Prix du Concours littéraire national 2000)

- 2207. Fondation Servais pour la littérature luxembourgeoise [éd.]**  
Prix Servais 2001 für Roland Harsch [communiqué] In: LW. - n 122 (2001, 29 mai), p. 6; t. - n 122 (2001, 29 mai), p. 19; LJ. - n 100 (2001, 29 mai), p. 30
- 2208. Fondation Servais pour la littérature luxembourgeoise [éd.]**  
Remise du prix Servais 2000 à M. Pol Schmoetten: 3 juillet 2000, Centre national de littérature Mersch / [éd.: Fondation Servais pour la littérature luxembourgeoise; éd. par Roger Nothar]. - Luxembourg: Fondation Servais pour la littérature luxembourgeoise, 2000 (Luxembourg: J. Beffort). - 32 p.
- 2209. GOEDERT, Jeanine**  
The grand old man of English prose: V.S. Naipaul / Janine Goedert In: LL. - n 42 (2001, 19 octobre), p. 22
- 2210. GOEDERT, Jeanine**  
Wild at heart: The Australian novelist Peter Carey is the second writer to win the Booker Prize twice / Jeanine Goedert In: LL. - n 44 (2001, 2 novembre), p. 22
- 2211. GOEDERT, Norry**  
Verléift an d'Welt vum Wuert: E Gespréich mam Jhemp Hoscheit, Gewënner vum Concours littéraire national 2001 / Norry Goedert In: t. - n 247 (2001, 25 octobre), p. 23
- 2212. GOEDERT, Norry**  
Bänkelsänger, Weltuntergang und Aphorismen: Offizielle Verleihung des 'Nationalen Literaturpreises 2001' / Nogo In: t. - n 294 (2001, 20 décembre), p. 21
- 2213. HILGERT, Romain**  
Der Schlüssel der Scheune: Der Luxemburger Literatur ist spätestens in den Neunziger Jahren wieder die Luft ausgegangen / Romain Hilgert In: LL. - n 51 (2001, 21 décembre)
- 2214. hw**  
Prix littéraire 'liberté': Entretien avec Ronald Pierre ('Liberté de Conscience') / hw In: ZLV. - n 13 (2001, 19 janvier), p. 2



*photo: collection CNL*

Roland HARSCH  
Prix Servais 2001

- 2215. kr**  
Jhemp Hoscheit, Francis Kirps et Léon Rinaldetti primés / kr In: La Voix du Luxembourg. - n 68 (2001), p. 13
- 2216. L.M.**  
Prix Erckmann-Chatrian: les trois lauréats honorés / L. M. In: RL. - n 142 (2001, 17 juin), p. 28
- 2217. MART, Colette**  
Eine humorvolle Literatur zwischen Dissonanz und Sehnsucht: ein Kurzporträt des diesjährigen Servais-Preisträgers Roland Harsch / Colette Mart In: LJ. - n 135 (2001, 19 juillet), p. 19
- 2218. MEDERNACH, Robert**  
Die Vergabe des Literatur-Nobelpreises ist eine höchst politische Entscheidung / Robert Medernach In: ZLV. - n 182 (2001, 16 oct.), p. 11
- 2219. PIELER, Michaela**  
Literatur-Nobelpreisträger Naipaul scheut Öffentlichkeit / Michaela Pieler In: LJ. - n 196 (2001, 13 octobre), p. 21
- 2220. République lorrain (Le)**  
Fondation Servais célèbre ses lauréats In: RL. - n 161 (2001, 10 juillet), p. 2
- 2221. SCHAACK, Raymond**  
Prix littéraire / Raymond Schaack In: W. - n 1/1947 (2001, 11 janvier), p. 1
- 2222. SCHIFFER, Daniel**  
La victoire méritée d'un vrai romancier: Entretien avec Jean-Christophe Rufin, prix Goncourt 2001 In: J. - n 46 (2001, 15 novembre), p. 30
- 2223. SCHIFFER, Daniel**  
Le commerce des prix littéraires: une stratégie à réviser, une crédibilité à restaurer / Daniel Schiffer In: J. - n 47 (2001, 22 novembre), p. 42

**2224. SCHMITT, Anne**

Où un enseignant montre son humanité [Roland Harsch] / Anne Schmitt In: LL. - n 39 (2001, 28 septembre), p. 18

**2225. SCHUSTER, Jemp**

De Concours as mäin Optrag: De Jhemp Hoscheit, ee villsäitege Mënsch wat d'Schreiwen ugeet, präsentéiert vum Jemp Schuster In: Woxx. - n 620 (2001, 21 décembre), p. 9

**2226. SEIL, Gabrielle**

Roland Harsch - Servais-Preisträger 2001: Von Gegensätzen und Gemeinsamkeiten / Gabrielle Seil In: Revue. - n 27 (2001, 4 juillet), p. 66

**2227. tageblatt**

Feierliche Überreichung an die Laureaten Harsch und Kronz In: t. - n 156 (2001, 10 juillet), p. 21

**2228. THILL, Robert**

Nei Texter - nei Bicher / Robert Thill In: CL.- n 2 (2001), p. 64-69

#### **9.4 Culture et politique culturelle**

**2229. Anonyme**

Lesen soll gefördert werden: 15.000 Luftballons starten am 'Welttag des Buches' In: t. - n 93 (2001, 23 avril), p. 14

**2230. Anonyme**

Les oeuvres Aline-Mayrisch et la Croix-Rouge perpétuent Colpach In: RL. - n 20 (2001, 28 mai), p. 3

**2231. BEVER, Paul**

Culture luxembourgeoise, où vas-tu dans cette nuit immense? / Paul Bever In: RL. - n 134 (2001, 8 juin), p. 4

**2232. BRACHMOND, Roger**

André Hentges: Discours académique à l'occasion de l'ouverture officielle de la nouvelle maison communale [de Waldbillig], le 16 novembre 2001 / Roger Brachmand In: Gemengebuet / Administration communale de Waldbillig. - n 2 (2001), p. 21-24

**2233. DEITZ, Luc**

Acquisitions récentes de fac-similés prestigieux par la Bibliothèque nationale / Luc Deitz In: 27e salon des antiquaires, de la brocante et de l'art contemporain: 20e Festival du livre luxembourgeois: 8. - 11.03.2001, Foires internationales Luxembourg-Kirchberg = 27. Antiquitäten- und Kunstmesse: 20. Luxemburger Buch-Festival. - [Luxembourg]: Société des foires internationales, 2001, p. 41-48, ill.

**2234. EVRARD, Cédric**

Une double lecture des faits: Payer le droit d'auteur sur les prêts en bibliothèque / Cédric Evrard In: J. - n 44 (2001, 1er novembre), p. 6

**2235. FRISONI, Claude**

Ça va mieux en le disant / Claude Frisoni In: J. - n 9 (2001, 1er mars), p. 35

**2236. GOEBBELS, Robert**

Autorenrechte ja, aber kein undurchsichtiges Absahnen / Robert Goebbels In: t. - n 25 (2001, 30 janvier), p. 12

**2237. HANSEN, Josée**

Work in progress: Le premier bilan de la loi sur le statut de l'artiste indépendant est décevant / Josée Hansen In: LL. - n 3 (2001, 19 janvier), p. 9

**2238. HANSEN, Josée**

La culture dans la rue: La ville de Luxembourg est un acteur incontournable de la politique culturelle du Grand-Duché: un entretien avec la responsable politique, l'échevin Colette Flesch / Josée Hansen In: LL. - n 8 (2001, 23 février), p. 8-9

**2239. HENNECKE, Günther**

Wenn die Grenzen fallen: Rheinlandtaler für Belgier, Franzosen, Niederländer und Luxemburger / Günther Hennecke In: LVR report, Informationen des Landschaftsverbandes Rheinland. - n 217 (1999, September), p. 3

**2240. LEHNERS, Jean-Paul; BOLLE, Lars**

Region in Westeuropa: Am Beispiel der grenzüberschreitenden Region Saar-Lor-Lux / Jean-Paul Lehnern und Lars Bolle In: Saar-Lor-Lux: Eine Euro-Region mit Zukunft? / Hg. Jo Leinen; unter Mitarb. Von Carmen Oschmann. - St. Ingbert: Röhrig, 2001. - (Schriftenreihe Geschichte, Politik und Gesellschaft / Stiftung Demokratie Saarland). - ISBN 3-86110-42-0, p. 362-378

**2241. LENNERS, Paul**

Wertlos / Paul Lenners In: W. - n 8/ 1954 (2001, 8 mars), p. 2

**2242. LENNERS, Paul**

Am Rande: 2007 / pl. In: W. - n 12/1958 (2001, 5 avril), p. 2

**2243. LINSTER, Guy**

Kulturkooperation in der Grossregion: Betrachtungen eines Verfechters grenzüberschreitender Zusammenarbeit / Guy Linster In: Saar-Lor-Lux: Eine Euro-Region mit Zukunft? / Hg. Jo Leinen; unter Mitarb. Von Carmen Oschmann. - St. Ingbert: Röhrig, 2001. - (Schriftenreihe Geschichte, Politik und Gesellschaft / Stiftung Demokratie Saarland). - ISBN 386110-242-0, p. 344-359

**2244. MARX, Léon**

Autorenrechte: Wer die Musik spielt, soll auch zahlen / lm In: t. - n 40 (2001, 16 février)

**2245. MART, Colette**

Regard sur l'année culturelle 2001 à Luxembourg / Colette Mart In: LJ. - n 248 (2001, 29 décembre), p. 23

**2246. MOLINET, Marilyn**

Fort étonnée [réponse de M.M. à l'article 'Jeux de massacre' de Anne Schmitt n° 2251 sous cette rubrique] / Marilyn Molinet In: LL. - n 46 - n 2251 (2001, 16 novembre), p. 15

- 2247. Momo [=pseud.]**  
In einem Jahr mit vielen Nullen / Momo In: Den neie Feierkrop  
- n 349 (2001, 5 janvier), p. 2
- 2248. RAUS, Michel**  
Worüber ich geschrieben hätte...: eine nicht ganz private  
Wochenbilanz / Michel Raus In: LL. - n 2 (2001, 12 janvier), p. 5
- 2249. REDING, Jean-Marie**  
Ein luxemburgisches Bibliotheksgesetz? Überlegungen zur Ein-  
führung eines Bibliotheksgesetzes für öffentliche Bibliotheken in  
Luxemburg / Jean-Marie Reding In: LL. - n 42 (2001, 19 octo-  
bre), p. 13-14
- 2250. REUTER, Christian**  
Claude Meisch über die Chancen und Gefahren der Autorenrecht-  
Reform / Christian Reuter In: LJ. - n 30 (2001, 13 février), p. 3
- 2251. SCHMITT, Anne**  
Jeux de massacre: Politique culturelle: Rififi au Maacher  
Kulturhuf / Anne Schmitt In: LL. - n 45 (2001, 9 novembre),  
p. 27 (cf. n 2246)
- 2252. SEIMETZ, Roger**  
Brauch de Mënsch Kultur? / Roger Seimetz In: t, kulturissimo.  
- n 141 (2001, 10 janvier), p. 20; n 142 (2001,24 janvier), p.23; -  
n 143 (2001, 7 février), p. 26; n 144 (2001, 21 février), p. 25; n  
145 (2001, 7 mars), p.24; n 152 (2001, 13 juin), p. 21 n 153 (2001,  
27 juin), p. 21
- 2253. STEHRES, Mady**  
A propos des droits d'auteur/Mady Delvaux-Stehres In: t. - n 29  
(2001, 3/4 février), p. 20 (voir à ce propos l'article n° 2236 de  
GOEBBELS, Robert 'Autorenrechte ja, ...' sous cette rubrique)
- 2254. STOLDT, Jürgen**  
Von der gëlle Fra an bunten Kühen vorbei zum Stadtmuseum /  
Jürgen Stoldt In: Forum. - n 208 (2001), p. 47-50



**2255. WOLFF, Lucien**

‘De Minettsdapp’ à l’heure du troisième millénaire / luwo In: La Voix du Luxembourg. - n 68 (2001, 22 mars), p. 3

**9.5 Expositions**

**2256. Anonyme**

Voltaire’s ‘Candide’ - Illustrierte Ausgaben eines Klassikers: eine interessante Ausstellung noch bis zum 24. Februar in der Nationalbibliothek In: Lj. - n 26 (2001, 7 février), p. 23

**2257. BADEN, Jeff**

‘Jedem meiner Augenblicke zähle ich einen fremden Augenblick zu’: Ingeborg-Bachmann-Ausstellung im ‘Centre national de littérature’ in Mersch / Jeff Baden In: LW. - n 94 (2001, 24 avril), p. 2

**2258. BADEN, Jeff**

Luxemburg - die Luxemburger: eine Ausstellung zur Jahrtausendwende: Der literarische Beitrag des ‘Centre national de littérature’ / Jeff Baden In: LW. - n 154 (2001, 7 juillet), p. 5

**2259. BADEN, Jeff**

Hie geet, ouni Gedäisch; hie geet äis verluer: Der Abschied von Francis Van Maele nach zwanzig Jahren ‘Editions Phi’ / Jeff Baden In: LW. - n 272 (2001, 24/25 novembre), p. 6

**2260. BECKER, Nathalie**

A la découverte des pays baltes: Une exposition de livres à la Bibliothèque nationale / Nathalie Becker In: LW. - n 209 (2001, 11 septembre), p. 4

**2261. Centre national de littérature (Mersch)**

20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson; ill. Roger Bertemes, Jeannot Bewing, Robert Brandy, Fränz Dasbourg, Jean Delvaux, Hasn Heß, Bernhard J. Keller, Claire Lesbros, Aloys Ohlmann. - Mersch: Centre national de littérature, 2001. - 149 p.

**2262. FISCHBACH, Henri**

Ingeborg Bachmann - Ausstellung eröffnet / hf In: ZLV. - n 56/66 (2001, 25 avril), p. 1 + 7

**2263. GOEDERT, Norry**

Les défis de Francis Van Maele: 20 ans d'éditions Phi, au Centre national de littérature, Mersch / Norry Goedert In: t. - n 272 (2001, 24/25 novembre), p. 31

**2264. MANNES, Gast**

En hommage à – Mit Widmung für – Dedicated to: Bücher aus der Großherzoglichen Hofbibliothek Schloss Berg, Luxemburg, gewidmet den Herrschern und Herrscherinnen der Häuser Nassau-Weilburg und Luxemburg: Ausstellungskatalog / Exposition et catalogue Gast Mannes avec la collaboration de Liviana Panacci. - Sonderdruck aus Anlass der Präsentation der Ausstellung in der Hessischen Landesbibliothek Wiesbaden. - Wiesbaden; Luxembourg: Bibliothèque Grand-Ducale, 2001. - 78 p. - ISBN 2-87996-963-8

**2265. MART, Colette**

Invitation au voyage, à la lecture et à la réflexion: Exposition de livres des pays baltes à la bibliothèque nationale / Colette Mart In: IJ. - n 170 (2002, 7 septembre), p. 19

**2266. MERSCH, Corina**

Vingt ans après: Maison Servais: Un portrait vivant de Francis Van Maele / Corina Mersch In: J. - n 47 (2001, 22 novembre), p. 26



*Francis Van Maele, Angelika Thomé, Guy Rewenig lors du vernissage de l'exposition "20 ans d'éditions Pbi" le 21 novembre 2001 au Centre national de littérature*

*photo: Jeanne Turnau-Offermann*

- 2267. PIROVALLI, Françoise**  
Francis Van Maele: la passion du livre / Françoise Pirovalli In: Le Quotidien. - n 8 (2001, 22 novembre), p. 11
- 2268. REISEN, Tom**  
Brouillons de culture: Les manuscrits de la BNF / Tom Reisen In: BL. - n 6 (2001, 15 juin), p. 9
- 2269. SCHMITT, Anne**  
Mon cher Cacambo: A la Bibliothèque nationale une exposition venue de Trèves montre les illustrateurs de Candide / Anne Schmitt In: LL. - n 7 (2001, 16 février), p. 22
- 2270. SCHMITT, Anne**  
Exposition: L'attrape-cœur: Ingeborg Bachmann et Paul Celan se sont aimés dès qu'ils se sont rencontrés / Anne Schmitt In: LL. - n 21 (2001, 25 mai), p. 20
- 2271. SCHMITT, Anne**  
Navigateurs solitaires: Les préférences littéraires des enfants sont exhibées au Centre national de littérature à Mersch / Anne Schmitt In: LL. - n 33 (2001, 17 août), p. 15
- 2272. SCHMITT, Anne**  
Via Baltica / Anne Schmitt In: LL. - n 39 (2001, 28 septembre), p. 18
- 2273. SCHMITZ, Anne-Aymone**  
Reliures du XVIIe et XVIIIe siècles conservées à la Bibliothèque nationale: une exposition à la Salle Mansfeld / asc In: LW. - n 65 (2001, 19 mars), p. 5
- 2274. SPANG, Paul**  
Kostbare Einbände aus dem 16. und 17. Jh. in der Nationalbibliothek / Paul Spang In: W. - n 18/1964 (2001, 31 mai), p. 2

**2275. STECKEL, Margret**

Die geheimnisvolle Dichterin: Ein neues Ingeborg-Bachmann-  
Porträt von Joachim Hoell / Margret Steckel In: BL. - n 6 (2001,  
15 juin), p. 10-11

**2276. T.B.**

Illustrierte Ausgaben eines Weltklassikers: Voltaires 'Candide' /  
T.B. In: t. - n 31 (2001, 6 février), p. 19

**2277. WILHELM, Frank**

Francis Van Maele ou Monsieur Hulot éditeur / Frank Wilhelm  
In: BL. - n 6 (2001, 21 décembre), p. 2-3

**2278. WÜRTH, Martin**

Wie liest, huet 100 Aen: Kinderarbeiten über Bücher ausgestellt:  
Centre national de littérature / Martin Würth In: LW. - n 178  
(2001, 4 août), p. 5

### 9.6 Institutions culturelles

**2279. AH**

Ein anderes Bild der Frau vermitteln: Bibliothek des CID-  
Femmes wurde um 1000 Werke erweitert / AH In: LW. - n 123  
(2001, 30 mai), p. 10

**2280. alPic**

Ech lisee gäer an der Diddelenger Bibliothéik / alPic In: LJ. -  
n 150 (2001, 9 août), p. 5

**2281. Anonyme**

La Bibliothèque nationale à livre ouvert In: RL. - n 20 (2001,  
24 janvier), p. 3

**2282. ANTOINE, Zoé**

Une envie de surprendre toujours intacte: Steve Karier, directeur de la Kulturfabrik / Zoé Antoine In: J. - n 35 (2001, 30 août), p. 11

**2283. Automobile-Club du Grand-Duché de Luxembourg**

Das Luxemburger Literaturarchiv in Mersch: 'Maison Servais' In: Autotouring, Revue de l'Automobile Club du Grand-Duché de Luxembourg. - n 2 (2001), p. 49

**2284. BENABDELAZIZ, Saïda**

Le ciel, les oiseaux et la lecture: Le Tour du Luxembourg en neuf bibliothèques. Aujourd'hui: le 'Bicherbus' / Saïda Benabdelaziz In: J. - n 29 (2001, 19 juillet), p. 19

**2285. BENABDELAZIZ, Saïda**

La grande rassembleuse: Le Tour du Luxembourg en neuf bibliothèques. Dernière étape: la Bibliothèque nationale / Saïda Benabdelaziz In: J. - n 37 (2001, 13 septembre), p. 19

**2286. BENABDELAZIZ, Saïda**

Les petits rats de bibliothèque sont rares: Le Tour du Luxembourg en neuf bibliothèques. 4e étape: l'Athénée de Luxembourg / Saïda Benabdelaziz In: J. - n 32 (2001, 9 août), p. 17

**2287. BENABDELAZIZ, Saïda**

René Grégorius réveille les livres: Le Tour des bibliothèques du Luxembourg: 7e étape: Le Centre culturel de Bonnevoie / Saïda Benabdelaziz In: J. - n 35 (2001, 30 août), p. 17

**2288. BENABDELAZIZ, Saïda**

Sésame, ouvre-toi: Le Tour du Luxembourg en neuf bibliothèques. Troisième étape: la bibliothèque européenne / Saïda Benabdelaziz In: J. - n 31 (2001, 26 juillet), p. 17

**2289. BENABDELAZIZ, Saïda**

Erudition et contact humain: Le Tour du Luxembourg en neuf bibliothèques. 5e étape: la bibliothèque d'Esch-sur-Alzette / Saïda Benabdelaziz In: J. - n 33 (2001, 16 août), p. 17

**2290. BENABDELAZIZ, Saïda**

La bosse de la lecture: Le Tour du Luxembourg en neuf bibliothèques. Deuxième étape: le Centre universitaire / Saïda Benabdelaziz In: J. - n 30 (2001, 26 juillet), p. 17

**2291. BENABDELAZIZ, Saïda**

Dans les couloirs de l'Histoire: les Archives nationales / Saïda Benabdelaziz In: J. - n 34 (2001, 23 août), p. 17

**2292. BROUT, Cédric**

Steve Karier, directeur: 'Nous avons beaucoup souffert....' / Cédric Brout In: RL. - n 163 (2001, 12 juillet), p. 8

**2293. C.S.**

Bibliothek Tony Bourg seit kurzem in Ulflingen im Betrieb / C.S In: Lj. - n 14 (2001, 20 janvier), p. 22

**2294. cw**

Perpétuer la mémoire des résistants: Centre national de documentation et de recherche de la Résistance / cw In: La Voix du Luxembourg. - n 24 (2001, 29 octobre), p. 5

**2295. DA SILVA, Sonia**

En culture, il convient de travailler en synergie: Luis Mascarenhas Gaivao, nouveau directeur de l'Institut Camoes In: La Voix du Luxembourg. - n 94 (2001, 24 avril), p. 3

**2296. DA SILVA, Sonia**

Améliorer la circulation des publications: La voix de Monique Kieffer, directrice de la Bibliothèque nationale / Sonia Da Silva In: La Voix du Luxembourg. - n 14 (2001, 17 octobre), p. 16

**2297. DA SILVA, Sonia**

Comédien avant tout: Trois questions à Steve Karier / Sonia da Silva In: La Voix du Luxembourg. - n 22 (2001, 26 octobre), p. 13

- 2298. DEITZ, Luc**  
Acquisitions récentes de fac-similés prestigieux par la Bibliothèque nationale / Luc Deitz In: 27e salon des antiquaires, de la brocante et de l'art contemporain: 20e Festival du livre luxembourgeois: 8. - 11.03.2001, Foires internationales Luxembourg-Kirchberg = 27. Antiquitäten- und Kunstmesse: 20. Luxemburger Buch-Festival. - [Luxembourg]: Société des foires internationales, 2001, p. 41-48
- 2299. DEITZ, Luc [Ed.]**  
Tempus edax rerum: Le bicentenaire de la Bibliothèque nationale de Luxembourg (1798-1998) / [textes réunis et édités par Luc Deitz]. - Luxembourg: Bibliothèque nationale, 2001. - ISBN 2-87980-061-7
- 2300. DURLET, Romain**  
Nationalbibliothek: Quelle historischen und zeitgenössischen Wissens: Jetzt noch bessere und schnellere Bedienung / Romain Durllet In: t. - n 192 (2001, 22 août), p. 20
- 2301. ENGELS, Guy**  
Direktor Steve Karier wirft das Handtuch: Escher Kulturfabrik / ge In: LW. - n 248 (2001, 26 octobre), p. 5
- 2302. FROHNERT, Alice**  
Cid-Bibliothek stockt auf: Geschlechter in den Medien / A.F. In: ZLV. - n 88 (2001, 30 mai), p. 12
- 2303. GLAESENER, Roger**  
Die 'Villa Pauly', ein Symbol des definitiven Siegs über den Nazi-Terror: Neuestes Resistenz-Zentrum gestern offiziell seiner Bestimmung übergeben / Gl.R. In: LJ. - n 203 (2001, 24 octobre), p. 2
- 2304. GOEDERT, Norry**  
J.M. Tolle: Positive Zwischenbilanz: Der Direktor des CAPE (Centre des Arts Pluriels Ettelbruck), im Gespräch In: t. -n 250 (2001, 29 octobre), p. 15



- 2305. HANSEN, Josée**  
De l'air!: Kulturfabrik / Josée Hansen In: LL. - n 28 (2001, 13 juillet), p. 17
- 2306. HANSEN, Josée**  
Intellectuelles de tous les pays ...: avec sa bibliothèque de quelque 9300 références, le Cid-femmes constitue un début de 'Gender Studies' au Luxembourg / Josée Hansen In: LL. - n 29 (2001, 20 juillet), p. 5
- 2307. HART, Laurence**  
Un lieu alternatif ouvert...aux conflits: Le directeur de la Kulturfabrik a démissionné le 23 octobre / Laurence Hart In: J. - n 44 (2001, 1er novembre), p. 4
- 2308. HILGERT, Romain**  
Warten auf den Kulturbauboom: Drei Jahre nach dem überstürzten weil hoch dringlichen Votum eines Gesetzes zum Bau einer Zweigstelle der Nationalbibliothek wurde noch kein Stein bewegt / Romain Hilgert In: LL. - n 13 (2001, 30 mars), p. 5
- 2309. HILGERT, Romain**  
Eine Bibliothek weniger...: Die Thomas-Mann-Bibliothek fällt dem Rotstift zum Opfer / Romain Hilgert In: LL. - n 31 (2001, 3 août)
- 2310. HILGERT, Romain**  
Digital attraktiv bleiben: Seit Anfang des Monats ist Monique Kieffer endgültig Direktorin der vor allem mit ihren Schwierigkeiten in die Schlagzeilen geratenen Nationalbibliothek / Romain Hilgert In: LL. - n 38 (2001, 21 septembre), p. 6-7
- 2311. HILGERT, Romain**  
Die Kultur des politischen Widerstands: Der Grossherzog weihte am Dienstag ein Zentrum ein, das es irgendwie noch gar nicht gibt / Romain Hilgert In: LL. - n 43 (2001, 26 octobre), p. 18
- 2312. J.T.**  
Kulturfabrik: le directeur Steve Karier démissionne / J.T. In: RL. -n 253 (2001, 2001, 26 octobre), p. 7

- 2313. jj**  
Kultur und Hochschulunterricht 115397325 Euro / jj In: LW. - n 116 (2001, 21 mai), p. 4
- 2314. KOCKELKORN, René**  
Die Bibliothek darf sich glücklich schätzen / René Kockelkorn In: LL. - n 37 (2001, 14 septembre), p. 11
- 2315. LINSTER, Guy**  
Où va Neumünster? / Guy Linster In: LL. - n 11 (2001, 16 mars), p. 21
- 2316. LINSTER, Guy**  
Plaidoyer pour des institutions indispensables: La bibliothèque populaire sera lieu d'accueil, de loisir, de brassage d'idées et de curiosités / Guy Linster In: LL. - n 22 (2001, 1er juin)
- 2317. LUTGEN, Henri**  
Die Bibliotheken der Luxemburger Volksbildungsvereine: Ursprung, Wesen und Versuch einer Bestandsaufnahme / Henri Lutgen In: Galerie. - n 4 (2001), p. 519-523
- 2318. LUTGEN, Henri**  
Das Paradies als Bibliothek: Die Stadtbibliothek von Esch/Alzette und die Bibliotheksentwicklung Luxemburgs / Henri Lutgen In: LL. - n 50 (2001, 14 décembre), p. 17-20
- 2319. MONTEBRUSCO, Lucien**  
'Villa Pauly' wird zum Dokumentationszentrum über düsterstes Kapitel der luxemburgischen Geschichte / lm In: t. - n 245 (2001, 23 octobre), p. 24
- 2320. NETGEN, Jérôme**  
Ich kann mich nur über praktische Arbeit definieren: Ein Gespräch mit dem austretenden Direktor des Kulturfabrik Steve Karier / Jérôme Netgen In: t. - n 249 (2001, 27 octobre), p. 20

- 2321. raz**  
D' Confirmation vun eiser definitiver Victoire iwwer d' Gestapo: Villa Pauly wurde als Sitz und Dokumentationszentrum der Resistenz eingeweiht / raz In: LW. - n 246 (2001, 24 octobre), p. 11
- 2322. REDING, Jean-Marie**  
Selbst von Gott verlassen: Eine Reise zu den Pfarrbibliotheken des Grossherzogtums und Spekulationen zu deren möglichen Nutzung zur religiösen Volksbildung / Jean-Marie Reding In: Galerie. - n 4 (2001), p. 524-530
- 2323. REDING, Jean-Marie**  
Öffentliche Bibliotheken - Quo vaditis? / Jean-Marie Reding In: LL. - n 25 (2001, 22 juin), p. 14-15
- 2324. REDING, Jean-Marie**  
Bücherbus ade?: Sachliche Auseinandersetzung mit einer Sonderform des öffentlichen Bibliothekswesens / Jean-Marie Reding In: LL. - n 31 (2001, 3 août), p. 10-11
- 2325. REDING, Jean-Marie**  
Hoffnungslos unterentwickelt: Bibliothekslandschaft Luxemburg: Grundbestand einer Universitätsbibliothek sind nach deutschen Normen 1 500 000 Medien / Jean-Marie Reding In: LL. - n 48 (2001, 30 novembre), p. 11
- 2326. SCHMIT, Raymond**  
Düdelingen: Neue Stadtbibliothek mit einer Fläche von 600 m<sup>2</sup>/rsd In: LW. - n 154 (2001, 13 septembre), p. 10
- 2327. SCHMITZ, Anne-Aymone**  
Identifier et gérer les publications: Inauguration du 29e congrès international des agences nationales d'ISBN à Luxembourg / asc In: LW. - n 239 (2001, 16 octobre), p. 5
- 2328. SCHMUMAN, Robert**  
Strafe muss sein: Von der Nationalbibliothek in die Großregion/ Robert Schmuman In: Den Neie Feierkrop. - n 380 (2001, 14 septembre), p. 1

- 2329. SCHREINER, Christoph**  
Unter Jägern und Sammlern: Regional ist eben nicht trivial: Zu Besuch im Literaturarchiv Saar-Lor-Lux-Elsass auf dem Saarbrücker Uni-Campus/ Christoph Schreiner In: Saarbrücker Zeitung. - n 40 (2001, 16 février), p. L7
- 2330. SEBAOUI, Saada-G.**  
Cent dix signatures pour une vraie bibliothèque / Saada-G. Sebaoui In: RL. - n 53 (2001, 3 mars), p. 3
- 2331. WEBER, Claude**  
Plaidoyer pour une bibliothèque du XXIe siècle: Nos bibliothèques sont en crise (BNL, Cunilu), ont du mal à boucler leur budget (Seminaire) ou sont plus mortes que vives (Institut grand-ducal) / Claude Weber In: LL. - n 15 (2001, 13 avril)
- 2332. WEBER, Claude**  
Aleph ou la transparence involontaire: Observations sur le(s) catalogue(s) de la Bibliothèque nationale / Claude Weber In: LL. - n 23 (2001, 8 juin),
- 2333. WEBER, Claude**  
'...pour me divertir, dans cette roche affreuse, une bibliothèque': Considération sur le sort des fonds historiques de la Bibliothèque nationale / Claude Weber In: LL. - n 34 (2002, 24 août), p. 11-12

**9.7 Littérature et médias divers**

**2334. GAUER, Walter**

Bücher, Leser, Fernseher: Medienkonkurrenz und Medienkonsumenten/ Walter, Gauer In: Lectures pour tous - Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 27 novembre), p. 30

**2335. GOEDERT, Norry**

Gespréich mat eisem leschten Troubadour: A propos Guy Schons an Dullemajik / Norry Goedert In: t. - n 293 (2001, 19 décembre), p. 18

**2336. LASAR, Jean**

De Gutenberg à Rosetta: Chronique Internet / Jean Lasar In: LL. - n 29 (2001, 20 juillet), p. 20

**2337. RAUS, Michel**

O Mann, o Mann, diese Manns: Über ein angeblich deutsches Fernseh-Ereignis / Michel Raus In: LJ. - n 245 (2001, 22 décembre), p. 23

**2338. REDEKER, Robert**

Le cyberlecteur est-il encore un homme: Où va le livre? / Robert Redeker In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 14-15

**2339. REISEN, Tom**

Visite guidée des Caves du Vatican / Tom Reisen In: BL. - n 6 (2001, 21 décembre), p. 23

**2340. VAN GRASDORFF, Gilles**

Au revoir, Bernard Pivot, et merci! / un dossier de Gilles Van Grasdorff In: Lesezeit - Lectures pour tous [supplément Livres du LW]. - (2001, 4 juillet), p. 11

**2341. WILHELM, Frank**

Ceci tuera-t-il cela?: Livre virtuel versus livre réel / Frank Wilhem In: récré, annuaire culturel de professeurs luxembourgeois. - n 17 (2001), p. 111 - 126

**2342. WILHELM, Frank**

Ceci tuera-t-il cela? Livre virtuel versus livre réel: À clavier ouvert ... (36) / Frank Wilhelm In: BL. - n 4 (2001, 20 avril), p. 11

**9.8 Métiers du livre**

**2343. Anonyme**

Nouvelle loi sur les droits d'auteur: Assemblée générale statutaire de l'Association luxembourgeoise des bibliothécaires, archivistes et documentalistes In: LW. - n 64 (2001, 17 mars), p. 22

**2344. Anonyme**

Toute une Philosophie de vie: les 20 ans de carrière de l'éditeur Francis Van Maele In: La Voix du Luxembourg-édition spéciale: le journal de l'année 2001, supplément. - n 74 (2001, 29 décembre), p. 8

**2345. BADEN, Jeff**

Ein Verlag stellt sich vor: Ein Autorenabend mit Roger Manderscheid, Mitbegründer von 'ultimomondo' / Jeff Baden In: LW. - n 62 (2001, 15 mars), p. 6

**2346. BARTOLE, Christiane**

Schulbibliothek und Leseförderung: Aspekte einer pädagogischen Partnerschaft / Abschlußarbeit vorgelegt von Christiane Bartolé. - Luxembourg: C. Bartolé, 2001. - 51 f. Travail de fin de stage de bibliothécaire-documentaliste Luxembourg

**2347. BECK, Simone; LINSTER, Marc**

L'extraordinaire croisade oder De laangen Tour: Text-Material um, von und mit 'Amphitheater' / Simone Beck, Marc Linster In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog/ Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 26-27

**2348. BELLEMARE, Gaston**

Merci Francis / Gaston Bellemare In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 28

**2349. BRAUN, Josy**

Francis / Josy Braun In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog/ Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 50

**2350. BRAUSCH, Marianne**

Die Meinung des Vermittlers / Marianne Brausch In: LL. - n 51 (2001, 21 décembre), p. 5

**2351. CLESSE, René**

Die schöne alte Kunst des Buchbindens / René Clesse In: Ons Stad. - n 68 (2001), p. 18-21

**2352. DA SILVA, Sonia**

Toute une Philosophie de vie: Portrait de Francis Van Maele, des éditions PHI / Sonia Da Silva In: La Voix du Luxembourg. - n 49 (2001, 28 novembre), p. 16

**2353. DEVAUX, Yves**

Emile Van der Vekene... / Yves Devaux In: Art & Métiers du Livre. - Paris. - n 226 (2001, octobre-novembre), p. 10-11

**2354. ENSCH, José**

evergreen (petit hommage au grand talent) / José Ensch In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 40-41

- 2355. FISCHBACH, Henri**  
ultimomondo - En neie Lëtzebuerger Verlag / hf In: ZLV. - n 11  
(2001, 17 janvier), p. 7
- 2356. FLAMMANT, Raymond**  
Der stille Mensch aus Herborn: Francis van Maele, Gründer der  
Editions Phi / ein Porträt von Raymond Flammant In: Lesezeit -  
Lectures pour tous [supplément Livres du LW]. - (2001, 4 juillet),  
p. 8
- 2357. FLAMMANT, Raymond**  
Der Buchhandel in Luxemburg: ein Gespräch mit Jean-Paul  
Ternes, Direktor der Librairies Réunies / Raymond Flammant  
In: Lesezeit - Lectures pour tous [supplément Livres du LW]. -  
(2001, 4 juillet), p. 3
- 2358. GAUER, Walter**  
Ein Ende ist nicht abzusehen: Fusionen in der  
Buchverlagslandschaft / Walter Gauer In: Lectures pour tous-  
Lesezeit, supplement commun 'La Voix du Luxembourg' -  
'Luxemburger Wort'. - (2001, 3 octobre), p. 27
- 2359. Gewan**  
Les Editions Phi, c'est fini? In: Gewan. - n 56 (2001)
- 2360. GOEDERT, Norry**  
Le parcours singulier de Francis Van Maele: Dans le cadre du 20e  
anniversaire des éditions Phi / Norry Goedert In: t. - n 277  
(2001, 30 novembre), p. 19
- 2361. GOETZINGER, Germaine**  
L-0099 / Germaine Goetzinger In: 20 ans d'éditions Phi, un déf:  
exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22  
novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean  
Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre  
national de littérature, 2001, p. 78-81



**2362. GROSS, Rochus**

So viel Anfang / Rochus Gross In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 10-11

**2363. GUILLAUME, François [pseud. de Frank Wilhelm]**

Monsieur Hulot éditeur / François Guillaume In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog/ Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 46-49

**2364. H.Sch.**

Die Veröffentlichung der Bücher den Verlegern überlassen: Aus der Jahrestagung des Buchverlegerverbandes / H.Sch. In: LW. - n 73 (2001, 28 mars)

**2365. HANLET, Henri**

Der Exlibris-Künstler Jo-Erich Kuhn / Henri Hanlet In: Ex Libris, Bulletin de Liaison du Cercle Pierre Roberti. - n 33 (2001), p. 9-10

**2366. HELMINGER, Nico**

Nieder mit Irland / Nico Helminger In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 96-101

**2367. HILGERT, Romain**

Wertvolle Verpackungen: Stolz der etwas eklektizistischen Einbandsammlung der Nationalbibliothek / Romain Hilgert In: LL. - n 26 (2001, 29 juin), p. 22

**2368. HOFFMANN, Léopold**

Départ dans l'affection et le bruit neufs / Léopold Hoffmann In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 68

**2369. JORIS, Pierre**

A poem for Francis Van Maele to thank him for the work done on behalf of poetry.../ Pierre Joris In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 90

**2370. KOHN, Jo**

Une marque de livres de la bibliothèque royale de Belgrad / Jo Kohn In: Ex Libris, Bulletin de Liaison du Cercle Pierre Roberti. - n 33 (2001), p. 7-8

**2371. KOLTZ, Anise**

A Francis / Anise Koltz In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 86-88

**2372. KRIEPS, Rosch**

Letzte Zuflucht: zu einer Verlagsgründung / Rosch Krieps In: LJ. - n 50 (2001, 14 mars), p. 23

**2373. LAMBERSY, Werner**

Jamais... / Werner Lambersy In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 42

**2374. MANDERSCHIED, Roger**

Francis, j'écris une lettre. / Roger Manderscheid In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog/ Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 70-72

**2375. MANNES, Gast**

Herborn. Ein Sommermärchen / Gast Mannes In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog/ Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 44-45

**2376. MERSCH, Corina**

Collage / [textes réunis par Corina Mersch]; Dessins: Jan Perjovschi In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 36-39

**2377. METZGER, Albert**

Tontafeln, Papyrus und Pergamentpapier: die Geschichte des Buchdrucks / Albert Metzger In: t. - n 8 (2001, 10 janvier), p. 46

**2378. MULLER, Nicolas**

Als in Luxemburg noch Papier geschöpft wurde / Nicolas Muller In: LJ. - n 34 (2001, 17/18 février), p. 10-11, 28

**2379. MULLER, Nicolas**

Geschichtlich-Kurioses aus dem Bereich des Druckens und der Medien/ Nicolas Muller In: LJ. - n 190 (2001, 5 octobre), p. 17; n 191 (2001, 6 octobre), p. 19

**2380. NORIN, Luc**

Cher Francis / Luc Norin In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 32-33

**2381. OHLMANN, Aloys**

Francis Van Maele... / Aloys Ohlmann In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 18

**2382. PORTANTE, Jean**

Pour Phrancis / Jean Portante In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 92-93

**2383. PREUSCHOFF, Barbara E.**

22 Jahre mit Francis Van Maele - 20 Jahre Francis Van Maele mit éditions Phi / Barbara E. Preuschoff In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 14-16

**2384. RAUS, Michel**

Anmerkung 'ultimomondo' / Michel Raus In: LL. - n 7 (2001, 16 février), p. 16 [voir aussi l'article du 9 février, sous 'ultimomondo' dans cette rubrique]

**2385. REDING, Jean-Marie**

Bibliotheken in der Euro-Region Saar-Lor-Lux: erste Konferenz der drei regionalen Bibliothekarvereine in Saarbrücken / J.-M. Reding In: LW. - n 109 (2001, 12 mai), p. 6

**2386. REWENIG, Guy**

Was macht den Verleger verlegen?: 16 Stichworte zum Innenleben des Editörs. Für Francis Van Maele / Guy Rewenig In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog/ Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 82-85

**2387. ROBINET, Raymond**

Les bibliothèques au Luxembourg ont besoin de personnel qualifié / raro In: LJ. - n 50 (2001, 14 mars), p. 23

**2388. SCHEFFEN, Jean-Louis**

Robert Gollo Steffen: Der Ein-Mann-Verlag / Jean-Louis Scheffen In: Télécran. - n 9 (2001), p. 26-29

**2389. SCHLECHTER, Lambert**

Enfin Van Maele vint... / Lambert Schlechter In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 30

**2390. SCHREINER, Karl H.**

Red Fox on my Mind oder über den Wert der Dinge / Karl H. Schreiner In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 20-24

**2391. SORRENTE, Jean**

Fin de partie / Jean Sorrente In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 94

- 2392. STOLDT, Jürgen**  
Weniger ist mehr: 'ultimomondo', ein neuer Luxemburger Literaturverlag / Jürgen Stoldt In: Forum. - n 205 (2001, janvier), p. 51-52
- 2393. THEODORAKIS, Mikis**  
Mit grosser Freude... / Mikis Theodorakis In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 66
- 2394. Ultimomondo**  
'ultimomondo', ein Selbstzweckverlag? In: LL. - n 6 (2001, 9 février), p. 14
- 2395. VAN DER VEKENE, Emile**  
Reliure, relieurs, reliure d'art au Luxembourg / Emile van der Vekene In: Reliure d'art, Bulletin de l'association internationale Les Amis de la Reliure d'Art. - n 25 (2001), p. 4-7
- 2396. VAN GRASDORFF, Gilles**  
La Pléiade: le joyau de l'édition française / Gilles Van Grasdorff In: Lectures pour tous-Lesezeit, supplément commun 'La Voix du Luxembourg' - 'Luxemburger Wort'. - (2001, 14 décembre), p. 16-17
- 2397. VAN MAELE, Francis**  
Tourner la page / Francis Van Maele In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 4-9
- 2398. WAGNER, Guy**  
Der Buch-Macher / Guy Wagner In: 20 ans d'éditions Phi, un défi: exposition et catalogue [Centre national de littérature Mersch: 22 novembre 2001 - 15 mars 2002] = Ausstellung und Katalog / Jean Delvaux, Jean-Philippe Janus, Pierre Marson. - Mersch: Centre national de littérature, 2001, p. 62-65

- 2399. WAGNER, Guy**  
Der Buchmacher: Zum Abgang des Verlegers Francis van Maele von der luxemburgischen Bühne / Guy Wagner In: Krautgarten, Forum für junge Literatur. - n 39 (2001, novembre), p. 61-63
- 2400. WALTER, Vibeke**  
Input von der Insel: Henry Wickens (Übersetzer): Luxemburger Lektüre / Vibeke Walter In: Revue. - n 37 (2001, 12 septembre), p. 18

### 9.9 Presse

- 2401. Abbé Schold [pseud.]**  
Waterloo am Zeitungskiosk: La Noix und Le Kotidien / Abbé Schold In: Den Neie Feierkrop. - n 390 (2001, 23 novembre), p. 2
- 2402. BALDING, Timothy**  
Pressefreiheit: Zehn Jahre danach... / Timothy Balding In: t. - n 101 (2001, 3 mai), p. 6
- 2403. BEVER, Paul**  
Victor Weitzel: Directeur rédacteur en chef du 'Quotidien' / Paul Bever In: RL. - n 3 (2001, 12 novembre), p. 2
- 2404. CHILLON, Brigitte**  
Zeit für ein neues Pressegesetz: Association luxembourgeoise des journalistes / bc In: t. - n 43 (2001, 20 février), p. 22
- 2405. ergué**  
Aider les riches: Promotion de la presse écrite / ergué In: Woxx. - n 599 (2001, 27 juillet), p. 2
- 2406. fap**  
Mehr Qualität im Fernsehen: Programmrat / fap In: Télécran. - n 44 (2001, 27 octobre), p. 18

- 2407. FONCK, Danièle**  
Presse luxembourgeoise: Foi en l'avenir / Danièle Fonck In: J.  
- n 37 (13 septembre), p. 3
- 2408. Forum**  
L'Etat se rendra rapidement compte du manque de demande de  
la part du public [interview avec Alain Berwick et Jean-Charles  
de Keyser] In: Forum. - n 210 (2001), p. 7-10
- 2409. G.**  
Groupe adapte ses structures: 'Imprimerie Saint-Paul' devient  
'saint-paul Luxembourg' / G. In: LW. - n 159 (2001, 13 juillet),  
p. 31
- 2410. GERGES, Marc**  
1869-200?: Nouvelle loi sur la presse / Marc Gerges In: LL. - n 13  
(2001, 30 mars), p. 6-7
- 2411. GRAF, Richard**  
Innovativ oder nur zeitgemäss?: Pressegesetz in der Reform /  
Richard Graf In: Woxx. - n 585 (2001, 20 avril), p. 4
- 2412. HANFF, Françoise**  
Carrière: le premier magazine féminin luxembourgeois /  
Françoise Hanff. - [Luxembourg]: F. Hanff, 1999. - 114 f.  
(Mémoire lic. communication, information et journalisme  
Bruxelles, 1999)
- 2413. HANSEN, Josée**  
De l'indépendance / Josée Hansen In: LL. - n 44 (2001, 2 novem-  
bre), p. 8-9
- 2414. HILGERT, Romain**  
Nachrichtenorgan, Kirchenanzeiger und Kampfblatt / Romain  
Hilgert In: LL. - n 9 (2001, 2 mars), p. 20
- 2415. INFALT, Roger**  
'Le Jeudi' erhält 'European Award of Excellence 2001' / roi In:  
t. - n 295 (2001, 21 décembre), p. 24



**2416. JACOBY, Jean-Marie**

Neues Fernsehprogramm im Kabelnetz: de Kueb /Jean-Marie Jacoby In: ZLV. - n 173 (2001, 3 octobre), p. 3 +12

**2417. j-lo**

Konsultationsphase über neues Pressegesetz soll bis Mitte März abgeschlossen sein / j-lo In: LW. - n 41 (2001, 17/18 février), p. 3

**2418. Jus Titzia [=pseud.]**

Marc Homa zum Martyrer gekürt / Jus Titzia In: Den Neie Feierkrop. - n 362 (2001, 5 avril), p. [2]

**2419. KIMMER, Jacqueline**

Generalversammlung der ALJ: Reform des Pressegesetzes - eine harte Nuss / jk In: LJ. - n 35 (2001, 20 février), p. 21

**2420. KLEEBLATT, Alain**

Affaire Thoma: Juncker satisfait d'avoir perdu le procès / Alain Kleeblatt In: RL. - n 77 (2001, 31 mars), p. 3

**2421. KOHN, Romain**

Mediensplitter: No der pensée unique: d'langue unique / Romain Kohn In: Forum. - n 212 (2001), p. 114-116

**2422. KREINS, Jean-Marie**

La presse catholique avant 1892 / Jean-Marie Kreins In: Le Choc des libertés: L'Eglise en Luxembourg de Pie VII à Léon XIII (1800-1880): Catalogue de l'exposition / Musée en Piconrue; [éd. par André Neuberg]; [collab.: Georges Hellinghausen, Michel Schmitt... et al.]. - Bastogne: Musée en Piconrue, 2001. - (Art religieux et croyances populaires en Ardenne et Luxembourg), p. 235-242

**2423. Le Jeudi**

Fort impression: le nouveau centre d'impression d'Editpress In: Supplément du J. - n 12 (2001, 22 mars). - 20 p.

- 2424. LECH, Pierre**  
Der Grenzbote 1848: vor 150 Jahren entstand Echternachs erste Zeitung / Pierre Lech In: Annuaire de la ville d'Echternach = Jahrbuch der Stadt Echternach = Jaouerbuch voan der Stad Echternach. - Echternach. - (1999), p. 9-62, ill.
- 2425. LEYERS, Pierre**  
Die Pressefreiheit verliert an Konturen: Dietmar Wolff, Direktor des Zeitungsvlerlegerverbandes ENPA / Pierre Leyers In: t. - n 236 (2001, 12 octobre), p. 9
- 2426. Lisbeth [pseud.]**  
Blätterwald / Lisbeth In: LJ. - n 196 (2001, 13/14 octobre), p. 5
- 2427. LORENT, Joseph**  
Bewegung in Luxemburgs Presse / Joseph Lorent In: LW. - n 268 (2001, 20 novembre), p. 3
- 2428. Loulou**  
Ein Hoch auf die Presse-Hilfe: Damit uns die Doofpresse auch in Zukunft erhalten bleibt / Loulou In: Den Neie Feierkrop. - n 378 (2001, 27 juillet), p. 2
- 2429. MARX, Léon**  
Digitales Radio in Luxemburg: Erste Sendungen noch in diesem Jahr? [Interview] / Léon Marx In: t. - n 61 (2001, 14 mars), p. 11
- 2430. MARX, Léon**  
Vom 'Républicain Lorrain' zum 'Quotidien': Bewährtes weiterentwickeln/ lm In: t. - n 262 (2001, 13 novembre), p. 14
- 2431. mas**  
Richterspruch in vollem Umfang zufriedenstellend / mas In: LW. - n 76 (2001, 31 mars), p. 3
- 2432. MONTEBRUSCO, Lucien**  
Neuer Vogel am TV-Himmel: 'de Kueb' / lmo In: t. - n 228 (2001, 3 octobre), p. 18

- 2433. MORBACH, Fern**  
Journalisten-Flucht: RTL und seine Personalprobleme / FeMo  
In: Télécran n 47 (2001, 14 novembre), p. 14
- 2434. NiM**  
Neues Druckereizentrum der Editpress-Gruppe eingeweiht /  
NiM In: LW. - n 68 (2001, 22 mars), p. 14
- 2435. PAULY, Michel**  
Zu einem Journalisten gehört mehr als ein Presseausweis  
[Interview mit François Biltgen] / Michel Pauly In: Forum. - n  
208 (2001), p. 4-9
- 2436. PORTANTE, Jean**  
Ca bouge dans la presse grand-ducale: Le Grand-Duché s'enri-  
chit d'un nouveau titre: 'Le Quotidien' / Jean Portante In: J. -  
n 46 (2001, 15 novembre), p. 45
- 2437. S.-G. S.**  
Nouveau venu dans le paysage audiovisuel luxembourgeois: 'Le  
Corbeau' / S.-G.S. In: RL. - n 233 (2001, 3 octobre), p. 4
- 2438. SCHLOESSER, Renée**  
Luxemburger Wort 1900-2000: eine aufschlussreiche Reise in die  
Vergangenheit / Renée Schloesser In: LS. - n 2 (2001, 14 janvier),  
p. 2
- 2439. SCUTO, Denis**  
1931. La naissance d'un grand quotidien de la gauche au  
Luxembourg / Denis Scuto In: t. - n 68, supplément (2001,  
22 mars), p. 39 ff.
- 2440. SEIMETZ, Roger**  
D'Press - D'Geschicht vu Fräiheet an Zensur / Roger Seimetz In:  
Kulturissimo. - n 1 (2001, 3 octobre), p. 22
- 2441. SEIMETZ, Roger**  
D'Press - d'Geschicht vu Fräiheet an Zensur / Roger Seimetz In:  
Kulturissimo. - n 2 (2001, 7 novembre), p. 22

- 2442. STEINWACHS, Pascal**  
Förster-Thoma-Affäre: Juncker über Urteil zufrieden: Neues Pressegesetz soll sämtlichen Elementen dieses Urteils Rechnung tragen / St. In: LJ. - n 63 (2001, 31 mars), p. 3
- 2443. STOLDT, Jürgen**  
Öffentlich-rechtliches Fernsehen für Luxemburg? / Jürgen Stoldt  
In: Forum. - n 210 (2001), p. 3-6
- 2444. STOLDT, Jürgen**  
Ein öffentlich-rechtliches Fernsehen für Luxemburg? / Jürgen Stoldt  
In: LJ. - n 198 (2001, 17 octobre), p. 4
- 2445. Tageblatt**  
Neues Presse-Druckzentrum auf Esch-Sommet in Betrieb: Tageblatt-Beilage zur Nummer 68 (2001, 22 mars). - 48 p.
- 2446. THIEL, Marc**  
Vous devez renoncer aux mauvais journaux!: La presse luxembourgeoise / Marc Thiel  
In: Le Choc des libertés: L'Eglise en Luxembourg de Pie VII à Léon XIII (1800-1880): Catalogue de l'exposition / Musée en Piconrue; [éd. par André Neuberg]; [collab.: Georges Hellinghausen, Michel Schmitt... et al.]. - Bastogne: Musée en Piconrue, 2001. - (Art religieux et croyances populaires en Ardenne et Luxembourg), p. 83-88
- 2447. TOFFOL, Walter de**  
Eine Frage der Definition: Zum öffentlichen Auftrag eines Privatsenders/ Walter de Toffol  
In: Forum. - n 212 (2001), p. 13
- 2448. WAGNER, Guy**  
Le 'Kulturissimo' nouveau est arrivé / Guy Wagner  
In: Kulturissimo. - n 1 (2001, 3 octobre), p. 2
- 2449. WALTER, Vibeke**  
TV im Umbruch: Neue Fernsehprogramme  
In: Revue. - n 43 (2001, 24 octobre), p. 40-48

- 2450. WALTER, Vibeke**  
Anders als die anderen: Le Quotidien / Vibeke Walter In: Revue. - n 46 (2001, 14 novembre), p. 26-31
- 2451. WEITZEL, Victor**  
Naissance d'un journal: Les images de trois semaines de travail fiévreux pour sortir l'héritier du 'Républicain lorrain' / Victor Weitzel In: Le Quotidien. - n 5 (2001, 18 novembre), p. 8-9
- 2452. WELTER, Jean**  
Die Obermoselzeitung aus Grevenmacher: eine unerschöpfliche Fundgrube für Lokalhistoriker / Jean Welter (Einleitung); Jean-Claude Muller (Hrsg. der Bibliogr.) In: Annuaire / Association luxembourgeoise de généalogie et d'héraldique = Jahrbuch / Luxemburger Gesellschaft für Genealogie und Heraldik. - (1998), p. 103-128
- 2453. WYRWICH, Helmut**  
In Luxemburg tobt ein Pressekrieg: Die Zeitungslandschaft im Großherzogtum verändert sich - Zwei neue Blätter kommen auf den Markt / Helmut Wyrwich In: Saarbrücker Zeitung. - n 227 (2001, 29/30 septembre), p. S 13
- 2454. Yeti [= pseud.]**  
Menschenhandel zwischen Metz und Kanalstraße / Yeti In: Den Neie Feierkrop. - n 380 (2001, 14 septembre), p. 2
- 2455. Yeti & Batty Eschenteller [= pseud.]**  
La Voix und Le Quotidien: Streit zwischen Sankt-Phallus-Imperium und Kanalstrasse eskaliert / Yeti & Batty Eschenteller In: Den Neie Feierkrop. - n 381 (2001, 21 septembre), p. 2
- 2456. Yvan [= pseud.]**  
Le Quotidien nouveau est arrivé: Maux dits d'Yvan In: LL. - n 46 (2001, 16 novembre), p. 18
- 2457. ZECHES, Léon**  
Seetüchtig bis zum Schluss: 'Sonndesblad' nach 132 Jahren eingestellt / Léon Zeches In: LS. - n 51 (2001), p. 2

- 2458. ZIMMER, Paul**  
Concernant l'aide directe de l'Etat à la presse écrite: Réponse à un texte publié dans le tageblatt / Paul Zimmer In: t. - n 165 (2001, 20 juillet), p. 15
- 2459. ZIMMER, Paul**  
Concerne l'aide directe de l'Etat à la presse écrite / Paul Zimmer In: J. - n 32 (2001, 9 août), p. 33

### 9.10 Revues culturelles

- 2460. Anonyme**  
Aus dem Gëllene Buch vun der Stad Lëtzebuerg: 'Ons Stad' Nummer 68 erschienen In: LW. - n 297 (2001, 24 décembre), p. 9
- 2461. BLAISE, Henri**  
Une Revue européenne au service du rapprochement entre les peuples: autour d'un anniversaire / H.B. In: W. - n 5/1951 (2001, 8 février), p. [2]
- 2462. DE LEMOS, Paula**  
Schreiben und zensieren: Zeitschriften / Paula de Lemos In: LL. - n 6 (2001, 9 février), p. 15
- 2463. DEITZ, Luc [Ed.]**  
Neulateinisches Jahrbuch / Journal of Neo-Latin Language and Literature / Herausgegeben von/Edited by: Marc Laureys und/and Karl August Neuhausen; Mitherausgeber/Associate Editors: Wouter Bracke, Luc Deitz, Reinhold F. Gleis, Astrid Steiner-Weber, Toon Van Houdt, Mark Vessey. - Hildesheim; Zürich [etc.]: Georg Olms Verlag, 1999 ->. - ISSN 1438-213 X
- 2464. DJILALI, Ammari**  
Actualité dans 'La Clef du cabinet des princes de l'Europe': presse et histoire / Ammari Djilali. - [s.l.]: A. Djilali, 2001. - 90 f.

- 2465. EL GHARBI, Jalel**  
Ecris ce que tu peux dessiner: 'Estuaires' était en passe de devenir une Internationale politique' / Jalel El Gharbi In: LL. - n 35 (2001, 31 août), p. 10
- 2466. FISCHBACH, Henri**  
Von verrückten Kühen und provozierenden Künstlern / hf In: ZLV. - n 142 (2001, 18 août), p. 7
- 2467. PORTANTE, Jean**  
Heureux qui comme Homère... / Jean Portante In: BL. - n 7/8 (2001, 20 juillet), p. 10
- 2468. RIMBAU HERNANDEZ, Paca**  
La revue 'Abril': Un espace de rencontre / Paca Rimbaud Hernandez In: Woxx. - n 596 (2001, 6 juillet), p. 11
- 2469. WEBER, Nic**  
Les cahiers luxembourgeois / Nic Weber In: CL. - n 5 (2000), p. 1-3

### 9.11 Sociétés et syndicats littéraires

- 2470. Anonyme**  
Association Victor Hugo à l'heure des bilans In: LJ. - n 120 (2001, 28 juin), p. 19
- 2471. FRISONI, Claude**  
Réouverture de la Maison Victor Hugo / Claude Frisoni In: J. - n 40 (2001, 4 octobre), p. 34
- 2472. HASSER, Manou**  
L'association Victor Hugo marque und [sic] présence accrue dans la vie culturelle / MaHa In: ZLV. - n 56/101 (2001, 19 juin), p. 12

- 2473. JAANS, Jean**  
Notizen zu unserer Generalversammlung vom 27. April 2001 / Jean Jaans In: De Cliärrwer Kanton. - 23e année, n 2 (2001), p. 14-19
- 2474. MOHR, Peter**  
Der letzte Vorhang ist gefallen / P. Mohr In: W. - n 37/1983 (2001, 13 décembre), p. 3
- 2475. SCHLESSER-KNAF, Christiane**  
Cinq bougies pour l'association Victor Hugo: continuer à promouvoir le rayonnement culturel au Luxembourg / Csk In: LW. - n 143 (2001, 25 juin), p. 6
- 2476. SGL**  
Assemblée générale de l'Association Victor Hugo: Une collaboration exemplaire / SGL In: t. - n 139 (2001, 19 juin), p. 22

### 9.12 Soirées littéraires

- 2477. alk**  
Déi éischt Uertschaft hannert Kuchenheim heescht Essig: Emil Angel stellte sein neues Buch 'Komm, Spillmann, komm!' in Petingen vor / alk In: LW. - n 112 (2001, 16 mai), p. 5
- 2478. Anonyme**  
Leseabend mit Lex Jacoby und André Link: Am 15. Dezember 2000 im Clerfer Centre Culturel / Anonyme In: De Cliärrwer Kanton. - 23e année, n 1 (2001), p. 25-27
- 2479. Anonyme**  
Autorenlesung im Clubhaus am Becheler: Margret Steckel / Lex Jacoby In: De Schaukelstull. - n 43 (2001), p. 24-25



**2480. Anonyme**

Une soirée pour redécouvrir Michel Rodange In: RL. - n 240 (2001, 11 octobre), p. 4

**2481. Anonyme**

Rien ne sera perdu...: Zu einem Konferenzabend über Lily Uden In: LJ. - n 196 (2001, 13 octobre), p. 23

**2482. Anonyme**

Gilbert Trausch raconte Nik Welter: Centre national de littérature In: La Voix du Luxembourg. - n 50 (2001, 29 novembre), p. 14

**2483. Ars**

Literatur und Gesang von lokalen Künstlern: Maison de la Culture 'A Rousen' / Ars In: t. - n 113 (2001, 17 mai), p. 25

**2484. BADEN, Jeff**

Mein Flügel und ich, wir wurden eins: ein musikalisch-literarischer Abend im Kasemattentheater / Jeff Baden In: LW. - n 63 (2001, 16 mars), p. 5

**2485. BADEN, Jeff**

Wéi se ugefaang hunn, op Lëtzebuergesch ze schreiwen: Vortrag von Roger Muller zum Luxemburgischen als Literatursprache im 19. Jahrhundert / Jeff Baden In: LW. - n 64 (2001, 17 mars), p. 6

**2486. BADEN, Jeff**

Nichts weist hinaus über sich: Jean Krier las in der 'Maison Servais' in Mersch Gedichte aus 'Tableaux-Sehstücke' / Jeff Baden In: LW. - n 283 (2001, 7 décembre), p. 5

**2487. BADEN, Jeff**

'Die Welt ist so wenig poetisch': Herbert Rosendorfer las aus seinem Werk 'Brangäne' im Rahmen von 'Literatur beim Kapuziner' / Jeff Baden In: LW. - n 232 (2001, 8 octobre), p. 5

**2488. BADEN, Jeff**

'Literaturen' - eine Zeitschrift für Leser: Die Literaturkritikerin und Herausgeberin Sigrid Löffler im nationalen Literaturzentrum / Jeff Baden In: LW. - n 251 (2001, 30 octobre), p. 5

- 2489. BADEN, Jeff**  
'(...) es hat alles mit Zufall und Kontingenz zu tun': Der Verleger, Autor und Kritiker Michael Krüger las im Servais-Haus/ Jeff Baden In: LW. - n 267 (2001, 19 novembre), p. 5
- 2490. BADEN, Jeff**  
Von der Poesie zur Politik - ein schwerer Weg für Nikolaus Welter: Ein Vortrag von Gilbert Trausch in der 'Maison Servais' in Mersch/ Jeff Baden In: LW. - n 279 (2001, 3 décembre), p. 5
- 2491. BADEN, Jeff**  
Fremdheitsbilder in der Literatur: Ein Vortrag von Prof. Dr. Swantje Ehlers im Rahmen einer LGV- Fortbildungsveranstaltung/ Jeff Baden In: LW. - n 280 (2001, 4 décembre), p. 7
- 2492. BERNABEI, Dante**  
Im Zeichen der zeitgenössischen Kunst: Luxemburgische Soirée in der Europäischen Zentralbank / Dante Bernabei In: Letzeburger Bliedchen, Organ des Luxemburger Freundeskreises Rhein-Main e.V. - n 74 (2001, décembre), p. 6-7
- 2493. ENGELS, Guy**  
De Comité Alstad erënnert un de Michel Rodange: Virun 125 Joer ass den 'Nannettsméhel' gestuerwen - den 20. Oktober am Stater Conservatoire / ge In: LW. - n 235 (2001, 11 octobre), p. 6
- 2494. F.F.**  
Anregender Leseabend mit Josy Braun in Bartringen / F.F. In: LJ. - n 13 (2001, 19 janvier), p. 20
- 2495. GILBART, Stéphane**  
La réalité du mythe: 'Raymond Radiguet ou la jeunesse contredite', une conférence de Marie-Christine Movilliat au Centre Culturel Français / Stéphane Gilbert In: LW. - n 124 (2001, 31 mai), p. 5
- 2496. GILBART, Stéphane**  
Dans quel rayon dois-je vous ranger?: 'Deux cultures, une littérature', une conférence de Tahar Ben Jelloun / Stéphane Gilbert In: LW. - n 137 (2001, 16 juin), p. 5

- 2497. GOEDERT, Norry**  
Quand poésie et musique électroethnique se marient / Nogo  
In: LW. - n 77 (2001, 2 avril), p. 5
- 2498. GOEDERT, Norry**  
Das ist mein Leib, Lied und Leid: Vorlesung von Jean Krier im  
'Centre national de littérature', Mersch / NoGo In: t. - n 284  
(2001, 8 décembre), p. 22
- 2499. HANSEN, Josée**  
Geschlechterkrieg, sprachlich: 'A star is born': Nadine Entringer  
brilliert in der Theaterperformance 'Liebe Lust Gier' / Josée  
Hansen In: LL. - n 44 (2001, 2 novembre), p. 23
- 2500. HÖHFELD, Barbara**  
Drei Sprachen, eine Literatur - ist das vorstellbar? / Barbara Höh-  
feld In: Letzeburger Bliedchen, Organ des Luxemburger  
Freundeskreises Rhein-Main e.V. - n 74 (2001, décembre), p. 7-8
- 2501. JEM**  
Kulturelles Crossover zum stressfreien Abhängen: Kulturwochen-  
ende auf Limpertsberg / JEM In: t. - n 30 (2001, 5 février), p. 21
- 2502. KARTHAUSER, Valérie**  
Quand l'historien se tourne vers l'écrivain: Conférence de Gilbert  
Tausch sur Nik Welter / V. Karthäuser In: La Voix du Luxem-  
bourg. - n 54 (2001, 4 décembre), p. 15
- 2503. KONSBRÜCK, Sam**  
Naissance de la littérature d'expression luxembourgeoise au  
XIXe siècle: Conférence de Roger Muller au Centre national de  
littérature / Sam Konsbrück In: t. - n 66 (2001, 20 mars), p. 19
- 2504. KONSBRÜCK, Sam**  
Rencontre avec le bilinguisme: Conférence de Tahar Ben Jelloun  
au Lycée Aline Mayrisch / Sam Konsbrück In: t. - n 139 (2001,  
19 juin), p. 17

- 2505. kr**  
Soirée-souvenir en mémoire de Michel Rodange: 125e anniversaire du décès du poète national / kr In: La Voix du Luxembourg. - n 22 (2001, 26 octobre), p. 13
- 2506. KURSCHAT, Ines**  
Das Leben bringt mich dazu: Kein Pardon mit den Männern kennt Nadine Entringer in ihrer Eine-Frau-Show 'Liebe Lust Gier'/ Ines Kurschat In: Woxx. - n 614 (2001, 9 novembre), p. 9
- 2507. LINK, André**  
Oh laue Muhme: Kabarettistisches von Roland Harsch im Kapuzinertheater / André Link In: LW. - n 40 (2001, 16 février), p. 5
- 2508. LINK, André**  
'Gestern noch ein Held, ist man heute schon ein Schurke...': ein Heinrich-Heine-Abend mit Ulrich Gebauer und 'Lyrik in Concert'/ André Link In: LW. - n 67 (2001, 21 mars), p. 5
- 2509. M.K.**  
Comment inciter les enfants à la lecture?: Visite d'Alice Vieira au Luxembourg / M.K. In: LW. - (2001, 16 février)
- 2510. MART, Colette**  
Die Gedanken sind frei: Erfolgreiches Kulturwochenende des 'Lamperbierger Syndicat / C.M. In: LJ. - n 25 (2001, 6 février), p. 26
- 2511. MART, Colette**  
Kreativität und gute Laune: Im 'Kiischpelt' ist die Welt noch in Ordnung/ C.M. In: LJ. - n 123 (2001, 3 juillet), p. 23
- 2512. MART, Colette**  
Was hat uns Michel Rodange zu sagen?: Zum Michel Rodange-Abend im städtischen Konservatorium / Colette Mart In: LJ. - n 204 (2001, 25 octobre), p. 23

- 2513. MEDERNACH, Robert**  
Spannende und hervorragend inszenierte Lesung: Nicole Haase: 'Ladies of Crime - Agatha Christie Lesung' im Kasemattentheater/ Robert Medernach In: ZLV. - n 194 (2001, 3 novembre), p. 7
- 2514. NAU, Marco**  
'Scolies' ou le dernier-né d'un auteur luxembourgeois: Soirée Jean Sorrente au Centre culturel français / Marco Nau In: LW. - n 44 (2001, 21 février), p. 5
- 2515. NETGEN, Jérôme**  
Abend mit Goldrand und ...schwangerer Frau / jén In: t. - n 96 (2001, 26 avril), p. 23
- 2516. OZOLINS, Marisandra**  
V. Hugo und R. Grégoire: Ein anderer Blick auf Europa: Literaturvorträge im Haus Luxemburgs in Brüssel / Marisandra Ozolins In: t. - n 3 (2001, 4 janvier), p. 5
- 2517. SCHLESSER-KNAF, Christiane**  
Une soirée consacrée à l'auteur du 'Renert': Le Grand-Duc Henri a honoré de sa présence l'hommage rendu à Michel Rodange / Christiane Schlessler-Knaff In: LW. - n 244 (2001, 22 octobre), p. 5
- 2518. SCHMITT, Anne**  
Pour les contes des conteneurs: Rencontre avec Sigrud Löffler, de passage à Mersch / Anne Schmitt In: LL. - n 44 (2001, 2 novembre), p. 22
- 2519. SCHMITT, Anne**  
Michael Krüger est lecteur: Nous avons failli tomber de nos chaises, cela serait donc bien la preuve que la culture sert à moins que rien / Anne Schmitt In: LL. - n 47 (2001, 23 novembre), p. 20
- 2520. SCHMITT, Anne**  
Stratège et fleur bleue?: 'De la poésie à la politique' - une conférence de Gilbert Trausch, dédiée à Nikolaus Welter / Anne Schmitt In: LL. - n 49 (2001, 7 décembre), p. 22

**2521. SEIL, Gabrielle**

Liebe Lust Gier: Die Frivolität steht ihr gut: Unter der Leitung von Marc Linster setzt Nadine Entringer Auszüge aus den Werken der zeitgenössischen österreichischen Autorinnen Elfriede Jelinek und Marlene Streeruwitz in Szene / Gabrielle Seil In: Revue. - n 45 (2001, 7 novembre), p. 72-73

**2522. vd**

Harsche Worte eines literarisch-musikalischen Quartetts: Szenische Lesung der Gedichte von Roland Harsch / vd In: LW. - n 164 (2001, 19 juillet), p. 5

**2523. WILHELM, Frank**

Michel Rodange, le mal-aimé promu prince des poètes: Le comité Alstad commémore le 125e anniversaire de Michel Rodange / Frank Wilhelm In: J. - n 42 (2001, 18 octobre), p. 33

\*\*\*



*Sigrid Löffler lors de sa conférence au CNL le 23 octobre 2001*

*photo: collection CNL*

## INDEX DES AUTEURS 2001

### A

Abbé Schold [pseud.] 2401  
 ACTIOUN LËTZEBUERGESH –  
 Eis Sprooch 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7,  
 8, 9, 10  
 ACTIOUN LËTZEBUERGESH –  
 Eis Sprooch [Ed.] 82  
 ADAM, Angie 287  
 AH 2279  
 ALBA, Victor 288  
 al 2477  
 ALMEIDA, Antonio 1418  
 alPic 2280  
 ALS, Georges 1156  
 ALVES, Kouassi Maria Isabel  
 1157  
 Anna Konda [=pseud.] 194  
 ANDRIAT, Frank 1158  
 ANGEL, Emil 289, 290, 981, 1013  
 Anonyme 11, 12, 13, 101, 192,  
 193, 194, 291, 292, 293, 294,  
 295, 296, 297, 298, 299, 300,  
 301, 302, 303, 304, 305, 306,  
 307, 1129, 1419, 1675, 1777,  
 1778, 1779, 1780, 1887, 1888,  
 1889, 1890, 1891, 1892, 1893,  
 1894, 1895, 1896, 2137, 2138,  
 2193, 2194, 2195, 2196, 2197,  
 2198, 2199, 2200, 2229, 2230,  
 2256, 2281, 2343, 2344, 2460,  
 2470, 2478, 2479, 2480, 2481,  
 2482

ANTOINE, Zoé 2282  
 ANTONY, André 1420, 1421, 1422  
 ANTZORN, Frédéric 308  
 ARNOLDY, Emely 982  
 ARNS, Lisa 309  
 Ars 2483  
 Association de soutien aux  
 travailleurs immigrés (Luxem-  
 bourg) ASTI 983  
 Association des professeurs de  
 français du Grand-Duché de  
 Luxembourg 14  
 ASSOUMOU, Antoine 1159  
 ATTEN, Alain 15, 16, 984, 1014,  
 1781  
 AUBERGER, Marguerite 1897  
 AUBERT, Brigitte 1752  
 Automobile-Club du Grand-  
 Duché de Luxembourg 2283

### B

BADEN, Jeff 17, 83, 84, 195, 310,  
 311, 312, 313, 314, 315, 316,  
 317, 1649, 1650, 1660, 1664,  
 1668, 1671, 1672, 1673, 1676,  
 1684, 1691, 1692, 1898, 1899,  
 1900, 1901, 1902, 1903, 2085,  
 2086, 2087, 2201, 2202, 2203,  
 2257, 2258, 2259, 2345, 2484,  
 2485, 2486, 2487, 2488, 2489,  
 2490, 2491



## 10. INDEX DES AUTEURS

---

- BALDING, Timothy 2402  
BALMASEDA Y GONZÁLEZ, Manuel 1705  
BANULESCU, Daniel 1160  
BARBE, Marie-France 102  
BARDAT, Nickie 318, 319, 320  
BARRERA Y VIDAL, Alberto 321  
BARTHEL, Jean-Paul 85  
BARTHOL, Josy 322  
BARTOLE, Christiane 2346  
BASSO, Joëlle 1161, 1162  
Batty Eschenteller [=pseud.] 2455  
BAUDE, Jeannine 1163  
BAUSCH, Pierre-Dominique 1694  
BAUSTERT, Raymond 323, 324, 325  
BECK, Jean-Jacques 103  
BECK, Philippe 1164  
BECK, Simone 1782, 1904, 2347  
BECKER, Nathalie 2260  
BECKER-WEITEN, Mina 1015  
BELLEMARE, Gaston 2348  
BENABDELAZIZ, Saïda 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291  
BENJAMIN, Walter 1423  
BENTNER, Guy 18, 19  
BERG, Charles 104, 1783  
BERGMANN, Rolf 59  
BERNABEI, Dante 2492  
BERNARD, Marie-Claude 326  
BERTEMES, Paul 1424  
BERTEMES, Roger 1165  
BERTRAND, Alain 327, 328, 329  
BESCH, François 1784  
BESTGEN, Julien 1166, 1167  
BEVER, Paul 330, 2231, 2403  
Bibliothèque nationale (Luxembourg) 86  
BICHELBERGER, Roger 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344  
BILTGEN, François 1425  
BILTGEN, Raoul 1390, 1391, 1426, 1427  
BINDER, Beatrix 105  
BINGEL, Horst 345, 1428, 1429, 1430  
BINSFELD, Franz 1016, 1017, 1431  
BIRGER, Michel 1392, 2140  
BISDORFF, Georgette 1168  
BISENIUS, Roland 1135  
BLAISE, Henri 1432, 1433, 1434, 1435, 1458, 2461  
BLAISE, Marion 20, 21, 106  
BLAU, Marcel 1785  
BLESER, Diane 1169  
BOERES-VETTOR, Angela 1170  
BOHNENBERGER, Claudine 1171  
BOISSAUX, Ry 196, 1172  
BOLLE, Lars 2240  
BONNE, Sylvie 1905

- BORRÁS, Tomás 1706  
 BORSCHETTE, Albert 1436  
 BOUABACI, Aïcha 1173  
 BOUILLON, Georges 1174, 1175,  
 1176, 1177  
 BOVY, Léonard 346  
 BRACHMOND, Roger 2232  
 BRANTSCH, Ingmar 347  
 BRAUN, Josy 22, 985, 1018, 1019,  
 2349  
 BRAUSCH, Marianne 2350  
 BRENNEKE, Reinhard 197, 348  
 BROUT, Cédric 2292  
 BRÜCKMANN, Karl-Heinz 2141,  
 2142  
 BRUSSOLO, Serge 1178  
 BULTEAU, Michel 1753  
 BUSH, Duncan 349, 350, 351,  
 352, 353  
 BYGNUMBA, Moanga 1179
- C**
- C.S. 1906, 2293  
 Cahiers luxembourgeois, Les  
 2204  
 CALDOGNETTO, Maria Luisa  
 198, 354, 355  
 CALINESCU, Alexandru 356, 357  
 CAMPAGNA, Norbert 358  
 CAMUS, Albert 1707, 1708  
 CANALES, José Antonio Leal  
 1709  
 CARRE, Gaston 1136, 1383  
 CELAN, Paul 1754, 1755, 1756  
 Centre national de littérature  
 (Mersch) 2261  
 CHAMPION, Jeanne 359  
 CHILLON, Brigitte 2404  
 CHRISTOFFEL, Ady 360  
 CINO, Waldo Pérez 1710  
 CIOCÂRLIE, Livius 361  
 CLAE (Luxembourg) [Ed.] 2143,  
 2144  
 CLARE, Claude 1180  
 CLARINVAL, France 1786, 1907,  
 2145  
 CLAUS, Camille 1437  
 CLEMENT, Cathy 1438  
 CLEMENT, Etienne 1020  
 CLESSE, René 2351  
 COLLIGNON, Andrée 986  
 CONRAD, Dietlinde 362, 385  
 CONTER, Claude 1182, 1183  
 CONTER, Claude D. 363, 364,  
 365, 366, 367, 368  
 CONZEMIUS, Victor 369  
 CORBIN, Anne-Marie 107  
 COURTHIEU, Christian 370  
 CRAEMER, Susanne 371  
 CUESTA, Ascensión 372  
 cw 2294

## 10. INDEX DES AUTEURS

---

CZUGA, Lucien 2116, 2117

### D

d.g. 199

DA SILVA, Sergio 373

DA SILVA, Sonia 23, 1908, 2146,  
2295, 2296, 2297, 2352

DATHEIL, Raymond 1184, 1185

DAVIS, George J. 2118

d'Braddelkett [pseud.] 1130

DE LEMOS, Paula 2462

De Monni Lex [=pseud.] 24

DE TOFFOLI, Ian 108, 1137,  
1186, 1187

DECKER, Heinz 200

DECOURS, Catherine 374

DEGUY, Michel 201, 375

DEITZ, Luc 109, 110, 111, 112,  
113, 2298

DEITZ, Luc [Ed.] 2299, 2463

DELVAUX, Pina 1188

Den Neie Feierkrop 2205

DEROCHE, Gilles 114

DEVAUD, Marie-Stéphane 376,  
377, 378, 379, 380, 381, 382,  
383, 384

DEVAUX, Yves 2353

DIEDERICH, Paul 115

DILK, Enrica Yvonne 386, 387

DIMITROV, Stefan 1909

DISIVISCOUR, Danièle 388

DITI 1439

DJABIR, Sihane 2147

DJILALI, Ammari 2464

DOMS, André 1189

Dossier 2148

Dr. Escher [=pseud.] 1120

DUMONT, Paul 1440

DUMOULIN, F. 389

DURLET, Jos 25

DURLET, Romain 202, 390, 2300

### E

EFFA, Gaston-Paul 391

EHLINGER, Christiane; KUTTEN,  
Gilles; WEBER, Tun 987

EL GHARBI, Jalel 203, 204, 205,  
206, 392, 393, 394, 395, 396,  
397, 398, 399, 1355, 1380,  
1385, 2149, 2465, 400

ELENA, Albert García 1711

ELSEN, Thierry 26, 401

EMMEL, Fernand 207

ENGELS, Guy 116, 1787, 1788,  
1789, 1790, 1910, 1911, 1912,  
2150, 2301, 2493

ENSCH, Jean 208

ENSCH, José 402, 1190, 1191,  
1441, 2354

ENTRINGER, Nadine 403

ergué 27, 2405

EVARD, Cédric 2234

EWERS-BARTIMES, Marcel 209,  
210

## F

F.F. 2494

F.K. 405

FALTZ, Joëlle 988

fap 2406

Fédération Luxembourgeoise des  
Théâtres Professionnels 1791,  
1792, 1793, 1794, 1795, 1796,  
1797, 1798, 1799, 1800, 1801,  
1802, 1803, 1804, 1805

FELLER, Guy-Joseph 1381

FELLER, Martin 406

FELLOUS, André 407

FELTEN, Guy 1442, 1443, 1444,  
1445

FELTGEN, Norbert 2140

FENSELAU, Klaus 989

FEYEREISEN-SPURK, Gisèle 1021

FIEBIG, Helmut 1393

FINCK, Fred 1022, 1023, 1024

FIORETTI, Mario 117, 408, 409,  
2206

FISCHBACH, Henri 28, 29, 118,  
211, 212, 410, 1110, 1112,  
1115, 1122, 1125, 1133, 1134,  
1374, 1651, 1669, 1677, 1682,  
1685, 1688, 1689, 2262, 2355,  
2466

FLAMMANG, Marielys 1025,  
1026, 1446, 1447, 1448, 1449,  
1450, 213, 411, 412, 413, 414,  
415, 416, 2356, 2357

FLICK, Johny 1451

FODE NDIONE, Abdoulaye 1192

FONCK, Danièle 2407

Fondation Servais pour la litté-  
rature luxembourgeoise [éd.]  
2207, 2208

FONIAKOV, Ilia 1193

FORGEOT, Christophe 1194

FORGIARINI, Tullio 1138, 1195

Forum 2408

FRANCIS, Djomgang 1196

FRANCOIS, Rose-Marie 1452

Frankfurter Allgemeine Zeitung  
1654

FREDERICK, Reischl 1453

Freed um Liesen [Ed.] 87

FRENAY, Frédéric 1139

FRIEDEN, Pierre 119

FRIERES, Danielle 990

FRISING, Fränz 991, 1027, 1028,  
1029

FRISING, Fränz [trad.] 214

FRISONI, Claude 1140, 1197,  
1198, 2235, 2471

FRITSCH, Laurence 417

FROHNERT, Alice 2302

FUNCK, Muriel 19

## 10. INDEX DES AUTEURS

---

### G

- G. 2409
- GALÁN, Antonio España 1712
- GALAND-HALLYN, Perrine 111, 112
- GALLION, Roger 120
- GANACHAUD, Christian 418
- GARCIA LANG, Serge 1913, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155
- GARCÍA, Adela 1713
- GARCIA, Robert 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 1364
- GAUER, Walter 2334, 2358
- GELHAUSEN, Henry 1454, 1455, 1456
- GEOFFROY, Jean-Luc 1141
- GERGES, Marc 2410
- Gewan 2359
- GIL, Alberto 72
- GILBART, Stéphane 30, 443, 1386, 1388, 1806, 1807, 1808, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2156, 2495, 2496
- GILLES, Peter 31, 32
- GIRARDI, Guy 2206
- GLAESENER, Roger 2303
- GLASER, Elvira 59
- GOEBBELS, Robert 2236
- GOEDERT, Georges 121, 122, 215, 444, 445, 446, 447, 448, 449
- GOEDERT, Janine 450, 451, 452, 453, 2094, 2209, 2210
- GOEDERT, Joseph 88, 89
- GOEDERT, Norry 33, 216, 454, 455, 1116, 1809, 1841, 1920, 2119, 2157, 2158, 2211, 2212, 2263, 2304, 2335, 2360, 2497, 2498
- GOERENS, Christiane 217
- GOERGEN, Jeanpaul 456, 457
- GOETZINGER, Germaine 2361
- GONZÁLEZ, Miguel Ángel 1714
- Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg. Service Information et Presse 34, 35
- GRAF, Dorothea 458, 459, 460, 461, 462
- GRAF, Nico 1457
- GRAF, Richard 2411
- GRANIN, Daniel 1199
- Gregor Stein [=pseud.] 1810
- GREISCH, Pol 992, 1030, 1031, 1032, 1715
- GRISIUS, Jeannine 1142
- GROBEN, Joseph 90, 123, 225
- GROSS, Rochus 2362
- GRUB, Frank Thomas 463, 464, 465, 466, 467
- GUILLAUME, François [pseud. de Frank WILHELM]
- GVG 468

**H**

- H.D. 469
- H.M. 36
- H.Sch. 2364
- HALEN, Pierre 91, 125, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 2120
- HALLER, Maria-C. 1143
- HALTER, Marek 2159
- HAMADENE, Amari 1200
- HANES, Oivind 898
- HANFF, Françoise 2412
- HANLET, Henri 2365
- HANSEL, Pia 37
- HANSEN, Josée 477, 1765, 1766, 1811, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 2095, 2237, 2238, 2305, 2306, 2413, 2499
- HANSEN, Pascal 1937
- HARF, Laurence 218, 2307
- HARSCH, Roland 478, 1459, 1460, 1461, 1462, 1463, 1715,
- HARTMANN, Horst 479, 480, 1812
- HASSER, Manou 219, 2472
- HAUSEMER, Gabrielle [Trad.] 1752
- HAUSEMER, Georges 92, 126, 127, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 1465, 1466, 1467, 1468, 1469, 1470, 1471, 1472, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1488, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499, 1500, 1752, 1938, 2160, 2161
- HAZARD, Paul 128
- HÉBRARD, Frédérique 488
- HEINTZ, Daniel 1033
- HELBACH, Paul 1201
- HELIAS, Nacif 489
- HELLINGHAUSEN, Georges 39
- HELMINGER, Guy 1394, 1395, 1396, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507
- HELMINGER, Nico 993, 994, 1034, 1035, 1508, 1716, 2366
- HEMMEN, Emile 1509
- HEMMER, Paul 1202, 1203, 1204
- HENNAUX, Solange 490
- HENNECKE, Günther 1939, 2239
- HENNICOT-SCHOEPGES, Erna 2162
- HERMES, Monique 220, 221, 1036, 1108, 1109, 1117, 1126
- HEYNEN-BOTZEM, Lydia 1397
- HILAIRE, Georges 1205
- HILBERT, Roger 222
- HILGERT, Romain 40, 41, 42, 43, 44, 129, 1113, 1121, 1124, 1674, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 2213, 2308, 2309, 2310, 2311, 2367, 2414
- HILLION, Jacques 2121, 2122, 2123, 2124, 2125

## 10. INDEX DES AUTEURS

---

HIRSCH, Mario 491, 1365, 1813  
HIRSCHER, T. 492  
HIRSCHLER, Romaine 1037  
HOFFELT, Danielle 1206, 1207,  
1208, 1715  
HOFFMANN, Frank 493  
HOFFMANN, Jean-Paul 223  
HOFFMANN, Léopold 1510,  
1511, 1512, 1513, 2368  
HOFFMANN, Volker 224  
HÖHFELD, Barbara 494, 495,  
496, 497, 498, 1514, 2163, 2500  
HOLBE, Rainer 499, 500, 1398  
HONS, Gaspard 1209  
HOOR, Ruth 1399  
HOPFGARTNER, Jutta 1946  
HOSCHEIT, Jhemp 995, 1038, 2206  
HUGO, Victor 1210  
HUNGEHEUER, Daisy 502, 1211  
hw 2214 I.S. 503, 504

## I

I.W. 505  
IFOWODO, Ogada 1717  
IKONOMU, Dimitri 506  
INAUEN, Yasmine 130, 507, 508,  
509, 510  
INFALT, Roger 2415  
Institut Grand-Ducal. Section de  
linguistique, d'Ethnologie et

d'Onomastique [Ed.] 45

## J

J.G. [GROBEN, Joseph] 225  
J.K. 511  
j.m. 1947  
J.T. 2312  
JAANS, Jean 1131, 2473  
JACOBY, Fons 1212  
JACOBY, Jean-Marie 1814, 2416  
JACOBY, Lex 131, 1039, 1400,  
1515, 1516, 1517, 1518, 1519,  
1520, 1521, 1751  
JACQUES, Norbert 1401, 1144  
JAEGER, Cathy 226  
JAHR, Karin 1522  
JAMINET, Jérôme 1652  
JECK, Marc 227  
JEM 2501  
jj 2313  
j-lo 228, 229, 2417  
JORIS, Pierre 132, 512, 513, 514,  
515, 1213, 1214, 1215, 1216,  
1217, 1695, 1696, 1718, 1719,  
1720, 1721, 1722, 1723, 1724,  
1725, 1726, 1727, 2369  
Jus Tizia [=pseud.] 2418

**K**

- KABBANI, Nizar 1757
- KAISER, Peter 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905
- KAPP, Jacques 2126
- KARIER, Steve 1815
- KARIGER, Jean-Jacques 1402, 1403
- KARTHAUSER, Valérie 2502
- KARTHEISER, Fernand 997
- KARTHEISER, Josiane 46, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 1523, 1524
- KARTHEUSER, Bruno [Trad.] 1441
- KASPAR, Frank 1655
- KASS, Carlo 230
- KATOW, Paul 1525
- KAUFFER, Rémi 526
- KAYSER, Lucien 527, 528, 529
- KAYSER, René 231, 530, 531, 532, 533 kc 534
- KELLY, Robert 1749, 1758
- KIEFFER, Camille 535
- KIMMER, Jacqueline 2419
- KINTZIGER, Christian 232, 2164, 2165
- KIRPS, Francis 2206
- KIRSCH, Ed. 233
- KLECKER, Nic 1218
- KLEEBLATT, Alain 47, 2420
- KLEIN, Mars [Ed.] 93
- KNAF, Charles 1219
- KNAFF, Philipp 135
- KNEPPER, Aimé 1145
- KOCKELKORN, René 2314
- KOENIG, Sandy 536
- KOHN, Jo 2370
- KOHN, Romain 2421
- KOHNEN, Joseph 136, 537, 538, 539, 234
- KOLTZ, Anise 1146, 1220, 1221, 1697, 1698, 2371
- KÖNIG, Suzanne 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559
- KONSBRUCK, Sam 1948, 1949, 2166, 2167, 2503, 2504
- KOTOROVA, Elizaveta 73
- kr 1118, 2215, 2505
- KRAEMER, Jean-Pierre 48, 137, 560, 1222, 1223, 1224
- KRAEMER, Tom 1767
- KRATOCHWIL, Josée 1225, 1226, 1227
- KRAUS, Remy 1767
- KREINS, Jean-Marie 2422
- KREMER, Marie-France 1127
- KREMER, Paul 138, 235
- KREMER, Pierre 1228, 2168
- KREMER, Pir 1044
- KREMER, Roby 1526



## 10. INDEX DES AUTEURS

---

KRIEPS, Rosch 561, 1229, 1816,  
2372  
KRIER, Jean 1404, 1527  
KRIER, Maryse 1528  
KRONZ, Isabelle 1230, 1231, 1232  
KUGEL, Beate 94, 562, 563, 564,  
565, 566, 567, 568, 569, 570,  
571, 572, 573, 574  
KURCHAT, Ines 1817, 1950, 2506  
KUTTEN, Gilles 987

## L

L.M. 2216  
LACARRIÈRE, Jacques 1233  
LACKFI, Janos 95  
LACRUZ, Mario 1728  
LACRUZ, Max 575  
LADRIÈRE, Roland 1234  
LAKE, Ayavi 1235, 1236  
LAMBERSY, Werner 2373  
LANTZ, Jean-Marc 576, 2127,  
2128, 2129, 2130, 2131  
LASAR, Jean 2336  
LAUGS, Paulette; LINSTER, Annick  
996  
LE BIHAN, Odile 577, 578, 579,  
580, 581, 582, 583, 584, 585,  
586, 587, 588, 589, 590, 591,  
592, 593, 594  
LE CHARTREUX, Fernand [pseud.  
de Fernand KARTHEISER]  
Le Jeudi 2132, 2423  
Le petit charcutier du coin  
[=pseud] 1366  
Le Républicain lorrain 236  
LECH, Pierre 237, 2424  
LECOMTE, Nelly 595, 2169, 2170  
Lectures pour tous 596  
LEHMANN, Hedi 597, 598  
LEHNERS, Jean-Paul; BOLLE, Lars  
2240  
LEICK, Romain 599, 600  
LEINER, Roger 2116, 2117  
LENNERS, Paul 1105, 2241, 2242  
LENOIR, Yvonne 1237, 1238,  
1239, 1240, 1241  
LENERIC, Bernard 601  
D'Lëtzebuenger Land [Ed.] 2143, 2144  
LEVY, Jhos 139, 238, 602, 603,  
604, 605, 606, 607, 608, 609,  
610, 611, 612, 613, 1114, 1686,  
1951, 1952, 1953, 2096  
LEVTICHEV, Lubomir 1698  
LEYERS, Pierre 2425  
LICHTFOUS, Jean 49, 50  
LICK, Paulette 104  
LINDLBAUER, Henri 1405, 1529  
LINK, André 96, 97, 98, 99, 140,  
239, 1406, 1530, 1531, 1532,  
1954, 1955, 1956, 1957, 1958,  
1959, 1960, 1961, 1962, 1963,  
1964, 1965, 2507, 2508

LINSTER, Annick 996  
 LINSTER, Guy 2243, 2315, 2316  
 LINSTER, Marc 1818, 2347  
 Lisbeth [pseud.] 2426  
 LOCH, Harald 240  
 LOGELIN-SIMON, Armand 1533  
 LORANG, Fernand 1045, 1046,  
 1047, 1048, 1049, 1050, 1051,  
 1052, 1053, 1054, 1055, 1056,  
 1057, 1058, 1059, 1060, 1061,  
 1062, 1063, 1064, 1065, 1132,  
 1534  
 LORENT, Joseph 2427  
 LORENZATO, Olivier 614  
 LORGE, Marie-Anne 1242  
 LOSCH, Carlo 615, 616, 617,  
 618, 619, 1819  
 LOSCHETTER, Viviane 1820,  
 1966, 1967, 1968  
 Loulou 2428  
 LOUTSCH, Claude 620, 621  
 LÜHRS, Manfred 622  
 LUTGEN, Henri 2317, 2318  
 Luxembourg (Grand-Duché). Mini-  
 stère de la promotion féminine  
 [Ed.] 1699  
 Luxembourg (Grand-Duché) Mini-  
 stère de l'éducation nationale,  
 de la formation professionnelle  
 et des sports 51, 52, 53  
 Luxemburger Wort 623, 624, 625,  
 626, 2171

## M

m. 1969  
 M.B. 627  
 m.h. 1683  
 M.K. 2509  
 MAAS, Paul 628, 1663, 1665  
 MAES, Jean-Paul 998  
 MAGNES, Claire Anne 141  
 MAGNIER, Bernard 142, 629,  
 630, 631, 632  
 MANDERSCHIED, Roger 999,  
 1066, 1067, 1068, 1407, 1535,  
 2374  
 MANNES, Gast 2264, 2375  
 MARGUAIRAZ, Dominique 1970  
 MARKIEWICZ, Karolina 1971,  
 1972, 1973, 1974, 2097, 2098,  
 2099  
 MAROLDT, Ed 1821  
 MARSON, Pierre 18, 19  
 MART, Colette 54, 55, 241, 1768,  
 1822, 1823, 1824, 1825, 1826,  
 1827, 1828, 1829, 1975, 2172,  
 2217, 2245, 2265, 2510, 2511,  
 2512  
 MARTÍNEZ, Benito 1729  
 MARX, Léon 2244, 2429, 2430  
 MARX, Udo 1536  
 mas 2431  
 MATHIEU, Paul 633, 1243, 1147,  
 1244  
 mb 634

## 10. INDEX DES AUTEURS

---

- MEDDEB, Abdelwahab 1759
- MEDER, Cornel 143, 1537, 1538, 1693
- MEDER, Françoise 635
- MEDERNACH, Robert 1769, 1770, 1830, 1831, 1832, 1833, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2100, 2218, 2513
- MEINTZ, Claude 100
- MERGEAI, Jean 636, 637, 638, 639, 640
- MERSCH, Corina 242, 244, 243, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 1245, 1367, 1382, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2101, 2102, 2266, 2376
- MERSCH, Jos 245
- MERTES, Jean-Paul 144
- METZGER, Albert 145, 658, 2377
- MEYER, Roland 1000, 1767
- MICHELS, André 493
- MICHELS, Danièle 1834
- MIGNON, Laurent 146, 147, 148, 149, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 1246, 1247
- MIGNON, Laurent [trad.] 1757
- MIGOZZI, Marcel 1248
- Mil 1069, 1070, 1071
- MILMEISTER, Jean 56, 150, 668, 1408
- MILNE, Alan Alexander 1760
- MOES, Annick 1539
- MOHR, Annette 669, 670, 671, 672, 673, 674, 1670
- MOHR, Peter 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 2474
- MOIA, Nelly 707
- MOLINA LÓPEZ, Salomé 1249
- MOLINET, Marilyn 2246
- MOLITOR, Félix 1250, 1251, 1540
- Momo [=pseud.] 2247
- MONTAIGU, Geneviève 57
- MONTEBRUSCO, Lucien 2319, 2432
- MORBACH, Fern 2433
- MOULIN, Claudine 58, 59
- MOULIN, Léon 1001
- MULLER, Georges E. 1409, 1700, 1701
- MULLER, Nicolas 2378, 2379
- MULLER, René 151, 246
- MULLER, Roger 152, 247, 248, 249, 250, 251, 252
- MÜLLER, Wolfgang 1678
- MÜNCH, Marc-Mathieu 153

MUNO, Claudine 1730, 2206  
 MÜRY, Andreas 1835

## N

NARRILLOS, José Luis López 1731  
 NAU, Marco 2514  
 nd 2014  
 NEHRENHAUSEN, Jean 154, 253, 1072, 1252, 1541  
 NETGEN, Jérôme 254, 708, 1836, 1837, 1838, 1839, 1840, 2015, 2016, 2017, 2173, 2320, 2515  
 NETT, Carola 155, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715  
 NEUHAUSEN, Christiane 716  
 NEWTON, Gerald 60  
 NEYEN, Claudine 1542  
 NGANANG, Patrice 1253, 1254, 1255  
 NICOLAS, Pit 1543  
 NIKOLSKY, Boris 1256  
 NILLES, Léon N. 255  
 NiM 2434  
 NJANKE KEMADJOU, Marcel 1257, 1258  
 NOCKELS, Bernard 1259, 1544, 1545  
 NOERDEN, Joseph 1546, 1547, 1548  
 NOLDEN, Reiner 113, 2018

NORIN, Luc 2380  
 NOULLEZ, Lucien 1148

## O

oe 717  
 OESTREICHER, Gérard 718  
 OHLMANN, Aloys 2381  
 OPITZ, Karin 1842  
 ORIGER, Martine 1843  
 ORSONI, Claude 156  
 ORTLIEB, Gilles 719, 1260  
 ORTOLANI, Olivier [Ed.] 93  
 ORÚS, Pablo Echart 1732  
 OTH, René 720, 721, 722  
 OZOLINS, Marisandra 2516

## P

P.Bl. 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729  
 P.E. 730  
 PANTEA-KEINTZEL, Cornelia 61  
 PASTENAGUE, Ed. 731, 732, 733  
 Passerelles [Ed.] 2143, 2144  
 PAULIN, Eva 2019  
 PAULUS, Nicole 734, 735, 1002, 1073  
 PAULY, Michel 2435  
 PEFFER, Roger 1003

## 10. INDEX DES AUTEURS

---

- PÉLIEU, Claude 736  
PÉREZ, Javier Cardo 1733  
PESCATORE, Théodore 157, 2020  
PICHON, Manuel 737  
PIELER, Michaela 2219  
PIERRE, Ronald 738, 739  
PIROVALLI, Françoise 2021, 2267  
PISANI, Giulio-Enrico 1261, 1262, 1263  
POLACCI, Léa-Sarah 2174, 740, 741, 742, 1359, 1361, 2174, 2175  
PORTANTE, Jean 158, 244, 743, 744, 745, 746, 747, 1149, 1264, 1265, 1734, 1750, 2176, 2177, 2382, 2436, 2467  
POSING, Pierre 1074, 1549  
PREGNO, Gilbert 748, 1687  
PREUSCHOFF, Barbara 2383  
PÜTZ, Pol 1075, 1076, 1077, 1078, 1266
- Q**  
QUARING, Ines 18, 19
- R**  
R.Gr. 749  
R.Gr. 750  
RAEDER, Diethelm H. 1550  
RATHS, Aloyse 62  
RAUCH, Valentine 751, 752, 753, 754  
RAUCHS, Paul 493  
RAUCHS, Peter 755  
RAUCY, Claude 1267  
RAUS, Michel 159, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 1666, 2178, 2248, 2337, 2384  
raz 2321  
RECH-EIRICH, Nelly 776, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 1771  
REDEKER, Robert 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 1268, 1269, 2338  
REDING, Jean-Marie 2249, 2322, 2323, 2324, 2325, 2385  
REGENWETTER, Henri 1079  
REICHERT, Franz-Josef 799  
REISCHL, Frederick 1453, 1551, 1552  
REISDOERFER, Joseph 63  
REISDORFF, Nico 1410  
REISEN, Tom 800, 801, 802, 1150, 2268, 2339, 2206  
REULAND, Marcel 1080  
REUTER, Christian 1772, 2250  
REWENIG, Guy 64, 160, 256, 1004, 1005, 1006, 1007, 1270, 1271, 1272, 1273, 1411, 1553, 1554, 1555, 1556, 1557, 1558, 1702, 2386

- rh 257
- RICHARD, Sophie 2179
- RICHARD-SCHULZE, Anne-Marie  
1274, 1275, 1559
- RIEGER, Anja; THILGES, Paul  
1761
- RIES, Nicolas 258, 803, 1276,  
1278
- RIMBAU HERNANDEZ, Paca  
804, 805, 2468
- ROBERT-JONES, Philippe 1151
- ROBINET, Raymond 2387
- RODEN, Jean-Paul 1106, 1773,  
1774, 1775, 2022, 2023, 2024,  
2025, 2026, 2027, 2028, 2029,  
2030
- RODENBOUR, John 1008
- RODENBOUR, M.W. 1279, 1351,  
1560, 1561, 1622, 1623
- RoK 2031, 2103
- ROLLAND, Marie-Laure 806, 807,  
808, 809, 810, 811, 812, 813,  
814, 815, 816, 817, 818, 819,  
820, 821
- ROLLING, Loll 1735
- ROLLINGER, Gast 1562, 1563
- ROLLINGER, Marc 2032
- ROMUS, André 1152
- ROSALES, Luis 161
- ROSENFELD, François 1564
- ROSSEWY, Séverine 2133
- ROTH, Lex 65, 259, 260, 261,  
262, 1081
- ROTHENBERG, Jerome 1762
- RYCHLEWSKA-DELMAT, Alicja  
162
- S.G. 822 S.-G. S. 2437
- ## S
- SAHR, Romain 1107, 1123, 1128
- SAMOILOVICH, Daniel; PORTAN-  
TE, Jean [Trad.] 1763
- SANCHEZ-ANDRADE, Cristina  
1736
- SANDER, Dominique 823, 824,  
825
- SAYOUR, Sandrine 1280
- SCHAACK, Luc 1009
- SCHAACK, Raymond 163, 263,  
264, 1009, 1281, 1282, 1283,  
1284, 1285, 1286, 1287, 1357,  
1362, 1375, 1565, 1566, 1567,  
1568, 2221
- SCHAACK-ETIENNE, Robert 1288
- SCHANK, Marco 1412, 1413
- SCHARFENECKER, W. 826
- SCHIEFFEN, Jean-Louis 1844,  
1845, 2033, 2034, 2035, 2388
- SCHENTEN-KELLER, Chantal  
265, 827, 828, 829, 2180
- SCHIFFER, Daniel 830, 831, 832,  
2222, 2223
- SCHILLER, Dieter 833

## 10. INDEX DES AUTEURS

---

- SCHILTZ, Christiane 834, 1846,  
1847, 2036, 2037, 2038
- SCHLECHTER, Lambert 1289,  
1290, 1291, 1292, 1293, 1294,  
1295, 1296, 1297, 1298, 1299,  
2389
- SCHLESSER-KNAF, Christiane  
266, 835, 2475, 2517, 2475
- SCHLOESSER, Renée 1661, 2438
- SCHMIDMAIER, Irmgard 836,  
837, 838, 839
- SCHMIT, F.G. [pseud.de Nic  
Weber] 1569
- SCHMIT, Raymond 2326
- SCHMITT, Anne 840, 2039, 2104,  
2224, 2251, 2269, 2270, 2271,  
2272, 2518, 2519, 2520
- SCHMITT, Georges 1001
- SCHMITZ, Anne-Aymone 841,  
1848, 2040, 2041, 2042, 2043,  
2044, 2181, 2182, 2273, 2327
- SCHMUMAN, Robert 2328
- SCHNEIDER, Carlo 2126
- SCHOLDT, Günter 1667
- SCHORTGEN, François 1300
- SCHREINER, Christoph 2329
- SCHREINER, Karl H. 2390
- SCHRÖDER, Asko 66, 1849, 2045
- SCHROEDER, Daniela 842
- SCHULZE, Bibine 1850
- SCHUMACHER, Jeanne 164
- SCHUMACHER, Pierre 1301
- SCHÜRCH, Bernard 1302, 1303
- SCHUSTER, Jemp 2046, 2225
- SCHWALL-LACROIX, Annette 165
- SCHWIRTZ, Joëlle 843, 1570,  
1571, 1572
- SCILIPOTI, Gianfranco 1703
- SCUTO, Denis 2439
- SEBAOUI, Saada-G. 2183, 2330
- SEDIR, Georges 844
- SEIL, Gabrielle 267, 1111, 1776,  
1851, 2047, 2048, 2049, 2050,  
2051, 2052, 2184, 2226, 2521
- SEIMETZ, Roger 166, 2252, 2440,  
2441
- SEYDEWITZ, Rolf 77 SGL 2053,  
2185, 2476
- Siggy vu Lëtzeborreg [=pseud.]  
2186
- SIMEONE, Bernard 167, 168, 845,  
846, 847
- SIMMEL, Georg 1573
- SINNER, Alain 848
- Société des foires internationales  
(Luxembourg) 2187
- SOISSON, Robert 1011
- SOLE, Robert 849
- SONNABEND, Gaby 169
- SORRENTE, Jean [pseud. de Jean-  
Claude Asselborn] 170, 850,  
851, 852, 853, 854, 855, 856,  
857, 858, 1153, 1304, 1305,  
1306, 2391
- SOURGNES, Richard 859, 860,  
861, 862, 863, 864, 865

- SOUS, Dietmar 1679  
 SPANG, Paul 2274  
 SPIELMANN-ODEM, Marie-José 1414  
 STAAR, Marcel 1154, 1415  
 STAAR, Paul 1154, 1415  
 STECKEL, Margret 866, 867, 1574,  
 1575, 1576, 2275  
 STEFFEN, Jacques 1577  
 STEFFEN, Jean-Pierre 868  
 STEFFEN, Robert Gollo 1578  
 STEHRES, Mady 2253  
 STEINMETZ, Al 1082  
 STEINWACHS, Pascal 2442  
 STEPHANOPOULOS, Costantinos  
 2188  
 STÖLB, Marcus 67  
 STOLDT, Jürgen 2254, 2392, 2443,  
 2444  
 STOLL, Ferdinand 869, 870, 871,  
 872, 873, 874, 875  
 STOYANOV, Nicolas 876  
 STURM, Georges 1144
- T**
- T.B. 2276  
 tageblatt 1852, 1853, 2054, 2055,  
 2227, 2445  
 TAGLICHT, Anda 1307  
 TAIWE, Kolyang Dina 1308, 1309  
 TARBY, Jean-Paul 171  
 TERNES, Charles Marie 877  
 TERUEL, Victoria 878  
 THEATO, Fernand 1854, 1855  
 THEIS, Ernest 268  
 THEIS, Robert 879, 880, 881  
 THEIS-KAUTH, Jeanine 1083,  
 1084, 1085, 1086, 1087, 1088,  
 1089, 1090, 1091, 1092, 1093,  
 1094, 1095, 1096, 1097, 1098,  
 1041-1043  
 THEOBALD, Martin 882, 883, 884,  
 1856, 2056  
 THEODORAKIS, Mikis 1764, 2393  
 THIEL, Marc 172, 2446  
 THILGES, Paul 1761  
 THILL, Anne-Catherine 1579  
 THILL, Lucien 1857  
 THILL, Mike 885  
 THILL, Milly 1099, 1100, 1101  
 THILL, Robert 2228  
 THOLL, Guy 68, 173, 174  
 THOLL-HOESDORFF, Marianne  
 1310, 1580  
 THOMA, Danièle 1416  
 THOMA, Michèle 1581, 1582,  
 1583, 1584, 1585, 1586  
 THOME, Angelika 269, 887, 888,  
 889, 890, 891, 892, 893, 1680  
 THORN-PETIT, Liliane 1311,  
 1312, 1313, 1314, 1315, 1316,  
 1317, 1318, 1319, 1320, 1321,  
 1322, 1323, 1324, 1325, 1326,  
 1327, 1328, 1329, 1330, 1331,



## 10. INDEX DES AUTEURS

---

- 1332, 1333, 1334, 1335, 1336,  
1337, 1338, 1339, 1340, 1341,  
1342, 1376
- TOFFOL, Walter de 2447
- TREFFEL, Fred 1858, 2105, 2106
- tuffo 1360
- TURMES, Jean 1587, 1859
- TUSEKO, Kasamwa 894
- U**
- U.K. 895
- ULARICH, Heike 896, 897, 898,  
899, 900, 901, 902, 903, 904,  
905
- Ultimomondo 2394
- UNGEHEUER, Daisy 175, 1343
- V**
- Van de Kerckhove, Dominique  
2189
- VAN DER VEKENE, Emile 2395
- VAN GRASDORFF, Gilles 2340,  
906, 907, 908, 909, 910, 911,  
912, 913, 914, 2396, 915
- VAN HEEL, Hilda 2107
- VAN MAELE, Francis 2397
- VANDIVINIT, Olivier 1588, 1589,  
1590, 1591, 1592, 1593, 1594,  
1595, 1596, 1597, 1598, 1599,  
1600, 1601, 1602, 1603, 1604,  
1605, 1606, 1607, 1608
- VANHAEGENDOREN, Koen 176  
vd 2522
- VICENTE, Carlos 916
- VIÉNOT, Rémi 177
- VOIGT, Werner 1860
- VUILLERMOZ, Georges 1662
- W**
- WAGENER, Renée 2057
- WAGNER, Alain 917, 1344, 1345
- WAGNER, Guy 1609, 2058, 2059,  
2060, 2190, 2191, 2398, 2399,  
2448
- WAGNER, Guy [trad.] 1764
- WAGNER, Marcel 270
- WAGNER, Oliver 1861, 1862
- WALLERS-RYKAL, Marie-Louise  
1346
- WALTER, Vibeke 1863, 2400,  
2449, 2450
- WATGEN, Fernand 69, 271
- WATHELET, Mariana 1373
- WEBER, Batty 1417, 1610, 1611,  
1612, 1613
- WEBER, Claude 919, 2331, 2332,  
2333
- WEBER, Jean Jacques 272
- WEBER, Josiane [Ed.] 1417
- WEBER, Nic 178, 273, 1569, 1614,  
2469
- WEBER, Nico 70, 71, 72, 73

- WEBER, Nico [Ed.] 74
- WEBER, Pia 920, 921, 922, 923
- WEBSTER, John 930
- WEDERSHOVEN, Anja 924, 925, 926, 927, 928
- WEILAND, R. 1347
- WEINACHTER, Marc 2061, 2062, 2063, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113
- WEIRICH, Guy 274, 1119
- WEIS René 179, 180, 181, 182, 929
- WEIS, René [Ed.] 930
- WEITZEL, Victor 2451
- WELCH, Liliane 931, 1704, 1737, 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745, 1746, 1747
- WELTER, Antoinette 275
- WELTER, Jean 2452
- WELTER, Joseph 183, 932, 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621
- WELTER, René 1155
- WELTER-DAMAN, Viviane 1012
- WERF, Fritz 933, 934, 935, 1681, 1690
- WERNE, Alexis 19
- WEYAND, Melanie 936, 1864, 1865, 1866, 2064, 2065, 1950, 2114
- WEYDERT, Carole 1348
- WICHARZ-LINDNER, Angela 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949
- WIEGERLING, Klaus 1658
- WILHELM, Frank 75, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 1349, 1354, 1358, 1363, 1368, 1369, 1370, 1371, 1372, 1377, 1378, 1379, 1384, 1387, 2192, 2277, 2341, 2342, 2363, 2523
- WILKINSON, Magdalena 1748
- WILLEQUET, André [Puck] 1350
- WINGERT-RODENBOUR, Mie 1279, 1351, 1560, 1561, 1622, 1623
- WIRION, Jacques 190, 493, 966, 967, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648
- WIRTH, Nico 1102
- WIWINIUS, Jim 1352
- WOLF, Susy 1103, 1104
- WOLFF, Lucien 2066, 2255
- WOXX 2067
- WÜRTH, Martin 2278
- WÜRTH, Nathalie 1353
- WYRWICH, Helmut 76, 77, 2453

## Y

Yeti [=pseud.] 2454, 2155

Yvan 2456

## Z

Z. 78

ZABUS, Ann 2134, 2135, 2136

ZAERCHER, Véronique 968, 969,  
970, 971, 972, 973, 974, 975,  
976, 977, 978

ZAHLEN, Béatrice 18

ZECHES, Léon 2457

ZEIMES, Josée 79, 979, 1867,  
1868, 1869, 1870, 1871, 1872,  
2068, 2069, 2070, 2071, 2072,  
2073, 2074, 2075, 2076, 2077,  
2078, 2079, 2080, 2081, 2082,  
2083, 2115

Zeitung vum Lëtzebuenger Vollek  
980

ZENNER, Roby 80, 81, 285, 286,  
2084

ZIMMER, Paul 2458, 2459

ZIPFEL, Frank 191

## INDEX ANALYTIQUE 2001

## A

- ABECASSIS, Eliette 'La répudiée' 809
- Abril 2468
- Académie européenne de poésie 2166, 2170, 2176, 2177, 2159, 2146, 2157
- Act In 2001 1780, 1786, 1790, 1807, 1808, 1809, 1811, 1820, 1826, 1829, 1831, 1832, 1848, 1850, 1853, 1862, 1871, 1872, 1897, 1907, 1944, 1997, 2000, 2032, 2062, 2080, 2100, 2105, 2519
- ACTIOUN LËTZEBUERGESCH-EIS SPROOCH 12, 33, 47, 54, 55, 78, 80, 81
- ADLER, Laure 'A ce soir' 407
- AICHINGER, Ilse 698
- AIRA, César 377
- AL-AMRAWI, Idris 661
- ALBAD (Association luxembourgeoise des bibliothécaires, archivistes et documentalistes) 2343, 2385, 2387
- ALLENDE, Isabel 'Portrait in Sepia' 683
- AMADO, Jorge 489, 626, 767, 882, 980
- AMIS, Martin 976
- ANDRIAT, Jean 'Vocation prof' 636
- ANGEL, Emil [soirée de lecture] 2477, 2483
- ANGEL, Emil 'Komm, Spillmann, komm!' 1105
- année européenne de la culture 2007 2242
- ANSCOMBE, Gertrude Elizabeth Margaret 530
- APITZ, Bruno 364
- Archives nationales 2291
- ARENDT, Hannah 605
- ARENS, Eugénie 222
- ARRIAGA, Guillermo 'Der süsse Duft des Todes' 430
- ARTMANN, Hans Carl 503
- Association des Amis de Victor Hugo (Vianden) 2470, 2471, 2472, 2475, 2476
- Association luxembourgeoise des journalistes 2404, 2419
- Association pour la Propagation du théâtre contemporain 1790, 1809, 1826, 1829, 1831, 1848, 1850, 1853, 1862, 1871
- ASSOULINE, Pierre 'Double vie' 646
- Athénée de Luxembourg 135
- Athénée de Luxembourg Bibliothèque 2285, 2286
- AUSLÄNDER, Rose 598
- auteurs luxembourgeois contemporains 95

## 11. INDEX ANALYTIQUE

---

- Autodafe 2462
- AZZOPARDI, Trezza 'Das Versteck'  
419
- B**
- BACHMANN, Ingeborg 61
- BADEN, Jeff 194
- BAIER, Lothar 'Keine Zeit !' 943
- BAINBRIDGE, Beryl 'According  
to Queeney' 451
- bandes dessinées 2132
- BARGHOUTI, Mourid 830
- BARZ, Paul 'Der wahre Schim-  
melreiter' 469
- BAUDE, Jeannine 'Île corps  
océan' 392
- BAUER, Wolfgang 'Geschichte der  
chinesischen Philosophie' 739
- BECKER, Jürgen Jacob 'Helden  
wie ihr' 363
- BEIGBEDER, Frédéric 542, 820
- BEIGBEDER, Frédéric '99 F' 307
- BEIGBEDER, Frédéric 'Dernier  
inventaire avant liquidation'  
649
- BEITCHMAN, Philip 796
- BEN JELLOUN, Tahar [conféren-  
ce] 2496, 2504
- BEN JELLOUN, Tahar 'Cette aveu-  
glante absence de lumière' 819
- BENN, Gottfried 932
- BERNDORF, Jacques 412
- BERNHARD, Thomas 527, 529
- BERTRAND, Alain 322
- BETI, Mongo 894
- BEURIOT; RICHELLE 'Amours fra-  
giles' 2129
- Bibliothèque municipale (Dudel-  
ange) 2280, 2326
- Bibliothèque municipale (Esch-  
sur-Alzette) 2289, 2318
- Bibliothèque nationale (Luxem-  
bourg), 2281, 2296, 2298,  
2299, 2300, 2308, 2310, 2314,  
2327, 2328, 2332, 2333
- Bibliothèque Tony Bourg (Trois-  
vierges) 2293
- bibliothèques 2249, 2317, 2322,  
2323, 2325
- Bicherbus 2284, 2324
- Biennales de la poésie de Liège  
(2001) 2149
- BIERMANN, Wolf 304
- BILLETDOUX, Raphaële 'De l'air'  
593
- BILTGEN, Raoul 'Heimweg' 1649
- BINSFELD, Franz 246
- BIONDI, Franco 'Der Stau' 498
- BJØRNSTAD, Ketil 'Erlings Fall'  
436
- BLATTER, Silvio 'Die Glückszahl' 766
- BOBIN, Christian 644
- BOMMERTZ, Claude 'Nuées  
ardentes' 1354, 1355

- BONIFAY, Philippe; TERPANT, Jacques 'Pirates, Un autre monde' 2125
- BÖNT, Ralf 'Gold' 710
- BORGER, Martina; STRAUB, Maria 'Katzenzungen' 311
- BOTEV, Christo 876
- BOTZEM, Lydia 'Wenn die Nebel ziehen...' 1650
- BOURG, Tony 284
- BOWLES, Paul 545, 576
- BOYLE, T. C. 'Ein Freund der Erde' 437
- BRACEWELL, Michael 'Perfect Tense' 352
- BRAUDEAU, Michel: L'interprétation des singes' 340
- BRAUN, Josy [soirée de lecture] 2494
- BRAUN, Josy 'D'Monsterwilligen vun Esch-am-Lach' 1106, 1107
- BREDIN, Jean-Denis 812
- BRENNER, Peter J 'Gotthold Ephraim Lessing' 611
- BRINCOURT, André 333
- BRINK, Hans Maarten van den 863
- BROGNIET, Eric 'Autoportrait au Suaire' 397
- BRONNEN, Barbara 'Das Monokel' 770
- BROWN, Rita Mae 'Böse Zungen' 549
- BUCH, Hans Christoph 472
- BUFFA, Dudley W. 'Nichts als Lügen - Antonellis zweiter Fall' 780
- BUFFARD, Claude-Henri 'La fille d' Emma' 847
- BÜLOW, Eduard von 386, 387
- BÜLOW, Hans von 386
- BUSCH, Andrea, HEUNER, Almuth 'Mord im Grünen' 938
- BUTBUL, Shlomit; DURRER, Mady 2039
- BYATT, Antonia S. 'Stilleben' 789

## C

- Cabarenert 'Endstatioun Geenzucht' 1766, 1772
- Cabarenert 'Fixfeier' 1765, 1769, 1775, 1776
- Cabaret Jemp Schuster 1768, 1770, 1773
- CAFFIER, Michel 'Les enfants du flot' 586
- CAMUS, Albert 288
- CARDONNE, Gérard 'Jeunesse perdue' 871
- CARDONNE, Gérard 'Enfer des Anges' 873
- CARDONNE, Gérard 'La nuit afghane' 872
- CAREY, Peter 'True History of the Kelly Gang' 350

## 11. INDEX ANALYTIQUE

---

- CAREY, Peter; Booker Prize 2001 2210
- CARRE, Gaston 'Un accord en souffrance' 1357, 1358, 1359
- Carrière 2412
- CARRIÈRE, Jean-Claude 'Dictionnaire amoureux de l'Inde' 909
- CASTÂN, Carlos 'Gern ein Rebell' 485
- CATALANO, Francis 'Le vase brisé' 746
- CAVANNA, François 'Le Dieu de Clotilde' 702
- CELA, Camilo José 686
- CELAN, Paul 512, 749
- Centre culturel (Bonnevoie) 2287
- Centre de Rencontre Neumünster 2315
- Centre des Arts Pluriels (Ettelbruck) 2304
- Centre national de littérature (Mersch) 2283
- Centre universitaire (Luxembourg) 2290, 2330
- Cercle Comics (Luxembourg) 2119
- CERESA, François 951, 953
- CHAMPION, Jeanne 'Lambeaux de mémoire' 359
- CHAMSON, André 488
- CHANCEL, Jacques 910
- chansons luxembourgeoises 82, 85
- CHAPLET, Anne 'Nichts als die Wahrheit' 936
- CHATER, Lynda 'Dieser Teufel namens Liebe' 946
- CHIRBES, Rafael; PRADA, Juan Manuel de 762
- CHOTJEWICZ, Peter O. 'Als würdet ihr leben' 764
- CHRISTIE, Agatha 297
- CIBACH, Anke (Hg) 'Alter schützt vor Morden nicht' 776
- CID-Femmes 2279, 2302, 2306
- CIORAN, Emile Michel 361, 603
- CLARK, Pascale 477
- CLARK, Pascale 'Tout le monde fait l'amour' 308
- CLAUS, Hugo 'Unvollendete Vergangenheit' 440, 729
- CLAVEL, Bernard 596, 906
- CLERC, Christine 579
- Cliärrwer Kanton (De) 2473
- Codex mariendalensis 45, 56
- COLLIGNON, Andrée 'De Kueder Mick' 1108
- Colpach 102, 105, 114, 143, 144, 165, 169, 173, 177, 2230
- COMES, Isidore 258
- Concours littéraire national 2000 2202, 2206, 2213
- Concours littéraire national 2001 2203, 2211, 2212, 2215, 2225
- Concours national de littérature 'Libertés' 2214

Conférences des agences ISBN  
2145 Congrès 'Un siècle d'im-  
migration au Luxembourg'  
[Luxembourg, 2000] 2143,  
2144

Conseil national des programmes  
(CNP) 2406

Conseil permanent de la langue  
luxembourgeoise 41

contes 145

CORTÁZAR, Julio 733

COSSE, Laurence 'Le mobilier  
national' 814

CRACIUNESCU, Ioana 393

CYRANO DE BERGERAC, Savi-  
nien de 388

## D

DANKOWTSEWA, Anna 'So helle  
Augen' 316

D'ANSEMBOURG, Thomas 473

DARWICH, Mahmoud 204

Das literatarische Quartett 2474

Das Luxemburger Land' 100

DASCHKOWA, Polina 442

DATHEIL, Raymond 402

DE BRUYCKER, Daniel 'Eitô' 854

DE CARLO, Andrea 313

de Kueb Television 2416, 2432,  
2437

DE LA METTRIE, Julien Offray  
533

DE LEMOS, Paula 884

DE LOO, Tessa 516

DE MONTAIGNE, Michel Eyquem  
792

DE SANTIS, Pablo 'Die Überset-  
zung' 947

DE SCUDERY, Madeleine 323

DE TOFFOLI, Ian 236

DE TOFFOLI, Ian 'De solitudinis  
arte ou le nouveau mythe de  
Narcisse' 1360, 1361, 1362,  
1363

DEANE, John F. 'Im Namen des  
Wolfes' 892

DEBRAY, Régis 851

DEBRAY, Régis 'Dieu, un itinéraire'  
802

DECOURS, Catherine 'Aimée du  
Roi, mémoire de Madame de  
Montespan' 374

DEFOE, Daniel 617

DEGUY, Michel 515

DEGUY, Michel 'Spleen de Paris'  
396

DEHMEL, Ida; WEGNER, Matthias  
'Aber die Liebe' 569

DELIBES, Miguel 'Der Ketzer'  
543

DEMSKI, Eva 685

dengenstheater stoffels 193

DEON, Michel 'J'entends venir un  
ange' 337

Der Grenzbote 2424



## 11. INDEX ANALYTIQUE

---

- DETAMBEL, Régine 'La Chambre d'écho' 344
- DEUTEURTRE, Benoît 'Le voyage en France' 808
- DEUTSCH, Xavier 'Les Bernaches cravant' 475
- DEUTSCH, Xavier 'Samuel est revenu' 474
- DIEDERICH, Paul 'Athenäum 1932-1949' 264
- DIERS, Michaela ' Bettine von Arnim' 602
- DILK, Enrica Yvonne 'Ein practischer Aesthetiker' 224, 257
- DISNEY, Walt 301, 501, 915
- DONELAITIS, Kritsijonas 538
- DONNER, Christophe 'L'Empire de la morale' 865, 357
- DORISON, X.; ALICE, A. 'Le troisième Testament' 2128
- D'ORMESSON, Jean 'Voyez comme on danse' 331
- DORN, Thea 'Berliner Aufklärung' 403
- DORRESTEIN, Renate 'Vices cachés' 977
- DÖRRIE, Doris 'Happy' 673
- DOUCET, Jacques 973
- DRABBLE, Margaret 'The Peppered Moth' 453
- DROIT, Roger-Pol 919
- droits d'auteur 2234, 2235, 2236, 2244, 2250, 2253
- DRVENKAR, Zoran 827
- DUCHSCHER, André 258
- DUFAY, François 'Le voyage d'automne' 599
- DUNE, Edmond 280, 281
- DUNN, Douglas 848
- DURLACHER, Jessica 'Die Tochter' 315
- DÜRRENMATT, Friedrich 'Die Panne' 408
- DURRER, Mady 1843
- DUTOURD, Jean 624

## E

- ECHENIQUE, Alfredo Bryce 'Küss mich, du Idiot' 948
- ECHENOZ, Jean 'Je m'en vais' 544
- Echternach 113
- ECO, Umberto 'Baudolino' 362
- ECO, Umberto 'Der Name der Rose' 409
- Ecole Européenne. Bibliothèque 2288
- Ecole privée Fieldgen (théâtre) 2049
- Editions Gallimard 2135, 2396
- Editions Phi 2259, 2261, 2263, 2266, 2344, 2352, 2356, 2359, 2360, 2267 2277
- Editpress Luxembourg 2423, 2434, 2445

- EFFA, Gaston-Paul 'Cheval-Roi' 332, 391
- EHLINGER, Christiane/WEBER, Tun 'Schwätz kee Blech, soss haas de Pech' 1109
- EHRENSPERGER, Serge 'Sonette an den Orkus' 772
- EISNER, Will 'Mon dernier jour au Vietnam' 213
- EMECHETA, Buchi 'Gwendolen' 319
- ENGLING, Jean 210
- ENSCH, José 205
- ENTRINGER, Nadine; Théâtre des Capucins 'Liebe, Lust, Gier' 1935, 2506, 2521
- ERCKMANN-CHATRIAN; ERCKMANN, Emile 869
- ERNAUX, Annie 'Se perdre' 856
- Escher Liewensfrou: GREISCH, Pol 'Äddi Charel' 1890, 1947, 1982
- Estuaires 141, 2465
- Été du livre (Metz) 2147
- ETIENNE, Marie-Andrée Manuel 'Déchirures' 629
- Europäische Kinder- und Jugendbuchmesse (saarbrücken) 2180, 2189
- Exposition 'Candide - Illustrierte Ausgaben eines Klassikers' (Luxembourg) 2256, 2269, 2276
- Exposition 'Ingeborg Bachmann' (Mersch) 2257, 2262, 2270, 2275
- Exposition 'Lëtzebuergesch' (Mersch); langue luxembourgeoise 17, 29, 39, 65, 75, 79
- Exposition 'Livres baltes à la bibliothèque nationale' (Luxembourg) 2260, 2265, 2272
- Exposition 'Luxembourg - les Luxembourgeois' 2258
- Exposition 'Wie liest, huet 100 Aen' (Mersch) 2271, 2278
- Exposition '20 ans d'éditions Phi' (Mersch) 2259, 2261, 2263, 2266, 2267, 2277

## F

- FABER, Michel 'Sous la peau' 969
- FAHRMEIR, Andreas; FREITAG, Sabine 'Mord und andere Kleinigkeiten' 920
- FALTZ, Joëlle 'Dem Guiny säi Schlass' 1110, 1111
- FEINMANN, José Pablo 'Die Verbrechen des van Gogh' 942
- FEIT, Luc 1842
- FEITLER, Frank 1782, 1787, 1813, 1824, 1863, 1864, 1869
- FELLER, François-Xavier de 187, 278
- FELTRINELLI, Giangiacomo 497

## 11. INDEX ANALYTIQUE

---

- Festival de Steinfort 2001 1893,  
1894, 1895, 1931, 1943, 1991,  
2043, 2044, 2052, 2054, 2077
- FLEISCHER, Alain 'Les Trapézistes  
et le rat' 381, 840
- FO, Dario 69
- Foire du livre (Bruxelles) 2156
- Foire du livre (Leipzig) 2161
- FORD, Richard 'Unabhängigkeitstag'  
520
- FORGIARINI, Tullio 'La ballade  
de Lucienne Jourdain' 1364,  
1365, 1366, 1367, 1368
- FORSTER, Margaret 'Schatten-  
kinder' 424
- FOSSE, Jon 'Der Name' 2025
- FOUCAULT, Michel 794, 795
- FOUGEYROLLAS, Pierre; GEORGE,  
François 'Un philosophe dans la  
Résistance' 797
- FOX, Paula 'Kalifornische Jahre'  
507
- Fräie Vollekstheater Lëtzebuerg  
'Mir hu Geld' 2027, 2031
- Fräie Vollekstheater Lëtzebuerg  
'O meng Modi wat en Zodi'  
1887, 1888, 1980
- FRAISSE, Emmanuel; MOURALIS,  
Bernard 'Questions générales  
de littérature.' 125
- FRANCOIS, Jocelyne 335
- Frankfurter Buchmesse 2001
- 2151, 2153, 2154, 2155, 2163,  
2171, 2179, 2188, 2190, 2191
- FRANZETTI, Dante Andre 'Curri-  
culum eines Grabräubers'  
509
- FRENCH, Nicci 'Der Sommer-  
mörder' 519
- FRIANG, Brigitte 'Petit Tour  
autour de Malraux' 831
- FRIEDRICH, Sabine 'Nachthaut'  
567
- FRISONI, Claude 'C'était mieux  
quand c'était pire' 1370, 1830
- FRISONI, Claude; TOMASSINI,  
Joseph 'Luxembourg...un incer-  
tain regard' 1369
- FRITSCH, Laurence 'Itinéraire spiri-  
tuel en Provence orientale' 417
- FUENTES, Carlos 'Les années  
avec Laura Diaz' 652

## G

- Galerie 141
- GALLO, Max 'Victor Hugo' 912,  
913, 958, 958, 965
- GANACHAUD, Christian 'Les  
Clows de feu' 418
- GANGLER, Jean-François 207
- GARCIA, LORCA, Federico 659
- GARCIN, Jérôme 'C'était tout les  
jours tempête' 810

- GATTEGNO, Jean-Pierre 'Une place parmi les vivants' 320
- GAY, William 551
- GENAZINO, Wilhelm 'Ein Regenschirm für diesen Tag' 682
- GEORGE, Elisabeth 'Nie sollst du vergessen' 525
- Georgie 146
- GHOSH, Amitav: 'Der Glaspalast' 555
- GIDE, André 173, 336, 360, 390, 753
- GIMENEZ-BARTLETT, Alicia 'Hundstage' 423
- GIROUD, Françoise 'On ne peut pas être heureux tout le temps' 560, 588
- GIROUD, Françoise 'Histoires (presque) vraies' 414
- GLAVINIC, Thomas 'Der Kameramörder' 696, 435
- GOETHE, Johann Wolfgang von 'Faust' 493
- GOETHE, Johann Wolfgang von 'Wahlverwandtschaften' 371
- GOFFETTE, Guy 637, 640
- GOFFETTE, Guy 'Un été autour du cou' 589, 852
- GÖKALP, Ziya 667
- GOLDSCHMIT, Georges-Arthur 755
- GOLDT, Max 'Quitten für die Menschen zwischen Emden und Zittau' 709
- GOMBROWICZ, Witold 878
- GOOSEN, Frank 'Liegen lernen' 902
- GOPEGUI, Belén 'La conquista del aire' 372
- GOPEGUI, Belén 'Lo real' 575
- GÖRRES, Ida Friederike 369
- GRABBE, Christian Dietrich 1812
- GRAF, Linda 'Besoffen von der Einfachheit' 1651, 1652
- GRAN, Iegor 'Spécimen mâle' 974
- GRAN, Iegor; DARRIEUSSECQ, Marie; WOLKENSTEIN, Julie 731
- GRAS, Albert 'La zone torride' 276
- GRASS, Günther 'Fünf Jahrzehnte - ein Werkstattbericht' 494
- GREGOIRE, Pierre 263
- GREISCH, Pol 'Fir meng Mamm' 1112, 1113
- GREISEN, Josy 1788
- GREMLING, F. 270
- GRIMALDI, Laura 'La Peur' 376
- GROBEN, Joseph 'Requiem für ein Kind' 238, 239
- GRONDAHL, Jens Christian 'Silence en octobre' 642
- GUASPARI, John 'Das letzte Meeting' 921
- GUDMUNDSSON, Einar Már 'Fussspuren am Himmel' 711
- GUIMARD, Paul 917

## 11. INDEX ANALYTIQUE

---

GUMPERT, Carlos 'L'atelier de l'écrivain' 743

GUNDERMANN, Bettina 'Lines' 925

GÜNTHER, Ralf 'Der Leibarzt' 901

GUR, Batya 'Stein für Stein' 522

## H

HADOT, Pierre 967

HAENTGES, Georges 151

HAGE, Volker (Hg.) 'Andere Liebes-geschichten' 712

HALLER, Maria-C. 'Rencontres' 1371

HALTER, Marek 914, 2159

HANFF, Helene '84, Charing Cross Road' 641

HANFF, Jean 'Stille Wasser sind tief' 553

HARSCH, Roland 226, 2217, 2501, 2507, 2510

HARSCH, Roland [soirée de lecture] 2522

HÄRTLING, Peter 'Hoffmann oder die vielfältige Liebe' 573, 689

HARVEY, Miles 'Gestohlene Welten' 922

HASLINGER, Josef 'Klasse Burschen' 839

HAUSCHILD, Jan-Christoph 'Heiner Müller' 348, 467

HAUSEMER, Georges; KIEFFER,

Rob [photog.] 'D'Stad Lëtzebuerg' 1114

HAUSSER, Isabelle 'La table des enfants' 578

HEBEL, Johann Peter 492

HEIDENREICH, Elke 'Der Welt den Rücken' 500, 671

HEINE, Heinrich 2508

HELMINGER, Guy 'Fünf Sekunden Leben' 1653, 1654, 1655

HELMINGER, Guy 'Leib eigener Leib' 1656, 1657, 1658

HELMINGER, Guy 'Rost' 1659, 1660

HELMINGER, Nico 'Kitsch' 1944, 2032

HELMINGER, Nico 'Leschten Enns kää Liewen' 1893, 1894, 1895, 1931, 1943, 1991, 2043, 2044, 2052, 2054, 2077

HEMINGWAY, Ernest 561, 634

HEMMEN, Emile 2511

HEMMEN, Émile 'Même Souffle pour deux voix' 1372, 1373

HENKES, Pol 214

HENTGES, André 2232

HEUMANNSKÄMPER, Franz-Josef 'Frankenstein' 1930, 1932, 1962, 1990, 2017, 2042, 2057, 2076

HEUNER, Almuth; BUSCH, Andrea 'Mord im Grünen' 938

HEYM, Stefan 291, 298, 668, 717, 769

- HEYME, Hansgünther; Ruhrfestspiele Recklinghausen 1837
- HIPPEL, Theodor Gottlieb von 'Lebensläufe nach aufsteigender Linie' 537, 539
- HOELL, Joachim 'Thomas Bernard' 568
- HOFFMANN, Fernand 136, 223, 230, 234, 261, 262
- HOFFMANN, Frank 1856, 2056
- HOFFMANN, Jean-Paul 225, 261, 271
- HOFFMANSTHAL, Hugo von 'Jedermann' 2086, 2112
- HOHLER, Franz 1771
- HOLBE, Rainer 'Es ist Wochenende: Erkenntnisse eines Flaneurs' 1661, 1662
- Home des Résistants et Centre national de documentation et de Recherche de la Résistance 2294, 2303, 2311, 2319, 2321
- HONIGMANN, Barbara ' Alles, alles Liebe' 574, 727
- HORVATH, Ödön von 688
- HOSCHEIT, Jhemp 952, 2203, 2211, 2212, 2215, 2225
- HOSCHEIT, Jhemp 'Wat wette mer?' 1115, 1116, 1117, 1118
- HOSSEIN, Robert 468, 623
- HOUELLEBECQ, Michel 373, 495, 654, 657, 853, 864
- HUGO, Victor 330, 406, 737, 841, 957, 962, 2516
- HUGO, Victor 'Les Misérables' 956
- HÜRLIMANN, Thomas 'Fräulein Stark' 940
- HUSTON, Nancy 'Dolce agonia' 647, 975
- I**
- ILLIES, Florian 'Anleitung zum Unschuldigsein' 499
- IMDAHL, Josy 'Déi vum ieweschten Haff' 2051, 2066, 2084
- immigration 2143, 2144
- Imprimerie Saint-Paul 2409
- Independent Little Lies 'Phaidra' 1905, 1994
- INOUE, Yasushi 'Schwarze Flut' 889
- Institut Camoes 2295
- IRWANEZ, Olexandr 'Lügner' 1997
- IZOARD, Jacques 832
- J**
- JACOBY, Lex 213, 416, 2511
- JACOBY, Lex [Soirée de lecture] 2478, 2479
- JACOBY, Lex 'Remis in der Provence' 1663
- JACOBY, Lex 'Wie nicht ganz schwarzer Kohlenstein' 1664, 1665, 1666

## 11. INDEX ANALYTIQUE

---

- JACQUES, Norbert 200  
JACQUES, Norbert 'Leidenschaft'  
240, 1667  
JANDL, Ernst 'Letzte Gedichte'  
504  
JANETZKI, Ulrich 'Helden wie ihr'  
363  
JANOSCH 300, 842  
JEAN PAUL 537  
JELINEK, Elfriede 'Gier' 684, 735  
JELINEK, Elfriede 2499  
JERMANOS, Freddy 'Teresa' 429  
JOHNSON, Samuel; BOSWELL,  
James 615  
JONAS, Hans 879  
JONES, Philippe 'Le miroir et le  
vrai' 650  
JOOST-SCHÄFER, Kerstin 'Affären,  
Amouren, Teuflische Begeg-  
nungen' 799  
JORIS, Pierre 201, 254, 1749  
JOUANNY, Robert 'Singularités  
francophones ou choisir d'é-  
crire en français' 961  
journalistes luxembourgeois 2433  
Journée mondiale UNESCO du  
livre 2001 'E Buch am Zuch'  
87, 2229  
Journées littéraires de Mondorf 2001  
2138, 2148, 2150, 2164, 2165,  
2167, 2168, 2169, 2173, 2174,  
2175, 2181, 2183, 2184, 2185,  
2186  
JOYCE, James 708  
JUNG, André 1816, 1818, 1835
- ## K
- Kabarä Sténkdéier 1767, 1774  
Kannertheater Jaddermunnes 'De  
Pavarolli séngt nèt méi' 2004  
KANT, Immanuel 880, 881  
KARIER, Steve 2282, 2301, 2307,  
2312, 2320  
KARIER, Steve; Ruhrfestspiele  
Recklinghausen 1836  
KARTHEISER, Josiane 524, 2501,  
2510  
KARTHEISER, René 220  
KARYSTIANI, Ioanna 'Die Frauen  
von Andros' 431  
KASCHNITZ, Marie Luise 345,  
895  
KÄSTNER, Erich 289  
KAYSER, Paulette 'Emmanuel  
Levinas: la trace du féminin'  
242  
KELLERMANN, Faye 'Totengebete'  
518  
KENNEDY, A. L. 'Stierkampf' 937  
KERZUAL, Marc 'Mansfield' 970  
KETTOFF, Sacha 'Villa sul lago'  
643  
KETTER, Rolph 194  
KETTER, Rolph 'Journal eines jun-  
gen Narren' 1668, 1669, 1670  
KHAIR-EDDINE, Mohammed 514

- Kinder- und Jugendbuchmesse (Oldenburg) 2141, 2142, 2158, 2172
- KING, Laurie R. 'Die Feuerprobe' 554
- KIRCHHOFF, Bodo 'Parlando' 756, 486
- KLEIN Mars; ORTOLANI Olivier (Hg) 'Luxemburg. Menschen und Landschaften.' 84, 92
- KNAFF, Philipp 245
- KNAUSS, Sybille 'Evas Cousine.' 924
- KNEPPER, Aimé 'Déserteur de la Wehrmacht' 1374
- KNOTT, Riat 'Karriere ins Jenseits' 679
- KNOWLSON, James 'Samuel Beckett - eine Biographie'; BECKETT, Samuel 604
- KOHNEN, Joseph 215
- KOLBACH, Jos 237
- KOLTZ, Anise 198
- KOLTZ, Anise 'Il paradiso brucia' 1750
- KÖRNER, Wolfgang Hermann 'Sommerhofen' 765
- KOUMANDAREAS, Menis 'Der schöne Hauptmann' 425
- KOWALSKI, Roger 846
- KRÄTZ, Otto 'Alexander von Humboldt - Wissenschaftler, Weltbürger, Revolutionär' 738
- KREMER, Marie-France 'Bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise' 83
- KRIER, Jean 195
- KRIER, Jean 'Gegenlicht' 677, 1671
- KRIER, Jean [soirée de lecture] 2486, 2498
- KRONZ, Isabelle 2201, 2204, 2205, 2207, 2220, 2227
- KRÜGER, Michael [soirée de lecture] 2489, 2519
- KRÜLL, Marianne 'Meine Mutter Käthe' 496
- KRUPP, Ute-Christine 'Alle reden davon' 899
- KUGLER, Lena 'Wieviele Züge' 904
- KUHN, Jo-Erich 2365
- Kulturfabrik (Esch-sur-Alzette) 742, 2282, 2292, 2297, 2301, 2305, 2307, 2312, 2320
- KUNDERA, Milan 'Die Unwissenheit' 672
- KUREISHI, Hanif 'Dunkel wie der Tag' 540
- KURKOW, Andrej 'Der Freund des Verblichenen' 314, 867
- L**
- La Clef du cabinet des princes de l'Europe' 2464
- LA FONTAINE, Edmond de; LIESCH, Auguste 'Maus Ketti' 252



## 11. INDEX ANALYTIQUE

---

- La Voix du Luxembourg 2426, 2455
- LAAB, Joochen 'Verschwiegene Landschaft - Erzählungen' 757
- LACARRIERE, Jacques 911
- LACRUZ, Mario 370
- LAMBRON, Marc 587, 807
- LAMORT, Jacques 2378
- LANCE, Alain 398, 844
- LANG, Fritz 456
- LANG, Luc 'Les Indiens' 978
- LANGE, Hartmut 'Das Streichquartett' 724
- LANGE-MÜLLER, Katja 'Die Letzten' 462
- langue allemande (au Luxembourg) 60
- langue française (enseignement) 14, 57
- langue luxembourgeoise 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 27, 29, 32, 36, 37, 39, 43, 44, 50, 51, 52, 62, 62, 65, 66, 67, 69, 75, 79
- LAPIERE, Denis; PELLEJERO, Ruben 'Un peu de fumée bleue' 2133
- LAU, Jörg 'Hans Magnus Enzensberger' 197
- LAUBE, Sigrid 413
- LAURIS, Georges 329
- LAVANT, Christine 140
- LE CARRE, John 'The Constant Gardener' 349
- LE CHARTREUX, Fernand [=KARTHEISER, Fernand] 'Helleg Muecht' 1119, 1120, 1121
- LE CLEZIO, J.M.G. 'Coeur brûlé et autres romances' 816
- Le Jeudi 2415
- Le Quotidien 2403, 2413, 2426, 2430, 436, 2450, 2451, 2454, 2455, 2456
- LEITNER, Anton G. 'Das Meer tropft aus dem Hahn' 317
- LEMBCKE-HEISKANEN, Marja-leena 829
- LENERIC, Bernard 'Le secret' 601
- LENTZ, Michel 248
- LENZ, Siegfried 309, 692
- Les Cahiers luxembourgeois 141, 2466, 2469
- Lëtzebuenger Dictionnaire 34
- Lëtzebuenger Sonndesblad. 2457
- Lëtzebuenger Theater: Revue 2001 'Afenzirkus' 1911, 2014, 2050, 2053
- Lëtzebuenger Theater 'Eng Tréin am Knäpplach' 1912
- LEUCKX, Philippe 389
- LEWINSKY, Charles 786
- LEY, Sascha 1846
- LEYS, Simon 'Protée et autres essais' 857
- liberté de presse 2402, 2425, 2440, 2441

- Lies- a Bicherfestival (Esch-sur-Alzette), 2152
- Lies-Marathon 2001 2515
- LINDLBAUER, Henri 'Tödliche Visionen' 1672
- LINGENS, Dominique 'Hermann Hesse et la musique' 227
- LINK, André 1810
- LINK, André [soirée de lecture] 2484
- LINK, André 'Kleines Luxemburger Kuriositätenbuch' 1673, 1674
- Literaturarchiv Saar-Lor-Lux-Elsass (Saarbrücken) 2329
- littérature africaine 142, 176
- littérature capverdienne 101, 164
- littérature d'expression luxembourgeoise 40
- littérature enfantine 134, 175
- littératures africanistes francophones 189
- littératures belges de langue française 639
- LOBO ANTUNES, Antonio 'Die Rückkehr der Karavellen' 421
- LÖFFLER, Hans 'Letzte Stunde des Nachmittags' 465, 836
- LÖFFLER, Sigrid 2488, 2518
- LONDON, Jack 675
- LORENZINI, Marco 1844
- LOY, Rosetta 741
- LOY, Rosetta 'Die Pforte des Wassers'; 'Via Flaminia 21' 482
- LOY, Rosetta 'La Porte de l'eau' 648
- LOY, Rosetta 'Madame Della Seta est aussi juive' 354
- LSV (Lëtzebuenger Schrëftsteller-verband); Editions Phi 2247
- LÜHRS, Manfred 'Im Dunkeln Berlins' 622, 782
- Luxemburger Wort für Wahrheit und Recht 2414, 2438

## M

- Maacher Kulturhuf (Grevenermacher) 2246, 2251
- MacBAIN, Ed 'Big Bad City' 885
- MacDIARMID, Hugh 660
- MacDERMID, Val 'Crackdown' 787
- MacDERMID, Val: 'Die Erfinder des Todes' 783
- MacDONALD, Patricia 'Dernier refuge' 592
- MacEWAN, Ian 'Atonement' 450
- MacEWEN, Helena 'Das grosse Haus' 784
- MACHFUS, Nagib 699
- MACLAVERTY, Bernard 'The Anatomy School' 351
- MAES, Jean-Paul 1779
- MAGANI, Mohamed 805
- MAGRIS, Claudio 'Utopie et désenchantement' 168

## 11. INDEX ANALYTIQUE

---

- MAHN, Ulla 'Das verborgene Wort' 705
- MAILLART, Ella 'Der bittere Weg' 483
- MAKINE, Andreï 859
- MAKINE, Andreï 'La musique d'une vie' 806
- MALAVOY, Christophe 'A hauteur d'homme' 580
- MALLET-JORIS, Françoise 581
- MALRAUX, André 295, 751, 933
- MALRAUX, André 'Le roman d'un flambeur' 526
- MANDELSTAM, Ossip 608
- MANDERSCHIED, Roger 265
- MANDERSCHIED, Roger 'schwarze engel' 1675, 1676, 1677, 1678, 1679, 1680, 1681
- MANDERSCHIED, Roger 'summa summarum' 1682
- MANDERSCHIED, Roger 'D'Magali flitt an den Himmel' 1122, 1123
- MANKELL, Henning 'Der Mann, der lächelte' 728
- MANKELL, Henning 'Die Brandmauer' 704
- MANKELL, Henning 'Die rote Antilope' 687
- MANN, Thomas 966
- MANN, Thomas 'Die Buddenbrooks' 826
- MARINIC, Jagoda 'Eigentlich ein Heiratsantrag'; SCHWERDTFELGER, Malin 'Leichte Mädchen' 565
- MARKARIS, Petros 'Nachtfalter' 428
- MARTI, Kurt 'Leichenreden' 695
- MARTY, Jean-Luc 'La dépression des Açores' 318
- MASKÉNADA 'Après Soleil' 1949
- MATHIEU, Paul; WEBER, Nic 2193
- MAX, Nicole 1851
- MAY, Karl 290
- MAYRÖCKER, Friederike 570, 2197, 2198
- MAYRÖCKER, Friederike 'Requiem für Ernst Jandl' 466
- MEDER, Cornel; MERCIER, Pascal 'Aline Mayrisch, Jean Schlumberger Correspondance 1907-1946' 277
- MEDER, Cornel; Rheinlandtaler 1999, 2239
- MENASSE, Robert 'Die Vertreibung aus der Hölle' 491, 702
- MERGEAI, Jean 'Emilie, fille d'Ardenne' 490
- MESCHONNIC, Henri 'Célébration de la poésie' 375
- MEYER, Antoine 221, 247
- MEYER, Roland 'Eng Foto vum Klëppelkriech' 1124
- MICHALOPOULOU, Amanda 'So ist das Leben' 432
- MIGOZZI, Marcel 400

- MILLET, Catherine 'La vie sexuelle de Catherine M.' 383
- MILLS, Magnus 'Die Herren der Zäune' 559
- MILMEISTER, Jean 'Das Geheimnis der Templerburg' 1683
- MIÑANA, Juan 'Nachrichten aus der wirklichen Welt' 547
- Minettsdapp 2255
- MINOT, Susan 'Die Hochzeitsnacht' 541
- MISCHKE, Suzanne 'Wer nicht hören will, muss fühlen' 552
- MISHIMA, Yukio 'La musique' 342
- MODIANO, Patrick 'Le Petite Bijou' 815
- MOLINA, Antonio 'Carlota Fainberg' 645
- MOLITOR, Félix 203, 2511
- MOORE, Christopher G. 'Cold Hit' 778
- MÖRING, Marcel 'Modellfliegen' 723
- MORRISON, Toni 697
- MOSEBACH, Martin 'Der Nebelfürst' 763
- MOURESAN, Ion 'Le mouvement sans coeur' 614
- MUGNIER, Jean-Paul 'L'Enfance meurtrie de Louis-Ferdinand Céline' 748
- MULLER, Dominique 'Les filles prodigues' 817
- MULLER, Georges Erasme 'Vera ou le sens de la continuité' 1375, 1376, 1377
- MULLER, Georges Erasme 'Comment rester ce que nous sommes' 1378
- MULLER, Henri 192, 211, 217, 229
- MULLER, Roger 2485, 2503
- multilinguisme (au Luxembourg) 71
- MUSCHG, Adolf 'Sutters Glück' 628
- MYERSON, Julie 'Die Frau mit den Lilienknochen' 460

## N

- NABOKOV, Vladimir 862
- NAIPAUL, Vidiadhar Surajprasad 2194, 2195, 2196, 2209, 2218, 2219
- Namasté 1838, 1889
- NAMUR, Yves 476
- NAMUR, Yves; HENNART, Marcel 405
- NATERS, Elke 'G.L.A.M.' 366, 900
- NDIAYE, Marie 'Rosie Carpe' 821
- Neeuropa 2461
- NESSER, Håkan 'Das falsche Urteil' 521
- NESSER, Håkan 'Münsters Fall' 781

## 11. INDEX ANALYTIQUE

---

- NESSER, Hakan 'Der Kommissar und das Schweigen' 438, 511
- NESTROY, Johann Nepomuk 597, 658
- NEUHOFF, Eric 'Un bien fou' 811
- NEYMEYER, Barbara 'Ästhetische Autonomie als Abnormität' 444
- NIETZSCHE, Friedrich 445, 446, 447, 835
- NIMROD, Ben Djangrang 'Les jambes 'dAlice' 656
- NOERDEN, Joseph 273
- NOESEN, Philippe 1849
- NOLL, Ingrid 'Selige Witwen.' 890
- NONHOFF, Sky 'Schallplatten' 715
- NOSSACK, Hans Erich 480, 935
- NOTEBOOM, Cees 'Notebooms Hotel' 726
- NOTHOMB, Amélie 339
- NOTHOMB, Amélie 'Métaphysique des tubes' 384
- NOTHOMB, Amélie 'Stupeur et tremblements' 823
- NOTHOMB, Amélie 'Quecksilber' 888
- NOULLEZ, Lucien 'L'ouïe fine au autres poèmes' 395, 470
- NOVALIS; HARDENBERG, Friedrich von 455
- NYS-MAZURE, Colette 'Secrète présence' 960
- NYSSSEN, Hubert 346

## O

- OATES, Joyce Carol 'Blond' 734
- Obermoselzeitung 2452
- O'BRIAN, Tim 'Matou amoureux' 861
- OGAWA, Yoko 'Hotel Iris' 891
- OLIVIER, Bernard 'Longue marche' 328
- OLLIVIER, Emile 'Regarde, regarde les lions' 631
- ONFRAY, Michel 'L'archipel des comètes. Journal hédoniste III' 651
- Ons Stad 2460
- Op der Lay (Esch-sur-Alzette); STEFFEN, Robert gollo 2388
- ORTOLANI, Olivier 84, 92
- OSARIO, Elsa 'Mein Name ist Luz' 420, 758, 1927
- OSSOWSKI, Leonie 'Die schöne Gegenwart' 676
- OSTER, Christian 'Une femme de ménage' 653
- OULITSKAÏA, Ludmila 'Sonietchka' 410
- OVENDEN, Keith 941
- OWEN, Thomas 633

**P**

- P.E.N. 2178
- PACHEN, Ani / DONNELLY, Adelaide 'Licht im Dunkel der Nacht' 779
- PALGEN, Paul 'La Margrave aux chiens' 1379
- PALMEN, Connie 'Die Erbschaft' 461, 510
- PANCOL, Katherine 'Et monter lentement dans un immense amour...' 813
- PANCRAZI, Jean-Noël 'Renée Camps' 594
- PANTEA-KEINTZEL, Cornelia 42
- PASQUET, Jean-Marc 'Le don de Qâ' 326
- PASTIOR, Oskar 347
- PEARS, Tim 'Der Lauf der Sonne' 556
- PELT, Jean-Marie 'Les nouveaux remèdes naturels' 584
- PENNAC, Daniel 'Adel vernichtet' 939
- PÉRIER, Odilon-Jean 719
- PERRY, Thomas 'Das zweite Gesicht' 536
- PESCATORE, Maurice 'Chasses et voyages au Congo'; GRAS, Albert 'La zone torride' 276
- PESCATORE-DUTREUX (famille) 157
- PETIT, Joseph 228
- PHILIPPART, Monique 2201, 2204, 2205, 2207, 2220, 2227
- PICARD, Georges 'Le Vagabond approximatif' 382
- PICON, Jérôme; VIOLANTE, Isabel 'Passion Victor Hugo' 963
- PIGLIA, Ricardo 'Respiration artificielle' 380
- PIGLIA, Ricardo 'Brennender Zaster' 426
- PIRINCCI, Akif 718
- PISPERS, Volker 'Damit müssen Sie rechnen' 945
- PIVOT, Bernard 'Le métier de lire' 2340
- Platon 877
- PLEYNET, Marcelin 'Les voyageurs de l'an 2000' 850
- poésie turcque 149
- POIROT-DELPECH, Bertrand 'J'écris Paludes' 336
- Politicki Matthias 'Das Schweigen am anderen Ende des Rüssels' 415
- PORTANTE, Jean [soirée de lecture] 2497
- POUCHAIN, Gérard 'Juliette Drouet. Lettres familiales' 954
- presse (législation) 2410, 2411, 2435
- presse écrite francophone 2421
- PRESSLER, Mirjam 828

## 11. INDEX ANALYTIQUE

---

PRILOP, Sabine 'Hexen, Teufel und Gespenster' 612  
Prix 'Libertés' 2228  
Prix Erckmann-Chatrian 2001 2216  
Prix Goncourt 2001; RUFIN, Christophe 'Rouge Brésil' 2199, 2200, 2222  
Prix Nobel de littérature 2001 2194, 2195, 2196, 2209, 2218, 2219  
Prix Servais 2000; SCHMOETTEN, Pol 'Der Tag des Igels' 2208  
Prix Servais 2001; HARSCH, Roland 'Laub und Nadel' 2201, 2204, 2205, 2207, 2220, 2224, 2226, 2227  
Projet Cortina 11, 23, 37  
promotion de la lecture 2346

## Q

QUENEAU, Raymond; HOSCHEIT, Jhemp 952

## R

RACHMUEHL, Françoise 'David malgré lui' 798  
RADIGUET, Raymond; MOVILLIAT, Marie-Christine [conférence] 2495  
Radio socio-culturelle 100,7 2429

RANKIN, Ian 'Der kalte Hauch der Nacht' 785  
Rappdeckelen (Pétange) 2035  
RASKER, Maya 'Mit unbekanntem Ziel' 926  
RAULWING, Jutta 481  
RAWSON BELGRANO, Eduardo 'Schiffbruch der Sterne' 427  
Rédange 127  
REGENER, Sven 883  
REIMANN, Brigitte 'Alles schmeckt nach Abschied.' 562  
REIMERTZ, Stephan 694  
REINHOLD, Christine 1845, 1847  
REISDORFF, Nico 'Erziehung zum Wahnsinn' 1684, 1685, 1686, 1687  
REISEN, Tom 'Dialogue des Limbes' 1380, 1381, 1382  
reliures 2367  
Remich 159  
REWENIG, Guy 233, 256  
REWENIG, Guy 'Dein Herz aus Eis macht mich ganz heiß' 1688, 1691  
REWENIG, Guy 'Der echte Kanufahrer rudert mit den Händen' 1689, 1690, 1691  
REWENIG, Guy; Prix Nic Thoma 2000 219, 232, 241, 267  
REWENIG, Guy 'Moss Kita' 1125, 1126, 1127, 1128  
REWENIG; Guy 256

- REZA, Yasmina 'Eine Verzweigung' 670
- RICHTER, Johann Paul 537
- RIEL, Jørn 'Nicht alle Eisbären halten Winterschlaf - ein arktische Safari' 550
- RIES, Nicolas 196, 258, 279
- RILKE, Rainer Maria 303, 750
- ROBBE-GRILLET, Alain 800, 2223
- ROBBE-GRILLET, Alain 'La Reprise' 855, 972
- ROBBE-GRILLET, Alain 'Le Voyageur' 732
- RODANGE, Michel 199, 202, 208, 209, 249, 250, 251, 260, 283, 285, 2480, 2493, 2505, 2512, 2517, 2523
- RODENBACH, Georges 471
- RODENBOUR, John 'Ora - Eng Erzielung aus engem Muppeliewen' 1129
- RODRIGUEZ, Reina María 744
- ROLLINGER, Jean-Pierre 274
- ROMERO, Christiane Zehl 'Anna Seghers. Eine Biographie. Teil 1: 1900-1947' 563
- ROMUS, André 'Avril sous roche' 394
- ROSENBOOM, Thomas 'Das Liebeswerk' 761
- ROSENDORFER, Herbert [soirée de lecture] 2487
- ROTH, Lex 223, 230, 261, 262
- ROTH, Patrick 'Die Nacht der Zeitlosen' 674
- ROTH, Philip 860
- ROTH, Philip 'J'ai épousé un communiste' 655
- ROTHENBERG, Jérôme 513
- ROTHMANN, Ralf 'Ein Winter unter Hirschen' 669
- ROWLING, Joanne Kathleen 506
- RUFIN, Jean-Christophe 'Rouge Brésil' 590, 818
- RUSHDIE, Salman 'Furie' 908
- RUSSELL, Willy 'Der Fliegenfänger' 714
- S**
- SAINT-ANDRE, alix de 577
- SALOME, Lou-Andreas 609
- Salon de l'enfant 2001 (Luxembourg) 2140
- SAMOILOVICH, Daniel 744
- SANA, Heleno 804
- SAND, George 754
- SANGSUK, Saneh 'Par-delà le mal, l'ombre blanche' 968
- SAURA, Carlos 'Dieses Licht!' 422
- SCASCIA, Leonardo 'Portraits d'écrivains' 167
- SCERBANENCO, Giorgio 'Das Mädchen aus Mailand' 433



## 11. INDEX ANALYTIQUE

---

- SCHAAACK, Raymond; 'E Fall fir de Charel' 1130, 1131, 1132
- SCHAAACK, Luc, 'E Fall fir de Charel' 1130, 1131, 1132
- SCHANK, Marco 193, 1692
- Schankemännchen a.s.b.l. 'Hanni lo hänsks del!'; SCHUSTER, Jemp 1896, 1993, 2023, 2024, 2046, 2055
- SCHAUS, Raymond 'D'un autre moi-même' 1383
- SCHENKEL, Elmar 'H.G. Wells' 722
- SCHERSTJANOI, Valeri 'Lautland' 887
- SCHLINK, Bernhard 'Selbs Mord' 701, 441, 866
- SCHMEMANN, Serge 'Ein Dorf in Russland' 613
- SCHMIDT, Arno 'Histoires' 379
- SCHMIDT, Joël 343
- SCHMITT, Eric-Emmanuel 'La part de l'autre' 334
- SCHNEIDER, Jacques 'Continental breakfast' 638
- SCHNEIDER, Joseph Paul 'Trever-sée du temps' 1384
- SCHNEIDER, Nina 'Am Ufer des blauen Tages. Georg Heym' 730
- SCHNEIDER, Rüdiger 'Das Nausikaa Fragment' 923
- SCHNITZLER, Arthur 306, 310
- SCHOLTEN, Karin 'Das Fenster zum See' 771
- SCHONS, Guy 2335
- SCHROTT, Raoul 'Die Wüste Lop Nor' 837
- SCHULHOFF, Erwin 457
- SCHUSTER, Jemp 1768, 1770, 1773, 1777, 1896, 1993, 2023, 2024, 2046, 2055
- SCHWERDTFEGER, Malin 'Café Saratoga' 928
- SCHWERDTFEGER, Malin 'Leichte Mädchen' 565
- SEBALD, Winfried G. 'Austerlitz' 893
- SEGHERS, Anna 'Jans muss sterben' 572
- SEMPRUN, Jorge 'La mort qu' il faut' 585
- SEMPRUN, Jorge 'Die Ohnmacht' 385
- SENGHOR, Leopold Sédar 399, 292, 293, 296, 299, 302, 305, 955
- SERRES, Michel 'Hominescence' 907
- SERVAIS, Jean-Claude 868
- SFAR, Joann 'Professeur Bell' 2130
- SHAKESPEARE, William 616, 618, 619, 929
- SIGURDARDÓTTIR, Steinunn 'Herzort' 508
- SIJIE, Dai 'Balzac et la petite tailleuse chinoise' 356
- SILBER, Rolf 'Das Leben tobt!'

- 949
- SIMEONE, Bernard 'Eprouvante claire' 790
- SIMON, Claude; ROUAUD, Jean 858
- SINOUE, Gilbert 'Des jours et des nuits' 582
- SMITH, Dodie 'I capture the castle' 287
- SMITH, Zadie 'White Teeth' 452
- SOLE, Robert 'Le dictionnaire amoureux de l'Égypte' 849
- SORIE, Corinna 'Leben zwischen den Seiten' 564
- SORRENTE, Jean 206, 1385, 1386, 1387, 1388, 2514
- SORRENTE, Jean; NOËL, Bernard; LORENT, Claude 'Robert Brandy' 1388
- SOTIROPOULOS, Ersi 'Bittere Orangen' 788
- SOUROUNIS, Antonis 'Der Rosenball' 439
- SPARKS, Nicholas 'Das Schweigen des Glücks. Roman' 571
- SPÄTH, Gerold 'Die gloriose White Queen' 759
- SPÄTH, Gerold 'Commedia?' 760
- Spektakel a.s.b.l.: IRWANEZ, Olexandr 'Lügner' 1997
- SPEYER, Marie 268
- SPIEL, Hilde 606
- SPOO, Caspar Matthias 172
- SPYRI, Johanna 716
- STASSEN, Jean-Philippe 'Déogratias' 2127
- Statut de l'artiste indépendant 2237
- STECKEL, Margret [Soirée de lecture] 2479
- STOJIC, Mile 'Ein bosnisches Alphabet' 838
- STORM, Theodor 469
- STREERUWITZ, Marlene 2499
- SUMMERS, Judith 825
- SUNNEN, Carlo 'Ethica laïca' 235
- SWOLFS, Yves; GRIFFO 'Vlad' 2123

## T

- TAGUIEFF, Pierre-André 'Du Progrès' 791
- TAILLANDIER, François 'Le cas Gentile' 341
- TAMARO, Susanna 'Antwort mir' 822
- TANSON, Dan 1866 TANSON, Lé 255
- TERNES, Jean-Paul 2357
- Théâtre [programme] 1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805

## 11. INDEX ANALYTIQUE

---

- Théâtre des Capucins: ANOUILH, Jean 'La répétition ou l'amour puni' 2083
- Théâtre des Capucins: BELBEL, Sergi 'Après la pluie' 1971, 2006, 2007
- Théâtre des Capucins: FO, Dario 'Offene Zweierbeziehung' 2087
- Théâtre des Capucins: FO, Dario 'Paroles de femmes' 2088, 2108
- Théâtre des Capucins: FOSSE, Jon 'Der Name' 1834, 1904, 1933, 1963, 1969, 1995, 2078
- Théâtre des Capucins: FRENAY, Frédéric 'Prurit' 2097
- Théâtre des Capucins: GREISCH, Pol 'Wanter' 1899, 1940, 1979, 2019, 2033, 2036, 2040, 2048, 2065, 2069
- Théâtre des Capucins: MARI-VAUX, Pierre Carlet de Chamblain de 'Le Petit Maître Corrigé' 2110
- Théâtre des Capucins: PREVERT, Jacques 'Paroles' 2093
- Théâtre des Capucins: RINKE, Moritz 'Der graue Engel' 2096, 2099
- Théâtre des Capucins: SCHNITZLER, Arthur 2085
- Théâtre des Capucins: TÄTTE, Jan 'Saut à l'élastique' 2062, 2080
- Théâtre des Capucins [programme] 1778, 1825
- Théâtre des Capucins/Theater Trier: WALSER, Theresia 'King Kongs Töchter' 1901, 1926, 1985, 2061
- Théâtre des Capucins/Théâtre du Centaure: IBSEN, Henrik 'La maison de poupée' 1966
- Théâtre des Capucins: DÜRRENMATT, Friedrich 'Der Besuch der alten Dame' 1903, 1920, 2002, 2063, 2082
- Théâtre des Casemates: KING, Stephen 'Misery' 1961, 1974, 1992
- Théâtre des Casemates: OATES, Joyce Carol 'Nackt steh ich vor euch' 1934, 1964, 1975, 1996, 2028, 2038
- Théâtre des Casemates: HARROWERS, David 'Messer in Hennen' 1946, 1958, 1988, 2022, 2073
- Théâtre d'Esch: BARON, Jeff 'Besuch bei Mister Green' 2103
- Théâtre du Centaure: CENDRARS, Blaise 'Emmène-moi au bout du monde' 2090
- Théâtre du Centaure: DE BONT, Ad 'Mirad, un garçon de Bosnie' 2091, 2104
- Théâtre du Centaure: FRECHETTE, Carole 'La Peau d'Elisa' 1917, 1929, 2074
- Théâtre du Centaure: GOETHE, Johann Wolfgang von 'Urfaust' 1898, 1921, 1950, 1977, 2026, 2045, 2067, 2068

- Théâtre du Centaure: LEINO, Marko 'Kaappi' 1780, 1780, 1786, 1807, 1820, 1832, 1872, 1919, 1998, 1999, 2079
- Théâtre du Centaure: MAMET, David 'Oleanna' 1891, 1915, 1925, 1967, 1972, 1983, 2008, 2010
- Théâtre du Centaure [programme] 1827, 1841
- Théâtre du Centaure/Conservatoire de la Ville de Luxembourg 'Aimez-vous Prévert?' 1989, 2075
- théâtre francophone luxembourgeois 1806
- Théâtre municipal de la Ville d'Esch-s.-Alzette: VISNIEC, Matéi 'La femme comme champ de bataille' 2011
- Théâtre municipal de la Ville d'Esch-sur-Alzette: CASPARY, Vera 'Laura' 2111
- Théâtre municipal de la Ville d'Esch-sur-Alzette: MAES, Jean-Paul 'Mir gesin eis jo nëmmen all Joer eng Kéier hei am Abrëll' 1927, 1957, 1986, 2041, 2071
- Théâtre municipal de la Ville d'Esch-sur-Alzette: Molière 'Dom Juan' 2089, 2101
- Théâtre municipal de la Ville d'Esch-sur-Alzette: VISNIEC, Matéi 'De la femme comme champ de bataille' 2092
- Théâtre municipal de la Ville d'Esch-sur-Alzette / Komödie im Bayrischen Hof 'SLADE, Bernard 'Jahre später, gleiche Zeit' 2109
- Théâtre municipal Luxembourg 1782, 1863, 1869
- Théâtre national du Luxembourg 1784, 1789, 1839
- Théâtre national du Luxembourg: BECKETT, Samuel 'Le dépeupleur' 2013
- Théâtre national du Luxembourg BRECHT Bertolt 'Die heilige Johanna der Schlachthöfe' 1942, 1952, 1960, 2037, 2059, 2060
- Théâtre national du Luxembourg: GREVIS, Michel 'Ana-Lena Blumfeldts Schmetterlingsschatten' 1945, 1953, 1965, 2001, 2012, 2030, 2081
- Théâtre national du Luxembourg: GREVIS, Michel 'Dies Irae' 1938, 1948, 1954, 1955, 1976, 1978, 2047, 2064
- Théâtre national du Luxembourg: THOMAS, Dylan 'Abenteuer in Sachen Haut' 1924, 1956, 2015, 2114
- Théâtre national du Luxembourg: théâtre luxembourgeois 1814, 1815, 1822, 1828, 1867

## 11. INDEX ANALYTIQUE

---

- Théâtre national du Luxembourg + Ruhrfestspiele Recklinghausen 'K.' d'après Franz Kafka 'Das Schloss' 1900, 1910, 1941, 1951, 1984, 2009, 2016, 2034, 2070
- Théâtre national du Luxembourg + Ruhrfestspiele Recklinghausen: GOLDONI, Carlo 'Der Diener zweier Herren' 1902, 1909, 1913, 1922, 1928, 1939, 1987, 2018, 2058, 2072
- Théâtre Ouvert Luxembourg 2106
- Théâtre Ouvert Luxembourg: BORDON, Furio 'Les dernières lunes' 1914, 1923, 1981, 2005, 2102
- Théâtre Ouvert Luxembourg: CAMPBELL, Ken 'Frank'n'stein' 1916, 1973
- Théâtre Ouvert Luxembourg: DARD, Frédéric 'Baby-meurtre' 2115
- Théâtre Ouvert Luxembourg: FRISONI, Claude 'C'était mieux quand c'était pire' 1858, 1918, 1908, 2020, 2029
- Théâtre ouvert Luxembourg: JORDA, Carles Battle 'Combat' 1968, 2000, 1897, 1907, 2519
- Théâtre Ouvert Luxembourg 'Théâtre contre l'oubli' 2003
- théâtre scolaire; Lycée de garçons (Esch-sur-Alzette) 1783, 1821, 1857, 1859
- THEIS, Robert 231, 282
- THEODORAKIS, Mikis 454
- Thérientie [pseud. de Jean-Pierre Welter] 253
- THILKING, Sigrid 'Weltbürgertum' 367, 2418, 2420, 2431, 2442
- THOMA, Marc Thomas-Mann-Bibliothek (Luxembourg) 2309
- THORVALL, Kerstin 'Kleide den Himmel in Dunkel' 458
- TILLION, Germaine; DELBO, Charlotte 535
- TIMM, Uwe 'Rot' 773, 896, 934
- TISMA, Aleksandar 774
- TNT Theatre Britain: SHAKESPEARE, William 'Macbeth' 2094, 2107
- TOCK, Mike 1817
- TOCQUEVILLE, Alexis de 358
- TODD, Olivier; MALRAUX, André 591
- TOKOFAÏ, Anatole 'Le Tissu' 595, 740
- TOUSCH, Pol 'Verhonziklopedie' 28
- TOUSSAINT, Jean-Philippe 'Selbstportät' 517
- TRIANTAFILLOU, Soti 'Der unterirdische Himmel' 944
- TROYAT, Henri 625

## U

- ultimomondo 2345, 2355, 2372, 2384, 2392, 2394
- UNDEN, Liliy 266, 2481

## V

- Vaja-Pshavela 665, 666
- VALLEJO, Fernando 'Die Madonna der Mörder' 434
- VAN CAUWELAERT, Didier 534, 824
- VAN DEN BOOGAARD, Oscar 'Liebestod' 903
- VAN DER VEKENE, Emile 2353
- VAN GRASDORFF, Gilles 'Le livre bouddhiste de la sagesse et de l'amour' 411
- VAN MAELE, Francis 2344, 2347, 2348, 2349, 2352, 2354, 2356, 2360, 2361, 2362, 2363, 2366, 2368, 2369, 2371, 2373, 2374, 2375, 2376, 2380, 2381, 2382, 2383, 2386, 2389, 2390, 2391, 2393, 2398
- VANDENBERG, Philipp 'Der König von Luxor' 720
- VARGAS, Fred 'Bei Einbruch der Nacht' 558
- VIEBIG, Clara 635
- VIEIRA, Alice 916, 2509
- VIÉNOT-MAYRISCH, Andrée 102, 114, 143, 165, 169, 177
- VILA-MATAS, Enrique 'Bartleby & Co.' 484
- VIOLLIER, Yves 'Notre-Dame des Caraïbes' 338
- VIVIANI, Cesare 'L'oeuvre laissée seule' 747
- VLADY, Marina 'Ma cerisaie' 583

- VOGT, Fabian 'Zurück' 566
- VOLTAIRE 'Candide' 834
- VON DER GRÜN, Max 681
- VONNEGUT, Kurt 721
- VORMWEG, Heinrich 'Der andere Deutsche'; BÖLL, Heinrich 693
- VOSSIUS, Gerardus Joannes 'De philologia liber' 109

## W

- WACHENDORFF, Martina 'Le baiser électrique' 971
- WAGNER, Guy 'Mikis Theodorakis, une vie pour la Grèce' 212
- WAGNER, Guy 'Kulturissimo' 2448
- WAGNER, Mike 'Traumtheater - Szenarien der Moderne' 528
- WALLNER, Michael 'Manhattan fliegt' 546
- WALSER, Martin 'Der Lebenslauf der Liebe' 678
- WALTER, Minette 'Schlangelinien' 523
- WEBER, Batty 'Fenn Kaß' éd. par Josiane Weber; 1693
- WEBER, Josiane: 'Fenn Kaß' de Batty Weber 1693
- WEBER, Renée 'Alles weinst dem Willi Wull' 1133
- Weimar 117
- WEIMERSKIRCH, Fritz 1855

## 11. INDEX ANALYTIQUE

---

WEIS, René 'The Yellow Cross'  
272, 1751

WELLERSHOF, Dieter 'Der Liebes-  
wunsch' 905

WELTER, Jean-Pierre [pseud.  
Thérientel] 253

WELTER, Nicolas 275, 286,  
2482, 2490, 2502, 2520

WELTER-DAMAN, Viviane 'Zodi-  
am Stodi' 1134

WESLEY, Valerie Wilson 'Es wird  
alles anders bleiben' 312

WICKENS, Henry 2400

WILWERT, Evelyne 964

WINKLER, Josef 'Natura Morta'  
713

WINKLER, Willi 'Bob Dylan. Ein  
Leben' 459

WINOCK, Michel 'Les voix de la  
liberté' 801

WIRZ, Mario 'Umarmungen am  
Ende der Nacht' 368

WITRY-SCHMIT, Clementine 120

WOELK, Ulrich 'Liebespaare'  
487, 627

WOHMANN, Gabriele 'Das Hallen-  
bad' 725, 897

WONDRATSCHEK, Wolf 'Die  
grosse Beleidigung' 706

WOUTERS, Liliane 745

XINGJIAN, Gao 378, 979

## Y

Yolanda von Vianden 45, 56

YOVEL, Yirmiyahu 'Les juifs selon  
Hegel et Nietzsche' 793

## Z

ZÄHRINGER, Norbert 'So' 463,  
557

ZANZOTTO, Andrea 'La Beauté'  
845

ZOLA, Emile 870

ZWEIG, Stefan 'Briefe' 479

## X

## INDEX DES PÉRIODIQUES LUXEMBOURGEOIS DÉPOUILLÉS

**Abril**, 9<sup>e</sup> année (2001). Edition avril a.s.b.l. Rédaction: 35, rue de Hesperange, L-1731 Luxembourg.

**Blad** (2001) Editions steffen & engel. Rédaction: BP 1047, L-1010 Luxembourg

**Bulletin d'information et de documentation** (2001). Editeur: Service Information et Presse. Rédaction: 43, Boulevard Roosevelt, L-2450 Luxembourg.

**Carrière**. éischte Lëtzebuerger Fraë-magazin (2001) Editions Carrière s.à r.l. Rédaction: BP 2535, L-1021 Luxembourg.

**Les cahiers de l'A.P.F.L.** (2001) Editeur: Association des Professeurs de Français du Grand-Duché de Luxembourg. Rédaction: Jean-Claude Frisch, 5, rue Jacques Sturm, L-2556 Luxembourg.

**Les Cahiers Luxembourgeois**. Revue libre des lettres, des sciences et des arts (2001). Editeur: Nic Weber. Rédaction: 67, rue Roger Barthel, L-7212 Bereldange.

**Cid-Info** (2001). Editeur: Cid-femmes. Rédaction: BP 818, L-2018 Luxembourg.

**De Cliärrwer Kanton**, 23<sup>e</sup> année (2001). Rédaction: 7, rue des Champs, L-9907 Troisvierges

**Ensemble** (2001). Editeurs: ASTI et CLAE. Rédaction: 10, rue Auguste Laval, L-1922 Luxembourg.

**Estuaires**. Revue culturelle (2001). Editeur: "Estuaires" a.s.b.l. Rédaction: c/o M. René Welter, 47, rue Pierre et Marie Curie, L-3447 Dudelange.



## 12. INDEX DES PÉRIODIQUES LUXEMBOURGEOIS DÉPOUILLÉS

---

**De Familjefuerscher**, bulletin de liaison de l'Association Luxembourgeoise de Généalogie et d'Héraldique, a.s.b.l. (2001). Luxembourg. Rédaction/Secrétariat: A.L.G.H., BP 118, L-7502 Mersch.

**Forum fir kritesch Informatioun iwer Politik, Kultur a Relioun** (2001). Editions "forum" a.s.b.l. Rédaction: 1, place Ste Cunégonde, L-1367 Luxembourg.

**Galerie**. Revue culturelle et pédagogique, 19<sup>e</sup> année (2001). Editions du Centre Culturel de Differdange. Rédaction: 69, rue Prinzenberg, L-4650 Niedercorn (Cornel Meder).

**Gréngé Spoun** (2001). Editions Gréngé Spoun a.s.b.l. Rédaction: B.P. 684, L-2016 Luxembourg. Changement de titre: Gréngé Spoun devient: "Woxx, déi aner Wochenzeitung", le 15 septembre 2001

**Hémecht**. Revue d'histoire luxembourgeoise, 53<sup>e</sup> année (2001). Editions Hémecht. Rédaction: Paul Margue, 38, rue Seimetz, L-2531 Luxembourg.

**Le Jeudi**, 5<sup>e</sup> année (2001). Rédaction. 32, rue du curé, L- 1368 Luxembourg

**Journal de l'APESS** (2001). Editeur: Comité central de l'Association des Professeurs de l'Enseignement Secondaire et Supérieur. Rédaction: 17, r. Victor Muller-Fromes, L-9261 Diekirch

**Kulturissimo**, mensuel culturel et socio-politique, supplément du tageblatt à partir de décembre 2001

**Lesezeit – Lectures pour tous**, 1<sup>re</sup> année (2001), supplément commun 'La Voix du Luxembourg'-'Luxemburger Wort' à partir du 4 juillet 2001

**Lëtzebuenger Bauere-Kalenner**. Editions "Lëtzebuenger Bauerenzentral", 16, bd d'Avranches, L-1160 Luxembourg.

**Letzeburger Bliedchen**. Organ des Luxemburger-Freundeskreises Rhein-Main E.V. (2001). Editeur: Luxemburger Freundes-kreis Rhein-Main E.V. Rédaction: François R. Reiser. Schlesierstraße 13, D-61381 Friedrichsdorf.

**Lëtzebuenger Journal** (2001). Editions Lëtzebuenger Journal S.A. Rédaction: 123, rue Adolphe Fischer, L-1521 Luxembourg. Adresse postale: B.P. 2101, L-1021 Luxembourg.

## 12. INDEX DES PÉRIODIQUES LUXEMBOURGEOIS DÉPOUILLÉS

---

**d’Lëtzebuenger Land** (2001). Editions “d’Lëtzebuenger Land” s.à.r.l. Rédaction: 62, rue de Strasbourg. L-2560 Luxembourg. Adresse postale: B.P. 2083, L-1020 Luxembourg.

**Letzebuenger Sonndesblad**, 134<sup>e</sup> année (2001). Editions Imprimerie Saint-Paul. Rédaction: L-2988 Luxembourg.  
*Parution arrêtée avec le n° 51 (2001, 23 décembre 2001)*

**Literatour, supplément Editpress**, 1<sup>re</sup> année (2001). Réd.: 70, rue du Château, L-3217 Bettembourg

**Luxpost, hebdomadaire d’information et de publicité** (2001). Editions Saphir. Rédaction: 23, rue des Genêts, L-1621 Luxembourg.

**Luxemburger Marienkalender** (2001). Editions Saint-Paul. Rédaction: 2, rue Christophe Plantin, L-2988 Luxembourg.

**Luxemburger Wort für Wahrheit und Recht**, 154<sup>e</sup> année (2001). Editions Imprimerie Saint-Paul. Rédaction: 2, rue Christophe Plantin, L-2988 Luxembourg.

**NEeuropa**. Arts. Lettres. Sciences. (2001) Editions Euroéditeur. Rédaction: BP 212 Luxembourg.

**Den Neie Feierkrop** (2001). Editeur: Den neie Feierkrop, Société Coopérative. Rédaction: BP 1572, L-1015 Luxembourg.

**Nos cahiers**, Lëtzebuenger Zäitschrëft fir Kultur, 22<sup>e</sup> année (2001). Editions Imprimerie Saint-Paul. Rédaction: BP 1908, L-1019 Luxembourg.

**ons stad** (2001). Editeur: Administration communale de la Ville de Luxembourg. Rédaction: 28, place Guillaume. Adresse postale: BP 42 Luxembourg.

**Le Quotidien**, indépendant luxembourgeois, 1<sup>re</sup> année (2001). Rédaction: 32, Dernier Sol, L-2543 Luxembourg

**Rappel**. Organe de la Ligue Luxembourgeoise des Prisonniers et Déportés Politiques a.s.b.l. (LPPD), 56<sup>e</sup> année (2001). Rédaction: 50, boulevard de la Fraternité, L-1541 Luxembourg.

## 12. INDEX DES PÉRIODIQUES LUXEMBOURGEOIS DÉPOUILLÉS

---

**Récré** (2001). Editions de l'Association des Professeurs de l'Enseignement Secondaire et Supérieur (APESS). Rédaction: 17, rue Muller-Fromes, L-9261 Diekirch.

**Le Républicain Lorrain et Lundi Matin** (2001). Rédaction: 7, route d'Esch, L-1470 Luxembourg.

*Changement de titre: Le Républicain lorrain devient: "Le Quotidien", le 14 novembre 2001*

**Revue** (2001). Editions Revue S.A. Rédaction. 2, rue Dicks, L-1417 Luxembourg.

**Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée.** Editions de la Société Luxembourgeoise de Littérature Générale et Comparée (SLLGC). Rédaction: 13, am Weier, L-3914 Mondercange.

**Tageblatt**, Zeitung fir Lëtzebuerg, 88e année (2001). Editions éditpress luxembourg s.à r.l. Rédaction: 44, rue du Canal, L-4050 Esch-Alzette.

**Télécran** (2001). Editions Saint-Paul. Rédaction: 2, rue Christophe Plantin, L-2339 Luxembourg.

**La Voix du Luxembourg**, 1<sup>re</sup> année (2001). Rédaction.: 2, rue Chr. Plantin, L- 2988 Luxembourg

*Scission du 'Luxemburger Wort', le 2 octobre 2001*

**Woxx**, déi aner Wochenzeitung (2001). Rédaction. 51, av. de la Liberté, L-1931 Luxembourg

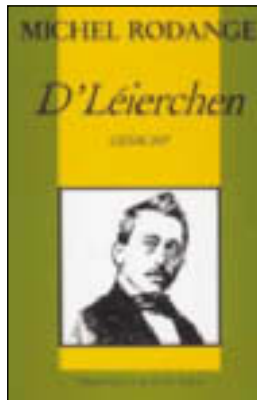
*Fait suite à « Grénge Spoun » (changement de titre le 15 septembre 2001)*

**Zeitung vum Lëtzebuenger Vollek**, 55e année (2001). Editions Coopérative Ouvrière de Presse et d'Édition. Rédaction: 16, rue Christophe Plantin, L-2339 Luxembourg.

## Les Editions du CNL

---

### I. "Nei Lëtzebuenger Bibliothéik"



Lëtzebuenger Bibliothéik n°1  
MICHEL RODANGE  
**"D'Leierchen"** - Gedicht  
virgestallt vum Alain Atten  
207 pages - 11.20 €

Lëtzebuenger Bibliothéik n°2  
FELIX THYES  
**"Marc Bruno"** - Roman  
texte présenté et annoté par  
Frank Wilhelm  
318 pages - 11.20 €

Lëtzebuenger Bibliothéik n°3  
NIK WELTER  
**"Lene Frank"**- Theater  
eingeleitet und kommentiert von  
Germaine Goetzinger  
194 pages - 11.20 €

Lëtzebuenger Bibliothéik n°4  
DICKS - EDMOND DE LA FONTAINE  
**"Mumm Séis / Mutter Suse"**-  
Koméidéisteck/Lustspiel  
virgestallt vum Alain Atten  
200 pages - 11.20 €

Lëtzebuenger Bibliothéik n°5  
PAUL PALGEN  
**“Choix de poèmes”** - oeuvre  
poétique  
présentation de l’oeuvre poétique  
et choix de textes par  
Nic Klecker  
222 pages - 11.20 €

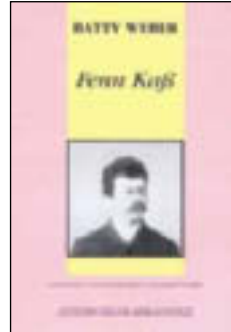
Lëtzebuenger Bibliothéik n°6  
NIKOLAUS HEIN  
**“Der Verräter”** - Erzählung  
eingeleitet und kommentiert von  
Joseph Groben  
332 pages - 11.20 €

Lëtzebuenger Bibliothéik n°7  
ALEXANDER WEICKER  
**“Fetzen”**  
eingeleitet und kommentiert  
von Gast Mannes  
477 pages – 11.20 €

Lëtzebuenger Bibliothéik n°8  
ISI COMES  
**“7 Erzielongen”**  
virgestallt vum Roger Muller  
335 pages – 11.20 €

\* **NOUVEAU** \*

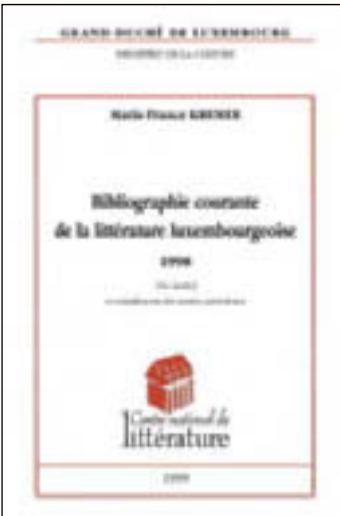
Lëtzebuenger Bibliothéik n°9  
BATTY WEBER  
**“Fenn Kaß”**  
vorgestellt und  
kommentiert  
von  
Josiane Weber  
11.20 €



PRIX: par série de 3 livres: 29.75 €

---

## II. Bibliographie courante



Claude MEINTZ;  
à partir de 1998 Marie-France KREMER  
**“Bibliographie courante  
de la littérature luxembourgeoise”  
édition annuelle depuis 1988**

6 € par exemplaire

### III. Catalogues d'exposition

Catalogue de l'exposition

**“Hôtes de Colpach - Colpacher Gäste”**

Germaine Goetzinger, Gast Mannes, Frank Wilhelm

Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
du 12 novembre 1997 au 20 février 1998

12.50 €

Catalogue de l'exposition

**“Kontakte-Kontexte”**

Germaine Goetzinger, Gast Mannes, Frank Wilhelm

Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
du 18 novembre 1999 au 17 mars 2000

15.00 €

Catalogue de l'exposition

**“Lëtzebuergesch**

**‘eng Ried, déi vun allen am meeschten ëm ons klängt’**

Germaine Goetzinger, Gast Mannes, Roger Muller

Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
du 26 octobre 2000 au 31 mars 2001

12.50 €

Catalogue de l'exposition

**Catalogue de l'exposition**

**“20 ans d'éditions Phi – Francis Van Maele - un défi”**

Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
du 22 novembre 2001 au 15 mars 2002

13 €

**\*NOUVEAU\***

***Catalogue de l'exposition***

***“Michel Rodange - Op en Neis fotografëert “***

Germaine Goetzinger, Gast Mannes, Roger Muller, Mersch,  
Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
du 20 novembre 2002 au 18 avril 2003

25 €



**IV. Collection ESSAIS**  
**en coédition avec les Editions Phi**

James NEWCOMER

**The Nationhood of Luxembourg**  
**Eight Essays on the Grand Duchy**

Éditions Phi & Centre national de littérature

1998

14 €

Gast MANNES

**Marieluise Fleißer & Alexander Weicker**  
**« Ich bin stolz auf ihn, solange ich lebe »**

Éditions Phi & Centre national de littérature

1998

14 €

Alain WEINS

**« Kann Poesie die Welt verändern ? »**  
**« Die Geschichte der Mondorfer Dichtertage »**

Éditions Phi & Centre national de littérature

1998

14 €

Corina MERSCH

**Un Miroir aux Alouettes**  
**Petit dictionnaire de la pensée nomade**

Éditions Phi & Centre national de littérature

1999

19 €



Mars KLEIN, Olivier ORTOLANI

**Luxemburg: Menschen und Landschaften Texte von Goethe bis  
heute/brsg. von Mars Klein und Olivier Ortolani**

Editions Phi & Centre national de littérature

2001

21 €



## V. Editions spéciales

Alain LEER, Cornel MEDER, Manou SERVAIS

**Le Centre national de littérature**

1995

gratuit

Cornel MEDER

**“Das Luxemburger Literaturarchiv: eine Chronik der**

**Vorgeschichte”**

1995

5 €

Marie-France KREMER

**“Clarté - Bibliographie d'un périodique”**

1995

2.5 €

Nik WELTER

**“Singrün” - Eine Frühlingsnovelle**

12.5 €

Felix THYES

**Essai sur la poésie luxembourgeoise [1854]**

texte présenté et annoté par Frank Wilhelm

1997

11.5 €

Michel Rodange

**Renert oder de Fuuß am Frack an a Ma'nsgrëßt**

**[Enregistrement sonore]**

Spriecher: Steve Karier; Toun Jean-Marie Spartz

Mersch: Centre national de littérature 2002

Centre national de l'audiovisuel

3 disques compacts (199 min.)

25 €

## VI. Cartes postales

### Série 1

Dicks (Edmond de la Fontaine), Jos. Funck, Nikolaus Hein, Méchel Lentz, Marcel Noppeney, Paul Palgen, Nicolas Ries, Méchel Rodange, Caspar Mathias Spoo, Félix Thyès, Batty Weber

### Série 2

Andréi Duchscher, August Liesch, Siggy vu Lëtzebuerg (Lucien Koenig), Aline Mayrisch-de Saint-Hubert, Mathias Esch, Léon Thyès, Albert Borschette, René Engelmann, Frantz Clement, Jean-Pierre Erpelding, Alex Weicker

**Prix: 2,50 €/série de 10**